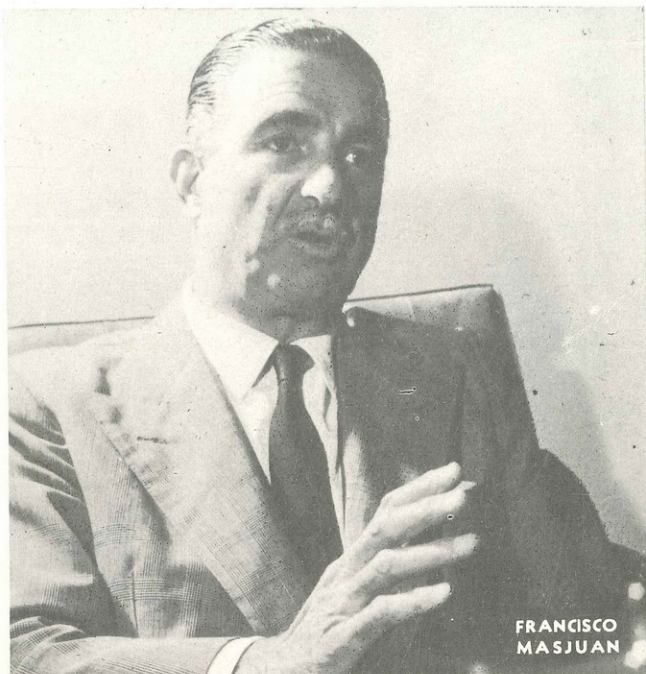


PERON: LOS ULTIMOS NUEVE DIAS

Año III - Buenos Aires, 22 de diciembre de 1964 - N° 111 - \$ 40

LA ERA DEL



FRANCISCO
MASJUAN

PLASTICO



Levinson

Entre los inagotables mostradores de Harrod's, en Buenos Aires, dos escritoras fatigaron la tarde del martes pasado a la espera de gente que comprase sus novelas y les pidiese un autógrafo: eran Luisa Mercedes Levinson, autora de La isla de los organilleros, y Beatriz Guido, de El incendio y las visperas. A veces, esas confrontaciones acaban en catástrofes, y la de Harrod's no fue una excepción a la regla: mientras Beatriz Guido alcanzó a firmar 287 ejemplares de su obra, la señora Levinson no fue más allá de los 10. Pero, en compensación, tuvo un rapto de ingenio: a falta de compradores, fue ella quien se decidió a comprar. Al salir de la tienda, ya de noche, colmó su bolsa de incontables jabones y perfumes, elegidos para mitigar la sequera. ♦

ARTE

Diseño Industrial: La técnica puede no estar refinada con la belleza: una solviente demostración de este enunciado, entre artefactos cotidianos promovidos a la jerarquía de obras de arte (Premios del Centro de Investigación del Diseño Industrial, Instituto Torcuato Di Tella, Florida 963).

Feria de Fin de Año: Deslumbradores afiches y tarjetas, evanescentes joyas, retazos del esplendor de la Colonia: vertebando el insólito desfile, más de treinta plásticos argentinos aportan su homogénea calidad (Guernica, Florida 947).

Fiestas en el Sol: Un despliegue de pinturas, pájaros y cerámicas, con el aire luminoso de las celebraciones: como detalle singular, la pulida artesanía del tapiz incendia la exposición con fuegos propios (El Sol, Esmeralda 950).

CINE

Mundo cane N° 2: En 18 reportajes amarillos, el italiano Gualterio Tacopetti abomina de la crueldad humana, pero la cultiva.

El tulipán negro: Alain Delon se transforma en dos Robin Hood gemelos y asiste al nacimiento de la Revolución Francesa durante una jocosca, colorida comedia de capa y espada.

La vida conyugal: Desde hace 5 años, el abogado André Cayatte viene acumulando toneladas de documentación y datos estadísticos sobre las relaciones entre las parejas francesas. La consecuencia son dos films de 3 horas y media en total, *El hombre y La mujer*, que destruyen prolijamente ese acopio de paciencia.

La visita: La señora Zachanassian, dueña de una fortuna avasalladora, vuelve al pueblo que la expulsó, para vengarse. Con ese personaje, Ingrid Bergman se desorienta, pero no tanto como el realizador Bernhard Wicki, un alemán que sabe, como pocos, traicionar los libretos que filma.

• **REPOSICIONES — Duelo al sol (1946)**, de King Vidor: Una historia del Oeste, vivida por Joseph Cotten, Jennifer Jones y Gregory Peck le da pie a Vidor para concentrarse en dos de sus temas fundamentales: la fuerza viril y el delirio erótico.

Duelo de titanes (1956), de John Sturges: Es, otra vez, el relato de la famosa lucha en OK Corral entre los hermanos Clanton, el dentista Doc Holliday y el bravucon Wyatt Earp. A partir de esa anécdota, Sturges elabora un espléndido fresco, donde los personajes están reducidos a líneas geométricas simbólicas.

TELEVISION

MARTES 22 — Carrousel Gesa: Mientras desfilan Bette Davis, Ray Charles, Debbie Reynolds y Liberace, el locutor Adolfo Salinas acompaña a las neoyorquinas a hacer sus compras de Navidad (Canal 11, 21 hs.). **Los intocables:** Las ametralladoras de una banda de gangsters polacos no sólo amenazan al agente Elliot Ness; también estremecen la pantalla del televisor (Canal 7, 21).

MIERCOLES 23 — La hora de Hitchcock. Después de caminar dos días por un campo desolado, los policías encuentran un vidrio rojizo. Es el indicio que permite descubrir al asesino

no de un estudiante tímido (Canal 9, 23.30). **Casino Phillips:** En vez de los golpes de música habituales, la versión completa de la Misa Criolla, con música de Ariel Ramírez, interpretada por Los Fronterizos (Canal 13, 21).

JUEVES 24 — Los títeres de Podrecca: Manejados por su creador, Vito Tolo Podrecca, los célebres muñecos miman un tema navideño (Canal 11, 19).

VIERNES 25 — Sainetes de ayer y de siempre: Tu cuna fue un conventillo, de Alberto Vacarezza. En un patio visitado por prostitutas, policías y desocupados, Vacarezza concentra todo el fervor de Buenos Aires (Canal 7, 21).

SABADO 26 — Arresto y juicio: A partir del asesinato de un viejo mariner, un pueblo de pescadores soporifica una sórdida sucesión de venganzas, que apenas puede explicar en el momento del juicio (Canal 11, 21.30).

DOMINGO 27 — Tiempo de historia: La ciudad de Viena se aleja de los vales y de su tradición imperial, en un documento veraz (Canal 11, 15).

LUNES 28 — Suspense: Una joven cita se conmueve ante las tribulaciones de un asesino, y se complica en un sombrío suceso.

Viendo a Biondi: Sobre una nube de gags, cabalgan Narciso Bello, Pepe Curdeles y el gitano Pepe Luis. Son tres variaciones de un mismo tema —Biondi—, y otras tantas maneras de probar que la magia del circo puede ser siempre recreada (Canal 13, 21.30).

LIBROS

La batalla de Berlín, por Andrew Tully: En apariencia es un folletín, pero Tully, corresponsal de un modesto diario de provincia —el *Traveller* de Boston—, cuenta con dos argumentos poderosos para echar abajo esa fachada: fue el primer periodista norteamericano que entró en Berlín, después de la muerte de Hitler, y su libro, publicado después de 15 años de investigaciones, es un testimonio histórico riguroso (Grijalbo, Barcelona, 700 pesos).

El incendio y las visperas, por Beatriz Guido: En abril de 1953, cuando se quemó el Jockey Club de Buenos Aires, un viejo patricio, que había cedido a las amenazas del peronismo, se descerrajó un tiro en el pecho. Lo que precede a ese suicidio es una crónica vivida de la alta burguesía argentina, que se lee sin pausas a pesar de su

TEATRO

Motivos: El zarandeado premio de la Comedia Nacional propone una esquemática división de la sociedad en buenos y malos, que resiente toda su estructura: cuando Ingresa en las zonas de la picareza portefaña, Julio Mauricio, su novel autor, alcanza a remontar las endebleces de la pieza (San Martín, sala Casacuberta).

DISCOS

CLASICOS

Cantos de España, por Victoria de los Angeles y orquesta dirigida por Frühbeck de Burgos (Angel).

Nocturno, por Los Solistas de Zagreb, con Antonio Janigro (Vanguard).

El Duque Barba Azul, de Bela Bartok, por Antal Dorati y la Sinfónica de Londres (Phillips).

JAZZ

The essential Andre Previn, por Andre Previn (Verve).

The Modern Jazz Quartet y Orquesta, por el MJQ (Atlantic).

El mensaje de los blues, por Curtis Amy (Ariel).

MISCELANEA

El día que me quieras, por Tito Rodríguez (Columbia).

Misa Criolla, de Ariel Ramírez, por Los Fronterizos y la Cantoría de la Basílica del Socorro, dirigidos por Ariel Ramírez (Phillips).

Idolos de la Juventud, por Palito Ortega, Violeta Rivas y otros (Victor).

• **Casas consultadas:** Breyer, Celestino Fernández, Club Internacional del Disco, Frávega, Iriberri, Lottermoser, Neumann, Piscitelli y Romero & Fernández. ♦

Este!... es el nuevo 1112 Mercedes-Benz de 120 HP

Creado para el tránsito moderno

El chasis para colectivos, camiones y semirremolques fabricado por MERCEDES-BENZ ARGENTINA en su Centro Industrial de González Catán, Provincia de Buenos Aires, reúne las mayores ventajas para el transportista, jamás ofrecidas hasta la fecha por un vehículo de fabricación nacional.

NUEVO! por su poderoso motor Diesel Mercedes-Benz OM 321 de 120 HP.

NUEVO! por su diferencial y caja de cambios de avanzado diseño, ambos reforzados.

NUEVO! por sus frenos de más espesor y mayor superficie de frenado.

NUEVO! por su robusto bastidor, totalmente remachado, y por sus ejes delantero y trasero con notables innovaciones técnicas y elevada capacidad de carga.

NUEVO! por su lujosa cabina con "confort de coche de turismo", de doble suspensión independiente de la del chasis, parabrisas panorámico, aislación antisonora y anti-térmica, asiento individual del conductor regulable en tres posiciones, tablero de instrumentos de fácil lectura, efectiva ventilación y calefacción sin molestas corrientes de aire.

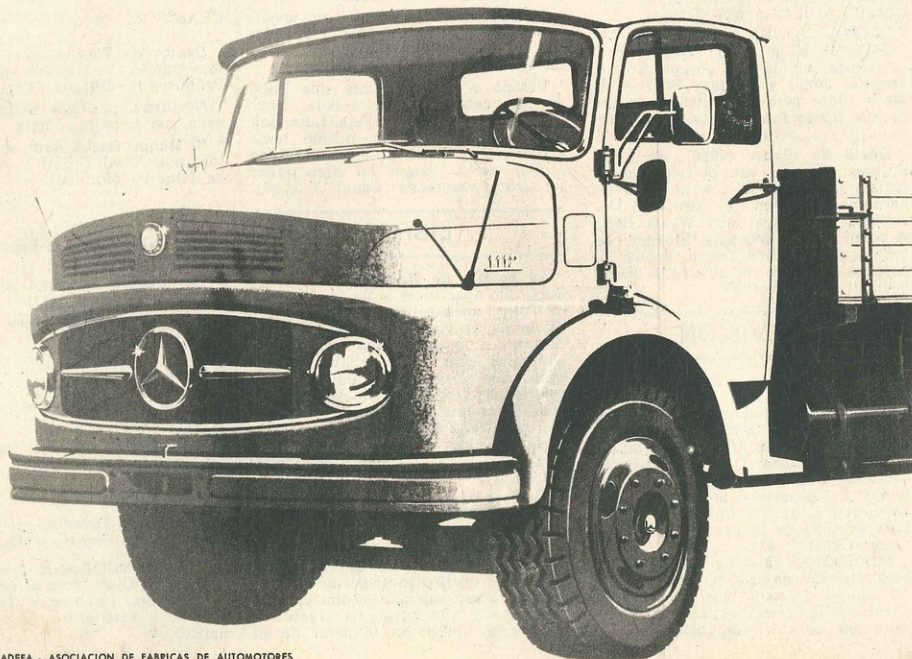
NUEVO! por su gran agilidad de maniobra. Su columna de dirección, doblemente articulada, absorbe las irregularidades de la marcha y permite ubicar el volante en posición más cómoda para el conductor.

Su reducido diámetro de giro es de sólo 12,90 metros. Las sobresalientes características enumeradas, que se suman a una infi-

nidad de otros detalles, como por ejemplo: las tres clásicas distancias entre ejes: 3,60, 4,20 y 4,83 m, los elásticos reforzados para camión y suspensión especial con amortiguadores telescópicos en ambos ejes en el modelo LO para colectivos que brinda mayor confort al pasajero, hacen que este NUEVO modelo 1112, diseñado y fabricado bajo las más rigurosas normas tecnológicas y estrictos controles de calidad, reaffirme los cuatro conceptos que han hecho famosa la marca Mercedes-Benz en el mundo entero: CALIDAD - SOLIDEZ - POTENCIA - ECONOMIA.



MERCEDES-BENZ



MIEMBRO DE ADEFA - ASOCIACION DE FABRICAS DE AUTOMOTORES

PRIMERA PLANA

Año III 22 de diciembre de 1964 N° 111

Publicación de la Editorial Danotí S. R. L.
(Capital: \$ 300.000)

PERU 367 - Pisos 10 y 12 - BUENOS AIRES
T. E. 33-8576 y 34-8018/10

Dir. Telegráfica: PRPLA

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa
y de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA)

DIRECTOR - EDITOR

VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

SUBDIRECTOR

Ramiro de Casacubellas

JEFE DE REDACCION

Jullán J. Delgado

SECRETARIO DE REDACCION

Tomás Eloy Martínez

REDACCION: Roberto Aizcorbe, Armando Alonso Piñeiro, Rodolfo Arizaga, Alberto Borral, Osvaldo R. Cieslar, Alberto Cousté, Manrique Fernández Moreno, Norberto Firpo, Hugo Gambini, Carlos M. Hirsch, Fernando Mas, Silvia Rudni, Ernesto Schóo, Mario Sekiguchi, Ostris Troiani y Carlos Villar Araujo.

COLABORADORES: Mariano Grondona, Ari Buchwald, Flax, Julio Gotthell, Henry Hazlitt, Alberto Laya, Quino e Ival Rocca.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Carlos M. Rodríguez.

FOTOGRAFIA: Jaime González Cociña, Eduardo Comesaña, Isidoro Rubini, The Associated Press e Interpresa.

ARCHIVO: Toni Hiller, Alfredo Andrés y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Darío Batuecas, Mario U. Ruiz y Osvaldo M. Turconi.

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek, de Nueva York, L'Express, de París, y Vita, de Roma.

INDICE

El País	6
El Mundo	16
América	20
Gente	26
Vida Moderna	28
Justicia	32
Educación	38
Religión	40
Artes y Espectáculos	45
Música	48
Televisión	50
Teatro	52
Cine	54
Libros	55
La Era del Plástico	58
Economía	75
Cartas	80
Deportes	83

Precio del ejemplar: \$ 40

Uruguay: \$ 8 oro

Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 2.000.
Exterior: US\$ 20. Cheques y díros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 831.950.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2030, Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR

El protagonista de un cuento de Fenimore Garret quería asegurarse la libertad nocturna sin soporizar las iras de su mujer. Entonces compró secretamente un robot de material plástico, idéntico a él, y empezó a dejarlo en su lugar cuando iba de juerga.

Al cabo de unas cuantas sustituciones conyugales, el robot terminó entusiasmándose y asesinando a su dueño para reemplazarlo en forma definitiva. Pero un día se descompuso. Desfalleciente, tembloroso, para evitar que llamaran al médico, debió confesar la inesperada verdad.

—Nunca me vas a perdonar que sólo sea un muñeco de plástico —farfulló con acento sombrío.

—¡Qué importa! —contestó ella, alegremente, dándole un collar en el tórax—. Yo meté a la señora hace siete años. —Y se destornilló su atractiva, brillante, sonriente cabeza de plástico.

El nuestro es un mundo que se plastifica. Ríos de materia sintética —adecuadamente polimerizada— visten, alimentan, comunican, transportan y hospedan al hombre contemporáneo. Los polímeros moldeados se introducen en la vajilla familiar, viajan en la nariz de los cohetes espaciales y tapizan con un manto púdico la tierra de cultivo.

Hay suntuosos edificios que se construyen con la misma técnica de cngrado que antes se reservaba para las maquettes. Y si no existen todavía los robots de Fenimore Garret, al menos se modelan arterias, corazones, riñones y orejas artificiales para dotar de compensaciones sintéticas a los organismos vivos pero incompletos. De este nuevo mundo también participa la Argentina.

Después de los escarceos de los pioneros, en las décadas del 30 y el 40, la gran expansión de la industria plástica estalla en el país al levantarse en 1955 las medidas aduaneras que impedían la importación de equipos y materiales básicos. El jueves pasado, la Cámara que agrupa a las ochocientas em-

presas vinculadas con este decisivo sector de la economía nacional cumplió veinte años. Era, sin duda, algo más que una fecha.

PRIMERA PLANA entendió que era también un símbolo, un índice de la Argentina privada que crece, de su pujanza, de su urgencia por convocar el porvenir. A mediados de noviembre, cuatro redactores recibieron una orden abrumadora: hacer un reportaje a los fabricantes y transformadores del plástico, trazar su historia, evaluar sus posibilidades, revelar sus proyectos.

Al cabo de esa campaña, se reunieron varios centenares de carillas mecanografiadas, seis gruesos tomos de bibliografía accesoria e innumerables ejemplares de revistas técnicas. Todo eso fue compilado, organizado y reducido a lo esencial para brindarlo con responsabilidad y calidez, para convertirlo en una visión coherente e incisiva. En las páginas 58 a 74 se puede juzgar si los investigadores Carlos Hirsch, Sergio Morero y Mario Sekiguchi, y el escritor Carlos Villar Araujo cumplieron con su misión.

* * *

Para no desatender el resto de la información, hemos agregado 16 páginas a nuestro volumen habitual. Ninguna sección quedó fuera, ningún tema de trascendencia, desde los vaivenes políticos hasta la muerte de Francisco Canaro, desde la elección del presidente italiano hasta el insólito espectáculo del vivo dios. Se publican, además, tres curiosos materiales: un análisis de la apertura de la Iglesia Católica y de la personalidad de su Pontífice, firmado por Emmet John Hughes (pág. 40); los veticiños de un grupo de especialistas sobre la economía argentina en 1965 (76), y un examen de la magra realidad financiera del fútbol profesional (83-84).

Feliz Navidad.

EL DIRECTOR

Por qué hay gente que no tiene aire acondicionado?

Hay quienes no quieren tenerlo. Y quienes dicen que no les molesta ni el calor, ni el frío, ni la humedad.

Otros: aún reconociendo las ventajas del aire acondicionado, tienen ideas equivocadas sobre su instalación, su uso y resultado. Y, a pesar de que sienten que les haría falta en sus consultorios, oficinas y hogares, no lo tienen. En general esa gente cree que:

SU INSTALACION ES COMPLICADA. Ya no: los buenos aparatos por su poco peso, pueden colocarse sin romper paredes. En una ventana, por ejemplo.

1

NO HACEN FALTA O PUEDEN REEMPLAZARSE. Depende para quien. El acondicionador de aire no solamente equilibra la temperatura, también filtra el aire, creando un ambiente sano y puro. El aire acondicionado les hace falta a aquéllos que saben que se vive mejor con salud y confort.

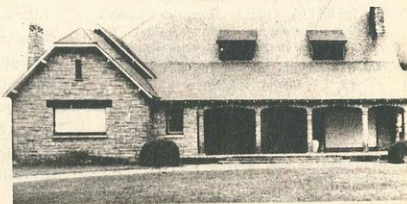
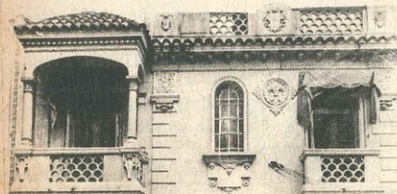
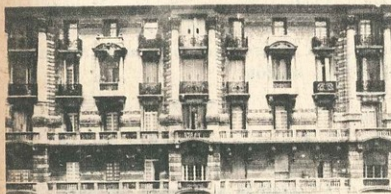
2

TAMBIEN HAY GENTE QUE SENCILLAMENTE NO SE ANIMA A ESTAR COMODA. Son quienes no quieren cambiar, y superar los problemas que crea vivir en un clima que muchas veces no es grato. Y pensar que es tan fácil...

3

CONFIDENCIAL: Sabe cómo hay que hacer para tener aire acondicionado? Hoy llame a 38-8981, Departamento de Aire Acondicionado de SIAM* y mañana o pasado recibirá la visita del representante, que se ocupará de hacer el balance térmico del ambiente. Se calculan los metros cúbicos, el volumen de aire que debe circular, la cantidad de personas y, de acuerdo a eso, el aparato que necesita. Mientras tanto usted elige el plan de financiación que le conviene y cierra la operación. Dentro de cinco días (o tal vez menos) lo tiene instalado. Y entonces... ahí... qué lindo ambiente! Así usted vive en el interior, diríjase a Sucursales, Agencias SIAM y a sus 500 Concesionarios o llámelos por teléfono. También lo tendrá enseguida.

AGENS



Florida 602, Viamonte 933 y Avenida de Mayo 1328, Cap. Fed. En el Gran Bs. As.: Lomas de Zamora, Boedo 99; Morón, Rivadavia 18166. En La Plata, Diagonal 80 Nº 701.



MOBILAIRE SIAM



El futuro del peronismo

Por

Mariano Grondona *



La campaña del retorno y la asamblea de San Nicolás nos ofrecieron la imagen del peronismo escindido. Conviene examinarla más de cerca.

La división original: La revolución de 1955 fundó una nueva legalidad que, con sobresaltos y con fracturas, subsiste hasta nuestros días. El principio básico de esta nueva legalidad es la exclusión de Perón y de sus estructuras subordinadas de la vida política argentina y, como contrapartida, la admisión de aquellas agrupaciones de origen peronista que se desprendan de la jefatura de Perón.

Ante esta ley de hierro que ha presidido inexorablemente los últimos nueve años de nuestra historia, los dirigentes peronistas adoptaron dos actitudes diferentes. Unos, impresionados por la fuerza y la determinación de las nuevas consignas, resolvieron aceptar las leyes del juego e incorporarse en el sistema. Otros los enfrentaron abiertamente esperando que, luego de una lucha dura y sin cuartel, podrían retornar al poder o, por lo menos, participar de él a través de algún proceso de compromiso o integración.

Razones profundas hicieron que el peronismo conciliador o neoperonismo extendiera su influencia por el interior, mientras el peronismo duro u ortodoxo mantenía el dominio de las estructuras sindicales. El peronismo del interior, más "suelto", pudo buscar bases propias de sustentación sin la asfixiante tutela del caudillo ausente y, sobre todo, carece de espíritu revolucionario: fuera de sus reivindicaciones puramente políticas, halla básicamente satisfactorio, o por lo menos susceptible de un proceso de moderadas reformas, el sistema constitucional, económico y social imperante. El peronismo sindical, en cambio, no sólo tiene sobre sí la mano de Perón a través de una organización apretada y vertical, sino que, mirando el período que corre entre 1943 y 1955 como el del acceso revolucionario de la clase y el movimiento obreros a la conducción de la Argentina, conserva en su seno apetencias e ideales poco compatibles con la redistribución del poder político, económico y social posterior a 1955.

Tres etapas: Neoperonistas y peronistas comenzaron, a partir de su disidencia inicial, una larga travesía que a veces separó sus caudales y a veces los reunió, sin mezclarlos nunca. En una primera etapa —1955-1962—, el peronismo ensayó la oposición violenta al nuevo régimen, con la única excepción del apoyo a Frondizi, que se hizo, recordemos, en nombre del "anticontinuidismo" que Frondizi representaba, es decir, en oposición a la legalidad revolucionaria. El neoperonismo, por su parte, intentó sin éxito su primera recolección de voluntades y de votos de origen peronista.

En 1961, ambos sectores revisaron su estrategia.

El peronismo, con la violencia en el terreno institucional y con el voto en blanco en el terreno político, comenzó a perder sufragios en las elecciones parciales en forma alarmante. Y el neoperonismo, bajo la permanente acusación de deslealtad, advirtió que los votos que emigraban del sector ortodoxo no iban a engrosar sus cifras, sino las del socialismo castrista o las del oficialismo.

Ocurrió entonces un hecho decisivo para esta historia: Juan Atilio Bramuglia, líder natural del neoperonismo, viajó a Madrid en agosto de 1961 y selló con Perón la reconciliación entre las dos alas del movimiento sobre la base de estos puntos esenciales: concurrencia electoral y acatamiento a Perón. Ante el peligro del desgaste, las dos líneas habían celebrado un pacto de circunstancias que, expresándose el 18 de marzo de 1962 en un formidable frente electoral, precipitó la caída de un Frondizi culpable, a los ojos del antiperonismo, de quebrar el principio básico de la legalidad de 1955.

Las elecciones del 7 de julio de 1963 indicaron el regreso a 1955 y, nuevamente, plantearon al peronismo la opción inicial: igualdad para los peronistas sin Perón, exclusión para los peronistas de Perón. La concurrencia de los unos y el voto en blanco de los otros marcaron el renacimiento de la división y el comienzo de la tercera etapa en la que nos hallamos.

Un poco de adivinación: El siete de julio, por otra parte, fue la primera vez que se produjeron migraciones electorales importantes de la ortodoxia al neoperonismo. La consolidación eventual de esta tendencia en marzo, ¿podrá acelerar el ingreso del peronismo en la legalidad?

Es difícil contestar a este interrogante porque aún no conocemos los efectos de la campaña del retorno en la mente del peronista común. Pero es poco probable de todas maneras que, aun avanzando nuevamente sobre el caudal ortodoxo, el neoperonismo atraiga al corazón sindical del movimiento, firmemente asentado en la ortodoxia y confiado en la victoria "final" de su actitud intransigente. El radicalismo intransigente e yrigoyenista, ¿no prevaleció acaso sobre el movimiento antiperonista y sobre los partidarios de la Concordancia que, en su tiempo, hicieron figura de "neorradicales"? Y esta perspectiva es grave. Porque indica que, con motivo de un debate político, la Argentina industrial está fracasando en la tarea de incorporar a sus sectores obreros en el quehacer común. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Huelga general y general en huelga

El lunes 14, cuando la Confederación General del Trabajo decretó el paro general de 48 horas, un diputado de la UCRP comentó con un amigo:

—Esta vez, se arma.

Sin embargo, la guerra de Troya no ocurrió. El vaticinio, pese a todo, no parecía exagerado. La semana anterior se había cerrado bajo un clima de presagios, un torrente de rumores y versiones alarmistas, una general incertidumbre dentro de la cual cabía cualquier posibilidad. Choques armados y detenciones de un volumen inusitado eran capaces de abonar la suspicacia y la prevención. No en vano abundaron los reclamos de paz en boca de los funcionarios de gobierno, una lluvia de villancicos enérgicos que se superpusieron a los de la Navidad.

Comenzaron el domingo 13. El Presidente de la Nación, desde Comodoro Rivadavia, desgranó —con su voz que salta sin transición de los graves a los agudos— largas tiradas pedagógicas en favor de la unidad y la calma. "Lucharemos decididamente por la comprensión y por el diálogo permanente con todos nuestros conciudadanos —prometió el Jefe del Estado—. Nadie puede levantar el dedo y decir que este gobierno cometió una irreverencia o un desafuero contra alguna de las instituciones del país", añadió.

Fue, junto con el del 12 de octubre último, el más comprometido discurso del doctor Arturo Illia, en su reciente y nueva modalidad de hablar a la Nación. En Comodoro Rivadavia volvió a recordar la cercanía de las elecciones —que él, quizá más que su partido, necesita ganar— y preguntó: "¿Para qué apuros? ¿Para qué exigencias antes? ¿Por qué no se espera el pronunciamiento de la República? ¿Por qué algunas facciones quieren alterar la normalidad legal en que nosotros vivimos?"

El pronombre *nosotros* sonó muy radical en algunos oídos, especialmente en los de aquellos observadores que se dedicaron a descuartizar el manifiesto de Comodoro Rivadavia. Formaba parte del tono paternalista articulado por los prohombres oficialistas, de la propensión a generalizar que impregna su filosofía, de la necesidad de insistir en que todo es perfecto como única manera de lograr que todo sea perfecto.

Veinticuatro horas después, la manía generalizadora se reiteró: "La Argentina está agradecida a Brasil por haber obstaculizado el retorno del ex presidente Perón. El noventa por ciento de sus habitantes está de acuerdo con la posición asumida por Brasil", anunciaba Illia el lunes 14 mediante las columnas del matutino *Jornal do Brasil*, de Río de Janeiro.

Dos dudas surgieron: 1) ¿era correcta la cifra del 90 por ciento? 2) después de que el gobierno y el propio Illia se esmeraron en proclamar que el re-

greso de Perón era cosa de Perón y no inquietaba a las autoridades, ¿ese agradecimiento público no probaba, sutilmente, lo contrario? Lo cierto es que las declaraciones del Primer Mandatario constituyeron, en esencia, la más concreta opinión sobre un tema que todavía agita la vida nacional.

De ese tema, de sus intrincadas líneas, dependió la huelga dispuesta por la CGT, una huelga política que fracasó como otras anteriores realizadas bajo las administraciones de Frondizi y Guido. Por segunda vez (la primera, al iniciarse el Plan de Lucha), la central obrera mellaba sus armas, se apresuraba, equivocaba el momento y el camino. Y, de manera indirecta, hacía que su derrota beneficiara al gobierno contra el que intenta polemizar y combatir. Hacía que el gobierno apareciera triunfante, le regalaba un argumento y una victoria.

El viernes por la noche, colectiveros y taxistas resguardaban sus automóvi-



Illia: Meu Brazil brasileiro.

les en los garajes; se precavían, así, de los atentados que menudearon entre las sombras del miércoles y el jueves y que no alcanzaron a ocultar la frustración del paro. Pero ya entonces, los únicos convencidos del éxito de la medida eran la CGT, los líderes gremiales peronistas y el matutino-vespertina *Crónica*. Como un volcán que se apaga, el retorno, la huelga, las decisiones de Perón, se diluyeron en un veloz desenlace.

No obstante, la mayor atención se concentró en los días 17 y 18 y en las proyecciones laborales y políticas que volcarían sobre el país. La magnitud de este foco se debió, sin duda, que se evaporara un par de noticias dignas de retener:

• El miércoles, en el juzgado electoral del doctor Leopoldo Isaurralde, se desarrolló una audiencia relacionada con el pedido de personería para el Partido Justicialista, en el orden metropolitano. Los partidos presentes, salvo la democracia cristiana, se opusieron; faltaron la UCRP, la UCRI, los socialismos Argentino y Democrático, el MID, la Unión Federal, el Demócrata Con-

servador de la Capital, el Demócrata Progresista, el Laborista y otras agrupaciones menores.

• El jueves, la Cámara de Diputados aprobó, por 91 votos contra 20, el dictamen de la mayoría sobre los contratos petroleros, a los que considera clandestinos, ilegales e irregulares y repar-te culpas entre Arturo Frondizi, Rogelio Frigerio y Arturo Sabato.

Los apellidos de Frondizi y Frigerio se repitieron, el viernes, cuando los mezcló al de Jorge Antonio una carta atribuida al general de brigada Enrique Rauch, fechada en Buenos Aires el 16 de diciembre. El ex ministro del Interior de Guido, a quien no es difícil ver pasear, de mañana, por la avenida Santa Fe, resultó inhallable para que aceptara o rechazara la paternidad del documento. El comandante en jefe del Ejército se adelantó a defender a Rauch y aventuró: "No creo que la carta sea suya."

La carta, en síntesis, denunciaba



Rauch: ¿Arderán los pebeteros?

"una turbia maniobra [que] se teje a espaldas de la gran mayoría de las Fuerzas Armadas"; es ésta: Frondizi, Frigerio y Antonio, "valiéndose de algunos altos mandos dóciles a sus consignas", quieren tomar el poder. Tal maniobra estaría reflejada en "muchos de los nombramientos, ascensos y pases que en el Ejército se acaban de hacer" y en la "proyectada reorganización" del arma, y contaría con el apoyo y la colaboración del ministerio de Defensa.

Las interpretaciones no demoraron: según ciertas fuentes, Rauch había sido chivo emisario de algún sector que aprovechó su espíritu macarthysta (y hasta su firma) para inquietar a los cuadros superiores de las Fuerzas Armadas; entre esos sectores, se citó a Cayo Alsina, al coronel Guevara, a oficiales de Aeronáutica retirados y hasta al padre Mennielle. Según otros, Rauch se avino a canalizar el descontento de oficiales del Ejército ante los pases y promociones. La tercera interpretación señaló que el vehemente Rauch participaba de una conjura para desplazar a Onganía.

Ese operativo —aseguraban los rumores— era compartido por el general de división Carlos Jorge Rosas, el coronel Tomás Sánchez de Bustamante y personalidades coloradas del gobierno (el secretario Pagés Larraya, de Comunicaciones; el subsecretario Ramón Vázquez, de RR. EE.; miembros del Senado y el diputado Reynaldo Elena, que habría oficiado de enlace para retirarse en seguida de la escena). En la noche del viernes, varias ventanas de la secretaría de Guerra permanecieron iluminadas hasta tarde; se dijo que detrás de aquellas ventanas el caso Rauch caía bajo la lupa.

El sábado amaneció nublado, inclusive para el ex titular de la SIDE, de quien se aguardaba —así lo pregonaron ciertos medios— una segunda declaración: la secretaría de Guerra disponía su captura. Las interpretaciones y versiones arriba transcritas no recibieron confirmación; sin embargo, su afloramiento sugería un hecho innegable: la carta del general Rauch había conseguido irritar y conmovir a sus compañeros de armas. ♦

Peronismo

Los últimos nueve días

El automóvil hendió la carretera a Málaga, vagó bajo la mañana de otoño durante unos 25 minutos. Cinco hombres y una mujer conversaron del tiempo y del paisaje, sobre los mullidos asientos. Por la tarde, el paseo se repitió. Después de once días de encierro en el hotel Riviera, de Torre Molinos, Juan Domingo Perón —con su tercera esposa, su secretario, su chofer y dos inspectores de la policía malagueña— se mostraba a la luz. Fue, a su manera, un regreso.

Pero a la misma hora, en Buenos Aires ese miércoles 16, los acólitos del ex presidente seguían confiando, quizá sólo *pour la galerie*, en otro regreso más extenso, y hacían cundir las más insólitas historias: se preparaba un avión con tanques suplementarios de combustible para que Perón viniera a la Argentina en vuelo directo; se requerían visados a embajadas latinoamericanas en Madrid. El viento se llevó esas palabras, una espesa apatía las inundaba.

No obstante, la Operación Retorno daba un coletazo más el jueves y el viernes pasados. "Un manotón de ahogado", calificó un dirigente político, con menos ambigüedad. Antes, se eslabonaron estos episodios:

- El sábado 12 llegaron a Asunción del Paraguay los sacerdotes retornistas Alberto Iturbe, Carlos Lascano, Augusto Vador y Andrés Framini; luego se anunció, repetidamente, que Vador y Framini habían entrado en la Argentina. Una semana más tarde, continuaban en aquella ciudad.

- El domingo 13, el gobierno español notificó oficialmente a Perón de las decisiones tomadas en el consejo de ministros: renuncia a las actividades políticas o, de lo contrario, un mes de plazo para abandonar el país.

- El lunes 14, la Confederación General del Trabajo —cuyo secretario general, José Alonso, fuera arrestado en la provincia de Buenos Aires el viernes 11— decretó un paro general de 48 horas a cumplirse el 17 y el 18.

- El martes 15, por nota, Perón aceptó las condiciones puestas por el gobierno español. En la Argentina, Alonso recobró la libertad mediante una fianza de 5.000 pesos, y el PE divulgaba un tajante comunicado en el cual repudiaba el paro (el gobierno "no está dispuesto a tolerar que con el dinero de los trabajadores se atente contra la tranquilidad pública y las instituciones democráticas"), y al peronismo ("...el desorden, prohijado por minorías sectarizadas"). El comunicado fue sugerido por los tres secretarios militares: en las Fuerzas Armadas se entendió que, por primera vez, una inquietud castrense rendía frutos en las filas de la administración Illia.

- El miércoles 16, Delia Parodi dejaba Madrid y aterrizaba en París (el viernes 18 llegó a Lima, prometió que por allí pasaría Perón y confesó que ella continuaría hacia Paraguay). El jueves 17, Jorge Antonio también se dirigió a París y se aseguró que esta semana iría a Lima. El 18, Manuel

Algarbe —cuya expulsión habían requerido las autoridades españolas— tomó la ruta de Francia.

En Buenos Aires faltaban explicaciones o seguridades respecto de todo este vaivén. Los círculos retornistas divagaban sobre futuras acciones de Perón, pero en el fondo de sus expresiones circulaba el desaliento. Entretanto, el presidente Alfredo Stroessner convocaba a los agregados argentinos de Marina y Ejército y les comunicaba que no iba a permitir el ingreso de Perón en el Paraguay. Al parecer, los agregados preguntaron por qué no publicitaba esa resolución. "Si el gobierno argentino no se define, no me corresponde a mí hacerlo —contestó Stroessner—. A mí no me interesa el gobierno argentino, sino las Fuerzas Armadas argentinas. Si me pidieran que modifique mi actitud, la modificaría".

En cuanto al paro de la CGT, la propia central obrera parecía prevenir su fracaso cuando, en la noche del jueves, decía en uno de sus boletines que "esta acción... no es ni constituye una etapa final". "Concluida la huelga de 48 horas —agregaba—, si durante la misma no se alcanzaron los objetivos del plan de lucha... entraremos directamente en la resisten-



Ya no es época de mitos.
Mejor, me quedo en Madrid,
y ahora tendrán los perritos
quien los saque a hacer pipí

cia pasiva que es donde reside el fuerte de los movimientos sindicales..." A juicio de los observadores, estas oraciones, atribuibles al secretario general Alonso, eran una anticipada confesión de derrota.

Los informes sobre las proporciones del paro, lógicamente, difirieron: para la CGT, fue total en la industria y el transporte, mediano en el comercio; para el ministerio de Trabajo, intenso en la industria metalúrgica y menos intenso en otras ramas: normal en el comercio y el transporte. En cambio, una retahíla de atentados cubrió el miércoles, jueves y viernes; a esa lista hubo que añadir una muerte: la del obrero metalúrgico Atilio Difilippo, de 17 años, segado por una ametralladora policial.

Los gremios independientes no apoyaron la huelga: hubo una entrevista conciliadora, entre sus dirigentes y los de las 62 Organizaciones, que no cosechó frutos. Al despedirse, el líder petrolero Adolfo Cavalli dijo a sus colegas: "Comprendemos que ustedes no pueden acompañarnos en ésta, pero queremos dejar una puerta abierta pa-

recivos y diversos sistemas: voto en blanco, abstención, concurrencia o retorno. Son, claro está, de grandes consignas aptas para ser comprendidas por la masa de simpatizantes, aunque arduas de conducir y ejecutar, ya que sus ocultos propósitos no se pueden explicar.

Así, el voto en blanco masivo de 1957 habría servido, secretamente, para excitar la codicia de los partidos tradicionales, aliarse con uno de ellos (UCRI) y ganar el poder en 1958. Sin embargo, los peronistas no entienden de sutilezas —sostienen sus críticos—, y cuando Perón propone en medio de la acción, pequeñas variaciones, golpes de timón destinados a llevar el barco a puerto, resulta incomprendido por los suyos.

Esto habría ocurrido en 1962; frustrado el intento de cogobernar (junto con Frondizi), la concurrencia de marzo debió de ser urdida para provocar un desastre del que surgiera un grupo militar necesitado del respaldo peronista. ¿Cómo aclarar a los lusionados candidatos a diputados que era otro el fin perseguido? El grupo militar

ferir de los proclamados. A partir de julio último, un viraje de Perón pretendió cultivar la discordia entre sus enemigos. Desde entonces, los líderes locales buscaron un militar que se sublevara contra el orden establecido: cerrado el camino de la paz, todos los medios parecían lícitos en su ofensiva. Y brindaron, con la perturbación constante, un motivo para el golpe de Estado.

El viaje de Perón agostado en Brasil, la huelga general de la semana pasada, no fueron suficientes. Ahora bien, ¿están los dirigentes laborales decididos a quebrar el orden? La inexplicable ubicación del paro (a fines de una quincena, cuando los obreros necesitan más que nunca la prodigalidad de las contadurías de sus empresas; a fines de año, cuando las festividades riegan el país de sentimentalismo), y supinas negligencias (ausencia de representantes peronistas en el Consejo de la Unión Ferroviaria, en el instante de votar el paro) inducen a creer que sólo se procuró dar a Perón la última satisfacción, aun al costo de debilitar la fuerza de la CGT y ridiculizar su imagen pública.

A fines de semana, un asesor de Augusto Vandor admitió que el mandarín de los gremios metalúrgicos venía dispuesto a confesar el fracaso de la Operación Retorno. "Adiós a las armas; ha sonado la hora de los comicios", diría el ex marino, poniéndose al frente del concurrencismo peronista. Pero el futuro no se presenta como demasiado expedito.

La mayoría ortodoxa no dispone de partido visible para encauzarse, como no sea la fiel Unión Popular de Carlos Bramuglia y Rodolfo Tecera del Franco. Los neoperonistas no consiguieron atraer al resto del peronismo y formar una organización estable; les queda la posibilidad de cambiar sus siglas por algunas candidaturas. Para vender las siglas, el diputado nacional Alberto Serú García proyectó viajar a Madrid en estos días.

"Si queremos el regreso de Perón es para que solucione nuestros problemas; no para que fabrique otros nuevos", sentenció un obrero de la construcción a PRIMERA PLANA, durante una recorrida por el Gran Buenos Aires, mientras se desarrollaba la huelga. Es evidente que los peronistas no entendieron el divorcio entre el confesado retorno y el inconfesado golpe de Estado que se promovió junto con él.

Los núcleos antiperonistas, férreamente unidos, ratificaron que Perón no sería aceptado en la Argentina; coincidieron con ellos importantes sectores internacionales. En el peronismo, sólo parcialmente (los directivos y los cuadros medios) se acataron las instrucciones del viejo general. Hoy, esos niveles enfrentan una lúgubre rendición de cuentas ante las bases, y donan una sensación de victoria, nacida de su ineficacia, al gobierno.

Faltan nueve días para el 31 de diciembre. Hay, todavía, quienes anhelan y pronostican la vuelta en plazo de Perón. Entre tanto, parece abrirse paso una actitud independiente, simbolizada en la concurrencia peronista a los comicios de marzo. Pero, ¿no será éste el próximo artilugio del ex presidente? ♦



Huelga de la CGT: Un fracaso gremial respuntado de explosiones.

ra el futuro." Los independientes consideran que el fracaso del paro obligará a los peronistas a negociar para elegir a las nuevas autoridades de la CGT en el congreso que se realizará del 18 al 20 de enero próximo.

Al concluir la semana, una sensación de desmoronamiento cundía entre las filas retornistas. Habíanse cumplido ya los 60 días de plazo que Perón se dio a sí mismo, para regresar, en el discurso grabado del 17 de octubre. Y faltaba poco más de una semana para el otro tope marcado: el 31 de diciembre. Era el momento de bosquejar un balance.

Cualquier balance desemboca en la revisión de los métodos empleados por Perón. "El concibe muy buenas tácticas políticas, pero ya sea porque la distancia lo impide o porque carece de hábiles personeros en la Argentina, nunca logró consolidarlas", señaló a PRIMERA PLANA el viernes pasado, en la CGT, un avezado observador de la vida interna gremial.

De acuerdo con esa ilustración, el objetivo estratégico del ex presidente consiste, obviamente, en retomar el poder. Con tal fin, Perón inventa su-

surgió, por cierto, pero la solución "frentista" fue ahogada en su mismo seno. Otra vez Perón carecía de cabida en la comunidad del poder argentino.

La Operación Retorno fue pensada como una gigantesca guerra de nervios para obligar al gobierno de Arturo Illia y a las Fuerzas Armadas a negociar. ¿Negociar qué? "La reivindicación de su nombre", opinan unos; Perón habría propuesto retirarse de la política a condición de que se reconociesen sus servicios al país y se oficializara su ortodoxo Partido Justicialista. Lo cierto es que, luego de dulces escarceos, dirigidos a obtener una tregua en el Plan de Lucha de la CGT, el gobierno abandonó las tratativas con el peronismo. Las Fuerzas Armadas se transformaron en pivote de una potente polarización antiperonista, y el gobierno aprovechó para cruzarse —nuevamente— de brazos y que otros sacaran la cara por él. "Los gorilas armaron su juego, pero no le dejaron a Perón armar el suyo", metafóricamente un futbolístico dirigente gremial.

Los objetivos ocultos tornaban a di-

si usted vé
cine o tv
conoce nuestros
comerciales 1964

consulte a
su agencia de
publicidad
y decida
para 1965

1964 1964
1965 1965
1965 1965
1965 1965
1965 1965
1965 1965

filmboard
cine publicidad

garay 1267 / bs. as. / 27-2264

bild-form

¡FELIZ



VINCI

VIAJE!

EN COMFORTABLES BUQUES ARGENTINOS

SERVICIO DE CLASE UNICA

**A VIGO • LE HAVRE • AMBERES
LONDRES • HAMBURGO
Y A LISBOA • BARCELONA
MARSELLA • NAPOLES • GENOVA**

**CLASE UNICA - TARIFA ECONOMICA
Y A CREDITO!**

Consulte a su Agente de Viajes o a

**LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS
E. L. M. A.**

Corrientes 389 - Tel.: 32-4861/8111

31-3181 (Europa) - 31-2493 (Mediterráneo)
32-7809 (América)

Agentes Generales de la OSAKA SHOSEN KAISHA



Iracundo Béccar (izq.) y Bravo, y bancario Habegger.

Polémicas

Cristianos pudientes, y de los otros

—;Ese padre es comunista!... ¡Ese padre es comunista!
Aquella tarde, cinco meses atrás, el guantelete de un caballero cruzado voló sobre un amplio círculo repleto de público, en dependencias de la Catedral de San Isidro, y fue a estrellarse en las gélidas losas ante el R.P. Jorge Mejía que dictaba una conferencia acerca de la encíclica papal *Ecclesiam Suam*. Por lo menos, la vivencia mediaval circuló entre los presentes cuando Cosme Béccar Varela (h), el índice agresivo e inquisidor, apostrofó muy duramente al sacerdote, que había juzgado oportuna la inclusión de mujeres observadoras en las sesiones del Concilio Ecueménico Vaticano II. Pronto, el índice se retrajo y apareció el puño; entonces, los amigos de "Cosmin" Béccar obligaron a suspender la reunión.

Béccar Varela es secretario de redacción en la ultraderechista revista católica *Cruzada* que, recientemente, ha vuelto a abrir la polémica con la izquierda cristiana: en su ejemplar de noviembre publicó un exhaustivo análisis crítico de un proyecto de reforma de la empresa que han presentado los legisladores democristianos en la Cámara de Diputados. "Nadie puede ser un buen católico y, a la vez, un verdadero socialista", reza un epígrafe del número 44 de *Cruzada*, citando la frase de Pío XI. Con estos argumentos, el 4 de diciembre, 462 estudiantes universitarios se presentaron en el bloque DC para pedir "una respuesta pública y por escrito a esa revista, considerando que las acusaciones de error doctrinario contra nuestro proyecto son de extrema gravedad".

En seguida brotaron las consecuencias: los estudiantes publicaron solicitudes, y el martes 15 ubicaron mesas en la calle Florida, en la Capital, para pedir firmas de repudio al proyecto. Jorge Nelson Gualco, parlamentario democristiano, cuyo comercio —de venta de mimeógrafos y máquinas de escribir— está a pocos metros de Florida y Lavalle, pasó por allí y los enfrentó: "Soy diputado nacional, me llamo Jorge Gualco y soy autor del proyecto que critican; quiero hacer su defensa", explicó impaciente. Según la versión, los jovencitos (alumnos casi todos de la aristocrática Universidad Católica) quedaron mudos. "¿Quién paga esta campaña?", vociferó Gualco, empujado. Los muchachos no respondieron; Gualco, si estuvo que los gastos fueron pagados por el *Supermercado Minimax*, cuyos intereses son atendidos por el estudio jurídico de la familia Béccar Varela.

El resultado fue una congestión humana en esa esquina, desde las 17 hasta las 19. El miércoles, los jóvenes democristianos colocaron mesas frente a los adictos a *Cruzada*, solicitaron firmas y vendieron folletos con el proyecto de ley. Concretamente, la peregrina iniciativa se propone establecer la participación de los obreros en la gestión,



Urlatore Gualco: Su reforma naufragó en un 'market'.

en los beneficios y en la propiedad de las unidades comerciales y productivas; implica la fundación de consejos de empresa que, en los primeros dos años de vigencia legal, tendrían funciones consultivas y de colaboración en materia social y laboral. En la segunda etapa, otros dos años, el consejo contaría con facultades resolutorias en tales cuestiones; la tercera etapa extendería las facultades obreras de consulta a los temas vinculados con la gestión económico-financiera de cada industria o comercio que ocupe a más de cincuenta personas.

Al mismo tiempo se habría de operar la progresiva integración de los trabajadores en las utilidades, en una proporción del 35 por ciento en acciones de trabajo; el 65 restante sería la participación del capital. El fruto anual de aquel 35 por ciento debería obligatoriamente reinvertirse para adquirir nuevas acciones que le permitan a la parte obrera un acceso rápido al dominio de la empresa. Se prevé la expropiación inicial del 20 por ciento de los derechos y acciones en toda sociedad donde el capital supere los 500 millones de pesos o cuyo personal exceda de las 300 personas.

El Estado concretaría el pago de los bienes expropiados en bonos rescatables a 30 años de plazo con un interés del 6 por ciento anual, que los obreros amortizarían en un lapso similar con el 7 por ciento de interés. Una cooperativa obrera sería titular de las acciones del sector, y tendría facultades para representar a los trabajadores en la dirección de la empresa, en proporción a los votos que el sector posea en las asambleas, a través de los órganos ejecutivos ordinarios.

Desde hace tres meses, la utopía yace en los armarios de la comisión especializada en la Cámara de Diputados; técnicamente, ha sido criticada porque limita las posibilidades de lucro y restringe la iniciativa privada creadora de riqueza, uno de los caminos para la expresión del *yo*, en la era moderna. "Es un proyecto de ley específicamente anticristiano", anotó Cruzada. "Esta iniciativa tiende a modificar la estructura capitalista de la empresa, concebida en la unilateralidad de la posesión de los medios de producción", explicó a PRIMERA PLANA Norberto Habegger, uno de sus autores. "Señor periodista: todos sabemos que el socialismo abre las puertas del comunismo", indicó, friamente, Béccar Varela.

Los partidarios de la reforma suelen, teóricamente, distinguir entre la propiedad individual (exclusiva) y la propiedad privada (bienes productivos) sujeta a las necesidades de la sociedad y pasible de expropiación para ser utilizada en forma colectiva en el ámbito privado. "No es una novedad; ya lo dijo Marx", ironizan los catécumenos de Cruzada, y citan: "El rasgo distintivo del comunismo no es la abolición de la propiedad en general, sino la abolición de la propiedad burguesa" (Manifiesto Comunista).

Según Cruzada, la propiedad es un derecho natural invariable e inmutable y su carácter privado, "extendido inclusive a bienes productivos, tiene validez en todo tiempo, en cuanto se funda en la naturaleza de las cosas" (*Mater et Magistra*). "Para nosotros, la empresa es un complejo técnico de producción y, a la vez, una comunidad de personas, es decir, una propiedad comunitaria de

SÍ, ESTO ES



CARPENTER

(Porque tiene su marca en el reverso)



SI EL PRESTIGIO MUNDIAL Y LAS RECONOCIDAS VENTAJAS DE LAS TELAS VINILICAS **CARPENTER** LO DECIDIERON A DECORAR PARA SIEMPRE SU HOGAR, NO PERMITA, QUE LO SORPRENDAN.

CARPENTER SA se ofrece para verificar gentilmente y oficialmente, la legitimidad de su compra. Puede llamarnos al T. E. 45-9452/9493

obreros, técnicos y jefes de comercio que se da en el ámbito privado", bostejó Habegger (24 años, soltero, empleado de banco).

Oblicuamente, sus rivales admiten el doble carácter social e individual que la propiedad tiene para la Iglesia: "Es invocando este principio que se quiere otorgar al Estado una facultad omnimoda sobre los patrimonios personales. Habrá causa justa para cesar la relación entre un hombre y un bien cuando esa relación cause grave daño al bien común, pero el derecho de expropiación supone la indemnización, y no podrá ser usado por el gobernante para debilitar la propiedad privada como principio."

"De todos es la tierra; no de los ricos", siseó, piadoso, un militante democristiano en el local de Ayacucho 621. "¡Nazis... son nazis!" acusaban otros menos pacientes; el sambenito que pendía sobre *Cruzada* parece, en realidad, excesivo. Un redactor de PRIMERA PLANA visitó la oficina de aquella revista (edita 4.500 ejemplares mensuales); fue recibido con innumerables cuidados: se comprobó su identidad, y luego Béccar Varela puso en marcha un grabador.

Finalmente, el dúctil José Luis Bravo (28 años, soltero, estudiante) explicó que el fondo de la cuestión no podría ventilarse allí. "Son temas doctrinarios muy complicados" afirmó, y fue silenciosamente asentido por Béccar Varela (26 años, abogado, tres hijos). Como éste, numerosos firmantes de la requisitoria son retoños de acaudaladas familias. Citando el texto de diversas encíclicas, los ultramontanos combaten la gestión conjunta de obreros y empresarios. "El contrato de trabajo no constituye un contrato de sociedad — arguyen por boca de Pío XI—. Sin la posibilidad de ordenar lo relativo a sus bienes, el propietario no puede producir. El dueño de la cosa percibe sus frutos; esto es indiscutido en derecho."

Obviamente, la polémica marchó apartada de la ciencia, por los caminos emocionales de la fe. "¡Bah... éste es un problema entre primos hermanos!", definió el martes 15 un despreocupado viandante de la calle Florida; más bien, la controversia aborda un tema de gran confusión para los católicos.

Por fin, ¿es el capitalismo intrínsecamente malo? El brioso Habegger dijo que sí, y hundió su mano en una frase de Pablo VI: "El sistema económico-social generado por el liberalismo no es la perfección, no es la paz, no es la justicia si todavía divide a los hombres en clases irreductiblemente contrastantes. Debe haber algo profundamente equivocado en el sistema mismo si da origen a semejantes reacciones sociales." "¡Hum...!", desconfinaron los teóricos de *Cruzada*; prefieren las palabras de León XIII: "La sociedad humana está compuesta por elementos desiguales, y hacerlos a todos iguales es imposible. Ello implicaría la destrucción de la propia sociedad." Objetivamente, parece tan nocivo para el cristianismo apurar el dogma intentando detener en un punto de la historia la relación de propiedad, como deslizarse sobre él para negar las posibilidades creadoras del individuo y arrodillarlo frente a las decisiones de la comunidad, no siempre equitativas ni racionales. ♦

Demoprogresistas

El vino nuevo y los odres viejos

Hacia el atardecer, el lunes 14, varios rostros proyectaron sus contornos en los tabiques de un penumbroso saloncito para reuniones privadas, en el hotel Savoy de Buenos Aires. Algunas facciones resultaban marcadamente conocidas: repetían con extraña fidelidad el perfil de ciertos políticos de nombre hace tres décadas; otras, apertiginadas, habían desdibujado ya su identidad y se acercaban a la anonimidad.

Anoche, y con el anuncio de la cena se hizo la luz: de ella emergieron Luis María de la Torre, Ismael Bordabehere y Francisco Correa (respectivamente, el primogénito, un hermano, y un primo; de Lisandro de la Torre, Enzo Bordabehere y Francisco Correa). También, Edgardo Amaral, Gilberto López Cabanillas, los Robirosa y José



Titular Caamaño: Ahora o nunca.

Bottini, que asistieron —cincuenta años atrás— a la fundación del Partido Demócrata Progresista, en el mismo recinto.

Sensiblemente, había faltado a la cita el sobrino de Enrique Thedy (uno de los firmantes del "acta del Savoy" en 1914, junto a de la Torre, Joaquín V. González e Indalecio Gómez); pareció obvio que el jefe actual del PDP eludía, así, pronunciarse en público acerca de la posible unidad de las derechas, un proyecto de su más reciente aliado, el teniente general Pedro Eugenio Aramburu, que incluye a los demoprogresistas. "Es imposible confundirnos con derechistas; básicamente somos partidarios de la reforma de estructuras", tronaron, indignados, los intimos de Thedy. Sigilosamente, el mismo Thedy admitió el miércoles 16, al grabar un programa de televisión, que "los demoprogresistas concurrirán a los comicios de marzo de 1965 sin alianzas". La entrevista se transmitirá sólo al finalizar el año, por el Canal 13.

En nivel más profundo, las reiteradas ausencias de Thedy en la semana anterior obedecían al propósito de no interferir en el amistoso pleito interno de la democracia progresista capitalina: desde hace varios meses, los jóvenes que gobiernan el partido estaban promoviendo para encabezar la lista de diputados nacionales en el distrito. Hace quince días, dirigentes de algunas seccionales comenzaron a embadurnar los muros con *slogans* alusivos; entonces salió a flote el resquemor del núcleo tradicional que pretendía esa posición para Roberto Rois, saliente diputado nacional.

En seguida, el exclusivo Thedy se apresuró a declinar cualquier postulación. Fue cuando se complicaron las cosas, porque los jóvenes izaron al tope, para reemplazar su nombre, el de Andrés Otto Caamaño (27 años, soltero, comerciante), titular de la Junta Metropolitana, y el del *cepalista* Eduardo Benedetti, en el primer lugar de la lista de concejales. Ante la inminencia de un enfrentamiento, los núcleos tradicionales, minoritarios, se inclinaron por aceptar a Thedy en la cabeza de la nómina de legisladores.



Asesor Benedetti: Anti-antisemita.

Ahora hay indicios de que Caamaño, postergado, intenta saltar al primer puesto entre los futuros concejales: visiblemente, sus amigos sostienen para esta candidatura al ingeniero Eduardo Casalderrey, un profesional que, según se afirma, la cedería gustoso a Caamaño en el momento oportuno. La desubicación de Benedetti (27 años, soltero, factótum del bloque municipal del PDP) podría engendrar una nueva lista para los comicios del domingo próximo; además de su causal político personal, cosechó voluntades en la campaña demoprogresista contra el antisemitismo, que comanda junto con el doctor Umaschi.

Las furtivas reclusiones de Thedy en su quinta de Funes (Santa Fe) indican que ha elegido la espera. "Si acepta la candidatura invocará derechos propios y no el de componedor de partes", observó un dirigente rosarino; pero si aquello ocurre estará indicando, subsidiariamente, que la unidad de los sectores porteños ha sido restablecida. ♦

Obsequio fino y original!

GENUINO
**CAL-
VA-
DOS***
AÑEJO

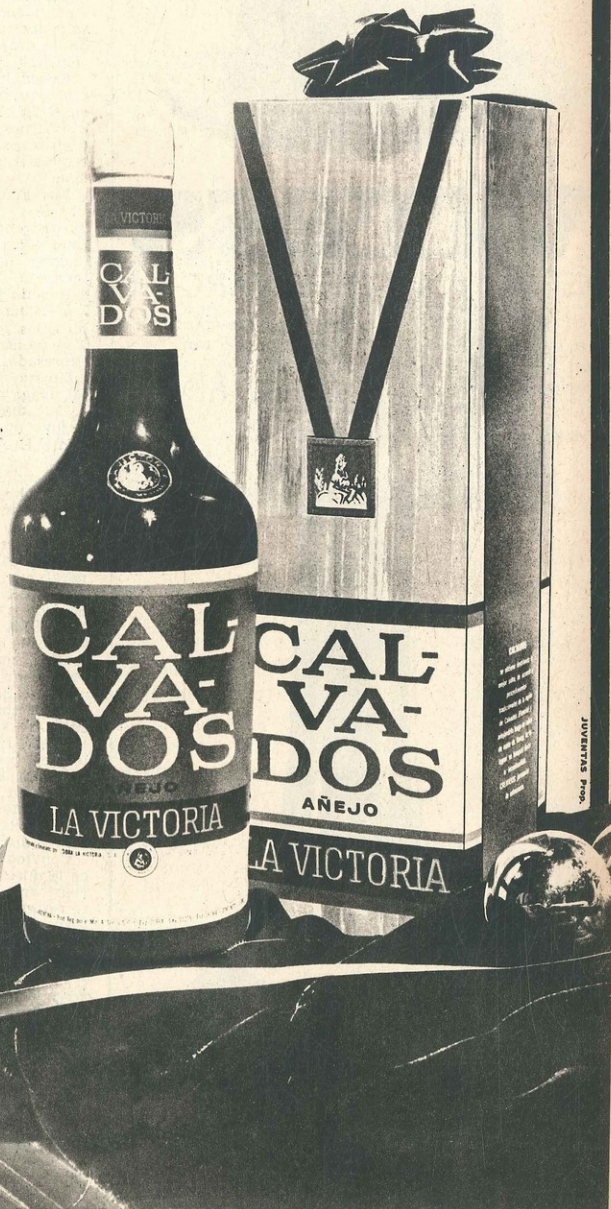
LA VICTORIA®

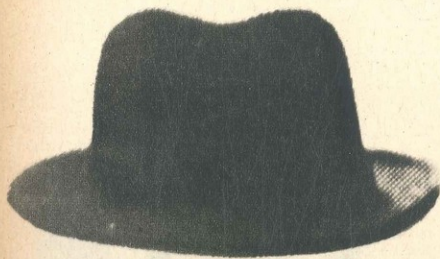
Tiene todo lo que Ud. busca en un regalo, principalmente la **gran categoría**. El privativo bouquet seco-aterciopelado de Calvados La Victoria y su perfumada suavidad, lo hacen diferente a cualquier otra bebida y lo imponen en el gusto más exigente.

Cálido "estilo Francés" es exquisito, y frío "estilo Escocés" muy agradable.

* Su autenticidad encierra un secreto exclusivo: el añejamiento. Sólo llega a ser verdadero CAL-VA-DOS luego de largo añejado...

Distribuidores:
J. LLORENTE y Cía. S.R.L.
Catamarca 70 - Bs. As.





VITNESS

DEFINITIVAMENTE VARONIL

● VITNESS es colonia para hombres realmente hombres. Su aroma no es común.

Pruébela... úsela!



● Nuevo aroma creado por
ALTAI

Derechas

La multiplicación de los panes

Nunca como en la semana pasada los conductores de la derecha aguardaron con mayor ansiedad la presencia en Buenos Aires de uno de su pares: el doctor Carlos Aguinaga, flamante jefe de la Federación de Centro (FNPC), cuyo pleno de convencionales declaró el 6 de diciembre su disposición favorable a "una alta política de atracción de la ciudadanía en concurrencia con otros sectores que coincidan con los postulados de la Federación".

Esencialmente, se esperó de Aguinaga una iniciativa pública, quizás una reunión con el general Pedro E. Aramburu (UDELPA) y con el cerebro del PRAR, Julio Cueto Rúa. El viernes, Aguinaga llegó desde Mendoza, su provincia, y en su primera reunión, los hombres de la nueva mesa directiva emitieron un comunicado que refirma aquella intención.

"La Federación ratifica su apertura hacia otros núcleos liberales; pero en este lugar se queda", advirtió un elástico dirigente al cabo de la cita del viernes, en Rodríguez Peña 525. La ausencia de otros hechos sugirió a los observadores que la conducción federacionista postergaba, por el momento, la discusión de planes enderezados a reunir, total e inmediatamente, a las derechas.

El acuerdo fue, sin embargo, fervientemente recomendado a los partidos provinciales que integran la Federación, y se piensa que el éxito o el fracaso de los pactos locales, expresados en la multiplicación o la mermá de los votos, indicarán la conveniencia de promover o no la unidad total, luego de la elección de marzo de 1965.

"No discutamos, Sandler: vuelva usted a Córdoba y busque un arrego con Olmos", había indicado, secamente, Pedro E. Aramburu, el viernes 11, a un atlético oficial retirado de la Aeronáutica. El actual diputado cordobés Héctor Sandler (UDELPA) efectuó las tratativas, pero no pudo conciliar sus propios intereses con los del demócrata Emilio Olmos: ambos tratan de encabezar la misma lista de candidatos a diputados nacionales.

Un ramalazo de ira circuló por los corredores de Estados Unidos 924, una casona donde UDELPA tiene su cuartel general, cuando se conoció el resultado de la gestión de Córdoba. "Por suerte, la fusión con el PRAR está asegurada en Buenos Aires", susurraron algunos militantes al oído de PRIMERA PLANA. Ocurre que UDELPA ha girado sobre sí al cabo de un año de oposición al gobierno: antes se presentaba como "la unidad entre lo valedero y permanente del peronismo con lo positivo de la Revolución Libertadora".

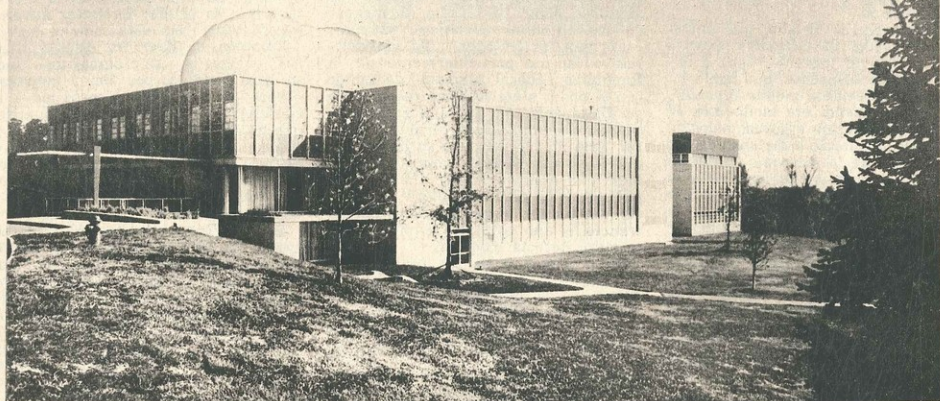
Lisa y llanamente, un euforizado Aramburu produjo, el 4 de setiembre de 1964, la definición más importante del año, para los suyos: "Este es un partido antiperonista", dijo. Con este fin ahora se buscan alianzas que tienden a "lograr imagen conservadora", algo que se habría obtenido en la provincia de Buenos Aires con la colaboración del PRAR; aun el sutil Cueto Rúa se allanaba a que el primer término de la lista común fuese ocupado por un udelpino: el ingeniero Raúl Ondarts. En segundo lugar proponía a su reciente discípulo Alberto Falabella.

Con todo, la deseada unidad encontró fuerte resistencia en la misma UDELPA: el odontólogo Araldo Rittaco, que la representa en la Cámara joven, pretende volver a ella, y no se resigna a ceder ese segundo lugar de la boleta que presurosos, algunos directivos ya le otorgaban a Falabella.

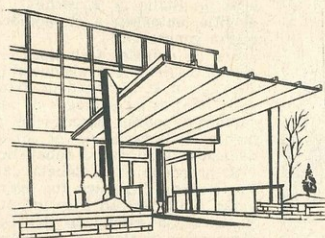
Determinados a soslayar en otras provincias las dificultades de Buenos Aires y Córdoba, los estrategos de UDELPA concibieron un plan: abordar públicamente a Carlos Aguinaga y reclamarle una especie de orden para que los conservadores de todo el país se allanaran al pacto. "Lo tomaremos de la solapa para que concrete su ambiguo ofrecimiento", aventuró un iracundo udelpino. Quizás esta amenaza, que se consideró sin éxito en una conferencia del Comité Central de UDELPA, el martes 14, impuso el retraso en el viaje del avezado político mendocino.

La alianza de las derechas se explica por la obvia necesidad de una estrategia común y por la urgencia táctica de disputar al gobierno, en marzo de 1965, el eje de la opinión antiperonista. "Por ahora —explicó, escéptico, un dirigente del PRAR— esos comicios son un doloroso obstáculo para la unidad." ♦

También
**SE PUEDE
HACER
EN PLASTICO**



La fe en los plásticos como materiales de construcción, fue lo que impulsó a Monsanto Chemical Company a construir este edificio para los laboratorios de investigación de la División de Productos Químicos Inorgánicos. Como uno de los mayores y más antiguos productores de materias químicas plásticas, Monsanto ha alentado la aplicación avanzada de los plásticos, tratando de aclarar las áreas desconocidas de su tecnología. Este edificio es un ejemplo de lo que se puede lograr aprovechando las propiedades de los materiales plásticos. Desde la superficie exterior — que es de plástico en más de un 80 % — hasta los interiores y las estructuras principales, se demuestran las posibles aplicaciones prácticas en cien usos diferentes. Esta realización se debe a los esfuerzos de Monsanto en el mundo entero en el estudio y la investigación de los plásticos y sus aplicaciones.



En nuestro país, MONSANTO ARGENTINA S.A.I.C. recoge esa experiencia y la lleva a la práctica en sus plantas industriales, fabricando materias primas para esta industria de tan amplias y promisorias perspectivas.

Solicite el asesoramiento de nuestro **DEPARTAMENTO TECNICO.**

MONSANTO ARGENTINA S.A.I.C. - AV. L. N. ALEM 619 - BS. AS

FABRICANTE DE MATERIAS PRIMAS Y PRODUCTOS QUIMICOS PARA LA
INDUSTRIA Y EL AGRO



T. E. 31-9281/86

Debate de los teólogos y los pragmáticos

Una serie de movimientos inesperados excitó la semana pasada la atención de los observadores, tanto en la Casa Blanca como en el Departamento de Estado. Mientras Dean Rusk, en París, se ingeniaba para recuperar la confianza del presidente de Gaulle, los responsables de la política exterior norteamericana disientan casi públicamente entre sí.

El secretario de Estado, que entró dos veces al inflexible general —el martes y el jueves—, daba a entender, en sus despachos, que había logrado un "apreciable *modus vivendi*".

El *modus vivendi* era tácito. Los 45 ministros del consejo atlántico —los de Relaciones, Hacienda y Defensa de cada miembro de la alianza— deliberaban sobre los medios de insuflar a la NATO una vitalidad que decreció a medida que el peligro de guerra se alejaba. El tema de la fuerza nuclear multilateral no figuraba en la agenda. Entre tanto, Rusk hacía prodigios de gentileza en los salones del Eliseo, donde no resonaba desde tiempo atrás el paso de un miembro del gobierno norteamericano. Dijo a de Gaulle que el presidente Johnson había convenido en principio con Harold Wilson, primer ministro laborista, una nueva fórmula que permitía a Europa compartir la responsabilidad del mando sobre esa fuerza (una flota de 25 cargueros armados de Polaris).

Al parecer, de Gaulle no se dignó siquiera a tomar nota de esa concesión de Washington. Rusk añadió entonces que mientras no se llegue a un acuerdo sobre ese punto entre los asociados de la NATO, la fuerza nuclear multilateral quedará en suspenso. Fue entonces cuando su colega, Maurice Couve de Murville, interpretando el hierático silencio del presidente, inclinó gravemente la cabeza.

El gobierno de París sabe ahora que la diplomacia norteamericana no se propone aislarlo, azuzando el previsible descontento europeo contra el redivivo nacionalismo francés. Pero la suspicacia no se estuma. Es quimérico pensar que el presidente Johnson haga algo más para aplacar a de Gaulle. No planea viajar a Europa antes de abril del año próximo, y para entonces "alguna clase de tratado sobre la fuerza nuclear multilateral podrá ser presentada a de Gaulle como un *fait accompli*", según vaticina *Newsweek*.

Hasta entonces deberá resolver una cuestión más urgente: la de Vietnam del Sur, donde la situación del gobierno, jaqueado por comunistas y budistas, es claramente insostenible.

Para lograrlo, el gobierno norteamericano deberá adoptar una decisión sobre la creciente disparidad de juicio que separa a los pensadores del Potomac, en lo que atañe al futuro de las relaciones entre USA y sus aliados europeos. Están divididos en dos bandos,

cada uno de los cuales intenta obtener el respaldo presidencial.

En el Departamento de Estado hay un grupo denominado los *teólogos*, porque sus miembros creen devotamente que es preciso sentar una política de objetivos concretos y luego seguirlos con celo religioso. En este campo figura Walt Whitman Rostow, presidente del Consejo de Planeación Política; Henry Owen, uno de los autores del proyecto de fuerza nuclear multilateral; el consejero Gerard Smith, y Robert Schaezel, subsecretario de Estado.

La flota de 25 navíos de superficie con cohetes Polaris, con tripulaciones mixtas de las naciones de la NATO, estaría controlada por tales naciones en forma conjunta, si bien el presidente de USA conservaría un poder de veto. Ese instrumento militar, moviéndose dentro del radio de alcance de los objetivos soviéticos, satisface —afirman los *teólogos*— las aspiraciones europeas, particularmente de la República Federal Alemana, de contar con el poder atómico como respaldo de su diplomacia, sin que ello entrañe la temida diseminación de armas nucleares. Esta idea, a pesar de su bizantinismo, logró que Wilson renunciara a construir una onerosa fuerza nuclear propia, pero de Gaulle seguirá adelante con sus planes, a menos que el pueblo francés, el año próximo, le imponga su primera derrota electoral.

Otro grupo, el de los *pragmáticos*, desecha una confianza tan aleatoria. Preservar la alianza atlántica es el objetivo más importante de USA, arguyen; y ello no puede conseguirse de otro modo que con el toma y daca de

la negociación diplomática, sin insistencia principista. La fuerza nuclear multilateral, por ejemplo, es buena o mala según que los europeos la acepten o no. Es inconcebible —afirma el asesor presidencial William McGeorge Bundy, con cierto número de científicos y profesores— que decisiones llamadas a fijar el destino de Europa sean adoptadas desde Washington sin atender razones. "Hemos aprendido por experiencia que no es sabio atiborrar con soluciones *made in USA* las gargantas europeas", añade.

Los *teólogos* pretenden que Dean Rusk está de su parte. Esto es dudoso; el secretario de Estado se considera apenas el ejecutor de la voluntad presidencial, y Lyndon B. Johnson no se ha decidido aún. Todo lo que lograron de Rusk es una frase: "Sería bueno tenerla" (la MLF). El sector adverso invoca otra: "No está todo dicho."

También el Kremlin, quizás, tiene sus *teólogos* y sus pragmáticos. Unos se han decidido, por fin, a convocar —para el 1º de marzo próximo— la conferencia de 25 partidos comunistas que ha de excomulgar finalmente a los chinos, mientras los otros se inclinan, descorazonados, sobre el balance de producción de los tres primeros trimestres de 1964, que acaba de publicarse en Moscú. Es inquietante.

Si el primer ministro Alexei Kosygin, de formación tecnocrática, representa por cierto la segunda tendencia, es Mijail Suslov —teórico principal del comunismo ruso— quien encarna la inquietud doctrinaria más cabalmente que Leonid Breznev.

El jefe del partido guarda silencio, como el presidente Johnson, mientras acumula el poder suficiente que habrá de permitirle, un día, optar entre la vetusta ambición de un imperio mundial comunista y los imperativos de la realidad.

Es imprevisible —estructuralmente imprevisible— el régimen que se forjó a la medida del hombre colectivo. El jefe que encarna el sistema es, como el hombre colectivo, infalible, omnipotente; pero cuando llega su hora desaparece totalmente, sin dejar vestigios. No tiene un valor propio, una dignidad propia.

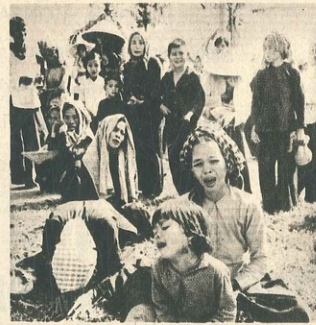
En la URSS no cabe sino esperar la aparición del nuevo líder, en quien se encarnará otra vez el hombre colectivo. ¿Será el astuto, implacable y diligente Breznev? ¿O su nombre se apagará como una estrella fugaz, según aconteció con Malenkov entre las eras de Stalin y Krushev? ¿Dejará el sitio, entonces, a un hombre de la nueva generación?

Son los enigmas de la hora soviética, elementos del ansia existencial que aún subyuga a la humanidad. Estos enigmas, sólo los arqueólogos de los siglos venideros, podrán descifrarlos parcialmente, a despecho de los *soviétólogos* dedicados a su nueva cabalística.

El propósito de la Cábala, explica la Enciclopedia Británica, fue ligar el universo finito con un Dios infinito, para justificar la existencia del Diablo y alcanzar la perfección en la vida. Es exactamente eso lo que tratan de hacer, en Washington, especialistas como McGeorge Bundy y Walt Rostow: encontrar una relación entre el mundo finito de Occidente y los retraídos dioses del Kremlin. ♦



Rusk y Couve: Un *modus vivendi*.



La hora decisiva en el Vietnam.

Italia

La jauría no estaba rabiosa

El abogado napolitano Giovanni Leone, de 56 años, titubeaba en aceptar la candidatura a presidente de la República Italiana para terminar el período de Antonio Segni, a quien invalidó una grave enfermedad. "Es más fácil llegar a presidente que a candidato", observó, con la fácil sonrisa y la generosa mímica peculiares de su tierra.

No temía al parlamento (963 senadores, diputados y delegados regionales), si bien su partido sólo cuenta en él con 399 votos; su preocupación residía en la democracia cristiana, cuyas cuatro corrientes internas se aprestaban a despedazarse "como una jauría de perros rabiosos", según comentaba un diario independiente.

La Constitución de 1946 —redactada, en buena parte, por Leone— instituyó una presidencia poco menos que honorífica; sólo la personalidad de su titular, más o menos vigorosa, le permite ejercer alguna influencia. De sus cuatro antecesores (Enrico de Nicola, Luigi Einaudi, Giovanni Gronchi, Antonio Segni), sólo el tercero, más izquierdista que el promedio de la democracia cristiana, rozó a menudo los lími-



Leone: La llegada al Quirinale.

tes constitucionales, que excluyen al presidente de toda acción política.

Escarmentado, el parlamento reaccionó desde el fin del período septenal de Gronchi; para la presidencia se busca un exponente del equilibrio. Esta vez, los parlamentarios descartaron al candidato lógico, Cesare Merzagora, quien ejercía interinamente la primera magistratura en su carácter de presidente del Senado. Merzagora es un hombre autoritario, dispuesto a imponer lo que estima justo aunque sea el único en crearlo. Leone, presidente de la otra Cámara desde hace unos diez años, tiene, en cambio, una reputación de ecuanimidad. La corroboró el año pasado, durante los meses en que fue pri-

mer ministro a la espera de que Aldo Moro concertase su alianza con Pietro Nenni para emprender la "apertura a la izquierda".

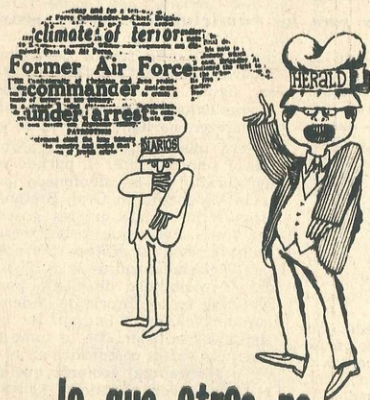
La elección presidencial era una prueba de fuego, porque los partidos minoritarios de la coalición (socialistas, socialdemócratas, republicanos) no deseaban un demócrata cristiano en el Quirinale; también el primer ministro, objetan, será demócrata cristiano por largo tiempo. El candidato de estos tres partidos, Giuseppe Saragat, sólo disponía de unos 140 votos, pero existía teóricamente la posibilidad de que los comunistas retirasen a su candidato, el senador Umberto Terracini, y entregasen sus 250 sufragios al actual ministro de Relaciones Exteriores, que aguardaba su hora desde tiempo atrás. El anticomunismo de Saragat se atemperó en los últimos tiempos, pero los comunistas no olvidan fácilmente sus viejos agravios.

Era improbable que Leone triunfase en las tres primeras votaciones, que requieren mayoría de dos tercios; pero en la cuarta, bastaba con la mitad más uno.

Leone pareció salir de dudas el martes pasado, cuando los bloques de la DC, reunidos a puertas cerradas, coincidieron fácilmente sobre su nombre, como medio de esquivar el temido choque entre las cuatro corrientes. En todo caso, no quisieron dejar rastros: quemaron las boletas después de contarlas, como si se tratara de una elección papal. ♦

BUENOS AIRES HERALD

dice en inglés



lo que otros no
dicen en castellano

BRASCO

INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA S. A.

Industrial, Comercial y Financiera

Pone a disposición de sus Accionistas y público interesado la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio finalizado el 30 de Junio de 1964. Puede solicitarse por carta o personalmente al Departamento "Servicios Administrativos",

Sarmiento 1230, Capital Federal

Dos ojos que miran hacia los costados

Encender un cigarro obliga a mirar con los dos ojos hacia adentro; pero un impenitente fumador de tabaco tropical, el profesor Ludwig Erhard, no hace otra cosa, en los últimos meses, que mirar hacia ambos costados a la vez.

A un lado están su antecesor, el irascible nonagenario Konrad Adenauer, el ex ministro de Defensa Franz-Joseph Strauss —un bávaro cuadrado y sanguíneo— y cierto sector minoritario de la democracia cristiana. En el otro extremo, el atlético y tenaz burgomaestre de Berlín, Willy Brandt, y tras él, más unidos que nunca, los obreros y los intelectuales alemanes.

Según el consenso general, el actual canciller del Reich no es un político

guía, con el apoyo de Adenauer. Pero el ministro de Economía, Schmücker, sacó las conclusiones: "Si los dos jefes del partido vuelven a reñir en público, uno de los dos tendrá que marcharse."

En París, agasajado por de Gaulle como ningún otro estadista en los últimos tiempos, Adenauer, que siempre fue un entusiasta de las buenas relaciones con Washington, reveló una inesperada tendencia antinorteamericana. El ex canciller parece impresionado por la sospecha francesa de que, en caso de agresión rusa, los Estados Unidos no recurrirán al arma atómica, para no exponerse a su propia destrucción. Adenauer afirma que, en el término de un año, la correspondencia secreta Johnson-Kruschev sumó 140 cartas, y que la coexistencia —más avanzada de lo que generalmente se cree— no puede sino rematar en el abandono de las alianzas por parte de USA.

Después de Adenauer, también Gerstenmaier viajó a París, comprendiendo que el ministro de Relaciones Exteriores. Gerhard Schroeder —culpa-

curva final. Erhard, que teme una revuelta campesina en los comicios del verano próximo, transigió con 425 marcos (unos 100 dólares) por tenebrosa de cereal, aunque el precio alemán es de 475 marcos; sin embargo, pidió a la cámara compensadora ideada por el holandés Siccó Mansholt un subsidio anual (hasta 1970) de 760 millones de marcos para los campesinos alemanes. Bien es cierto que la intransigencia de Italia y Holanda complacía visiblemente a Francia, pero el ministro francés Edgard Pisani adoptó una actitud flexible. Sea lo que fuere, Francia no se retirará del Mercado Común —como había amenazado— para forzar la capitulación de la agricultura alemana.

A su vez, Schroeder, que asistió en París a la reunión de la NATO, se abstuvo claramente, en las conversaciones de pasillo, de apoyar el proyecto norteamericano de fuerza nuclear multilateral con la entereza que hubiera deseado el secretario de Estado, Dean Rusk, jaqueado por la oposición francesa, belga, noruega, danesa y cana-



Schroeder: No hubo queja.



Brandt: Acumula ventajas para los comicios del verano próximo.

de raza; sin embargo, la tarea que deberá cumplir en los próximos nueve meses es exquisitamente política. Debe soslayar la creciente oposición interna que le hace Adenauer en su partido y, en agosto de 1965, triunfar sobre la social-democracia, que esperó esta oportunidad durante veinte años.

El mes pasado, Erhard debió autorizar una insólita gestión de Adenauer en París; consistía en salvar el tratado franco-alemán, comprometido por la progresiva incomprensión entre de Gaulle y Erhard.

En una reunión del bloque democrata cristiano, el obstinado anciano interpeló: "Dígame, señor canciller: ¿Qué hizo su gobierno con ese tratado, que era la piedra fundamental de la nueva Europa?" Erhard bramó: "Quien actúa como usted, señor Adenauer, se causa daño a sí mismo y, además, a su partido. Usted está ayudando a los socialistas!"

El presidente de la Cámara joven, Ernest Gerstenmaier, logró, con todo, redactar un comunicado optimista: según él, la política de Erhard prose-

ble de acomodarse a la creciente coexistencia de Washington con Moscú—no sería recibido con la misma afabilidad que él. "¿Quién le asegura —preguntó de Gaulle cuatro veces— que los norteamericanos optarán por el holocausto atómico, si no es su territorio el que sufrirá el ataque?" "No se puede ignorar ese aspecto de la situación —convino el presidente del Bundestag—. Tenemos el deber de meditar sobre ello." Pero, a su vez, preguntó: "Si nosotros adherimos a la fuerza nuclear francesa, ¿gozaremos de algún poder de decisión?" "No", respondió sencillamente de Gaulle.

Fue entonces cuando Schroeder, que salía de un sanatorio en la Selva Negra, lanzó su grito de guerra contra de Gaulle: "Bonn paga, París gobierna."

Con todo, la misión apaciguadora de Adenauer rindió el parecer algún fruto: el ultimátum degaullista para que Bonn, antes del 15 de diciembre, consintiera en fijar los precios agrícolas del Mercado Común, se suavizó en la práctica. La semana pasada, las negociaciones de Bruselas entraban en la

diense. El ceño severo de Couve de Murville, jefe de la diplomacia francesa, siguió minuciosamente todos los movimientos de su colega alemán y, al parecer, no halló motivos de queja.

Pero una coyuntura tan ardua no puede sino favorecer al partido socialdemócrata, ya envalentonado por el triunfo laborista en Gran Bretaña. "Si Brandt no comete errores graves en los nueve meses que restan —escribió recientemente el *Kölner Stadt-Anzeiger*—, el ciudadano de la R. F. A. tendrá la posibilidad de elegir, por primera vez en la historia de la democracia alemana, entre un gobierno que se limita a mantener, o a lo sumo a ampliar, los éxitos cosechados en el pasado, y un eventual gobierno que señale el camino hacia el futuro." El Instituto Demoscópico Emnid reveló, a su vez, que si a mediados de noviembre pasado se hubieran efectuado las elecciones generales, el 37 por ciento de los votantes optaba por el SPD, sólo el 30 por la CDU y el resto por los pequeños partidos. ♦



Gomulka (con Breznev): Fidelidad.

Comunistas

Continúa la marcha hacia el Oeste

La semana pasada, cuando el 8º congreso de la Liga de Comunistas Yugoslavos admitió en el comité central a 71 nuevos miembros, al mismo tiempo que excluía a 44 veteranos, el presidente Josip Broz (Tito), de 72 años de edad, sonrió con fatiga a su joven esposa, que aplaudía desde un balcón la reelección unánime del mariscal como secretario general del partido.

"Estos son nuevos hijos, Jovanna", parecía decir Tito a la bella guerrillera que un día subió a su tienda, en las montañas donde el jefe comunista había instalado su cuartel general para la lucha contra los invasores alemanes. El matrimonio Broz no tiene hijos.

"Ni Moscú ni Pekín", clamaba la asamblea, después de aplaudir constantemente el discurso de su jefe. A más de quince años de su revuelta contra Stalin, el mariscal yugoslavo, que hoy mantiene excelentes relaciones "de Estado a Estado" con los rusos, hizo públicamente el elogio de Kruschev y denostó al comité central soviético por los turbios procedimientos que continúa aplicando para renovar su plantel dirigente.

La influencia yugoslava no sólo se mantiene en el bloque neutralista, según comprobaron los observadores de la reciente conferencia de El Cairo,



Tito (con Gheorgiu-Dei): Herejía.

sino que progresa dentro del mundo comunista, donde los rumanos, en particular, reivindican para sí la misma autonomía conquistada por Yugoslavia. El primer secretario Gheorgiu-Dei fue acogido en Belgrado, hace algunas semanas, con transportes de júbilo popular.

Simultáneamente, Wladislaw Gomulka consolidó su poder personal en Polonia, admitiendo en el gabinete a un representante de la línea dura (general Mieczyslaw Moczar, ministro de Asuntos Internos) y a un moderado (Luchan Mottyka, de Cultura).

Gomulka, que ha cumplido 60 años —varios de los cuales transcurridos en las cárceles stalinistas—, es ante todo un hábil componedor, y la Iglesia Católica, que ordenó votar por él en 1956,

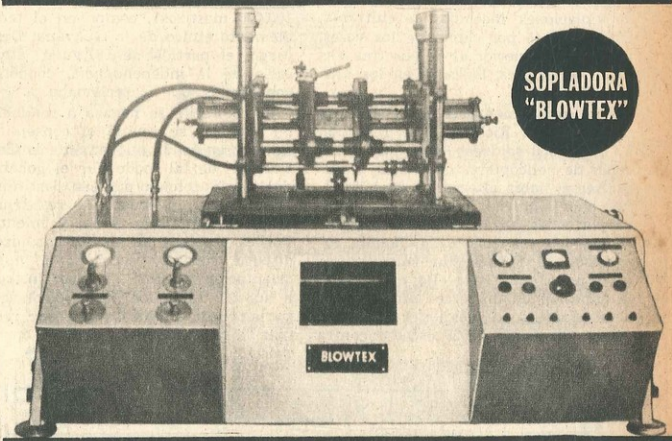
sigue confiando en su acción moderadora. Fue reelegido este año para la secretaría del Partido Unido de los Trabajadores Polacos, pero no monopoliza el poder: el antiguo banquero Stefan Cyrankiewicz es primer ministro, y el mismo Gomulka propuso, recientemente, para la presidencia de la República a su tenaz adversario de 1956, Edward Ochab, quien lo acusara de "titoísmo", "antisovietismo" y "nacionalismo burgués".

Tito está fuera del bloque comunista (pacto de Varsovia); Gomulka, en cambio, es un hombre de consejo para los nuevos gobernantes rusos. El primer cuidado de Leonid Breznev, al suceder a Kruschev, fue entrevistarse con el líder polaco, quien aprobó públicamente los cambios en el Kremlin. Con todo,

CAMERA

MATERIAS PRIMAS Y EQUIPOS PARA LA INDUSTRIA PLASTICA

- POLIETILENO
- POLIAMIDAS
- POLIESTIRENO
- MASTERBATCHES
- POLIVINILO
- RECUPERADO



SOPLADORA
"BLOWTEX"

Portofino S. A. I. C.

REPUBLICUETAS 3609 esq. ROQUE PEREZ
Tel. 701-4411/17 - BUENOS AIRES

FABRICACION DE ENVASES FLEXIBLES

SOPLARIL ARGENTINA S. A.

Gomulka mantiene excelentes relaciones con Washington, y una copiosa ayuda en dólares aleteó largo tiempo sobre su país.

Actualmente trabaja por la "desnuclearización" de cuatro países centro-europeos (las dos Alemanias, Polonia y Checoslovaquia): la semana pasada, Adan Rapacki, su ministro de Relaciones Exteriores, abogó nuevamente por ese plan en la tribuna de las Naciones Unidas. "El plan Rapacki se abre camino", opinó un diplomático occidental. ♦

América

El negro que tenía el alma blanca

Cuando Lindon Forbes Burnham se dirige desde la tribuna a sus partidarios, los negros más pobres de Georgetown y de los apartados cañaverales, su estatura, que es de 1 metro 80, "crece hasta ocho pies" (2 metros 40), comentaba la semana pasada un corresponsal extranjero, después de anunciarse el nombramiento de aquél como primer ministro de la Guayana británica.

El dentista Cheddi Jagan triunfó, como de costumbre, en las elecciones del 7 de diciembre, que fueron precedidas por una ola de violencia racial sin precedentes (unos 200 asesinatos, miles de violaciones, incendios de cultivos). Obtuvo el 45 por ciento de los votos, porcentaje superior al de sus tres victorias anteriores, logradas en los últimos doce años.

Pero, previamente, el gobernador de la colonia, sir Richard Luyt, respaldado por 1.300 soldados británicos y decenas de helicópteros de la Real Fuerza Aérea, había alterado la ley electoral; ahora, gracias a la representación proporcional —y al fraude, asegura Jagan—, la mayoría en la Cámara corresponde a Forbes, que sólo alcanzó el 40 por ciento. Para ello, cuenta con la adhesión de un tercer dirigente, el comerciante portugués Peter D'Aguiar; unidos, disponen de 29 escaños contra 24 de Jagan.



Forbes: ¿Un Chombe guayanés?

Forbes fue miembro del Partido Progresista Popular, pero en 1955 encabezó una escisión y fundó el Congreso Nacional del Pueblo; desde entonces logró arrancar a Jagan los votos de una buena parte de la minoría negra (200 mil almas), que "está interesada en la independencia, pero no en el comunismo", según dijo. La insistencia de Jagan (de origen indio, como otros 300.000 habitantes de la colonia) en asociar tesis marxistas a su nacionalismo lo puso en conflicto con Gran Bretaña y, sobre todo, con los Estados Unidos, en razón de sus entrañables vínculos con Fidel Castro. Según Jagan, su antiguo lugarteniente es "el Chombe guayanés", o "un demagogo negro al servicio de los blancos", quienes, en número de 5.000 (hay también unos 100.000 mestizos), componen el tercer elemento étnico de la Guayana. Desde luego, el partido de D'Aguiar, adversario de la independencia, cooperará con Forbes, que la reclamaba.

Como Jagan se negara a renunciar, en Londres se reunió el consejo del reino y enmendó nuevamente la Constitución, de tal modo que el gobernador de la colonia pudiera destituirlo. Después de un conato de resistencia, el primer ministro cedió; y mientras Forbes prestaba juramento comenzó a discutir con sus secuaces la nueva orientación del PPP. Tal vez instruya a sus 29 diputados para boicotear el parlamento; o quizás opte por reclamar la partición del territorio en dos países, uno negro y otro indio. ♦

OEA

De la piratería a la independencia

Aunque el canciller argentino Zavala Ortiz dijo que el continente estaba a las puertas de su "tarea decisiva", la opinión, en los Estados Unidos, ignoró gozosamente esa expeditiva reunión de la OEA, que en tres días de la semana pasada fijó normas para la admisión de nuevos miembros en el sistema interamericano. "Vayamos —añadió, como presidente de la asamblea— hacia la nueva sociedad de los hombres, las mujeres y los niños iguales." La invitación no parece convincente para pueblos de color que dudán de que firmando un acuerdo se logre la igualdad, ni tampoco para Canadá, que al entrar en la OEA perdería su derecho a comerciar con Cuba.

Si, a pesar de todo, las dos colonias inglesas recientemente liberadas se incorporaran a la OEA, es porque vislumbran una situación privilegiada: estarían libres de los compromisos militares que entraña el TIAR (Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca) y podrían recibir ayuda británica, además de la norteamericana.

Para enmendar la carta de la OEA era indispensable una conferencia interamericana, pero la Argentina lanzó la idea de una "conferencia extraordinaria" con el fin de hacer aprobar una cláusula que impidiese la admisión de territorios en disputa (Malvinas, Belice, parte de la Guayana inglesa). También logró derrotar fácilmente, con apoyo de USA, una moción de los pequeños países para que las nuevas normas constasen en un acta adicional a la carta de Bogotá. Bastarán dos tercios de los estados miembros para autorizar al secretario general a admitir cualquier candidatura.

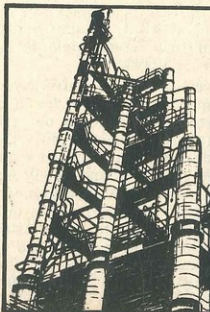
Jamaica y Trinidad-Tobago fueron nidos de la piratería inglesa hasta que España las cedió. Tienen sendos gobiernos conservadores, presididos por sir Alexander Bustamante, el de la isla mayor, y por Eric Williams, el del otro archipiélago: se trata de estadistas educados en Londres. Es improbable que en Jamaica y Trinidad-Tobago ocurran disturbios como los que afligen tan frecuentemente a las repúblicas iberoamericanas. Como Puerto Rico, se convertirán en paradigmas del orden y el progreso anglosajones. ♦





GANAR MERCADOS ES GANAR DIVISAS...

La misión inicial de Ipako es satisfacer las necesidades de la industria del país, dotándola de materias primas imprescindibles -polietileno, poliestirenos y copolímeros de estireno- que antes debían importarse. Hoy no sólo ha cumplido esta etapa, sino que, al superarla, le ha sido posible exportar. La calidad de las materias primas Ipako ha ganado rápidamente los mercados del ALALC: Uruguay, Chile, Perú... y asimismo Venezuela. De tal modo, al ganar mercados del exterior, Ipako gana más divisas para nuestro país.



CUANDO LA
MATERIA PRIMA
ES IPAKO,
PRIMA LA CALIDAD



INDUSTRIAS PETROQUIMICAS ARGENTINAS KOPPERS S.A

SARMIENTO 930, 7° PISO
CAP. - TEL. 35-1184/0848



Castello Branco: A la hora señalada.

Brasil

Vasos de guaraná y millones de dólares

La semana pasada, en el palacio Laranjeiras, de Río, las bandejas con refrescos de guaraná se vaciaban velozmente, mientras David Bell echaba su firma al pie de varios documentos por los cuales el Tesoro norteamericano acudía en auxilio del gobierno de Humberto Castello Branco. Si era angustiada la sed que apretaba la garganta a los presentes, la que devora a la economía brasileña es dramática.

Hace dos meses, el economista brasileño Alexandre Kafka informó al CIAP (Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso), que el Brasil necesita 1.000 millones de dólares para 1965, sin lo cual caería en la cesación de pagos y en el caos político y social. Hasta el apellido del peticionante fue bien elegido. Quemando etapas, sorteando los escollos que opone la burocracia panamericana, el gobierno de Washington decidió proveer esa suma. De ella, 430 millones estarán inmediatamente disponibles, si bien los nuevos préstamos no exceden la tercera parte: el resto son refinanciaciones.

Las amas de casa no prestan la menor atención a las estadísticas del gobierno, según las cuales la tasa de inflación (51,7 por ciento en 1962; 80,6 en 1963) se ha reducido, desde el derrocamiento de Goulart, del 8 al 3 por ciento mensual. El incremento de los precios es vertiginoso, y los salarios están congelados. Este cruel sacrificio que se impone al pueblo —cuyas condiciones de vida eran ya fatídicas— forma parte de la política de rehabilitación económica emprendida por el ministro de Planeación, Roberto de Oliveira Campos, quien cuenta con estimular las inversiones —antes frenadas por la inflación— de tal modo que, a mediados del año próximo, y con ayuda de las buenas cosechas que se anuncian, el país reinicie su impetuoso desarrollo de la década anterior. Según los cálculos de Campos, de no mediar esta insólita comprensión norteamericana, el estallido popular se habría anticipado a esa prevista rehabilitación. ♦

Chile

El mito de las cabezas trocadas

“Cada día que se demore el despacho de estas leyes serán menos casas, menos propietarios campesinos, menos salud, menos escuelas para el pueblo.” Era Eduardo Frei, hablando —no ya candidato, sino presidente— a una multitud en la blanca ciudad universitaria de Concepción.

Frei solicitó facultades legislativas por un año. En ese lapso, en caso de conflicto con el Congreso, el pueblo zanjaría la cuestión a través de un plebiscito. Si el Congreso, donde los tres partidos de derecha ocupan 110 asientos (sobre 192), acuerda esas facultades, los parlamentarios conservadores, liberales y radicales entrarán en conflicto con los intereses que representan: seguirá, por ejemplo, un proyecto de expropiación que no exige indemnización en efectivo. Y chocarán también con sus propios intereses, porque una ley de incompatibilidades les prohibiría toda relación con bancos, compañías y sociedades anónimas.

El presidente demócrata cristiano dijo que cree en el “patriotismo” de los parlamentarios, con los cuales convivió por espacio de casi tres lustros. Temible elogio: si no reducen voluntariamente su jurisdicción, quedará de manifiesto su falta de patriotismo, y pocos de ellos lograrán su reelección el 7 de marzo.

“Hemos votado por Frei —se lamentaba uno de ellos— para cerrar el camino a los comunistas, pero Frei nos exige ahora que nos hagamos el *harakiri*: con Allende en el gobierno, la hubiéramos pasado mejor.”

El FRAP (Frente de Acción Revolucionaria) se resquebrajó considerablemente —no ha logrado formar listas únicas para las próximas elecciones—, pero subsiste. Los socialistas, con vehemente fraseología, formulan los mismos reparos que la derecha: las reformas constitucionales acreditarían una “voluntad hegemónica de poder, absor-



Tomic: Descontento en el partido.

bente, totalitaria”, y el ministerio de Promoción Popular, anunciado por Frei, sería “un organismo dispendioso y burocrático, que absorbería las funciones de las municipalidades”; lo que se intenta es “pavimentar, con la argamasa de la demagogia, el camino hacia la dictadura legal”.

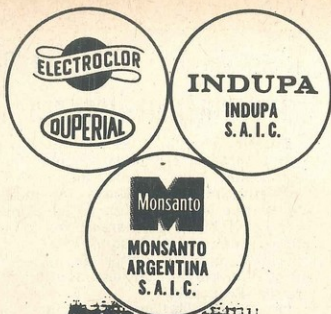
Los comunistas se muestran más comedidos. Si bien acusan a la democracia cristiana de haberse vendido ya “a la reacción y al imperialismo norteamericano”, deben quitarse el sombrero ante algunos actos de Frei: establecimiento de relaciones diplomáticas con los países del Este (menos China), y petición a la OEA para que modifique su política para con Cuba.

Esta prudente ambivalencia terminó por exasperar al senador Jaime Barros (“Volcán”), un médico emotivo, de blanca barbilla y rancia cepa colonial, pero amado por los “rotos”, a quienes atiende gratuitamente; ya en la última campaña, este apóstol de los pobres había atacado con violencia a la Iglesia, actitud poco realista, de la que hubo de retractarse por orden de su partido. Ahora se jacta: “Somos los réprobos, los locos, los cucú, los que le hacen el juego al enemigo, los vendidos al imperialismo, los pekineses, los burgueses resentidos...” Expulsión fulminante.

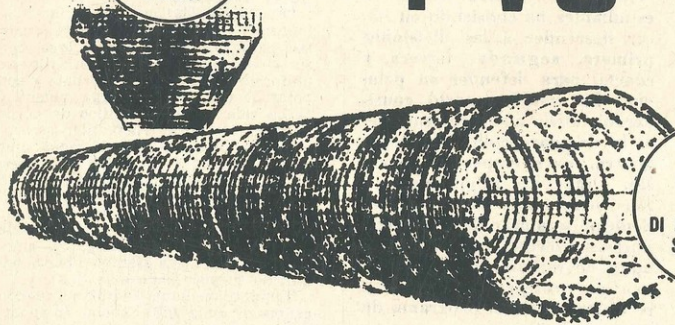
La democracia cristiana no podía convertirse en partido de gobierno sin dejar sentir algún crujido interno: su juventud, su sector de izquierda, las agencias burocráticas, formularon insistentes críticas en la primera junta nacional después del triunfo. El amago fue rápidamente conjurado, pero no sin que el senador Radomiro Tomic —el hombre N° 2 del partido— confesara que comparte alguna de esas críticas. En pocas semanas, gobierno y partido comienzan a ilustrar el mito hindú de las cabezas trocadas (en el cual dos hombres se degollaban mutuamente para complacer a una amante caprichosa).

En la India todo cambia con la estación de las lluvias; en Chile es la estación de las huelgas, cuando hay elecciones a la vista. Los mineros del cobre, los obreros de la siderurgia de Huachipato, son los mejor pagados de Chile, pero no iban a desaprovechar esta nueva coyuntura electoral. Su arma favorita consiste en relajar la producción a menos que se les paguen elevadas bonificaciones. Frei confesó que estaba descorazonado, porque las regalías del cobre y la exportación de acero deben constituir el ahorro nacional que permitiría llevar adelante su “revolución en libertad”.

También hubo de enfrentarse con medio millón de empleados públicos, que exigían un aumento del 100 por ciento (se les ofrecía el 40). Con un déficit de tesorería próximo a 200 millones de dólares y una deuda externa de 2.388 millones, ningún gobierno podría ser más generoso; menos que ningún otro, un gobierno comunista. Hay quienes conservan la esperanza de que este sector, desengañado de la democracia cristiana, vuelva a votar por la derecha. ♦



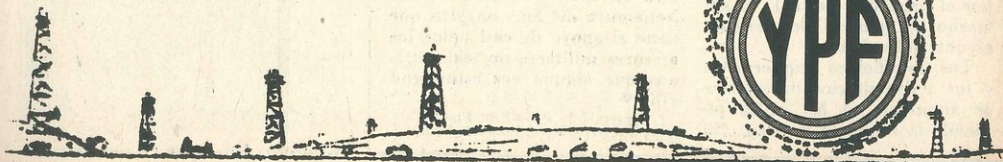
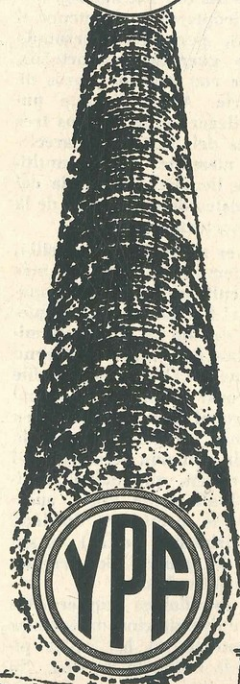
PVC* PARA YPF



Petróleo argentino circula ya por caños plásticos argentinos.

Empresas argentinas productoras de la materia prima, abastecen el PVC (Policloruro de Vinilo)* para que las empresas transformadoras produzcan caños con especificaciones de calidad al nivel internacional, en sus diversos grados, que Yacimientos Petrolíferos Fiscales necesita para concretar sus vastos planes de expansión. Al requerir la colaboración de estas seis empresas para sumarla a su actividad en el autoabastecimiento energético, YPF estimula la confianza y la dedicación de la industria especializada nacional, que se enorgullece de ofrecer su capacidad y espíritu de iniciativa al común esfuerzo por la recuperación económica argentina.

*El PVC (Policloruro de Vinilo), es obtenido a partir de sal, carbón y cal.



DIPOL PUBLICIDAD S.A.



Desde Washington

De regreso en Nonamura

Por Art Buchwald *

A pesar de lo que se lee en los diarios, las cosas no andan muy bien en Nonamura del Sur. Si bien es verdad que ahora tenemos 500 mil asesores militares en ese país, los de Nonamura del Norte están abriéndose camino. Últimamente han ocupado el hotel Nonamura Hilton y dos casinos de nuestras fuerzas en el centro de la capital, pero el correo y el Club de Oficiales Norteamericanos se mantienen en poder de los de Nonamura del Sur.

Para ilustrar lo que pasa en Nonamura, baste decir que el otro día, tres nativos del Norte se apoderaron de un ómnibus del Sur, durante las horas de mayor tránsito, e izaron la bandera de Nonamura del Norte en su techo. Un batallón de paracaidistas del Sur fue lanzado por 165 helicópteros para detener el ómnibus, pero fue derrotado por los guerrilleros norteños, armados con pesados trozos de carrocería. Antes de que pudieran llegar refuerzos, los tres hombres del Norte desaparecieron al mezclarse con la multitud que llenaba una tienda del Sur, construida con fondos de la ayuda norteamericana.

Este es un incidente sencillo, pero ejemplifica una vez más las dificultades que tiene Nonamura del Sur para ganar la guerra. No es sólo un problema militar, sino político. El gobierno del general Gog (responsable de derrocar al anterior gobierno del coronel Fink, quien, a su vez, lanzó un golpe de Estado contra la coalición derechista del premier Zen, que había eliminado al almirante Phew, sucesor de un presidente fusilado por el brigadier Ho-Ho); el gobierno del general Gog, repito, afronta dificultades.

Los estudiantes izquierdistas y los universitarios derechistas se amotinan en las calles pidiendo la renuncia de Gog. Su

slogan es: "Treinta días son suficientes para un primer ministro; es hora de cambiarlo." La respuesta del general Gog a los estudiantes ha consistido en hacer descender a las divisiones primera, segunda, tercera y cuarta, para defender su palacio. La medida aportó considerable alivio a su gobierno, pero ha desguarnecido el frente de guerra. Para empeorar las cosas, como los estudiantes no pueden acercarse al palacio, se dedican a atacar la embajada norteamericana; un buen número de asesores militares tienen que proteger la embajada y se distraen así del programa de entrenamiento.

Las pocas veces que los estudiantes han conseguido atacar la embajada, el Departamento de Estado ha convocado al embajador de Nonamura del Sur en Washington, para protestar. Pero el embajador es un recalci-trante enemigo del general Gog, quien lo designó en los Estados Unidos para alejarlo de Nonamura. De modo que todo lo que dice es: "No me cuenten sus problemas; ya les dije que debían haberse desprendido de Gog hace rato."

Se han ofrecido muchas soluciones para estabilizar la situación en Nonamura del Sur. Una de ellas propone dar a cada estudiante sureño una beca Fulbright, para los Estados Unidos. Con los estudiantes fuera del país, el ejército podría volver al campo de batalla. Pero se consideran medidas aún más drásticas: por ejemplo, bombardear Nonamura del Norte, un plan que tiene el apoyo de varios altos oficiales del Pentágono. La otra alternativa es bombardear Nonamura del Sur, un plan que tiene el apoyo de casi todos los asesores militares norteamericanos que alguna vez estuvieron allí. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA y The New York Herald Tribune.

Cuba

Aplausos de color para un asmático discurso

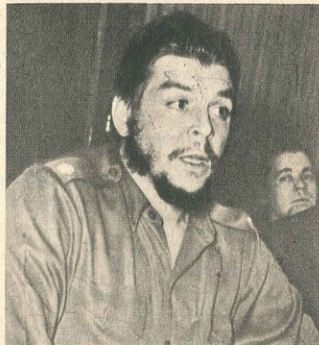
Ernesto Guevara cosechó aplausos vibrantes de la asamblea de las Naciones Unidas, pero ni uno solo del sector latinoamericano. Hasta los mexicanos, que aún mantienen relaciones con La Habana, permanecieron impasibles, mientras el bloque afro-asiático prorrumpía en gritos de entusiasmo a cada párrafo del asmático ministro de Economía.

"Ha llegado la hora final del colonialismo, y millones de seres se levantan para una nueva vida", leyó, con su aire aplicado, el hombrecillo de uniforme verde oliva sin corbata y con botas de campaña, de larga melena y barba rala. Cuando calificó de héroe latinoamericano al viejo líder puertorriqueño Pedro Albizu Campos, que salió paralítico y sin habla de la cárcel, a los 72 años, cuando denunció la "masacre" de Panamá y las "argucias" inglesas en la Guayana, el silencio de la sala fue absoluto. El Che lo había previsto. "Llegará el momento —amonestó— en que esta asamblea habrá adquirido mayor madurez..."

Tampoco se había inmutado cuando grupos de emigrados cubanos lo aguardaron a las puertas del palacio, con carteles que lo calificaban de asesino, mercenario, aventurero y agente ruso. Al entrar en el coche, escoltado por agentes del servicio secreto norteamericano, sonrió levemente y levantó la mano, en un saludo irónico.

Pero en una entrevista televisada declaró que su gobierno desea reanudar las relaciones con Washington, "sin condiciones previas". "Esto sería muy bueno para nosotros, desde el punto de vista económico", confesó. Hace unos meses, el zar de la economía cubana reconoció los errores que se habían cometido en el afán de acelerar la socialización.

Entre tanto, según observadores occidentales de crédito, prosigue la lucha por el poder en Cuba, revelada dramáticamente por la tentativa de suicidio del ministro de Trabajo, Augusto Martínez Sánchez. El Che encarnaría la tendencia moscovita o moderada. ♦



Guevara: Moscovita (o moderado).



SKIPPY

EL AUTENTICO CALZADO PLASTICO AMERICANO (A.C.P.A.)

una marca
que honra
con su calidad
a la
industria
plástica
argentina

SKIPPY PLASTIC S.A.I.C.
H. YRIGOYEN 1628 - BUENOS AIRES

Antigüedades

GINEBRA — El oficio de princesa desterrada suele no ser demasiado lucrativo (aunque se tenga a las espaldas la fortuna colosal de los Saboya); en último lugar, termina por hacerse monótono. Estas reflexiones se hizo **María Gabriella**, hija del ex rey Humberto II de Italia y de la reina María José, y después de oscilantes deliberaciones —y atendiendo a su afición por las artes plásticas— ha elegido por fin una actividad: instalará en Ginebra una casa de antigüedades. Pero, aplicando la nórdica disciplina que es uno de sus rasgos definitorios (además de los ojos verdes, la elevada estatura y el encanto personal), **María Gabriella** asistirá, desde enero próximo, a los cursos de Historia del Arte que se dictan en la escuela del Museo del Louvre, en París.

Dramaturgo

BUENOS AIRES — A mediados del año que termina, dos periodistas alemanes transitaron por América latina con el fin de obtener notas referidas al antisemitismo en esta región del globo, para confeccionar un vigoroso dossier que sirviera de alegato contra esa actitud. Al llegar a Buenos Aires, filmaron prolijamente la pieza del dramaturgo argentino **Germán Rozenmacher** (28 años), *Réquiem para un viernes a la noche*, durante una de sus representaciones en el teatro IFT. La semana última, el film fue transmitido por la televisión germana, y Rozenmacher ha empezado a recibir propuestas para que autorice la puesta en escena de su obra en Alemania Occidental. Pero al reflexivo autor le preocupa más, en este momento, otro proyecto: la iniciación definitiva de su postergado drama sobre el 17 de octubre de 1945.

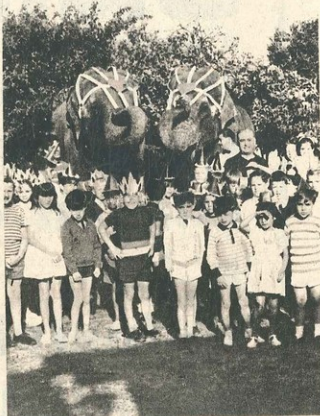
Escándalo

PARIS — Entre esta ciudad y Londres circula, desde hace algunos días, una oscura nube cargada de electricidad. No se trata de las habituales escaramuzas franco-británicas acerca del Mercado Común Europeo, sino de un escándalo que ha hecho tremolar de ira el patriotismo galo. Por 7 millones y medio de francos nuevos (225 millones de pesos argentinos), la Galería Nacional de Londres acaba de comprar una de las obras maestras de la pintura mundial, y el cuadro más cotizado en la historia de la pintura francesa: una de las tres versiones que Paul Cézanne pintó del tema *Las Grandes Bañistas* (las otras dos están en Filadelfia). El responsable de que Francia haya perdido las *Bañistas* parece ser el ministro de Cultura, **André Malraux**, a quien se acusa de no haber consultado para la venta a los altos organismos estatales que por ley deben asesorar en estos casos. La defensa del ministro no deja de sorprender: "El Louvre no necesitaba este cuadro", ha dicho (cuando se sabe que Cézanne es el peor repre-

sentado de los pintores franceses en el patrimonio nacional, ya que los nueve decimos de su obra están en el extranjero). Algún periodista ha osado detectar otro hecho significativo: hace diez años, las *Bañistas* —que pertenecían a la familia Pellerin— fueron valuadas en 50 millones de francos viejos, y ahora han sido vendidas en 750 millones de esa misma moneda. Malraux, indiferente a las críticas, sigue contemplando con embeleso el nuevo *plafond* de la Opera de París, que le encargó a Marc Chagall.

Cumpleaños

BUENOS AIRES — El productor publicitario **Pedro Serramaler** (50 años) tiene cuatro hijos: Rosaura, Pedro, Soledad y Josefina, de 8, 7, 6 y 5 años, respectivamente. Curiosamente, los cuatro nacieron en el mismo día de sucesivos años: el 12 de diciembre. Para festejarlo, Serramaler convocó a setenta amigos de sus hijos, a los que ofreció —en su quinta de Acassuso—



Serramaler: Chicos y elefantes.

un verdadero viaje a territorios de fábula: payasos, ventrílocuos, prestidigitadores y, sobre todo, las deportivas elefantas *Beba* y *Pochola*, que se enzarzaron en un match de fútbol. El adiestrador, **Romeo**, decretó un empate por 3 a 3, y luego las paquidermas transportaron a los niños por la quinta. Los mayores hicieron también una reunión por su cuenta; estaban, entró otros: **Fred Luss**, **John F. Dilley** y **Douglas Bockett Pugh**, con sus esposas (respectivamente, director general, gerente general de ventas y gerente de la administración de ventas, de *Fève-Basset Limitada S.A.* y *Chrysler Argentina S.A.*); el subsecretario de Comercio, doctor **Enrique Cruzalegui**; el director gerente de *Eter Publicidad*, **Roberto Bissonne**; el presidente de *Yuste Publicidad S.A.*, **Enrique Yuste**, y señora; y el doctor **Juan P. Lasalle** Ocampo.

Rigor

PARIS — Tiene 40 años, pero representa treinta; nació en Florencia y vivió en Roma desde los 19 años, pero posee el físico, los modales y la vestimenta de un anglosajón. Se llama **Franco Zeffirelli**, y acaba de precipitarse sobre París como una tromba, para dirigir *¿Quién le teme a Virginia Woolf?*, de **Edward Albee**, en el teatro de la Renaissance, con **Madeleine Robinson**. Zeffirelli es discípulo de **Luchino Visconti** (fue su asistente en *Livia*), y pasó de la puesta en escena de óperas en la Scala, al *Covent Garden* de Londres, donde arrasó con ancestrales prejuicios operísticos. Su *Hamlet* con **Giorgio Albertazzi**, en el Teatro de las Naciones, hizo delirar este año a los parisenses; *Después de la caída*, de **Arthur Miller**, con **Monica Vitti**, en Roma, ha hecho estallar en su honor la más inesperada pirotecnia de elogios críticos. Un periodista francés acaba de preguntarle su opinión sobre Visconti, en estos filosos términos: "¿Qué piensa usted de ese gran señor progresista?" Zeffirelli hizo resplandecer su agudeza florentina en la respuesta: "Al imponerme el gusto de lo fastuoso, Visconti me ha enseñado el rigor."

Variaciones

BUENOS AIRES — El apellido del diputado nacional (UCRP, Catamarca) **Eleodoro Vaca Lobo** fue una fuente de constante regocijo para su colega (UDESPA, Misiones) **Luis Antón**, mientras ambos recorrían las zonas cordilleranas en litigio con Chile, como miembros de una comisión parlamentaria. Antón había tomado a su cargo las relaciones públicas de la comisión y, ante los jefes de las estaciones de gendarmería, presentaba algunas veces al legislador catamarqueño como "Vaca Loba", y otras como "el diputado Loba". El aludido, sin inmutarse, se ocupaba de recolectar ejemplares de la flora regional; para asombro de sus acompañantes, demostró ser un experto botánico. El inquieto Antón no iba a desperdiciar esta oportunidad y, al llegar a la Base Aeronaval de Ushuaia, se adelantó al jefe del lugar y le dijo: "Tengo el gusto de presentarle al diputado nacional **Eleodoro Vaca Flores**."

Periodista

MOSCU — Por las venas de **Aleksei I. Adzhubei** (40 años), yerno de **Nikita Krushchev**, corre aún tinta de imprenta. Destronado de la dirección del diario oficial *Izvestia*, a la caída de su suegro, Adzhubei trabaja ahora como redactor y director asociado de *Unión Soviética*, una revista mensual que se distribuye en todo el mundo, en diecinueve idiomas. Aleksei tiene un despacho propio (una sola habitación), comparte una secretaria con otra media docena de directores asociados y es descrito por un testigo que lo vio en acción como "gozando de buena salud y excelente humor, y deseoso de seguir adelante". ♦

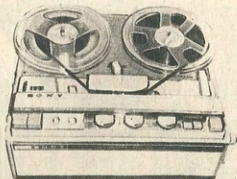
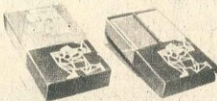
PARA EJECUTIVOS

por TOER

tel. 33-8576/70 - 34-8018/10

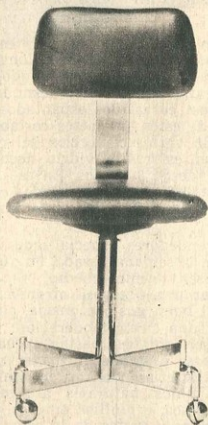
Irreemplazables en la pequeña y gran industria: **SUPRABOND** pega definitivamente cueros, gomas, plásticos, telas y metales. Gran resistencia, duración y rendimiento extraordinario.

METAL EPOX, masilla epoxi para calafateos, rellenos, fabricación de matrices, moldes y reparaciones en general (tanques de nafta, solventes, depósitos de agua, etc.), endurece rápidamente y llega a consistencia de metal. Distribuidores exclusivos: ARTEFA SRL, Entre Ríos 1029, t. 26-2203 y 27-6211. Buenos Aires.



El ejecutivo no tiene tiempo para perder. Cuando necesita comprar, cambiar o reparar su grabador, sabe que hay que confiar en expertos.

PALACIO DEL GRABADOR
Río Bamba 445, t. 45-1332 y 46-7004, es la primera organización especializada exclusivamente en grabadores de todas las marcas y modelos.

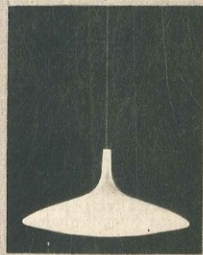


El actual desarrollo de las empresas requiere un mayor esfuerzo. Se necesita, por lo tanto, un mejor ordenamiento y nuevos elementos para que las tareas se realicen en tiempos breves y en óptimas condiciones de comunicación. Los muebles de oficina cumplen funciones importantísimas. **HUGO CESAR TONTI** puede asesorarlo en los problemas de instalación o modernización de su oficina. En Espinosa 1061 se fabrican escritorios, bibliotecas, mesas de conferencias, sillones basculantes, sillas giratorias, con ruedas y respaldos anatómicos para dactilógrafas, poltronas, etcétera. Solicite entrevista al, teléfono 58-3760.

El amueblamiento de oficinas, salas de reuniones, directorios, etc., no será moderno sin su alfombramiento. Por primera vez en Buenos Aires, una firma presta especial dedicación al asesoramiento técnico decorativo a empresas. Para ello, **CARPET BAZAAR** ha creado en su espacioso y funcional salón de ventas en Libertad 1056 su departamento especializado para atender a los señores ejecutivos, facilitándoles para su mejor elección: muestras, sin ningún cargo ni compromiso, y la mayor variedad de alfombras que se pueda imaginar. Visítelos o solicite al teléfono 44-3941 la visita de un técnico.



VICLAU, decoraciones-arquitectura en Cerrito 1060, t. 44-1373, ofrece la famosa línea de lámparas PHÖNIX, importadas de Alemania. En la foto: modelo 2561 (de su exclusividad) adecuado para despachos, sala de directorios, etcétera.



Un árbol de doce siglos

Desde que Bonifacio, un misionero inglés en Alemania, reemplazó el culto de Odín y su adoración en torno del roble sagrado por el rito de los tributos al Niño Jesús y la mística del pino de Navidad, hace doce siglos, los símbolos de la celebración han sufrido una plácida metamorfosis encaminada a convertirlos en elementos decorativos antes que en una ofrenda.

Hasta entonces, los druidas engalanaban sus casas con muérdago y los sajones con hiedra, acebo y laurel, y la liturgia doméstica no era todavía una exaltación de frivolidad, como ahora, a través de pequeños artefactos, pesabres de terracota y esferas de cristal



Metalizados, un rito funcional.

y plástico, restallantes de colores. En desmedro de aquella unción, la luminosidad del pino, incorporada por Martín Lutero, implantó un clima de regocijo no necesariamente poseído de religiosidad: el champaña y los fuegos artificiales no son, obviamente, partes del dogma.

Pero tanto como los abrigados papás Noel, los pinos nevados eran, en la Argentina, una de las más graves manifestaciones de inadaptableidad, casi una aberración folklórica. Hasta la Navidad anterior, los arbolitos ostentaban capullos de algodón y una escharcha de virtus plateadas, pero a partir de entonces, en Buenos Aires se insinuó tímidamente una revisión de las formas tradicionales. Este año, los melancólicos arbolitos de Navidad desearán de cuajo sus reminiscencias invernales y se adaptarán al verano: los colores fríos serán reemplazados por rojos y anaranjados brillantes, piñas y flores serán los adornos preferidos y, por supuesto, se derritarán las nieves y los algodones.

No sólo eso se verá en la Navidad 1964; esta vez, las ramas de pino (naturales o artificiales) pueden reemplazarse por estructuras de plástico o hierro, de paja o madera. En Snob, un herrumbroso subsuelo de la calle Posedas, en el barrio Norte de Buenos Aires, saturado de objetos antiguos y modernos, era posible, hasta la semana pasada, admirar (o, por lo menos observar) dos revolucionarias estilizaciones de pinos.

Sobre un cono de hierro erizado de ganchos —fue antes un secador de botellas— se colocaron hileras de globos de vidrio, de distintos tamaños y tonos, interrumpidas cada tanto por gruesas velas de sebo. El conjunto alcanzaba a ocultar una lámpara eléctrica que lo circueja de un halo rojizo, tenue.

Tanto más audaz era el árbol de perchas, la más alta colgada del techo y que servía de enganche a las demás. Por una vez, las perchas —de madera— no sostenían trajes o vestidos: en sus extremos pendían globos de colores. Una tensa cinta roja simulaba, con esfuerzo, el tronco.

El pino del espacio

Mabel Castellanos (soltera, profesora de dibujo), una de las dueñas de la galería Antígona, de la calle San Martín, se hundió en el escepticismo ante tan irreverente estallido de pop-art: "Yo sigo prefiriendo los pinos de siempre; las modas son pasajeras", sentenció. Sin embargo, un pino de paja, un cono macizo, compacto, incrustado de adornos, "me cautiva, de veras."

Por ahora, toda incursión a la extravagancia queda librada a la iracundia y a la imaginación de los estrafalarios, y en tanto en los comercios sólo se expenden pinos convencionales, de papel y alambre, a menudo raquíticos, en una decena de ateliers se engendran raras especies de cinc, madera y cáñamo, con incrustaciones de vidrio y plástico, y adornos de chatarra y resortes de acero, espiralados, "algo muy apropiado para quienes deban celebrar la Navidad en Cabo Kennedy", señaló un diseñador. Y otro, algo más afebrado, agregó: "Si buscamos representatividad, las rampas de lanzamiento son el arbolito de nuestra época."

A espaldas de la profecía, miles de pinos artificiales se multiplican, como trífidos, en bazares y jugueterías de Buenos Aires: los más diminutos, casi de la altura de un pan dulce, se consiguen a 25 pesos; los más desarrollados (dos metros y medio) costaban entre 2.300 y 2.600 pesos. Una variedad novedosa —los árboles metalizados, desarmables, importados de los Estados Unidos—, más funcional y homogénea, se cotizaba, según su tamaño, entre 600 y 2.800 pesos. Para decorarlos —velas y enanitos encaramados en las ramas y una guirnalda de luces eléctricas, intermitentes—, convenía disponer de mil pesos más.

Pero para los entusiastas, el pino es apenas el costado material de un rito que exige prolijidad, ingenio "y un profundo sentido de la estética; en esto no se puede ser chabacano". Acudir a los adornos, desde las centelleantes esferas de vidrio hasta las flores de

celofán y los cirios multicolores es, siempre, una maniobra riesgosa; es allí donde el decorador juega su prestigio.

El equilibrio entre la sobriedad y la chafalonía discurre en zonas difusas: "Lograr que un arbolito inspire espiritualidad e irradie un aura de ternura requiere aptitudes de poeta, no es soplar y hacer botellas", explicó un vendedor de la juguetería Colón, de la avenida Santa Fe, dedicado a la venta de gráciles globos de vidrio, soplados.

Las luces frágiles

Repetidos en todos los tamaños y en todos los colores, los globos constituyen el principal ingrediente para la decoración de un árbol de Navidad. Acondicionados en cajas de cartón, que preservan su alta fragilidad, se venden desde diez pesos cada uno, los más chicos, hasta 200. Las estrellas de Belén, para asentar en la cúpula del árbol, entre 300 y 500 pesos.

Otros tipos de globos constituían un desvaído exponente de originalidad. Presentaban una superficie semiahue-



Chatarra, sólo para astronautas.

cada, en cuyo seno revivían escenas bucólicas o escalofriantes: lánguidas damiselas echadas sobre raudos trineos o cazadores de torso desnudo que perseguían cervatillos espantados. Cada uno de estos artefactos costaba 140 pesos. En varios comercios del centro se venden esferas de vidrio, decoradas a mano, desde 30 pesos. En este caso, las motas blancas o los rayados chillones reemplazaban a las sinfonías ton-tas.

Los vendedores especializados coincidieron, la semana pasada, en que con 1.300 pesos, término medio, es posible consumir una decorosa ofrenda navideña. El buen gusto aconseja, además, guardar una cierta moderación: si los globos son grandes, bastarán cuatro o cinco. Si se pretende un mayor realismo, las florierías pondrán en venta ramas de pinos, naturales, a alrededor de mil pesos, o pinillos enteros, desde 2.000. Piñas y frutas de la estación se conseguirán a precios de plaza. Conviene no barnizarlas, por los chicos. ♦

calzado / 64



MORENO MAC DONELL

ZAPATOS SIN VERGÜENZA

Hay zapatos con vergüenza y zapatos sin vergüenza. Sobre todo frente a los ojos de una mujer. Porque ellas siempre los miran (y cómo!). Es como si fuera la primera prueba de un exámen que quién sabe cuando termina... Y, qué buscan en esos zapatos? Mmm... es un secreto femenino... Pero conviene andar prevenido. Piense siempre en un buen cuero (becerro anilina, por ejemplo). En una hechura y terminación que resistan la lupa más potente (ya sabe a que lupa "almendrada" nos referimos). En ese caso nada supera a un zapato hecho y cosido a mano (hasta el taco), en un verdadero taller de artesanos. Y algo muy importante: trate de andar cómodo (ellas notan eso). En modelos, prefiera lo clásico. La mujer, sin darse cuenta gusta de lo austero y sobr... eso era parte del "secreto"!... Dónde puede encontrar un zapato así? En OSTENDE. Pida el zapato clásico de becerro seleccionado. Mírelos. Tóquelos. Pruébeselos, y después... crúcese de piernas tranquilo... sin vergüenza... (sólo le aseguramos el primer exámen. Lo demás corre por su cuenta).



Ostende

Artesanía en Calzado
Florida 371 - Bs. As.

Un adiós a 700 tangos

Envuelto en las banderas argentina y uruguaya, sus patrias de adopción y origen, y acompañado por tres centenares de personas —entre las que marchaban Mariano Mores, Osvaldo Fresedo, Juan D'Arienzo y Roberto Maida—, el cuerpo de Francisco Canaro fue conducido hasta el panteón de SADAIC, en la Chacarita, el martes último. Su cortejo peregrinó por la calle Corrientes, como otras grandes figuras del tango. Sin embargo, su despedida no tuvo la presencia apretujada de otras recientes exequias: las de Juan de Dios Filiberto y Julio Sosa. Su muerte no produjo sorpresa ni conmoción: en cambio, un prolijo respeto cubrió su magro cuerpo.

No sabía música: tocaba de oído. Recorriendo con sus dedos las cuerdas de su violín, solía añadir la melodía a los versos que escribía su hermano Mario (que firmaba Francisco, sin embargo). Así redondeó setecientos tangos y milongas, a lo largo de 56 años: empezó en 1908, cuando el tercer hijo —y primer varón— del itálico matrimonio Canaro tenía veinte años. Dos años antes había invertido todos sus ahorros (cinco pesos) para comprar una guitarra; le sirvió para reemplazar su inverosímil violín de lata, construido con un envase de aceite de oliva. Hasta 1908, Francisco Canaro alternaba el trabajoso aprendizaje musical con la pintura de brocha gorda, indispensable para reforzar el presupuesto familiar.

A su muerte, en cambio, su fortuna se estimó en 150 millones de pesos, pacientemente amonedados con el tango. Con ella pudo vengarse de su infancia de pies descalzos, comprando casas y más casas en el mismo barrio de San Cristóbal, reducto de *tauras* y corralones, que lo vio crecer. Toda su vida la dedicó a institucionalizar la música que él llamó *típica*, y que nadie se atrevió a rebautilizar. Fue Canaro quien planteó como un negocio —y no como un simple ejercicio de bo-

hemia— la actividad de las orquestas. Fue él, también, el primero en utilizar cantores (en 1921, Roberto Díaz cantó con él, por primera vez, *Así es el mundo*). Y el primero en injertar el tango en las comedias musicales porteñas. Quien, en definitiva, logró la agremiación obligatoria de todos los autores y compositores: él creó SADAIC, junto a cuya tesorería lo velaron la gente de tango y cinco millares de curiosos.

SADAIC, como todo lo que hizo durante su vida, le proporcionó el reconocimiento y, a veces, el repudio de sus colegas. El claroscuro del cálido apoyo popular llegó hasta a darle su nombre a un teatro de Constitución. Para algunos músicos, en cambio, su imagen se acercaba más a la de un frío hombre de negocios que a la supuesta simpatía de una figura que "estaba de vuelta". Su influencia, de to-



Industrial Canaro: De otra época.

dos modos, se hacía sentir: a veces bastaba su recomendación o su veto para decidir la suerte de un intérprete o de una orquesta. Y ésta era una opción que jamás declinaba; por lo menos, en el vasto círculo de su influencia.

No era un hombre culto, y sus amigos lo sabían. Pero reemplazaba ese vacío con una pujanza que siempre sorprendía, en especial para los negocios. Sus colaboradores más inmediatos —los hermanos Lomuto, sus propios hermanos Juan, Rafael y Mario— solían seguir ciegamente lo que él llamaba sus "pálpitos". Así nació en la

Argentina, COMAR, entidad dedicada a controlar la distribución —a veces criticada como caprichosa por los músicos— de los derechos de intérprete, un nuevo canon aplicado en todo el mundo y que estaba bajo su exclusiva responsabilidad. Fue en esas oficinas donde lo sorprendió un síncope: "En ese momento —confesó Mariano Mores— murió la historia viviente de nuestro tango. Canaro era un testigo de la época que nunca volverá."

Un testigo, por lo demás, frecuentemente socorrido. Su imagen había llegado a ser objeto de explotación comercial por los organizadores de programas, y un canal de televisión quiso aprovechar su nombre para mantener un ciclo. Alguien avisó al maestro, luego del primer programa, de que estaba haciendo gratis algo con lo que otros ganaban. Si su fino olfato comercial no lo advirtió fue porque en los últimos tiempos se le había agudizado una forma de vanidad que lo llevó, frecuentemente, a exigir intervenciones habladas en sus emisiones musicales. También quiso ser actor en las comedias que le escribió Ivo Pelay; en ellas, a veces, protagonizó a padres arrepentidos que reconocían tardíamente a hijos naturales. En la vida, en cambio, lo acompañó la versión maledicente de que sus hijos musicales sólo lo eran de adopción. ♦

Sunatorios

Un verano con médicos

En la última semana, satisfechos directivos de una asociación de asistencia médica integral conseguían solucionar uno de los problemas que enfrentan esos organismos en la Argentina: cómo proveer de protección facultativa a sus miembros durante los 365 días del año.

Las instituciones que con tanto éxito han proliferado en el país de cinco años a esta parte —mientras los gastos de internación y de tratamiento individuales se volvían inaccesibles para el bolsillo de la mayoría— sólo prestan un servicio local.

En Estados Unidos, las empresas particulares que ejercen esa suerte de

realmente
único

RESTAURANT
RELIEVE

Único porque ha sido creado para que sea el restaurant distinto. Refinada cocina internacional; groom car que se encargará de su automóvil; teléfono sobre su mesa; galería de arte anexa; acogedor bar.

Aire acondicionado.

Ideal para sus reuniones con el medio ejecutivo de Buenos Aires. Y por la noche cena y baile en un ambiente fino y jerarquizado, también distinto.

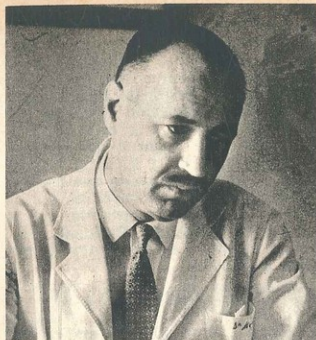
Realmente merece ser su restaurant.

RELIEVE el restaurant distinto

DIAGONAL NORTE 615 - 1er. PISO - TEL. 45-5583 Y 5690



Y por la tarde el té que hace más grata la pausa de Florida.



Doctor Marra: Vacación valiente.

medicina socializada no encuentran inconvenientes para la apertura de subsidiarias a lo largo de la nación. El neoyorquino que veranea en Miami, si sufre un ataque de apendicitis puede hacerse operar en la sucursal de su organización sin recargo alguno.

El director del Sanatorio Metropolitano de Buenos Aires, Juan José Marra (42 años, casado, cinco hijos, ex médico jefe de servicios del Hospital Militar Central), se quejó a PRIMERA PLANA de que "aquí las leyes que imperan en cada provincia son tan distintas que se vuelve casi imposible la existencia de filiales".

Tras mucho pensarlo, las autoridades del sanatorio optaron por una salida heroica y original en la Argentina: a los abonados que, encontrándose en un lugar de veraneo argentino o uruguayo, necesitan internación médica de urgencia entre el 1º de enero y el 31 de marzo de cada año, la entidad asistencial les va a reintegrar lo que gastaron en cualquier clínica próxima. "Estamos acá —dijo Marra— para ahuyentar el miedo, ¿y podíamos dejar desprotegidos precisamente los veraneos?" ♦

Circo

"Vivo-dito": Una riesgosa gimnasia

El avión de Iberia se posó en la pista de Ezeiza. Cuando comenzó el descenso de pasajeros, el hombre de barba y anteojos negros se asomó sigilosamente a la portezuela y olfateó el aire de su patria, que no respiraba desde largo tiempo atrás. Luego, tranquilizado al no advertir signos hostiles, descendió, seguido por dos acólitos de castizo acento. A las pocas horas, la noticia cosquilleaba en los teléfonos de Buenos Aires: "Ha vuelto, ha vuelto."

Al enterarse del retorno, una persona comentó: "Yo creí que no volvería nunca más, o que, si volvía, iban a lincharlo." Otra propuso, con displicencia, una teoría generacional: "Siempre habrá una generación dispuesta a recibirlo; es una etapa por la que pasamos todos, como el sarampión." El hombre de la barba aprobaría con entusiasmo esta tesis, que le permite regresar impunemente a Buenos Aires

(donde nació, hace 35 años), después de haber dejado tras de sí un batallón de ofendidos y miles de carteles que rezaban "Alberto Greco, el pintor más grande del mundo", con los cuales embanduró toda la ciudad antes de zarpar, en 1962.

Hace diez días, se tuvo la comprobación concreta de que Greco había vuelto. La galería Bonino despachó un vertiginoso número de tarjetas en las que anunciaba: "Mi Madrid querido, pintura espectáculo vivo-dito, con la colaboración del famoso bailarín español Antonio Gades; presentación de Jorge Romero Brest." Dentro de la cartulina estaba impresa una sentencia de Romero (director del Centro de Artes Visuales del Instituto Di Tella): "Espero con ansiedad el vivo-dito de Greco. Ha de ser una forma nueva de acentuar la «actitud» creadora, sin los inconvenientes de la realización." Este escotérico mensaje, el aval de Bonino y Romero, y los caudalosos antecedentes de Greco (arrojar pintura sobre los asistentes a su exposición parisiense, para hacer un arte "vivo"; presentarse en completa desnudez ante los alelados espectadores de un teatrillo romano) convocaron a una muchedumbre que, media hora antes del anunciado show, interrumpió el tránsito en la calle Maipú al 900, al agolparse ante la puerta de la galería, y reclamó estentóreamente que esa puerta se abriera.

Una concurrencia en la que figuraban escritores, periodistas, actores, marchands, cineistas, críticos, pintores y playboys entró como un remolino turbulento en la galería, para detenerse en seco ante el espectáculo de la primera sala. Una pared decorada con viejos paneles de un cafetín del Bajo, abrumados por opulentas vedettes finiseculares que pintó algún igno primitivo; debajo de ellas, sendos cartelitos advertían: "Mi tía María del Rosario Greco; mi tía Ursulina Greco." Dos melancólicos lustrabotas —el de Florida y Córdoba y el de Florida y Paraguay— aparecían sentados ante amplios bastidores blancos, rodeados de todos los implementos de su oficio. Algunos desprejuiciados decidieron hacerse lustrar los zapatos allí mismo, mientras oleadas de gente (desde el cejijunto y atildado Ignacio Pirovano hasta la cancionista Tania, apoyada en un bastón; desde Mirtha Legrand hasta Astor Piazzolla) se adaptaban, como un líquido espeso, a las dimensiones de las tres salas de Bonino.

Ataviado de almirante o embajador, con una banda roja cruzándole el pecho y un aludo sombrero negro desbordante de plumas multicolores, Alberto Greco penetró en la galería, afeerrado a un ramo de claveles y custodiado por su séquito. Los pintores Edgardo Giménez y Delia Puzovivo, no demasiado ocultos tras caretas del personaje de "Anteojito", ayudaron al macizo Greco a trepar a una tarima, desde la cual (luego de quedar en mangas de camisa, floreada) el creador del enigmático vivo-dito esparció sobre el público los claveles, y banderines con la efigie de Palito Ortega. Luego, con su voz gangosa y temblequeante, Greco leyó —en un cuaderno salpicado por diversas sustancias irreconocibles— un manifiesto que acumuló obscenidades. "Bah, me voy al cine", exclamó en voz alta el sudoroso Piazzolla escogiéndose de hombros, mientras

COLECCION HOGAREÑA

BIBLIOTECA INTEGRAL
PARA EL HOGAR
EL HOMBRE y LA MUJER
MODERNOS

AYUDA

A LOS PADRES,
a comprender a sus hijos;
A LOS HOMBRES,
a comprender a sus esposas;
A LA MUJER,
a comprenderse a sí misma;
ESTO HARA UN HOGAR MAS FELIZ
con hijos y padres más felices.

34 LIBROS
SELECCIONADOS
TOTALMENTE EN CUOTAS!

Es una biblioteca que contempla en un alto porcentaje los problemas propios de todo hogar; la conducta y educación del niño; las relaciones entre padres e hijos, la psicología de la mujer en todas sus edades, el sexo, el matrimonio y las neurosis familiares.

ALGUNOS TITULOS

ILG, F. L. y BATES, Ames
La conducta del niño
FROMM, Erich
Psicoanálisis y religión
TASHMAN, H. F.
La familia neurótica de nuestro tiempo
HORNEY, Karen
Nuestros conflictos interiores
RAINER, Jerome y Julia
El placer sexual en el matrimonio
ISAACS, Susan
Conflictos entre padres e hijos
FINCH, Stuart
Fundamentos de psiquiatría infantil

ENVIANDO ESTE CUPON

GRATIS!...
el mueble
biblioteca



Solicito folletos sin compromiso

Nombre

Apellido

Dirección

Localidad T.E.



BOOK'S
INTERNATIONAL

S. A. - HIPOLITO IRIGOYEN 1116
PISO 6º OF. 12 "A" - T. E. 38-3486
HAY VACANTES PARA PRODUCTORES
EN CAPITAL E INTERIOR



Greco (izquierda) y Gades al pie de San Martín: Bajaron la cortina.

el calor estrujaba a las otras doscientas celebridades —o casi— embutidas en la galería.

Greco abandonó la tarima y enfiló hacia los resignados lustrabotas, acompañado por el exultante Romero Brest, en cuya solapa florecía una rama de laurel ("de los que supimos conseguir", como especificó uno de sus colegas). El *vivo-dito* consistía, parece, en diseñar con pintura azul la silueta de los lustrabotas sobre los paneles que le servían de fondo; luego, al costado, inscribir la firma: "Greco, 1964".

En la plaza

"Esto es peor que Río en verano", tarbotó una elegante señora, a quien las evidencias del termómetro licuaban el maquillaje sin clemencia. No se sabe si la iniciativa partió de ella o de otra persona, pero diez minutos después una caravana salía hacia la plaza San Martín. Al frente marchaban Greco y Romero Brest, seguidos por esbirros que portaban un bastidor en blanco; todos entonaban la marcha de San Lorenzo. Llegados al pie del monumento al prócer, el bailarín Gades —marido de la cantante española Marujita Díaz— interpretó un fandanguillo, acompañado por un guitarrista, y en tanto Greco pintarrajeaba sobre el bastidor, a la luz de uno de los reflectores que alumbran las estatuas. El grupo —reducido ya a un centenar de personas— intentó regresar a Bonino, pero ya sus encargados, Guillermo Whitelow y Enzo Menichini, habían clausurado la puerta. Greco subió entonces a un departamento contiguo a la galería (donde vive uno de sus amigos), y desde allí arengó a sus adeptos, arrojándoles más banderines de Ortega.

Sin embargo, en este momento, en la ajetreada calle Maipú sucedían hechos insólitos. Una parte de los concurrentes denostaba a Greco y la otra lo defendía; ambos bandos gritaban y estaban a punto de agredirse. Romero Brest cambió su sonrisa por una mueca de preocupación, y se dispuso a retirarse; Greco atravesó corriendo la calzada y se refugió en el hotel Dorá, donde se alojó, y hacia el cual se abalanzaron los más exaltados, que amenazaban denunciarlo y flagelarlo. Detrás de esta batahola asomaban tres figuras patéticas: los dos lustrabotas,

que en vano reclamaban los mil pesos convenidos por su cooperación, y un empleado de la sastrería de teatro Real, que contempla, impotente, cómo el uniforme de embajador era deshilachado y arrasado por admiradores y opositores. Finalmente, por segunda vez desde su instalación (la otra fue para una manifestación peronista), el Dorá bajó su cortina metálica, contra la cual se estrellaron los puños y los insultos de los revoltosos.

Horas después, menos arrebolado, pero siempre envuelto en su camisa floreada, Greco explicó por fin a algunos íntimos el significado de *vivo-dito* ("lo que se señala con el dedo, lo que se muestra, lo que ocurre"). "No sé por qué —comentó— un pintor ha de ser menos popular que Palito Ortega"; y anunció la reedición del espectáculo en el Luna Park, para los próximos días del año. No aclaró si esta vez también llevará el visto bueno de Romero Brest; pero no sería extraño, pues, como anunció la misma empapada y desvencijada señora elegante, "a Romero estas cosas le encantan, porque, en el fondo, sigue siendo un profesor de ejercicios físicos." ◆

Liberados

No es fácil volver a casa

En los últimos meses de la presidencia Yrigoyen, una acordada unanimidad de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal resolvió suspender las libertades condicionales. La insólita medida —que convulsión los rígidos pasillos tribunales— se había fundado en la clausura que voluntariamente acababa de imponerse el Patronato de Liberados, cuya indigencia parecía no tener salidas. El Poder Ejecutivo de la época reaccionó, alarmado, y proveyó a la institución de 20 mil pesos anuales, de manera que los jueces volvieron a firmar excarcelaciones, y los condenados pudieron aspirar el aire de la libertad, bajo la vigilancia paternal de la institución.

A casi 35 años de aquel episodio, la semana pasada se corría el riesgo de

su repetición. Los magistrados, con los ceños fruncidos, aguardaban la decisión del ministro de Educación y Justicia y del presidente Illia, ante quienes recurrió el Patronato para aumentar su magra asignación actual de 250 mil pesos anuales. Con esta cifra, la institución debe pagar a dos empleados administrativos y a cuatro inspectores, y afrontar los gastos que demandan 220 liberados condicionales. Un solo preso en la cárcel cuesta más que la subvención anual del Patronato; demanda al Estado, en efecto, treinta mil pesos mensuales.

Los horrores medievales

Francia, USA, Inglaterra, tienen desde hace mucho tiempo instituciones que se ocupan de vigilar y proteger a ex penados y liberados condicionales. En la Argentina, originalmente, el Patronato de Liberados de la Capital Federal tuvo la misión de mitigar la situación espantosa del preso, aseteado por el hacinamiento, la falta de trabajo, los malos tratos, la promiscuidad, los frecuentes castigos medievales. Hacia 1918, el doctor Jorge H. Frías inició su cruzada de ayuda. Era la época en que un recluso, si tenía la suerte de hacer algún trabajo en la prisión, percibía veinte centavos diarios; al recobrar la libertad, se encontraba desvalido, con la familia atomizada. Para peor, las autoridades policiales entendían que un ex penado no debía gozar de las consideraciones normales de la sociedad. Era usual entonces que un antiguo delincuente, ya regenerado, se viera arrojado a la calle ante la sibilana denuncia de algún sargento: "Oiga, entre sus empleados hay un ex preso."

Pero en 1922, la modificación del Código Penal introdujo una nueva figura jurídica, por vía del artículo 13: la libertad condicional, que se concedería al recluso luego de cumplidas las dos terceras partes de su pena, siempre que hubiera demostrado buena conducta. El beneficiario podía cumplir en libertad el resto de su condena, "con la protección y el cuidado del Patronato de Liberados". Era el reconocimiento oficial por la labor que, desde cuatro años atrás venía desarrollando la institución, cuyo *status* continuó siendo privado, sin depender



Secretario Marsán: Malabartismos.

Lo que no se cambió

Motor, porque llega hasta los 200.000 km. "sin tocarlo" y pasa los 500.000 km. sin problemas.

Carrocería autoportante, solidamente unida por 7.510 puntos de soldadura.

Chapa. Perciba su fortaleza haciendo presión sobre ella con los nudillos.

Frenos de doble válvula con gran superficie de frenado.

Baúl muy amplio y rueda de auxilio independiente que se retira sin mover el equipaje.

Además, le aseguramos que el Di Tella 1500 nueva serie no es ni un solo centímetro más grande que el anterior ni tiene agregados superfluos.

LAS COSAS QUE SI CAMBIARON SON: EL ASIENTO DELANTERO, que ahora es enterizo, para dar más comodidad al sexto pasajero.

LAS MANIJAS INTERIORES DE LAS PUERTAS, que ahora son más manuales.

EL TAPIZADO Y LAS ALFOMBRAS, más elegantes y fáciles de limpiar.

También se ha mejorado **EL TABLERO**, que no refleja luces molestas, **EL SISTEMA PARA DESPLAZAR EL ASIENTO DELANTERO**, que se ha simplificado, y **EL ESPEJO RETROVISOR**, que ha sido levantado para limpiar el campo visual del conductor.

Hay algunas modificaciones más, pero son detalles. En lo fundamental es el Di Tella 1500 del que ya se han fabricado 40.000 unidades. Un buen coche.



DI TELLA 1500 ...más coche por más tiempo



El nombre de las personas

Por Ival Rocca *

Cuando se proyectó nuestro Código Civil, hubo vacilaciones al discutirse si el nombre de las personas debía ser legislado o no; la designación genérica de nombre alude generalmente al prenombre (Juan, José María) y al apellido (Pérez, López). A casi cien años de la sanción de aquel código, uno de los muchos vacíos de nuestras leyes civiles es el que se refiere al nombre: carecemos de normas legales completas y precisas acerca de él.

A veces, hemos podido llamarnos de cualquier manera; otras, según el santoral; otras, según la tónica reflejada por cada provincia (en una materia en que, de acuerdo a nuestra Constitución, las provincias están privadas de legislar); o según el sentir de los jueces, obligados a actuar como verdaderos legisladores para dar solución a los casos que se les han planteado.

Precisamente es de los fallos de los jueces, preferentemente de los más recientes, de donde extractamos algunas pautas que deben ser tenidas en cuenta en lo que hace al nombre, ya que las leyes aisladas y los decretos dictados son insuficientes.

• El nombre de pila, o nombre propiamente dicho, o prenombre, no está sujeto a reglas fijas que respondan a nuestro sistema constitucional: hemos dicho que muchas provincias han establecido reglamentaciones, obligando a tal o cual cosa; pero sostenemos que las mismas son repugnantes a nuestra Constitución Nacional.

• Respecto del apellido, está aceptado que debe usarse primero el del padre, y luego el de la madre (en otros países de habla hispana, ambos apellidos se usan unidos por la conjunción "y").

• En principio, la mujer casada usa sus nombres de soltera, adicionando la preposición "de" y, luego, el apellido de su marido (recordemos que en las libretas cívicas no figura el apellido del marido, lo que prueba, por lo demás, que el agregado a que nos venimos refiriendo no es rigurosamente obligatorio).

• La ley no obliga a la mujer separada o divorciada, a mantener el apellido del marido; pero ese mantenimiento es necesario si el cambio pudiera ocasionar una perturbación o impedir la individualización, en negocios o actividades corrientes y reiteradas de la mujer.

Hace unos meses se celebró una junta de acreedores en uno de los Juzgados de Primera Instancia de La Plata y fue propuesta administradora del concordato una mujer que figuraba con apellido de soltera. El concordato y la propuesta fueron aprobados. Poco después, varios de los acreedores —algunos de ellos, los propios hermanos del deudor, y enemistados con éste— se dieron cuenta de que habían votado en favor de la esposa de dicho deudor. Este ejemplo reciente demuestra que no siempre es indiferente el uso del nombre de casada de la mujer.

En lo que hace específicamente al cambio de nombre o apellido, éste es judicialmente autorizado; por ejemplo, en alguno de los supuestos siguientes:

• Nombre decisivamente ridículo, o de cuyo sonido se deriven voces insultantes o inconvenientes.

• Nombre idéntico al de algún delincuente extremadamente conocido, o decididamente repudiado por la sociedad (por la gravedad o reiteración de sus delitos, ferocidad, peligrosidad, ensañamiento, etc.).

• Nombre excesivamente denigrante, despectivo (o que responda a defectos físicos o fisiológicos de que efectivamente padezca su titular).

• Varios nombres iguales dentro de una familia, cuando los titulares de dichos apelativos respondan al mismo apellido paterno y materno (y residan en un mismo lugar).

El año pasado se examinó un caso en el cual, con humano y meditado dictamen del entonces fiscal doctor Salvador María Lozada (eminente constitucionalista, y hoy Juez de Comercio de la Capital), una persona cuyos nombres de pila eran "Primitiva Regalada" cambió estos nombres por otros no despectivos. Los antecedentes justificaron ese cambio, ya que la interesada provenía de regiones agrícolas del interior, respondiendo a un reconocimiento de paternidad natural (y sostuvo que "Primitiva" tendía a puntualizar su aspecto y origen campestres; y "Regalada", las particularidades de su nacimiento). La resolución judicial que hizo lugar al cambio de nombre está, pues, impregnada de comprensión y sentido de solidaridad social (pero no hay ley expresa que la afirme o la niegue; sino, exclusivamente, el "criterio judicial"). ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

de ningún organismo ni poder del Estado.

El Patronato —a cuyo alrededor crecen decenas de entidades similares, en todo el territorio del país— creó un cuerpo de inspectores para controlar el trabajo, domicilio, medios de vida y la conducta del liberado. Uno de esos inspectores era un joven estudiante de derecho, entusiasta y voluntarioso, que permaneció veinte años en el puesto, luego de egresar como abogado. Hoy, el doctor Horacio F. Marsán (porteño, 58 años, casado, 2 hijas, hacendado con cuatro generaciones criollas) desempeña la secretaría del Patronato, cuyo titular es Hernán Elizalde, vicepresidente en ejercicio.

"En los veinticinco mil liberados que a través de estos años fueron protegidos por la entidad, el más alto porcentaje de reincidencia fue del dos por ciento. Ahora es del uno y medio por ciento", explica triunfalmente Marsán, mientras su mano agita con energía los gruesos anteojos.

Beber según el oficio

El Patronato es apoyado por 250 socios, que pagan cuotas voluntarias: desde 50 a dos mil pesos mensuales. En los registros de asociados figuran con preferencia ex funcionarios judiciales y policiales (como Amleto Donadio, antiguo jefe de la División Judicial de la Policía), abogados y benefactores: Alzaga Unzué, de la Serna, el financista Américo Aliverti. Curiosamente, hay también algunos ex presos: uno de ellos —cabecilla de una asociación de proxenetas, en 1930— presta fuerte apoyo económico. Otro, hoy sólido comerciante, emplea a todos los presos que le recomienda el Patronato.

Pero la crisis económica vuelve pesimista a Marsán. Es obvio que el cuarto de millón de las arcas oficiales y los cuarenta mil pesos anuales de cuotas societarias están muy lejos de los dos millones y medio que necesita, según Marsán, el Patronato. Así se explica que un inspector cobre dos mil pesos por mes (generalmente los inspectores son estudiantes o profesionales del derecho) y que se ejecuten intrincados malabarismos para cubrir las necesidades de los protegidos: ropa, alojamiento, comida, a veces un pasaje para volver a casa.

"El impacto emocional que reciben estos hombres al comprender que todavía uno confía en su palabra, es tremendo", explica reflexivamente Marsán. Siempre está, desde luego, la excepción. Porque se les pide no sólo que no reincidan, sino que se abstengan de beber. Ciertos oficios requieren de los inspectores una vigilancia más estricta. Pintores y estibadores, por ejemplo, suelen caer con facilidad en la bebida: la pintura excita las glándulas que, entonces, requieren alcohol; el esfuerzo físico, por su parte, exige también un compensador. Pero los resultados generales son lo bastante buenos como para que jueces, abogados, penalistas y funcionarios teman que ahora, ante el derrumbe financiero de la entidad, la Cámara de Apelaciones en lo Criminal se vea obligada, como en 1930, a revocar las libertades. ♦

LO MAS GRANDE EN EL MUNDO DEL ACRILICO

norglas®

IMPACTO

PRESENTA SUS NUEVAS
**PLANCHAS
 ACRILICAS
 GIGANTES DE**

1,90 x 3,05 m.

NOREN-PLAST S. A. que fomentó la utilización del acrílico en la Argentina, con su famosa marca **NORGLAS**, sigue abriendo rumbos, al presentar por primera vez en Sudamérica, el mayor tamaño que sea posible fabricar por ahora en el mundo.

NORGLAS siempre lo más grande en **PLANCHAS ACRILICAS**.

Como siempre primero, exclusivamente para su marca **NORGLAS**, NOREN-PLAST S. A. afronta el esfuerzo de expansión exigido por esta nueva etapa de su producción, renovando y modernizando su equipo técnico, sus laboratorios, su maquinaria y su instrumental,

engullicándose de anunciar la incorporación del sistema de **POLIMERIZACION POR ULTRASONIDO**.

Cuando Ud. piense en la empresa más moderna de planchas acrílicas, seguramente Ud. pensará en **NOREN-PLAST S. A.** fabricante de **NORGLAS**, la primera marca de acrílico que presentó en Sudamérica las planchas gigantes de 1,90 x 3,05 m. y como en Argentina, fomentó y abrió mercados en Chile, Uruguay y Perú, anunciando al mismo tiempo la fabricación de **tubos acrílicos y pinturas especiales acrílicas**.



Fabricado por:

NOREN-PLAST

S.A.C.I.F.

Distribuido por:

ILVEN S.A.

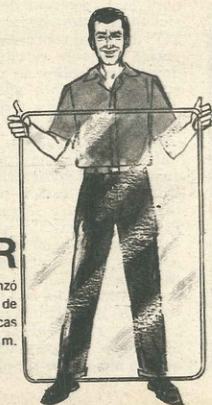
Tacuari 237 - 2º Piso T. E. 38-7331 y 7246

Capital Federal

ROSARIO: Entre Ríos 1135

CORDOBA: Av. F. Alcorta 382

MAR DEL PLATA: Av. Luro 6435



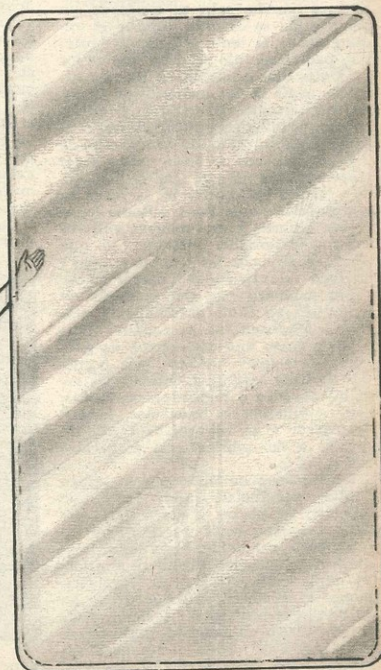
AYER

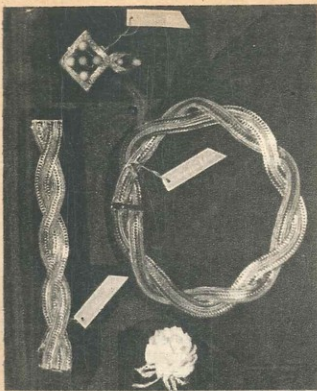
En 1961 se comenzó con la fabricación de planchas acrílicas de 0,90 x 1,20 m.



HOY

La Empresa supera su esfuerzo fabricando las planchas acrílicas más grandes del mundo.





Las gargantas retorcidas: Dior.

Joyas

Nadie como las mujeres papúas

“¿Cuándo aprenderán que la elegancia no consiste en ponerse lo que se usa, sino lo que queda bien? Muchas mujeres de cuello corto no vacilan en ponerse aros largos. Salen las turquesas y, ¡zás!, todo el mundo con turquesas.”

Con tono admonitorio, un vendedor de adornos femeninos pretendió, la semana pasada, salir al cruce de un peligro que se cernirá, durante el verano, sobre la tentación de las mujeres: parece sensato predecir que en los próximos días estallará, en Buenos Aires, la moda de los abalorios de fantasía, un torrente de collares, pulseras, anillos, pendientes y prendedores, concebidos en un tumulto alucinante de colores, con toda la furia chillona del trópico. “Diga no más que, en materia de adornos, los centros de la moda se han desplazado de París o Roma hacia Nueva Guinea, y que muchas mujeres lucirán, la próxima temporada, lo que consigan imponer las señoras papúas”, advirtió un experto del barrio Norte.

Sin embargo, en una veintena de boutiques, un cauto acercamiento a la nueva tendencia no podía ser interpretado como una declaración de guerra a principios estéticos más o menos tradicionales. En L'Officiel, las argollas doradas o plateadas, repujadas, con reminiscencias brasileñas, habían desplazado a los collares de cristal de roca y a las sobrias, casi monacales cadenas.

Las pulseras imitando perlas —cinco vueltas, rematadas en un broche de espectacular piedra verde, a 3.500 pesos— acaparan tanto interés como los resucitados pendientes, muy largos, expuestos en variedad exultante a lo largo de la calle Florida: de los lagrimones de ébano al goteo de perlas de cultivo, más estilizadas “y siempre las preferidas”, a no menos de 2.500 pesos.

La gama de gustos y texturas demuestra que, en general, los abalorios

de fantasía se alejan apresuradamente de la rigidez de las formas, y aun los menos dislocados integran una extravagante combinación de materiales: collares, prendedores y pulseras dejan escapar de su trama la prototecnia de canutillos y piedras multicolores, otorgando una espiralada sensación de movimiento.

Los diseños de Dior —gargantillas retorcidas, áureas, y prendedores como aves del paraíso— excitan un fervor cada vez más notorio y sólo refrenado a medida que escalan más altos precios; la cumbre más remota, unos 10.000 pesos.

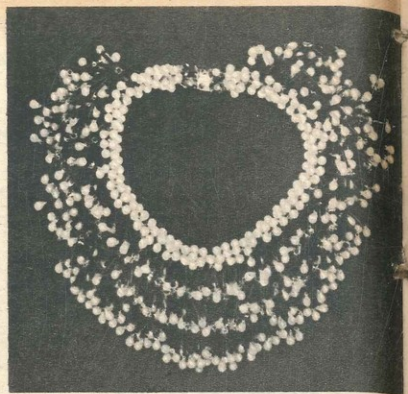
Pero en tanto Montseny trata de imponer los aros-clips, “más cómodos para el verano”, y Rodier procura ceñirse a un ideal de practicidad —cinturones adaptables, que también pueden usarse como pulseras o collares; pendientes y brazaletes, en cristal y perlas, haciendo juego, a 2.750 pesos—, lo estrafalario campea en más de cien escaparatés del centro, inclusive en los más sofisticados. Culebras en una imitación de jade y brazaletes como monstruos marinos, con ojos centelleantes; cristales engarzados en cobre, hierro o cerámica, para las horas de sport, o medallones de madera veteada, opaca, o pulseras de canutillos y cañamo, trenzadas, “capitalizarán la sugestión de nuestras mujeres y darán, esta temporada, la nota más original”, confían sus diseñadores. Su confianza reposa en el convencimiento de que ninguno de sus productos excederán un módico precio: los medallones de hierro se venden a 800 pesos, y los prendedores de cristal tallado y turquesa, entre 1.500 y 2.500.

En L'Officiel, un collar francés (“el delirio de todas las que lo ven”) provocó, la semana pasada, una tempestad de suspiros porque conjugaba el término medio entre el recato y la audacia, entre la torre Eiffel y el totem papúa. El collar constaba de cinco vueltas, una de perlas artificiales, otra de cristales tallados, imitación Murano, y las tres restantes de mostacillas y cuentas, en tonos que abarcaban todas las gamas del rosado (el color que goza de mayores preferencias) o del amarillo. Cuesta 4.300 pesos.

Con la complicidad del verano, la propensión al exotismo gravitará, so-



Cinco que son uno: El delirio.



Lo que se sueña en Nueva Guinea.

bre todo, en torno de los cuellos femeninos. Los sobrios collares Chanel (varias vueltas de cadenas y piedras de colores) sucumbirán, siquiera temporariamente, a las exigencias de los amplios escotes, que reclaman piezas más importantes e, indirectamente, más llamativas. La búsqueda de la atracción no termina allí: los vendedores coinciden en que collares y pulseras no lucirán todo su esplendor si no se los exhibe sobre una piel bronceada al yodo. De lo que se deduce que el precio de una fantasía puede desventajar los bolsillos más prósperos. ♦

Educación

De aquí a la eternidad

En la madrugada del miércoles 10, un temporal debocado sobre Buenos Aires arrasó casi 200 metros de la techumbre de uno de los dos galpones en que funcionan dependencias de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, en la Costanera norte, originariamente emplazados por la firma Peugeot para la Exposición del Sesquicentenario; indirectamente, el temporal se desató también sobre la indignación de varios miles de estudiantes, constreñidos a desarrollar su carrera en edificios someramente adaptados, muchos de ellos ruinosos y sobre los que pende la espada del desalojo.

La semana pasada, en los corrillos universitarios, una frase cabalgaba en ancas de esa indignación: “La Ciudad Universitaria está a punto de convertirse en nuestro segundo Mercado del Plata.” Sarcásticamente se trataba de demostrar de qué manera los planes edilicios más ambiciosos sucumbían por carencia de recursos, o se concretaban, como el Mercado, con escalofriante morosidad. Y la Ciudad nació, también, bajo ese signo; el de una enfundada utopía, “algo que nadie podía pensar que se hiciera en los plazos previstos —apuntó un experto—, ni Risieri Frondizi”.

COMPARABLE
CON EL
IMPORTADO!

May Cross

FINO WHISKY AÑEJO

AUTENTICO
WHISKY!..

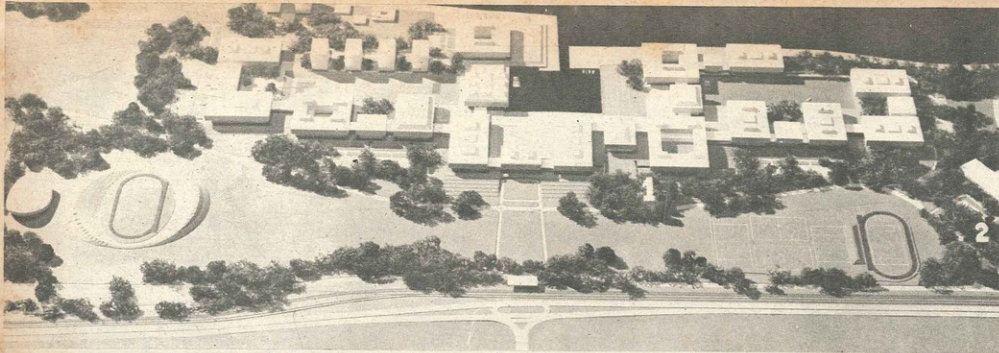
con alma de escocés!
creado para paladares exigentes!

Elaborado bajo el asesoramiento de
GLEN DISTILLERS LIMITED

a base de selecto whisky de Malta
importado de Escocia por:

ORANDI Y MASSERA S.A.I.C.
Lavalle 1646 - Buenos Aires.





En construcción (1); ya construido (2); el conjunto, dentro de 100 años.

Cuando en 1959, el entonces rector de la Universidad de Buenos Aires, Risieri Frondizi, presenció la instalación de los primeros pilotos para la erección de uno de los pabellones de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, creyó, tal vez, asistir a un saludable alumbramiento; antes, en 1938, en Tucumán, una gestión similar acabó desbarrancándose por la cuesta del San Javier. Presa de raquitismo, la Ciudad Universitaria de Tucumán, proyectada en la cima del cerro, yace, desde 1943, en un valle plácido: el de las frustraciones.

En cambio, "la Ciudad Universitaria de Buenos Aires es una realidad en crecimiento; si se prosigue con igual tensión, se logrará en pocos años crear un ambiente de tranquilidad y estudio, y eliminar las costosas superposiciones administrativas y docentes", dijo, todavía entusiasmado, cuando hizo abandono de su cargo, el 7 de diciembre de 1962.

Dos años después, y a otros dos del plazo fijado para la finalización de la primera etapa de las obras (en la que estaba prevista la construcción e instalación de tres facultades, del rectorado, la biblioteca central y el auditorio), los trabajos realizados y en ejecución comprenden: un pabellón de 16.000 metros cuadrados cubiertos, terminado, en donde funciona el Departamento de Cálculo de la Facultad de Ciencias Exactas; obras de parqueización, nivelación y plantado de 4.000 árboles; la instalación de algo más de 1.500 pilotes y hormigonado correspondientes al segundo pabellón (57.000 metros cuadrados), destinado también a Ciencias Exactas.

Las obras de defensa y relleno, en un frente de mil metros sobre el Río de la Plata, permitirán extender a 129 hectáreas las preexistentes 63 transferidas a la Universidad por decreto del gobierno, promulgado en agosto de 1958. Ganar al río las restantes 66 hectáreas supone, todavía, una de las primeras prioridades del proyecto y una de las mayores preocupaciones de los técnicos, ya que por lo menos ocho pabellones se asentarán sobre lo que todavía hoy es una superficie líquida: las tareas de tablestacado permitieron, hasta ahora, una expansión de apenas 9 hectáreas.

Puesta bajo la advocación de Alfonso el Sabio, quien ocho siglos atrás

conbió por primera vez la idea de una ciudad universitaria, no es osado diagnosticar, para la de Buenos Aires, un destino encomendado a los imponderables; un puerto para embarcaciones menores, 6 torres de nueve pisos para residencia de profesores y alumnos, un estadio deportivo con capacidad para 20.000 espectadores y un coliseo —cubierto— para otros 10.000, además de las facultades, parecen integrar un ideal inalcanzable, por lo menos en el plazo de 15 años fijado en sus comienzos.

Los 800 millones de pesos invertidos hasta el presente son una cifra demasiado exigua, muy lejana de la prevista para los primeros cinco años de trabajos: infima si, como calcularon los técnicos, la totalidad de las construcciones demandarían otros 24.446 millones, en un plan ideal con miras a 1969 (ver cuadro).

"A este ritmo —dijo a PRIMERA PLANA uno de los asesores del ingeniero Federico Camba, director de obras de la Ciudad Universitaria y

coordinador de los proyectos de los ingenieros Eduardo Catalano y Horacio Caminos—, la Ciudad estará lista dentro de 100 años." No es, como parece, una estimación apresurada: sí, como informó la Universidad al Consejo Nacional de Desarrollo, en noviembre pasado, la Ciudad demandará una erogación total de 25.000 millones de pesos y desde 1959 se invirtieron 800 millones (a los precios actuales, unos 1.500 millones), tras un somero prorrateo se obtiene que, en cinco años, se ejecutó una veintea parte de las obras. Su terminación demandaría, entonces, cien años.

A una conclusión semejante, algo más caótica, se llega pulsando las cifras de adjudicaciones: durante el ejercicio 1963-64, se destinaron 220 millones para construcciones en la Ciudad; esto es, algo menos del 1 por ciento del monto presupuestado. En este caso, un siglo no bastaría para integrar el 100 por ciento. Y un siglo es, exactamente, 25 veces más de lo que se tardó, desde 1950, para construir la Ciudad Universitaria de México. ♦

Esquema del plan óptimo de inversiones para la Ciudad Universitaria, presentado al Consejo Nacional de Desarrollo (en millones de pesos).

PROYECTO	1965	1966	1967	1968	1969	total
1 - Ciencias Exactas y Nat.	528	994,32	—	—	—	1.522,32
2 - Obras comunes (Industrias)	78,65	—	—	—	—	78,65
3 - Relleno y Defensa	300	125	—	—	—	425
4 - Urbanización y Redes	480	417,5	—	—	—	897,5
5 - Instalac. deportivas	190	200	337	—	—	727
6 - Invers. complementarias	502	250	—	30,495	—	782,495
7 - Filosofía y Letras	538	600	500	93,132	—	1.731,132
8 - Arquitectura y Urbanismo	538	600	500	93,132	—	1.731,132
9 - Ingeniería	200	—	900.	900	895,251	2.895,251
10 - Rectorado	280	162,8	—	—	—	442,8
11 - Biblioteca central	—	—	500	400	315	1.215
12 - Auditorio	—	220	70	—	—	290
13 - Ciencias Económicas	500	600	631,132	—	—	1.731,132
14 - Derecho y Cs. Sociales	—	—	200.	463,822	—	663,822
15 - Agronomía y Veterinaria	—	—	250	317,675	—	567,675
16 - Escuela Normal Modelo	—	—	—	200	124	324
17 - Casa Estudiantil	—	—	—	200	200	400
18 - Viviendas (I a VI)	—	—	500	700	528	1.728
19 - Expansiones tipo A	—	—	1.000	1.000	2.374	4.374
20 - Expansiones tipo B	—	—	—	820	800	1.620
TOTAL PROGRAMA	4.434,65	4.169,63	5.388,132	5.218,256	5.236,251	24.446,905

moderno CON calidad



El piso IGGAM Sektalon, complejo de vinilo y otras resinas sintéticas elastoprensadas (licencia Robbins USA), es el único que da respuestas positivas a todas las exigencias.

porque es homogéneo

El diseño no es una simple película coloreada.

porque es hermoso

Diseños y colores de maravilla, armonizan en todo ambiente.

porque es resiliente

Los punzantes tacos femeninos no lo marcan.

porque es limpio

De superficie lisa, sin poros, se limpia fácil.

porque es práctico

Se coloca en un momento y se usa de inmediato.

porque es confortable

Resulta cálido en invierno y fresco en verano.

el piso

IGGAM
SEKTALON
no tiene similar

Véalo y tóquelo en IGGAM Defensa 1220 34-5331 o en los salones
exposición de la extensa red de Concesionarios en todo el país

Pablo VI a cara o ceca

Uno de los mayores comentaristas políticos de los Estados Unidos, Emmet John Hughes —quizá el mayor, después de Walter Lippmann—, acaba de publicar en el semanario Newsweek un análisis sobre el Concilio Vaticano y la personalidad de Pablo VI. Hughes no profesa ninguna religión: de ahí que su artículo examine esas cuestiones desde una perspectiva exclusivamente política; de ahí, también, su interés inusual, el mismo que determinó su reproducción en nuestras columnas.

Aun cuando la historia del Concilio Vaticano II comienza con la acertada determinación de Juan XXIII de poner al día su Iglesia, la verdad es que aquella iniciativa histórica fue tan precipitada que él nunca se detuvo a definir plenamente qué quería del Concilio, más allá de un saludo de bienvenida al espíritu renovador de la Iglesia.

De ahí que los obispos hayan tenido que descubrir en el Concilio por sí mismos —despaciosamente— su verdadera tarea y sus objetivos. En la sesión de 1962, los progresistas, excitados por la inspiración de Juan, aún no podían decir qué sentido tenía el *aggiornamento*. En 1963, por fin, hallaron su definición del progreso: el principio de la colegialidad, de la autoridad colectiva de los obispos como sucesores de los Apóstoles; a su cabeza, el Sumo Pontífice, sucesor de Pedro. 1964 vio plenamente incorporado ese principio en el esquema *De Ecclesia*.

La tortuosa y pesada discusión sobre los detalles de ese decreto conciliar sorprendió a muchos como esotérica y académica, pero la misma impresión pueden dar muchas decisiones históricas. Doctrinariamente, el principio de la colegialidad completa equilibra la definición de autoridad papal del Concilio Vaticano I (iniciado e interrumpido hace un siglo), una definición inacabada que estableció una dura dependencia de los obispos respecto del Obispo de Roma.

Con el peso de esa doctrina en su favor y el poder en sus manos, la resistencia de los conservadores a todo cambio consiguió unir a hombres de temperamento diverso. Uno de ellos es el secretario de Estado y presidente de la comisión coordinadora del Concilio, el cardenal Amleto Cicognani. Diplomático, inclinado a moverse entre bastidores, y a quien sus iguales definen fríamente como "el hombre de arriba", Cicognani ha desconcertado a los obispos de Estados Unidos —donde fue, durante un cuarto de siglo, delegado apostólico— por sus maniobras anticongiliares. Ni teólogo ni ideólogo, el cardenal juzga la labor del Concilio como un espectáculo presuntuoso y una molestia administrativa.

Hay un acento diferente en el conservadurismo del arzobispo de Génova, el cardenal Giuseppe Siri. Este au-

tocrático príncipe del episcopado italiano, políticamente imparable, es el viceroy de la comunidad económica de su país, y tan hostil al *sinistrismo* (izquierdismo) de la política vaticana como al socialismo de la política de Italia.

También asoma entre ellos el cardenal Ildebrando Antonutti, secretario de la Congregación de Religiosos y ardiente admirador del régimen de Franco en España. El año pasado reveló su carácter irascible cuando prohibió a los seminarios y casas de religiosos de Roma que invitaran a perito alguno para que les hablara del Concilio.

Pero el corazón de la resistencia conservadora permanece, por supuesto, en la Sacra Congregación del Santo Oficio, regida por el intrínseco cardenal Alfredo Ottaviani. Fieramente fiel a su divisa, *Semper Idem* (siempre igual), Ottaviani es un apasionado del aislamiento católico. Bajo su dirección, el Santo Oficio ejerce una autoridad absoluta e incontrolada a lo largo del mundo católico, en cuestiones de moral y costumbres. Sus procedimientos son totalmente secretos. Puede censurar a prelados, prohibir libros, desplazar a teólogos, silenciar a oradores, y todo



Cardenal Ottaviani: Ira de Dios.

ello explica la fuerza oscura que yace en sus palabras cuando interviene en la comisión teológica del Concilio, presidida por él mismo, y advierte quedamente: "Esta es la voluntad del Santo Padre."

La Iglesia implícita en la visión de Juan XXIII —la Iglesia abierta— pudo triunfar contra tal poder sólo bajo la dirección de hombres de valor poco común y competencia singular. La lista de esos hombres en el episcopado ha crecido con cada sesión del Concilio: el erudito Meyer, de los Estados Unidos; el canadiense Léger, de magnetismo irresistible; Raúl Silva Henríquez, socialmente progresista, de Chile; el belga Joseph Suensens, teológicamente brillante; el alemán Joseph Frings, irreprimible en su rudeza.

Fue el anciano Frings, precisamente, casi ciego, quien agitó la segunda sesión con su memorable desafío a Ottaviani, también medio ciego, para que cambiase los procedimientos del Santo Oficio, "fuente de daño para los fieles, y de escándalo para aquéllos fuera de la Iglesia".

Esos dirigentes pueden medir hoy sus éxitos por tres documentos fundamentales: *De Ecclesia*, la revolucionaria constitución sobre liturgia, y el de-

creto sobre ecumenismo. Y estas medidas históricas fueron aprobadas por mayorías tan masivas, tan aplastantes, que la resistencia conservadora entre los 2.100 obispos rara vez pudo reunir a más de 320 de ellos.

Esto debería bastar para que los obispos hubieran vuelto, orgullosos y confiados, a los miles de diócesis repartidas por todo el mundo. No sienten, a pesar de ello, el sabor del triunfo. Y la razón de tanta duda y tanto temor en las filas episcopales es su incertidumbre sobre las reales convicciones y los objetivos finales de Giovanni Battista Montini, Pablo VI, a quien su antecesor llamaba *il mio piccolo Amleto*.

Aun cuando el Papa Pablo presidió indirectamente las últimas sesiones del Concilio, de alguna manera su presencia y su conducta gravitaron para que aquéllas finalizasen entre agrias y hoscas. Durante la sesión de 1964 hizo una aparición en el Aula, y no pronunció una sola palabra que manifestara el espíritu conciliar. Habló de la definición de la colegialidad y del decreto sobre ecumenismo, y dejó a los padres sin posibilidad de discutir sus palabras. Se negó a intervenir para forzar un voto en la cuestión de libertad religiosa. Y su discurso de clausura definió la "naturalidad" de la Iglesia como no meramente "jerárquica", sino "monárquica".

Todo esto ha convertido en críticos a muchos que, hace un año apenas, estaban convencidos de la adhesión de Pablo VI a la reforma. El adjetivo con que más frecuentemente lo califican es "ansioso": un hombre inquieto, dispuesto a obrar de acuerdo con la última palabra que oye.

Un sector más ponderado ve en Pablo a un exímio táctico cuya serena estrategia nunca falla cuando busca un acuerdo abrumadoramente mayoritario en el Concilio. Un prelado europeo hizo esta analogía con la política norteamericana: "Pablo, al suceder a Juan, no es algo muy diferente de Lyndon Johnson, el sucesor de John Kennedy. Ambos hombres, al morir, se convirtieron en mitos vivientes. En un sentido político, ambos fueron afortunados: Kennedy nunca debió explicar totalmente la Nueva Frontera, y Juan no llegó a dar una definición precisa del *aggiornamento*. Pero tanto en Washington como en el Vaticano, la historia dirá que fueron Johnson y Pablo quienes consiguieron que la legislación se aprobase."

El momento de la verdad llegará cuando el Concilio Vaticano II se haya agotado. Como un prelado italiano expresó, "entonces, y sólo entonces, sabremos qué clase de hombre es Pablo, y cuál es el futuro de la Iglesia. ¿Establecerá un senado de obispos? ¿Corregirá los métodos del Santo Oficio? ¿Quién se hará cargo del ministerio de Educación, es decir, de la Congregación de Seminarios y Universidades? Estos son los hechos que moldearán la fe y las mentes de la próxima generación de líderes de la Iglesia".

Mientras tanto, hasta que la identidad histórica de Pablo VI se aclare, la visión histórica de Juan XXIII permanecerá empañada. ♦

• De NEWSWEEK. Copyright by PRIMERA PLANA



Guasta y Asencio (izq.) y Romberg: *Linterna mágica.*

Artes y Espectáculos

Audiovisuales: De la mística al tumulto

lo audiovisual para su pabellón en la Feria del Sesquicentenarios de hora, voces, música e imágenes perforan la tiniebla con una fúlgida evocación de Miguel Angel Buonarroti y de su tiempo. Cuando los aplausos declinan y el público debe dar paso a los asistentes a la segunda función, un solo interrogante los recorre: cómo ha podido conjugar este maduro milagro de cuarenta y cinco minutos.

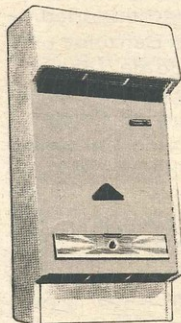
El milagro tiene una historia que comienza en 1960, cuando una firma petrolera solicitó a los arquitectos Rafael Iglesia, Miguel Asencio y Roberto Villanueva, un espectáculo audiovisual para su pabellón en la Feria del Sesquicentenario. Ese show interesó a las autoridades del Museo Nacional de Bellas Artes, que decidieron habilitar, con un gasto de dos millones de pesos, su propia sala audiovisual. Iglesia y Asencio se pusieron al frente de la sala, y, con otros colaboradores, han acumulado ya doce realizaciones. Pero ninguna ha logrado la adhesión suscitada a través de los dos últimos meses por *Miguel Angel*. Este homenaje al artista florentino en el cuarto centenario de su muerte fue encomendado por el agregado cultural de la embajada de Italia, Elzeario Sillari, al arquitecto Asencio y al escritor Eugenio Guasta; su preparación insumió cuatro meses de trabajo, 500 diapositivas (de las que se utilizan 350) y 60 mil pesos de gastos.

"Ciertas partes del texto provienen de hace una década, cuando estuve en Italia; otras, como las que hablan de la Pietá de la catedral de Florencia, fueron escritas ante la imagen proyectada, en el momento", acota Guasta (37 años, soltero). Asencio (33 años, soltero, profesor adjunto de Historia de la Arquitectura) concluye: "No intentamos reemplazar al cine ni a las artes plásticas; nuestros espectáculos tienden a preparar al espectador para el contacto directo con la obra de arte."

El clima casi religioso que acompaña los esplendores audiovisuales de Bellas Artes contrasta con la atmósfera irreverente y bulliciosa que reptó a través de *Poesía Audiovisual 64*, otra experiencia que se intentó en un centro cultural de la calle Maipú. "Contra la solemnidad con que se enfrenta el arte", fue la divisa del macizo grabador Osvaldo Romberg (26 años, soltero, estudiante de arquitectura), quien pergeñó el espectáculo y coordinó sus factores: textos de los poetas Rubén Vela, Alberto Cousté y Gianni Siccardi, partituras de Scarlatti, Piazzolla, Coltrane y Theloniou Monk, e imágenes del propio Romberg, directamente vertidas sobre el celuloide de las diapositivas.

Aquí hubo un decidido color artesanal y, sobre todo, un retumbante aire de polémica. "Al fin de cuentas, esto se hace porque es más barato que el cine", barbotó un impetuoso opositor entre los reclamos de quienes sostenían que las imágenes distraían de los poemas. Pero ya sea en el recogimiento, ya en el tumulto, Buenos Aires cuenta con un nuevo medio de expresión ("No es más que una linterna mágica a la page", sentenció el poeta Francisco Urondo), alrededor del cual se enresapan disidencias y se trenzan diálogos. Es bastante, por ahora. ♦

"sí, sí señoras,
yo soy de HEINEKEN
sí, sí señores
por convicción"



PRILLO PUBLICIDAD

ORIFLAMA
ISOTERMICO

SI, SI SEÑORA! ; AUTOMATICO... ; UNICO, CON TERMOSTATO Y SEGURO DE PILOTO!

EL TERMOSTATO controla la entrada de gas al quemador y mantiene INVARIABLE la temperatura del agua que UD. MISMA ELIGE EN EL SELECTOR, para su baño, cocina o lavadero.

EL SEGURO PILOTO, cierra automáticamente el paso del gas al quemador ante un apagón accidental.

EL CALEFON MODERNO PARA SU VIDA MODERNA.

ORIFLAMA
ISOTERMICO



HEINEKEN
M.R.

Si, Si señora, aquí tiene su clásico HEINEKEN, ¡el de siempre y para siempre!
¡Sólido, infalible! Siempre con sus



Razones de Seguridad

Recorra al SERVICE ORIGINAL de
Calefones Heineken S. A. I. C.
y abórese al SERVICIO DE SEGURIDAD
T. E. 792-0606 y 792-4046/9

ADQUIERALO EN LOS BUENOS NEGOCIOS DEL RAMO DE TODO EL PAIS
HEINEKEN CORDOBA 645 - 3er. piso - B.S. A.S.
DISTRIBUCION EXCLUSIVA AL COMERCIO DE TODO EL PAIS:

PRODECA S.R.L.

LAVALLE 437 - 2º PISO - T. E. 31-3051/52 - B.S. A.S.

ATENCIÓN PARA OBRAS Y PROFESIONALES

PIROMAX S.A.

CORDOBA 645 - 3er. PISO - T. E. 31-9117/18 - B.S. A.S.

DOW

DOW CHEMICAL INTERNATIONAL INC. DOW QUIMICA ARGENTINA S.A.

PRODUCTOS QUIMICOS

● INDUSTRIALES

Alcalis
Soda Cáustica
Acido Clorhídrico
Acido Benzoico
Bióxido de Titanio
Hipoclorito de Sodio
Cloruro de Calcio
Anhídrido Carbónico
Fenoles
Glicoles
Alcanolaminas
SEPARAN*
DOWEX*
DOWICIDES*
METHOCEL*

● METALES

Magnesio

● PLASTICOS

STYRON*
Polietileno
ETHOCEL*
SARAN*
Resinas Epoxy
DOW LATEX*

● AGROQUIMICOS

DOWPON* S
NANKOR*
DOWZENE DHC*
KURON*
Herbicidas

Cerrito 836 Buenos Aires (Argentina)
T.E. 44-9423 - 9333 - 9607 - 9969

* Marca Registrada
de The Dow Chemical Company

Los incomprensidos miran al futuro

"Estamos en la búsqueda de la conciencia grupal intuitiva fraternal; la expresión pictórica solista ha sido superada por la creación colectiva." Los rayos del sol, que caían de soslayo sobre el rostro indostánico del opinante, parecieron demasiado simples, demasiado idénticos a sí mismos como para servir de marco a tan insólitas palabras. En el otro extremo de la mesa, una mujer con reminiscencias de sacerdotisa asintió, en respetuoso silencio.

Estos soplos místicos circulan contemporáneamente en un departamento de Buenos Aires, donde el pintor Osvaldo Mayato (33 años, soltero, cultor del yoga y empleado municipal) y Carmen Bonino (soltera, especializada en psicología y estética) tratan de explicitar los resortes teóricos que impulsan al grupo Cosmos. Este grupo es, según sus profetas, "el primero que experimenta la pintura *grupocreativa*, no sólo en Buenos Aires, sino en el mundo".

Mayato —evidentemente el rector del conjunto— se esfuerza por sintetizar sus doctrinas: "Es algo así como la aparición de la música polifónica en plena época monódica —explica, agitando cíclicamente las manos—. No es que nos proponíamos negar la solitaria labor del artista ante su caballete, pero ocurre que esa labor ya no es completa ni corresponde a una época como la nuestra."

Los primeros atisbos sobre la concepción del cuadro colectivo surgieron para los carnavales de 1958, cuando Mayato y Bonino se comprometieron a decorar las instalaciones de Estímulo de Bellas Artes, en Maipú y Córdoba. De la reproducción, en común, de un original de Joan Miró, transitaron a la creación —también en común—, absolutamente espontánea y, por lo general, sin boceto ni idea previos. "Nos colocamos los cuatro frente a una tela en blanco —aclaró Bonino, después de mencionar que el grupo se completa con Roberto Mohr e Igor Golubinsky—: uno cualquiera se adelanta y traza un grafismo con carbonilla, que es continuado por otro, y así sucesivamente."

Los Cósmicos abordan con intrepidez el terreno de las innovaciones. Han creado una suerte de orquestación para ejecutar un tríptico: un dúo comienza pintando el extremo derecho, el cuarteto se precipita sobre el panel del centro, un solista culmina a la izquierda. La mayor audacia parece, sin embargo, el "cuadro giratorio", una superficie octogonal inscrita en un rectángulo; mediante un borde dentado, como el de los almanaques perpetuos, el octógono gira sobre su eje y el cuadro se transforma. El crítico francés Pierre Restany, reciente jurado del premio internacional Di Tella, alabó esta creación y ubicó al grupo dentro de la órbita de la "abstracción lírica", que él capitanea y difunde. Desde Washington, el implacable Rafael Squirru se dispone a presentar a Cosmos en la Unión Panamericana.

Estos alicientes contrastan con la hostilidad que los *grupocreativos* dicen hallar en Buenos Aires. Frente a sus obras, la más simple objeción pareciera la de que podrían haber sido ejecutadas por un solo pintor, y no de los más brillantes. Quizá los Cósmicos no se proponen otra cosa; quizá su silenciosa labor sea, realmente, una antesala del arte del futuro. ♦



Grupo Cosmos: Concierto de pintura a cuatro manos.

22 de diciembre de 1964

Este año se regala la lámpara española

Se le regala a los amigos, al marido, a la mujer de uno, a la gente joven, a la gente que se mantiene joven, en fin, se regala.

Es un regalo bien pensado: la diseñó un arquitecto español, José Coderch y obtuvo un Primer Premio de Diseño. Es un regalo divertido: viene desarmada en una caja y se arma en dos minutos. Es un regalo práctico: da muy buena luz y queda bien en cualquier ambiente. Es un regalo al alcance de todos en **SC ASOCIADOS** Unicos representantes de Herman Miller Ecuador 1381 Capital

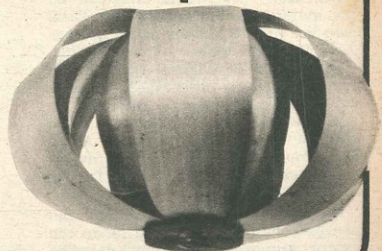
La Lámpara Española también está en:

CORDOBA: Casa del Arte S. A
9 de Julio 84

MAR DEL PLATA: Pelaéz Aller
Galería Pelaéz Aller - Local 9

ROSARIO: Nova Rioja 899

medium



Del arpa a la sierra mecánica

"Cuando el mal espíritu de Dios se apoderaba de Saúl, David cogía el arpa, la tocaba, y Saúl se calmaba y se ponía mejor, y el espíritu malo se alejaba de él." En esta cita bíblica podría tal vez ubicarse el comienzo de lo que hoy se llama *musicoterapia*, cuya esencia más profunda fue sintetizada para PRIMERA PLANA, la semana última, por un joven especialista argentino. "La vida es sonido, o ruido, o música; la muerte equivale al silencio", enunció el doctor Rolando Omar Benenzon (25 años, médico recibido hace dos, soltero "tal vez hasta marzo"), mientras una sierra mecánica perforaba estridentemente el aire, a pocos pasos de su consultorio en la calle Güemes, cerca de Plaza Italia.

Benenzon se interesó por la musicoterapia mientras aún se hallaba en el preludio de su carrera, hace cinco años. "En realidad, es el resultado de una vocación contrariada —dice—, mi padre es médico y quería que yo también lo fuera, y a mí me gusta la música; por fin logré conciliar ambas cosas." Desde hace pocos días, los medios especializados de Buenos Aires conocen y comentan la exhaustiva monografía que sobre musicoterapia confeccionó Benenzon, con destino al curso de posgraduados en psiquiatría de la Universidad local. Lo curioso es que el autor del erudito tratado no sólo conserva su aire adolescente sino que perfecciona actualmente sus estudios musicales con el maestro Teodoro Fuchs.

"La musicoterapia procura sondear el misterio de la percepción musical y su posible aplicación curativa." Desde este principio parte Benenzon para ejecutar sus experiencias en el Instituto Nacional de Neuropsiquiatría y en establecimientos privados. "Pero aquí se trabaja en condiciones impropias —afirma—, sin elementos suficientes." Una de las preocupaciones que lo corroen es comprobar si el feto oye o no; si —como ciertas experiencias parecerían indicar— la respuesta fuese afirmativa, el trasmundo del psicoanálisis atravesaría umbrales hasta ahora vedados.

Benenzon recuerda la situación de una mujer que, durante su embarazo, cada vez que se bañaba sufría dolores y náuseas provocados por bruscos movimientos de la criatura que llevaba en el vientre. La observación alumbró un hecho aparentemente mínimo: los movimientos coincidían con el repique suscitado por el choque de un anillo de la mujer contra el enlozado de los artefactos del baño o contra las canillas.

Durante los seis meses últimos, Benenzon condujo una labor a fondo con cuatro grupos de enfermos del tipo mongoloide, de homogéneo cociente in-

telectual, con parejas de problemas motores. Se les hizo escuchar partituras de todas clases, y cintas grabadas especialmente para ellos. "Los mongoloides son los seres más próximos a la vida fetal —señala el médico— y se afician extremadamente a la música; disfrutan con ella más que con cualquier otra cosa." Las investigaciones pueden bordear lo emotivo y hasta lo patético. Había un grupo de niños con deficiencias mentales a quienes, mientras se los hacía sentar en el suelo para que jugaran o dibujaran, se les proporcionaban "dosis" de música variada y de ruidos familiares. Después de escuchar interminables canciones de cuna, uno de ellos, epiléptico, que sólo quería permanecer de pie, se quedó dormido sin abandonar esa posición. Hubo otros a quienes ciertos sonidos indujeron a adoptar, de inmediato, la postura fetal.

En algunos partos, y en casos de enfermos que deben operarse y no toleran la anestesia, viene ensayándose con razonable margen de éxito una terapia que requiere un previo proceso de adaptación. Tras reiteradas sesiones de una misma música que resuena en el oído del paciente, éste termina por adormecerse a sus sonos, con tan maciza insensibilidad como si se tratara del más potente anestésico. "Es imposible, sin embargo —observa Benenzon—, estructurar un catálogo de partituras para cada caso: desórdenes gástricos, cardíacos, estados depresivos. La razón es que cada enfermo reacciona de distinta manera." Con los animales, en cambio, el procedimiento es más previsible: se sabe, por ejemplo, que las vacas son decididamente mozartianas, en tanto Bach, Beethoven, Wagner y el jazz disminuyen la producción de leche.

Mientras puntualiza sus observaciones recopiladas en la monografía, golpeando rítmicamente sobre sus páginas con un dedo, Benenzon adopta su aire menos adulto para confesar que, en breve, partirá a los Estados Unidos para ampliar su especialidad. "Allá está todo organizado —suspira—: hasta hay establecimientos musicoterápicos para cada clase de afección." ♦



Musicoterapeuta Benenzon: Vital.

Los aires gitanos

SINFONÍA ESPAÑOLA, de Edouard Lalo, y CONCIERTO EN SOL MENOR, de Max Bruch (CBS-5086 Estereo).

El padre de Edouard Lalo era un impetuoso guerrero a quien Napoleón en persona condecoró, en 1813, "por su heroísmo en la batalla de Lützen, contra rusos y prusianos". Hubo otra batalla que el veterano no pudo ganar jamás: la que empeñó contra su hijo, para que éste abandonara su vocación musical. El joven Edouard, desafiando los heroicos galones familiares, se lanzó a París, donde encontró a su musa, Bernier de Maligny, con quien se casó a los 32 años. Durante las dos décadas siguientes, Lalo aguardó pacientemente la visita del éxito, que se hizo esperar hasta que el pelo del compositor se volvió totalmente gris. Entonces, tras repetidos y frustrados intentos, la *Sinfonía Española* le acarreado aplausos, dinero y una revancha que la muerte del viejo soldado, acaecida años atrás, redujo a proporciones modestas.

Más que una estricta sinfonía, la partitura es un concierto para violín y orquesta, en el que abundantes temas extraídos del cancionero popular español justifican sus pretensiones pittorescas. Algunos maliciosos aseguran, en su tiempo, que esos trozos del folklore ibérico habían sido realmente escritos por el violinista navarro Pablo de Sarasate; pero la única certeza es que la *Sinfonía española* está, sí, dedicada a Sarasate, quien la estrenó en París el 7 de febrero de 1875. Aunque nonagenaria, y técnicamente chata, la obra de Lalo conserva su brío, sobre todo cuando —como en esta placa— es el violinista marsellés Zino Francescatti quien se dedica a rizar sus florituras en la buena compañía de la Filarmónica de Nueva York, dirigida por Dimitri Mitropoulos.

En cuanto al nómada y luterano Max Bruch (nacido en Colonia, en 1838), compuso su *Concierto en Sol Menor*, para violín y orquesta (el primero de una serie de tres), a los 28 años. A pesar de que el autor la sobrevivió durante más de medio siglo (murió en 1920), ésta sigue siendo su partitura más aceptada por el público y por los ejecutantes deseosos de fascinar con sus alardes técnicos. La mayoría de las otras composiciones de Bruch (tres óperas, varios oratorios, caudalosa música instrumental) ya no se tocan más, salvo *Kol Nidrei*, de acentos hebraicos —aún se discute si Bruch era judío o no—, y este concierto, a quien un ingenioso crítico calificó de "criptogitano". Otra vez es Francescatti quien arranca a su violín los más insólitos chisporroteos para servir la escritura de Bruch; o bien se demora con exacta quietud en los majestuosos pasajes lentos. Del fondo surgen los acentos —sagazmente ubicados— de la Orquesta Sinfónica Columbia, conducida por el flamante astro norteamericano de la batuta, Thomas Schippers. ♦

¡NUEVO!



SATINADO!

CON NUEVAS
POSIBILIDADES
DECORATIVAS!

SATINADO!... Una terminación exclusiva, de finísima textura direccional, de suave belleza y suntuosa elegancia!

**SIN BRILLO NI REFLEJOS
DESLUMBRANTES!**

Bercoplast "Satinado" ofrece una superficie "naturalmente estriada" ni mate ni brillante.

Especial para utilizar en revestimientos verticales, muebles y decoraciones de categoría.

...y con todas las ventajas que consagraron al LAMINADO

PLÁSTICO DECORATIVO BERCOPLAST.



DISTRIBUYEN



ALBIN GIALLORENZI Y Cia. S.A.C.I.
HIPOLITO YRIGOYEN 3202 - Tel. 97-1026/29

Aserr. E. MALAMUD E Hijos S.A.I.C.
HIPOLITO YRIGOYEN 637 - Tel. 33-8934/6

DAVID BENDERSKY Y Cia. S.R.L.
PUJOL 1435/37 - Tel. 59-1043-4633

COMAT S.R.L.
AVDA. CORRIENTES 3853 - Tel. 86-2818/3333

DIANTI S.A.
RIVADAVIA 10244/48 - TEL.64-1807/1989

M. FLEISCHER E Hijos S.R.L.
CANALEJAS 2585 - Tel. 611-1472, 61-7679

CARLOS GUIDO GARZOLI S.A.
AVDA. CORRIENTES 3841 - Tel. 89-1607/9

HIERROMAT S.A.
ALSINA 665 - Tel. 33-4052

JAIME LIEBLING S.A.C.I. E I.
RIVADAVIA 717 - 8° P. Of. 806 - Tel. 33-9490 - 34-1111

MADERIL C.I. Y F.S.A.
SERRANO 34 - Tel. 54-9895 - 55-7914

VICENTE MARTINI E Hijos S.A.I.C.
HUMBERTO 1° 1402 - Tel. 26-5041

PLÁSTICOS LURO S.A.
AVDA. LURO 2427 - Tel. 3-4781 - MAR DEL PLATA

y sus agentes en todo el país

RESERVE YA SU PEDIDO DE BERCOPLAST "SATINADO"

FABRICADO POR **VENTAPLAST S.A.**
bajo asistencia técnica de Plástica Bernabó S.A.

BERCOPLAST
CONVIENE
MAS!

Varias maneras de estar en el aire

Un corpulento ordenanza custodiaba el estudio, respaldado por un cartel de luces rojas: "En el aire". Detrás de la puerta, entre una maraña de cables, encandilado por reflectores y público, un locutor convenía a millones de personas sobre la necesidad de usar una marca de dentífrico. Cuando se oscureció el cartel, Jorge *Cacho* Fontana salió de su encierro y retornó al mundo exterior. Ya no estaba "en el aire", y pudo desplomarse en un sillón para relajar sus músculos. Sonrió, buscó su mejor perfil para que el flash no lo sorprendiera y acomodó su fichero personal de respuestas hechas. Sin embargo, PRIMERA PLANA destruyó fácilmente ese esquema:



Fontana: Se creó una imagen.

estar agobiado por problemas económicos que alteren el estado emocional. Ser divorciado tampoco favorece mucho."

La relación producto-locutor llega a veces a sutiles sobrentendidos. La publicidad de YPF, que durante el gobierno de Arturo Frondizi realizaba Fontana, fue confiada, bajo la presidencia de Arturo Illia, a Cervantes Luro, porque, según los productores, "el que vendió una imagen petrolera no puede ofrecer ahora una totalmente distinta".

Se supone que todos estos detalles aseguran a la agencia y al anunciante una promoción sin riesgos. Pero hay también otros, que el locutor a veces se resiste a asimilar, y que, sin embargo, pueden ser el secreto que garantice su permanencia en pantalla, aun después de finalizada una campaña. "Un traje llamativo oscurece el producto que se está ofreciendo; una mirada para matar a las mujeres distrae del aviso. Hay que usar ropa discreta y poner cara de persona normal. Yo nunca aparecí sin corbata, ni me disfracé", explica Fontana. Y Cervantes Luro dice: "Siempre tuve presente lo que me enseñaron en una agencia: hay que evitar la insistencia del primer plano, porque la única estrella es el programa. Si uno se queda atrás, el público, con el tiempo, lo traerá hacia adelante. De lo contrario, ocurre al revés."

Nace un locutor

Esta línea de sobriedad es la que proyectó en los últimos meses a otro atildado: Silvio Soldán. Actor de radioteatro, disc-jockey y locutor comercial, Soldán había entrenado su presencia ante el público en giras por el interior del país cuando formaba parte de "Carlinhos y su Bandita": era el animador de un conjunto musical del que formaban parte Palito Ortega (pandereta y suplente de baterista), Danielo (guitarra) y Dino Ramos (cantante cómico). Cuando Canal 9 inició la competencia televisiva en el país, Soldán fue contratado para hacer una campaña de Legión Extranjera. Las agencias inscribieron su nombre en los ficheros y, paulatinamente, le fueron confiando nuevos avisos. Sin embargo, el telespectador no lo identificó hasta que grabó los anuncios de Otard-Du-

puy, y su imagen comenzó a repetirse cada vez con más insistencia.

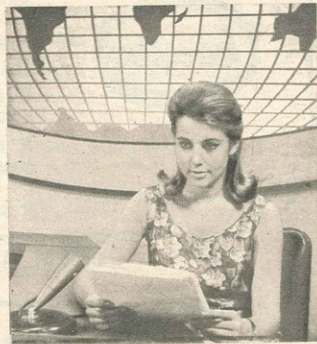
Según Soldán, ése es el momento más difícil del locutor: "Muchos consideran que al llegar a la cima deben aumentar sus pretensiones, pero ahí es cuando las agencias cierran las puertas." Para Fontana, el *cachet* es una tramitación muy delicada: "No le voy a negar que gano bastante dinero, pero siempre es mucho menos de lo que la gente se imagina. Si yo pido cosas excesivas, nadie me contesta, y el aviso se lo lleva otro."

El vértigo controlado

Un caso similar de reciente promoción es el de Mercedes Harris. Tras fugaces apariciones en algunos programas, el noticiero de Canal 7 le confió el micro de las 13.30, e inauguró la variante de las relatoras de informativos. El día en que Fontana dejó, tras agrias conversaciones, los anuncios de Molinos Río de la Plata, en su programa "Tato siempre en domingo", de una reunión entre los ejecutivos de la empresa y los de la agencia surgió el contrato de "esa rubicista de pelo lacio y rostro aniñado" que lee los noticieros del 7. La promoción fue vertiginosa: 40 agencias se disputan ahora a Mercedes Harris. Una de ellas, la que le brindó la oportunidad decisiva, la supervisa hasta el mínimo detalle: no debe gastar inútilmente su rostro ni hacer cosas que deterioren su imagen. "Tuve que rechazar un ofrecimiento para actuar en un teletatro", dijo a PRIMERA PLANA.

Todos cursaron inevitablemente el ciclo de la Escuela de Locutores, pero nadie estudió televisión, porque no hay dónde hacerlo. Las enseñanzas estuvieron siempre a cargo de algunos expertos de las agencias, y se complementaron con el fuego que las circunstancias desatan. La gimnasia de entrenamiento, que en los casos de locución radial se efectúa mediante grabadores de sonido, agregó para la televisión un elemento más: el espejo. Frente a él practican horas enteras los locutores del video. "Esto es lo que no entendieron algunos, y por eso desaparecieron", dijo lapidariamente uno de los sobrevivientes del ostracismo.

Martha Moreno, contratada exclusivamente por Canal 9 cuando se ensayó el sistema de los locutores estables, fue la única sobreviviente de aquella pro-



Mercedes Harris: La supervisa.

Con sobrentendidos

Simultáneamente, durante esos años muchos nombres desaparecieron, y sus reemplazantes no siempre corrieron mejor suerte. Algunos, muy pocos, se mantuvieron, a pesar de las oscilaciones, en intermitentes apariciones en pantalla. Fueron los que aceptaron las reglas del juego: someterse a los dictados de las agencias de publicidad. Guillermo Cervantes Luro explicó a PRIMERA PLANA que durante una semana lo encerraron en un microcine para entrenarlo en un programa de preguntas y respuestas: "Cuando estuve a punto me soltaron. No hubo complicaciones; ya estaba en condiciones de resolver cualquier caso insospechado delante de la cámara, sin perder la serenidad."

Cervantes Luro, cuya imagen inundó el país a través de una campaña gráfica que Suixtil organizó en 150 sucursales, también estaba en trance de consolidar el sueño de la locución radial, cuando la vacante dejada por Carlos D'Agostino (contratado en exclusividad por Canal 9 en su lanzamiento) le ofreció la oportunidad de incorporarse a "La Cabalgata Gillette". La agencia que lo contrató puso en funcionamiento un aceitado mecanismo promocional, respaldado por una minuciosa investigación secreta que Cervantes Luro descubrió mucho tiempo después: "Habían rastreado mi vida privada hasta los últimos detalles. El producto debía ser ofrecido por un locutor que trasuntara una imagen intacta. En estos casos no conviene ser adepto a ninguna clase de vicios, ni



“Baterías que duran”

Este slogan usted lo habrá visto y oído muchas veces. Sabe que corresponde a la característica sobresaliente de las Baterías ATMA, ¿no es así?

Pero también es conveniente para usted enterarse de otras cosas.

Por ejemplo: la Batería ATMA **se carga en seco**, en el momento mismo de la venta, y por eso es la única que puede

entrar en servicio recién “vitalizada”, absolutamente fresca! Los separadores exclusivos Porvic y los tapones con laberinto interno, son ventajas cuya importancia el uso muestra y demuestra plenamente.

Pregúntele a su tallerista acerca de estas cualidades. Verá que él también le recomendará la Batería ATMA, calidad en baterías.

Baterías

ATMA

moción. Sin esconder demasiado su figura, pero sin abusar de ella y acentuando la exacta modulación de su voz antes que sus ademanes, Martha Moreno logró mantenerse en pantalla, mientras la mayoría de sus colegas se esfumaban.

Sección desaparecidos

La lista de desaparecidos incluye, en algunos casos, los nombres de locutores con retiro propio dedicados a diversos negocios. Otros, en cambio, cayeron en el olvido. La línea de los locutores desprovistos de solemnidades, como Guillermo Brizuela Méndez, Julio Vivar, Antonio Carrizo y Juan Carlos De Seta, define la imagen de Canal 9: un estilo nitidamente opuesto al de los cultores de la sobriedad. A ellos no les interesa el producto ni la marca, sino conseguir el aviso. No logran comprender cómo Fontana rechazó el anuncio de uno de los más notorios fabricantes mundiales de ropa interior, cuando dijo: "Su producto es formidable, y yo lo uso, pero no me conviene aparecer vendiendo calzoncillos en televisión."

Otra de las inhibiciones profesionales de Fontana se refleja en su rechazo, hace pocas semanas, de dos ofrecimientos: uno de Armando Bó, para



Cervantes Luro: Lo escudriñaron.

filmar junto a Isabel Sarli; y otro para participar en una competencia automovilística a fin de promover una marca. "No puedo rifar en noventa minutos mis diez años de profesión —dice Fontana—, como tampoco puedo aceptar avisos de productos nuevos: yo vendo la marca, antes que el artículo, porque hago una publicidad institucional."

Sin tener en cuenta las ortodoxias profesionales, con una voz poco microfónica y evidentes descuidos de presentación (pero conociendo los secretos del oficio para ganar clientes), hay un rostro y un nombre que aparecen poco en pantalla, pero que siguen incubando aún el mayor mito del mundo de los locutores: "Pinky". Arrastrando una historia novelada y cargada de enigmas, que ella misma se complace en estimular, "Pinky" divide a ese mundo en los que la odian y los que la envidian. Cualquier cosa, antes que la vuelta al anonimato. ♦

Dramaturgos

Las decepciones de Arthur Miller

Si se examina con cierta perspectiva el aporte de Arthur Miller al teatro contemporáneo, se advierte que su tema básico es, siempre, el de Cain y Abel. También se advierte que su vigor de dramaturgo comienza a desleírse a partir de *Las brujas de Salem*, y que seguramente su pieza fundamental es, hasta ahora, *La muerte de un viajante*. Tales son las consideraciones que se han hecho quienes asistieron al estreno —por el Repertory Theatre del Lincoln Center neoyorquino— del último drama de Miller, de una hora y media de duración, *Incidente en Vichy*, nacido de sus experiencias como espectador de un juicio contra oficiales nazis, en Alemania, hace pocos meses.

El eje de la estética de Miller es una apreciación ética: la moral (afirma Quentin, el protagonista de *Después de la caída*) es "decir la verdad, aunque ésta caiga sobre uno; no pretender ser inocente". Como reiteración de esta teoría, en ese mismo drama se descubre que "hemos nacido después de la caída; nadie es inocente, y sólo podemos amar en la medida en que nos reconocemos peligrosos para los demás". Todos estos resortes se ponen de nuevo en marcha en *Incidente en Vichy*; pero el mecanismo, aseguran los críticos, resulta rechinante. Para el semanario *Newsweek*, lo mejor que puede decirse de la nueva pieza es que "contemplarla produce el mismo efecto que un film de segundo orden, superficialmente retórico, como los que Hollywood tramaba contra los nazis entre 1942 y 1943; es melodramática, tendenciosa, anticuada".

El escenario es un cuarto para detenidos, en Vichy, en setiembre de 1942. Varios hombres han sido llevados allí por los alemanes, con la cooperación de la policía francesa. Pronto se sabe que se trata de una cacería de judíos, y los detenidos se enteran de que los rumores que han oído, acerca de campos de exterminio, están bien fundados. La pieza se empeña entonces en retratar las diversas actitudes de esos hombres ante el hecho "incomprensible". Pues, con una sola excepción, esas personas son hebreas; por consiguiente, son centros de una histórica agonía y, como personajes, se hallan al servicio de la pasión y la imaginación de un dramaturgo.

Paternidad reconocible

A partir de aquí algo ocurre con el autor, que pudo escribir: "Una obra de teatro entrega la experiencia de las ideas que surgen en la mente de un hombre, no solamente esas ideas; una pieza hecha sólo con ideas no es para mí una pieza." Lo que ocurre es que ese autor, precisamente, es incapaz de transformar sus ideas en experiencia sensible para el espectador. Más aún: vastos sectores de la crítica se pregun-

tan si, después de todo, a Miller le queda alguna idea para expresar con claridad.

Dos personajes impulsan la acción: un príncipe austriaco, el único de los prisioneros que no es judío (y que encarna la oposición liberal y refinada al nazismo, o sea —según el autor—, un deplorable aliado de Abel); y un psicoanalista, que duplica al propio Miller (y que no es sino el vetusto lugar común del intelectual atormentado que quiere llevar las situaciones al extremo). Esas situaciones, sin embargo, permiten reconocer en seguida a sus verdaderos padres: provienen del proceso de Eichmann; de *El vicario*, de Rolf Hochhuth, y hasta de *El príncipe idiota*, de Dostoievsky. Cuando el príncipe austriaco se sacrifica y asume el lugar que uno de los judíos tiene previsto en el campo de concentración (aproximadamente lo mismo que hace el padre Fontana en *El vicario*), flama en escena una patética falta de recursos.

Newsweek reconoce "el derecho de Miller a ocuparse de temas tan fundamentales como los que propone, aunque sus contornos hayan cambiado en los últimos años". El escollo deriva de la aparente insolencia del autor para aferrar sus temas y para otorgarles vitalidad dramática: "Sus palabras cuelgan en el aire como sermones desorientados, sus ideas emergen sin diseño ni peso, como una retórica hecha con una neurosis personal, en angustiosa brega por convertirse en importantes declaraciones públicas."

Los críticos neoyorquinos no han inscripto, en general, otros elogios que los dispensados al director y a los intérpretes, "quienes representan un progreso considerable con respecto a todo lo que el Repertory Theatre ha hecho hasta ahora". Harold Clurman dirige *Incidente en Vichy* aligerándolo de efectismos: David Wayne (el príncipe) y Joseph Wiseman (el psicoanalista) hacen resplandecer su competencia. Son comprobaciones bastante módicas frente a quien sigue sustentando —a pesar de todo— un lugar eminente en el teatro norteamericano. "Todos somos escorias", formula uno de los personajes, en nombre del autor. Pero, a través de esta obra, Miller ha perdido el derecho a decirlo. ♦



Incidente en Vichy: Film de 1942.

EN LOS UMBRALES DE LA EDAD DEL PLASTICO

qué hace FERRO para la INDUSTRIA PLASTICA

Lo mismo que en Europa y en Estados Unidos, la prodigiosa difusión de los materiales plásticos abre en nuestro país las puertas de una nueva época. FERRO siente la satisfacción de colaborar con la pujante Industria Plástica, a la que brinda elementos indispensables para su desarrollo.

FERRO proporciona a la Industria Plástica pigmentos de calidad garantizada (colores inorgánicos, colores de cadmio-selenio, blends especiales, colores en pasta, gel-coat, master-batches).

y a la Industria de la Construcción esmaltes para paneles y tabiques de chapa de hierro y aluminio, y para aplicaciones especiales. Esmaltes para refractarios y para cerámica roja.

PIGMENTOS QUE APRUEBAN 5 AÑOS DE PRUEBA

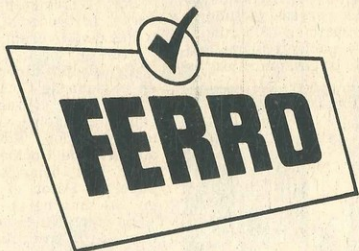
FERRO ofrece la más rotunda demostración de la estabilidad de color de sus pigmentos: ¡5 años de exposición a la intemperie o 120 horas de prueba en Fade-O-Meter!

¡RECUERDE ESA PRUEBA!

Como profesional de la construcción, asegúrese contra la acción de la luz solar y la intemperie. Utilice exclusivamente plásticos fabricados con los pigmentos de resultados garantizados:

Pigmentos FERRO... ¡color que dura!

Sin compromiso solicite nuestro asesoramiento técnico.



FERRO ENAMEL ARGENTINA S.A.I.C.

GIBRALTAR 1365 - VILLA DOMINICO (AVELLANEDA)
Tel. 22-7556/2259/0605 - Casilla Correo 2553 - Bs. Aires

SUBSIDIARIA DE FERRO CORPORATION DE CLEVELAND, OHIO, EE. UU. CON FILIALES EN: CANADA - HOLANDA - FRANCIA - INGLATERRA - ESPAÑA - BRASIL - AUSTRALIA - MEXICO - SUDAFRICA - JAPON - HONGKONG - CHILE.

El humor contagioso

LA PÉRGOLA DE LAS FLORES
(1960), texto de Isidora Aguirre,
música y canciones de Pancho
Flores. Director: Cecilio Madanes,
Teatro Caminito.

"Quiere flores, señorita; quiere flores el señor..." El pregón de las floristas de Santiago cubre la noche boquense con un estallido de gracia, de humor simple y contagioso. Es quizá el más bullicioso y turbulento de los espectáculos que Cecilio Madanes ha consumado en Caminito; es, también, el que más gente —arriba de 60 personas— y más dinero —un millón 300 mil pesos— ha insumido. Tras ocho temporadas consecutivas al aire libre, Madanes ha logrado el casi perfecto afiatamiento de sus medios: nada queda entregado al azar, todo se orquesta con minucioso ajuste.

Para escribir su feliz comedia musical, los chilenos Aguirre y Flores parten de un mínimo y remoto episodio comunal que alborotó a Santiago, hacia 1929. La municipalidad estudió un proyecto para demoler la Pérgola de las Flores y ampliar la Alameda de las Delicias, a la altura de la iglesia de San Francisco. Las floristas se amotinaron contra la autoridad, consiguieron el apoyo de estudiantes, gremios, escritores, actores y plásticos; la Pérgola quedó en pie.

Paralelamente, transcurren las andanzas de Carmelita (una briosa e ingenua campesina), ahijada de una de las alborotadas "pergoleras", a quien el hijo de otra de éstas, Tomasito, reclama sentimentalmente. Otra línea narrativa está apoyada en el personaje estrafalario de la viuda Larraín de Valenzuela, cuyo hijo mimado, Pimpin, es el urbanista que delira por arrasar la Pérgola.

En la influyente viuda (madura, snob e intrigante), Isidora Aguirre se burla con suavidad de algunos sectores de la "alta sociedad" latinoamericana, encandilados con Europa y desprecia-dores de lo propio. Con espumosa tersura, la acción retoza de una instancia a otra, rebota de canción en canción, y no se detiene hasta un chisporroteante "gran final por toda la compañía".

Ubicada en las últimas oscilaciones de los *twenties*, la comedia satiriza aquel desenfado candoroso con que América del Sur respondió al ejemplo norteamericano: las mujeres de la *high life* santiaguina —como las de Buenos Aires— acortaron sus polleras, enarbolaron insólitas boquillas y se lanzaron a vivir su vida. Con estas emancipadas (o que creían serlo), en contraste con las rústicas y benévolas "pergoleras", se orquestan los más válidos contrapuntos de la pieza, sobre la cual campea una nostalgia: la de aquel tiempo despreocupado que, en esta parte de América, sigue pareciendo áureo.

Madanes elabora sagazmente esa nostalgia, apoyándola apenas en la caricatura. Prefiere, como siempre, antes el relieve efectista que el sombreado sutil; y apunta, una vez más, a su opulenta, chisporroteante, jocosca concepción del teatro. Lo hace con su con-

sagrado refinamiento, con un batallón de idóneos colaboradores, con el deseo de integrar ese decorado único que es la calle Caminito, en la narración de la pieza.

Como siempre, también, deja a los actores en una casi total libertad de acción. De ahí que Elena Lucena se desboque con frecuencia; que Laura Escalada pierda aplomo por momentos; que Rogelio Romano haga dolorosos esfuerzos para encontrar alguna expresividad. De ahí que Jorge Luz (Pimpin), Tino Pascual (el alcalde de Santiago), Gloria Montes (una pergolera) y Amanda Beitía (Clarita) ostenten una afilada exactitud en el *timing* de sus personajes. Luz, en particular, rinde el máximo de comprensión y estilo, en dos celebrados números: "Yo soy el urbanista Valenzuela" y "Pierre, le pluelquier".

La escenografía, de Miguel Angel Lumaldo, apela a los elementos móviles; la decoración floral —130.000 pesos en corolas artificiales— levanta una ambientación algo pálida; pero donde la escena crepita con brío es en los atuendos de Eduardo Lerchundi. Lo inesperado: la secuencia teatralmente más lograda es la menos estruendosa. Valeria Riz canta "Tonada de medianoche", asomada a la escalera de una casa boquense; desde las ventanas, un coro femenino la acompaña, mientras las cantantes se abanicán cadenciosamente. Es la primera vez que Madanes se acerca a la poesía, a una lírica conjunción del color, el movimiento y la música. El resultado permite desear que lo haga más a menudo. ♦

Cine

El hombre que ama a los buitres

Tiene una frente límpida, exacta, alrededor de la cual brota abundante pelo gris. Sentado en un bar de los Campos Eliseos, en París, consume incascentes vasos de cerveza y saborea una gloria que lo visitó en 1962, cuando él tenía 50 años y pacientemente acumulaba títulos de largos metrajes, es-



Cocteau: Por fin, lo traicionan.

perando dejar de ser, alguna vez, un notorio cortometrajista.

Pero después de *Thérèse Desqueyroux* (1962), adaptación de la sórdida novela de François Mauriac —y que le valió a su protagonista, Emmanuele Riva, el premio de interpretación femenina de ese año, en Venecia—, Georges Franju puede mirar con calma el porvenir. Si *Judex* (1964) no arrebato a los públicos, a Franju (*La cabeza contra la pared*, 1958; *Los ojos sin rostro*, 1959; *Fuego granado contra el asfalto*, 1960) le preocupa ahora el proyecto que más largamente ha acariaciado. Hace doce años, Jean Cocteau le dijo: "Te entrego *Tomás*, el impostor; quiero que me traicionen." Esta retórica fue suscitada por la visión de un corto metraje —*Hotel de los Inválidos*— de quien, hasta ese entonces, parecía destinado a persistir en esa línea, iniciada en 1948 con *La sangre de las bestias* y continuada con *El gran Méliès* (1952), *El Teatro Nacional Popular* (1956), *Nôtre-Dame, catedral de París* (1957).

Pero ahora, mientras el sol del otoño disfraza a París de afiche turístico, Franju (camisa de cordero rojo, rostro firme, aunque capaz de la dulzura) quiere explicar por qué ha esperado más de una década para realizar *Tomás*, el impostor. "Es muy simple —señala—: la novela es de 1922; por consiguiente, los dispensadores de capitales se han dicho que si de ella derivase un buen film, ese film ya habría sido hecho." Con *Thérèse Desqueyroux* ocurrió algo parecido: "Tiene fondo, pero es muy negro", lo desalentaban los productores, en tanto que de la novela de Cocteau —muerto en octubre de 1963— juzgaban: "Es superficial, carece de fondo."

Pero no son únicamente los productores quienes escandalizan a Franju. El escritor Jean Genet escribió hace diez años un guión original ("y, en mi opinión, admirable"), titulado *Mademoiselle*; pero exigió tal remuneración que Franju sólo puede calificarlo de "traidor". "También descubrí a Monica Vitti, antes de *La aventura*; pero nadie me hizo caso."

Por el momento, sin embargo, todo parece favorecer a *Tomás*: "Mi productor es de Auvernia, tan testarudo como yo, que soy bretón; trabaja únicamente con su propio dinero, y tiene confianza en el tema de Cocteau. Todo el presupuesto está consagrado a la realización; los actores van a porcentaje de los resultados." Edouard Dermitt, hijo adoptivo de Cocteau, interpreta al capitán Roy; Charles Aznavour hace el papel de Pajot, el soldado que muere en las trincheras ("¡Qué amable es Aznavour! No ha olvidado que yo lo lancé en la pantalla, en *La cabeza contra la pared*. Le pedí que trabajara conmigo dos días, me concedió cuatro").

Lo que más fascina a Franju en el texto de *Tomás*, el impostor, es, sin duda, lo insólito, esa pincelada de extravagancia que cruza por todos sus films, y que se revela también en lo cotidiano. "Cuando estuve en Acapulco, me mostraban las doce piscinas del hotel, ninguna de ellas lo bastante llena como para bañarse. A mí lo que me importaba eran los buitres que se posaban sobre mi ventana. ¡Eso era México!" ♦

Film

El lugarteniente

RUGEN LOS CAÑONES (*The Thin Red Line*, USA, 1963), de Allied Artists. Director: Andrew Marton. 105m.

A los 18 años, el húngaro Andrew Marton —nacido en Budapest a principios de 1904— entró en los estudios de la Sascha Film, como ayudante de compaginación. Desde entonces, tuvo que afrontar un maleficio del que todavía no se ha liberado: todos los films en que colaboró son más ambiciosos que él mismo.

Rugen los cañones —su vigésima obra propia desde *Die Nacht ohne Pause*, 1928— no soslaya esa regla: es la historia de un batallón norteamericano, lanzado al asalto de Guadalcanal; el soldado Doll (un Keir Dullea que repite todos sus tics de *David y Lisa*) es un tipo de suerte: afronta de pie una ráfaga de metralla, y sobrevive; escala una colina, al borde de un campo minado, sin herirse; se oculta impensadamente en una casilla, mientras sus compañeros son masacrados por las tropas niponas. El sargento de su grupo (Jack Warden) no le tolera esos desplantes: repitiéndole que cada cuerpo muerto es sólo un pedazo de carne, una nada ya sorda, ante la que sería inútil el llanto, lo empuja hacia el heroísmo, a las primeras líneas de fuego, pasmándose al verlo

salir indemne de las explosiones y las catástrofes.

Todo el análisis de la relación entre Doll y el sargento y los datos sobre la amistad casi homosexual del héroe con otro soldado están resueltos a fuerza de diálogos, de torpes ramalazcos de acción: Marton parece entender que el clímax dramático es siempre un grito, un rapto de histeria. Ninguna cualidad le es tan ajena como la sutileza. Su fuerza está en la narración de las batallas, en la destreza con que distribuye las grandes masas dentro del cuadro, desplazándolas en abanico, concentrándolas en los bordes o desmoronándolas desde lo alto de los árboles y las colinas. Quizá ningún artesano domina, como él, ese recodo del oficio: condenado a ser el director de las *segundas unidades* —para la carrera de cuadrigas, en *Ben-Hur*, de William Wyler; para el desembarco en Normandía, en *El día más largo del siglo*; para el asalto a la Ciudad Imperial, en *55 días en Pekín*, de Nicholas Ray—, Marton quizá no debió sobreparar esos límites modestos.

En *Rugen los cañones* hay algunas graves señales de que su talento es fragmentario; para explicar que Doll estuvo casado once días antes de partir hacia el frente, Marton injerta una escena de amor onírica; sobre la cara sudorosa de su héroe sobreimprime el retintín obsesivo de un teléfono, el cuerpo de una mujer desnudándose, y algunas pocas frases sin coherencia: *Ha llegado la hora. Es tu turno. Tie-*



Rugen los cañones: No demasiado.

nes el número 14591. Es un territorio demasiado próximo al ridículo.

El maleficio que arrastra Marton desde su adolescencia irrumpe inclusive en esta obra, la mejor que hizo nunca: en USA, los críticos insinuaron que los mejores relámpagos de la narración no le pertenecían, que habían sido hurtados a la novela de James Jones (*The Thin Red Line*) y al libreto que Marton y el propio Jones escribieron juntos. No parece justo: si lo es, en cambio, indicar que la mano del realizador es menos firme y brillante que la de su fotógrafo, Manuel Berenguer, y que si algo sobrevive de *Rugen los cañones* no serán sus combates aluvionales, sino la luz tensa, casi trágica, que Berenguer derramó sobre ellos. ♦



SU
DISCO
SIEMPRE ESTA
EN EL

CENTRO
CULTURAL
DEL DISCO

25 DE MAYO 140
AV. STA. FE 1816
AV. CABILDO 2116

HOPKINS

fernet BRANCA

con
CAFE



Unas gotas de BRANCA en el café,
son muy... pero muy digestivas!

Fernet-BRANCA - único en el mundo

MODELO DE ANALISIS
Y METODO CIENTIFICO

Los famosos
CUADERNOS
DE
LENIN

contienen todos los apuntes, resúmenes y notas reunidos por LENIN para preparar sus obras.

4 TOMOS
\$ 1.600.-

ESMERADA LABOR TIPOGRAFICA

• Del mismo autor •

• CORRESPONDENCIA 4 T. \$ 1.200.-
• LA REVOLUCION DE OCTUBRE
4 Tomos..... \$ 1.200.-

EN TODA LIBRERIA

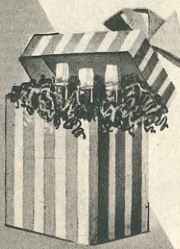
EDITORIAL
Cartago

CANGALLO 3978 - B. AIRES

T. E. 89-3292

Personalice
su obsequio
de Fin de
Año

CHAMPAGNES
WHISKY
LICORES
VINOS
CONSERVAS
CONFITURAS



Distinguida Presentación
Jerarquía y Cordialidad
en las entregas en Capital
y Gran Bs. As. Productos
de la más alta calidad
Nacionales e Importados.

CAJAS Y CANASTOS
DE FIN DE AÑO

BUCK

MONTEVIDEO 1005 - Bs. As. - T. E. 41-3535
en Mar del Plata: COLON 2134

Libros

La aventura de vivir

TODOS LOS VERANOS, por Haroldo Conti; Editora Nueve 64, Buenos Aires, 1964; 152 páginas, 170 pesos.

"A veces pienso en mi viejo. O es un barco que parte, o esa gente vagabunda que trae el verano, o simplemente una luz en el río. Entonces me siento en la costa y pienso en mi viejo." Difícil no entregarse a un relato cuyo primer párrafo ya transporta no sólo un terso ritmo narrativo sino, además, una tan lírica aproximación a seres y cosas.

El cuento se llama *Todos los veranos*, y deberá integrar cualquier futura antología de este renglón literario, poco (o mal) frecuentado en la Argentina. Son casi 40 páginas perfectas, la evocación de una existencia



Prosista Conti: La verde memoria.

dura en las islas del Delta, de buques que van y vienen, de un lancharo que corre hacia la muerte y un hijo que con él despierta al mundo, al compás de una antigua canción brasileña, y un implacable rotar de las estaciones y los sentimientos.

Conti (bonaerense, 39 años, dos hijos) asombró a los críticos literarios en 1962 con su novela *Sudeste*, premiada por Fabril. Tal vez porque nadie, antes de él, había dado tan honroso testimonio de esa tierra; tal vez porque la posición del autor era distinta, no se especializaba únicamente en perseguir objetivos sociales, entretelones míticos, cstenciones geográficas. En *Sudeste*, como en *Todos los veranos*, esos elementos se supeditan a una más válida intención: la verdadera aventura del hombre, parece advertir Conti, está en su vida, en la decisión de aceptarla o modificarla. Hurgar en ella, recuperarla a través de sus matices fugaces, los más trascendentes, de sus pequeñas y grandes verdades, es comenzar a conocer un país; más importante aún, es hacer de la literatura un fin.

El mismo espíritu se derrama en

"Los novios" y "Ad Astra", dos crónicas provincianas donde la poesía — algo que faltaba en Payró, en Lynch, en Güiraldes— sublimiza los datos costumbristas. "Muerte de un hermano" baja el nivel; "La causa", el último je los textos, quiebra la unidad del libro. A pesar de haber recibido, en 1960, una mención especial en el concurso de *Life* en español, se presenta como un ejercicio de estilo, con toques demagógicos y lugares comunes. Con la historia de una dictadura que asume el poder en Indiana —obvio país latinoamericano—, el profesor de filosofía Conti construye una *nouvelle esquemática*, incisiva en su humor y sus caricaturas, frágil en su contenido y su examen humano. Tratada como una farsa dramática, no llega a convencer sino por su escritura.

La escritura es otra cualidad irreprochable en *Todo el verano*: Conti, ex seminarista y camionero, piloto civil, marinerío, cineísta alumno de Enrico Gras, trabaja su prosa sin alardes, en busca de expresiones compactas, pero sugestivas. Como los pintores impresionistas, sabe que la realidad sólo tolera una infidelidad: la del arte. ♦

Best - Sellers

- 1) *El incendio y las vísperas*, por Beatriz Guido (Losada); 1º, la semana pasada.
- 2) *Bestiario*, por Julio Cortázar (Sudamericana, 2ª edición), 2º.
- 3) *La fuerza de las cosas*, por Simone de Beauvoir (Sudamericana), 4º.
- 4) *Buenos Aires, vida cotidiana y alienación*, por Juan José Sebrelli (Siglo XX, 2ª edición), 3º.
- 5) *Los premios*, por Julio Cortázar (Sudamericana, 2ª edición).

Francés

- 1) *Histoire de ma vie*, por Charles Chaplin (Laffont).
- 2) *De Gaulle*, por François Mauriac (Grasset).
- 3) *Les sultans*, por Christine de Rivoyre (Grasset).

Inglés

- 1) *Winds of the Day*, por Howard Spring (Collins).
- 2) *The Wounded Land*, por Hans Habe (Coward-Mc Cann).
- 3) *Uttermost Part of the Earth*, por E. Lucas Bridges (Hodder and Stoughton).

Italiano

- 1) *La ragazza di nome de Giulio*, por Milena Milani (Longanesi).
- 2) *La ritirata di Russia*, por Egisto Corradi (Longanesi).
- 3) *La poesia popolare italiana*, por Pier Paolo Pasolini (Garzanti).

• Librerías consultadas: *Casavalle*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Letras*, *Latina*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Huemul*, *Santa Fe*, *Sarmiento* y *Ulises* (español); *Galatea* y *Hachette* (francés); *Viscontea* y *Leonardo* (italiano); *Rodríguez* y *Pigmalión* (inglés). ♦

El frasco destapado

Enrique Cadicamo: POEMAS DEL BAJO FONDO (Viento que lleva y trae), Peña y Lillo Editor, 134 páginas, 110 pesos. — LA LUNA DEL BAJO FONDO y ABIERTO TODA LA NOCHE, Editorial Freeland, 88 páginas, 110 pesos. Buenos Aires, 1964.

Cadicamo era un conscripto del Regimiento 4 de Infantería cuando escribió *Pompas de jabón*, su primer tango; de aquí arranca un cuantioso aporte, que acabó por colocarlo entre los mejores letristas locales, entre quienes entenderían que el tango conforma un sólido medio de expresión, no un mero envoltorio musical, dentro del que deben caer algunas obligatorias palabras, más o menos rimadas.

Dicho de otro modo, Cadicamo advirtió que el tango es una forma poética, un vehículo poético tan eficaz —y de la misma procedencia— como las rapsodias o las trovas. Que haya intentado llegar hasta el libro de versos, símbolo todavía oficial de la poesía, parece confirmar aquel aserto. Dos de esos intentos se reeditan, ahora, junto con 13 composiciones, las de *Abierto toda la noche*, nunca integradas en volumen.

Viento que lleva y trae, su título ori-



Cadicamo: Buenos Aires y su luna.

ginal, apareció en 1947 y está dedicado a rememorar la Buenos Aires de los años 10 y 20, a través de sus suburbios, sus cafés, su lumpen; Cadicamo no pudo ser testigo de ese mundo sórdido y colorido (nació en Luján, en julio de 1910), pero ha conseguido reconstruirlo con plástica fidelidad, en líneas no siempre perfectas ni ortodoxas, aunque cargadas de gracia y comunicatividad.

“Como el viejo perfume de un frasco destapado” quiere Cadicamo que afloren sus imágenes. Es el más atinado comentarista, porque hay en ellas un minucioso costumbrismo, una identificación con seres y cosas que supera la anécdota, el catálogo de exhumaciones en que a menudo cae este tipo de literatura. Una apacible nos-

algia se desprende de los versos que añoran la milonga de la calle Chile, el Pibe Ernesto, Madame Blanch, el boliche La Blanqueada o el “histórica bodegón” de la Boca donde cantaron, “entre aplausos, vino y chopes”, Gardel y Razzano. En esa nostalgia —que detecta el prologuista Nicolás Olivari— no sólo está el énfasis del libro: está, también, su razón de ser y trascender. No porque “todo tiempo pasado fue mejor”, sino porque en este tiempo pasado Cadicamo encuentra las raíces de su ciudad, es decir, las suyas propias.

La luna del bajo fondo, editado en 1938, comienza por pagar un tradicional tributo poético que no desdénaron, desde Laforgue, algunos consagrados tafelirras. La luna de Cadicamo, en cambio, es una doméstica figura, “trae como ninguna”, “yiranta del espacio”. Después de cantarla, el autor se sumerge en otras pinturas cotidianas, a veces esclavas de la crónica (“Siluetas”), a veces vacilantes entre Carriego y Carlos de la Púa. *Abierto toda la noche* hace escalas en los mismos temas.

Entre estos dos grupos de poemas, distanciados por una década, hay una mayor espontaneidad en favor de *La luna*; allí, el lunfardo serpea con imaginación. En *Viento*, Cadicamo decanta su lenguaje, a costa de hacerle perder maleabilidad, mientras madura el estilo. En ninguno de los dos resalta la gracia de de la Púa, la dolorosa introspección de Celedonio Flores, la acidez de Discépolo. Sin embargo, Cadicamo es ineludible junto a ellos. ♦

+++++

Jorge Alvarez presenta:

RESPONSO

RESPONSO

una novela de

JUAN JOSE SAER

el escritor que enjuició

a los escritores

en el reciente

Congreso de Paraná

+++++

LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA AL SERVICIO DEL DESARROLLO

Importantísima obra, compendio autorizado del informe presentado al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en su 36ª sesión.

Los ocho volúmenes que la componen se pondrán en venta entre diciembre de 1964 y mayo de 1965. La obra puede adquirirse en volúmenes sueltos a medida que vayan apareciendo.

Se presenta en rústica al precio de \$ 450.- c/volumen o esmeradamente encuadrada en tela a \$ 750.- c/volumen.

Volumen I.

UN MUNDO DE PROMESAS

Edición limitada.

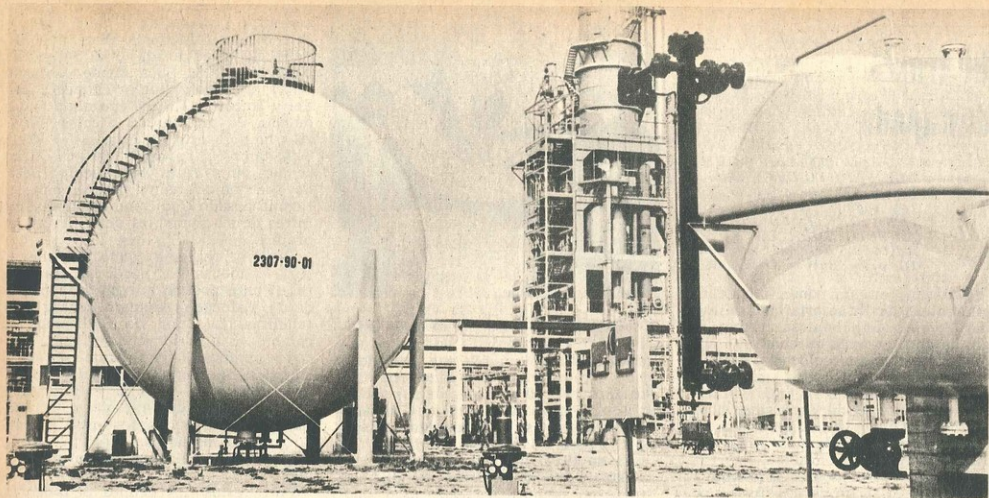
Adquirla en su librería habitual

**EDITORIAL
SUDAMERICANA**

en colaboración con las

NACIONES UNIDAS

Editorial Sudamericana - Humberto 1º 545 - Bs.As.



LA ERA DEL PLASTICO

El despertar de los polímeros

"¡Hmmm!", masculló el anciano, atusándose el bigote. Con su mano experta se apoderó del objeto, lo arrojó al aire y volvió a recapturarlo nerviosamente. Luego se arrastró, trémulo, hasta una mesa de paño verde, al costado de su despacho. Plantó la bola, esgrimió el taco, lo proyectó como una catapulta contra la superficie brillante. *Blip, blip, clac*, se oyó en la sala, mientras la esfera amarillenta iba golpeando contra los bordes, dibujando la carambola perfecta.

"¡Síiii! —aulló el anciano—. ¡Síiii! ¡Sirve! ¡Que le den pronto los diez mil dólares al autor!"

Y John Wesley Hyatt pasó a la historia de la tecnología.

Dentaduras de dinamita

Apenas tenía 23 años; no hizo estudios regulares, no era científico, sino un humilde obrero gráfico, hijo de un herrero. Sin embargo, su descubrimiento —el *celuloide*— inauguró una época nueva para los materiales industrializables y demostró prácticamente las posibilidades de estos curiosos *plásticos* en el mundo moderno.

Hyatt estaba cansado de protestar contra los rodillos que por aquel entonces se usaban en las máquinas impresoras: una mezcla de gelatina con glicerina que no soportaba el calor, que se endurecía en los días de frío, que no reproducía bien. Su equipo de químico *amateur* dejaba mucho que desear, pero John sabía por dónde lanzarse a la búsqueda; ahí estaban las *nitrocelulosas*, sintetizadas unos años antes y repletas de promesas.

Claro que entre otras propiedades pacíficas, las *nitrocelulosas* tenían la inquietante costumbre de explotar. El profesor francés Enrique Braconnot

preparó la primera de ellas, tratando en 1833 distintas cantidades de algodón, almidón y aserrín, con ácido nítrico. La sustancia se disolvía mediante ácido piroleñoso, y podían prepararse así revestimientos, películas y otros artículos.

En 1846, Christian Schoenbein alteró la fórmula: empezó a tratar el algodón con una mezcla de ácido nítrico y ácido sulfúrico. Arribó de tal suerte a un polinitrato poderosamente explosivo, el *algodón pólvora*, escalón inicial hacia la dinamita y el TNT.

Bajo el atractivo nombre de *colodión*, la nitrocelulosa de Braconnot fue encontrando vías inesperadas de empleo. A un estudiante norteamericano se le ocurrió echarla líquida sobre las heridas; al secarse, quedaba una película transparente que protegía de las infecciones. En los laboratorios se recurrían píldoras con *colodión*, y las mamás empezaron a comprarlo en las farmacias con el mismo aire previsor que hoy adoptan al adquirir banditas adhesivas antibióticas.

Hyatt tenía una botella en el taller, y una tarde se le rompió. Cuando el solvente se hubo evaporado, apareció una masa marfilina y lustrosa. ¿La solución para sus rodillos? Uno de los periódicos que se editaban en la imprenta contaba de los experimentos realizados en Inglaterra por Parkes y Spill; agregando alcanfor al colodión, se conseguía otorgarle flexibilidad y menor peligro de explosiones. Tal vez...

El tipógrafo prensó —mientras estaba aún húmedo— el algodón pólvora con una solución alcanforada. En seguida agregó más presión y calentó la masa a 130 grados. Había dos posibilidades. Hyatt tomó la Biblia, leyó un salmo y se resignó a volar por los aires.

Pero en lugar del estallido, fabricó *celuloide*. Y fue en ese momento cuando entraron los elefantes.

Exactamente, en realidad *salieron*: manadas enteras habían sido aniquiladas para satisfacer la creciente demanda de marfil. Claro, el producto escaseó y se hizo carísimo. Ciertos fabricantes neoyorquinos de bolas de billar —la firma Phelan y Collander— ofrecieron un premio de 10.000 dólares al que perfeccionase un sustituto práctico del marfil natural. Encantado con sus flamantes rodillos de imprenta, Hyatt sospechó que el *celuloide* daría excelentes bolas de billar. Se presentó al concurso y lo ganó.

Por supuesto, si algo le faltaba al gráfico John Wesley, no era imaginación. En 1870 organizó una compañía para producir dentaduras postizas de *celuloide*, y en 1871 fundó una fábrica inmensa de *celuloide* que inundó el mundo de cuellos duros, estuches de joyería, mangos de paraguas, varillas, tubos... Su establecimiento estaba en Newark, Nueva Jersey, donde vivía Anibal Goodwin, pastor protestante que ilustraba sus conferencias semanales con proyecciones de linterna mágica. Un día se le acabaron las placas de vidrio y pensó en reemplazarlas con el *celuloide* que producía su vecino Hyatt. Así se lanzaron las películas de rollo, que permitirían el notorio *boom* de la fotografía a principios de siglo.

Plástico que ya no lo es

Un empleado de banco inglés, George Eastman, inventor de la cámara fotográfica portátil, se entusiasmó con el descubrimiento de Goodwin. En 1889 consiguió la primera película delgada y flexible, multiplicada hasta el infinito bajo la marca Kodak. Por la misma época llegaba a los Estados Unidos, en luna de miel, un excéntrico químico belga que deseaba a los tradicionalistas del Viejo Mundo abotagándolos de técnicas revolucionarias. En Nueva York se topó justo con la clase de gente que necesitaba: lo ayudaron, in-

ventó un papel fotográfico sensibilizado que hacía posibles las tomas instantáneas y vendió la patente a Eastman por un millón de dólares.

Una vez respaldado su futuro, el doctor Leo Baekeland se entregó de lleno a la investigación pura. Que no lo fue tanto, ya que en verdad buscaba un sustituto para la goma laca, especie de miel que produce un insecto de la India después de chupar las hojas de la acacia arábiga. Los discos de fonógrafo, los enchufes eléctricos, los conductores e interruptores se fabricaban con goma laca, a falta de otro material aislador, moldeable y resistente al calor.

Años atrás, en 1872, un profesor belinés —Juan Federico Adolfo von Baeyer— había condensado ácido fénico (fenol) y formaldehído (formol), creando una sustancia amarillenta, soluble y derretible. La llamó "resina sintética". Lo asombroso es que si se calienta una vez, se endurece para siempre y es ya imposible derretirla.

Von Baeyer no quedó demasiado impresionado por el hallazgo, inútil a su juicio, y se entregó concienzudamente al desarrollo mucho más cautivante de nuevos explosivos bélicos. Pero Baekeland, desde su laboratorio estadounidense, retomó las experiencias con el fenol-formol. Comprobó que la sustancia definitiva podía fabricarse en etapas: primero las que él llamó *novolac* y *resol*; fundidas, daban origen al *resitol*. Finalmente, el *resitol*, sometido a grandes presiones y temperaturas, se convertía en una *resita* infusible e insoluble.

Según los propósitos del industrial, era factible cortar el proceso en uno de los pasos intermedios para mezclar la masa con otros materiales o sencillamente para darle la forma debida.

Y la *resita* de Baekeland, es decir, la *baquelita*, abrió un horizonte mágico no sólo a las instalaciones eléctricas, sino a la radio, al teléfono, al automóvil.

El *celuloide*, como todos los plásticos derivados de la celulosa, siempre se ablanda cuando es expuesto al calor y se endurece con el frío, sin importar cuánto se repita el proceso. Es un material *termoplástico*.

La *baquelita* —virtud compartida con el grupo de plásticos fenólicos— no cambia de forma ni se funde más que al principio, cuando es moldeada. Los químicos bautizaron a semejantes sustancias: *termoestables*.

Esa es la división básica de los materiales plásticos: todos son *termoplásticos* o *termoestables*, cualquiera sea su aspecto, uso o composición química. En la primera familia se agolpan los acrílicos, los celulósicos, el nylon (poliamida), el polietileno, el poliestireno, los polifluorocarbonos, los vinilos, el polivinilideno, el ABS, la resina acetal, el polipropileno y los policarbonatos.

Por el contrario, son *termoestables* los fenólicos, los aminoplásticos (melamina y urea), los poliéster, el epoxi, los silicones, los alílicos, los alquidos y la cascina.

Los gusanos incendiarios

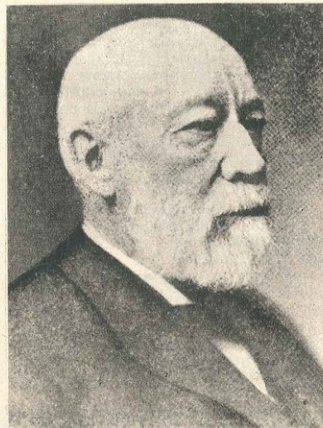
Si un simple gusano fabrica seda, ¿por qué no va a hacerla un hombre inteligente? Un médico londinense planteó semejante pregunta y desconcertó a sus contemporáneos. Porque el doctor Robert Hooke escribía esa frase

en 1665. La solución: *Exprimir por un orificio pequeño una sustancia pegajosa y luego solidificable, como hace el gusano.*

Setenta años más tarde, el francés Réaumur (creador del termómetro) vuelve a la carga: *Ya es tiempo para que la humanidad —dice— empiece a producir hilados que no sean de origen vegetal ni animal.*

Laurent Audermars, un profesor suizo de filosofía, se entusiasmó con la química industrial y se fue a Inglaterra para cumplir los sueños de Hooke y Réaumur, gracias al recién descubierta *colodión*. Nitró celulosa de madera —previamente disuelta en éter-alcohol— y la pasó a través de agujas de acero. Los hilos líquidos se volvían sólidos al contacto con el aire, se arrollaban en carretes, y el sonriente Audermars los presentaba como "la primera seda artificial".

Le otorgaron patente en 1855. Le fue imposible, empero, explotar su invento porque el desarrollo tecnológico de mediados del siglo pasado impedía una industrialización económica. Otro tanto



Hyatt: Sólo una bola de billar.

le pasó al químico inglés Swan: perfeccionó los hilos de Audermars, quitándoles el ácido nítrico que los hacía tan inflamables. Aunque las nuevas telas figuraron en la exposición londinense de 1885, fueron olvidadas en seguida.

Mientras tanto, la guerra de secesión (1861-1880) destruye en Estados Unidos las plantaciones algodonerías que abastecían a las fábricas de Gran Bretaña. Los ingleses se introducen en Egipto (1882), instalan un protectorado y forman sus propios algodones a crillas del Nilo. Las cosechas, empero, fracasan año tras año. En Manchester cunden la desocupación, el hambre, la actividad subversiva. Por fin, la conquista imperial se trunca en una necesidad imprescindible: los británicos invaden el Sudán en 1899 y se apoderan de él en 1898.

Los principales cerebros de las Islas, naturalmente, se torturan tratando de lograr fibras sintéticas que rompan el monopolio de la geografía tropical en la industria textil. Las ideas de Audermars, de Swan, quitan el sueño a

sabios como Wyne, Powell, Weston, Swinburne, Crookes. Pero el impulso viene de Francia.

Hilaire de Chardonnet, conde, hombre de ciencia y fotógrafo aficionado, investigaba junto con Pasteur una misteriosa enfermedad del gusano de seda. Súbitamente inspirado, Chardonnet diseñó un aparato que reproducía el mecanismo natural del gusano para fabricar su fibra. Llenando la máquina con el mismo *colodión* que Audermars, produjo hilados en serie. A los inversores les gustó la idea, a las damas las fascinó, Europa amaneció un día de 1891 acibillada por las relucientes fábricas del señor Chardonnet. Y se desencadenó el horror.

En pocos meses, una docena de caballeros galantes aproximaron inadvertidamente sus cigarrillos a las señoritas que los acompañaban. Casi en seguida, ellas se entregaron a una suerte de *strip-tease* doloroso e instantáneo, estilo Juana de Arco.

¿Qué ocurría? Chardonnet no había tenido en cuenta el proceso de *desnitración* de Swan, y empleaba el mismo material de Audermars, que seguía siendo tan explosivo como el algodón pólvora de Schönbein. Resultado fueron las teas humanas chisporroteantes en teatros y recepciones. Al reiterarse el fenómeno, las autoridades francesas prohibieron el uso y la fabricación de hilos Chardonnet: su autor falleció en la miseria.

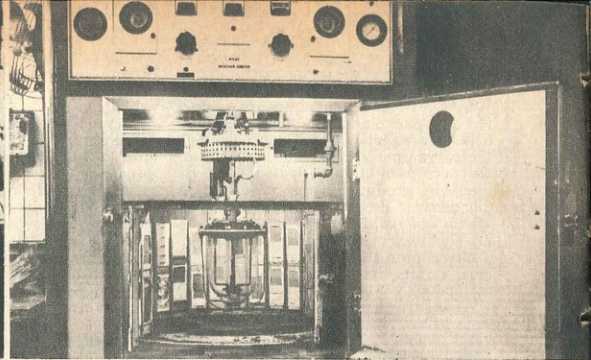
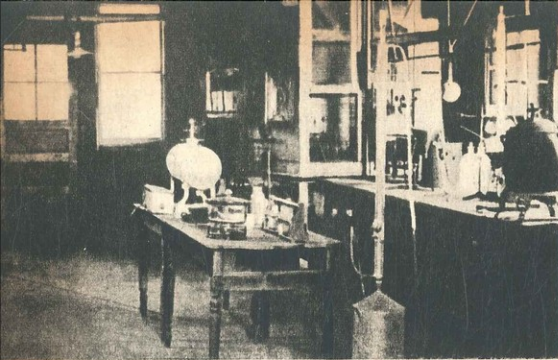
Lástima, porque bastaron unos ajustes a la fórmula para solucionar los problemas e ir logrando sucesivamente la cadena de productos que se conocen como *rayón* y *acetato de celulosa*.

Desde las gasas más finas hasta géneros pesados para trajes, alfombras y cordones para neumáticos se confeccionan hoy con *rayón*. La fibra de *acetato*, prima hermana suya, es resistente al agua y se usa en gran escala para la producción de mallas de baño, telas deportivas y pilotos para lluvia.

Leche en ovillos

Adolfo amaba a los niños y arrastraba una vocación de maestro frustrado. Pero no era docente, sino químico. A fines del siglo pasado, la escuela de Pestalozzi preconizaba el uso de pizarras blancas, a fin de que los chicos escribieran con tizas de color. Por supuesto, no existía ningún material adecuado, y las famosas pizarras no pasaban de ser una utopía. Entonces, Adolfo empezó a experimentar encolando cartones con una sustancia cuyo principal componente era la cascina. Sin querer añadió formol y se halló ante una masa transparente, parecida al cuerno natural y a la concha de moluscos. Había nacido la *galalita*.

El autor, Adolfo Spitteler, perfeccionó la fórmula en 1899 con auxilio de su colega Krische. Sucedió que la industria botonera estaba en crisis. Su principal materia prima, el hueso, entra en los nuevos procedimientos de las refineras de azúcar y con tal motivo se había vuelto carísimo, casi inhallable. La *galalita* podía tornearse, taladrarse, fresarse, acuíñarse y soldarse; era más dura que el hueso y admitía ser teñida con cualquier color. Una maravilla. Aparte de botones, iniciaron la producción de objetos de tocador, piezas de ajedrez, mangos de



Viejo laboratorio de Baekeland; Europa no lo quiso. Moderno deteriorómetro; Industria a toda prueba.

pluma, teclas de piano, fichas...

Spitteler, millonario, regaló cien mil pizarras blancas a los escolares de Alemania. Y se sintió feliz.

Los plásticos de celulosa siguieron progresando a partir del celuloide y de las fibras tipo rayón. Apareció el omnipresente papel celofán; se mezcló acetato con lacas, pinturas, induidos y esmaltes para uñas; se creó el llamado *rayón viscosa*. Sin embargo, fallaba inventar una lana artificial que acabase con el monopolio británico.

El 18 de junio de 1920, en el salón de ventas de lana, allá arriba, en el último piso de la Bolsa de Sidney, cundió el pánico. Los precios bajaban vertiginosamente. Australia acaparaba entonces la mitad del mercado productor; y una cuarta parte salía de las ovejas argentinas y el resto se lo disputaban Sudáfrica y el Uruguay. Naturalmente que todo era comerciado por los mercaderes británicos. E imprevistamente llega una noticia terrible: ¡Un químico alemán había conseguido fabricar lana con soluciones alcalinas de caseína!

Falsa alarma. Las fibras de caseína, que una vez teñidas eran casi idénticas a la lana natural, se quebraban con facilidad y perdían sus colores con el tiempo.

Otra vez la paz, Inglaterra continuó imperando sobre el mundo lanero, y la fórmula germana fue a parar a una planta italiana que producía rayón viscosa. No se habló más del asunto hasta 1935.

En ese año, Londres tuvo la mala idea de bloquear las exportaciones textiles a Italia, con el propósito deliberado de causar dificultades internas a Mussolini. Fue la hora de gloria para Ferretti. Se trataba de un oscuro químico, encargado de explorar materiales nuevos en la fábrica de rayón "Snia Viscosa". Desempeñó la vieja fórmula de lana sintética, le introdujo ciertos retoques y se la presentó al Duce.

El producto perfeccionado gozaba de las mismas ventajas de la fibra natural y daba un golpe de muerte al monopolio inglés. Los fascistas lanzaron un alarido estentóreo. Y aunque el *lanital* no les hizo ganar la guerra, sigue provocando dolores de cabeza a los productores de ganado ovino, quienes ya jamás pudieron equiparar los precios de antaño.

Los plásticos celulósicos y los que se logran con proteínas (especialmente caseína) son sintéticos sólo en forma

relativa: la verdad es que se extraen de productos orgánicos naturales como la leche, el algodón y la pulpa de madera. La baquelita y otros derivados fenólicos, en cambio, se construyen en el laboratorio, son hijos de la probeta química. Lo mismo ocurre con los compuestos de urea formaldehído y melamina formaldehído, que con distintas propiedades tienen un origen común. Pero evidentemente el sector de plásticos sintéticos más importante en la actualidad lo constituyen los polímeros de hidrocarburos, es decir, los *vinílicos* y los derivados del *etileno* (resinas acrílicas, polietileno, poliestireno).

Solamente agua y carbón

Los hidrocarburos son la primera sorpresa del estudiante de química. Esta cantidad alucinante de sustancias, tan distintas entre sí, que se metamorfosean en películas transparentes, en aceites negros y fétidos, en cuerpos duros y tan filosos como el vidrio, en gases densos o fluidos, aromáticos o acres, todo ese universo poliédrico y heterogéneo está hecho simplemente con variadas combinaciones de hidrógeno y carbono.

Pueden sintetizarse a veces en el laboratorio. Ya los químicos de 1830 mezclaban carbón y cal, calentaban la masa y la trataban con agua, para desprender un hidrocarburo gaseoso, el *acetileno*. Al precipitarse en ácido acético, obtenían acetato de polivinilo. Se trata, claro, de uno de los materiales plásticos más empleados ahora, pero en el siglo XIX apenas si entrevieron su utilidad.

El acetileno se halla en la genealogía de una familia prolífica de plásticos desarrollados desde la Segunda Guerra Mundial: los *vinílicos*. El más famoso en la Argentina quizá sea el *polioruro de vinilo* (PVC). En 1938, investigadores norteamericanos hurgaban en las extrañas moléculas de los plásticos, y por casualidad, combinando carbón, agua y aire, se toparon con una *polimida*. Temblaron de emoción. Y se justificaba: habían inventado el *nylon*.

Pero lo corriente (y lo más barato) es que se empleen los derivados del petróleo para producir los plásticos hidrocarbúricos.

Cuando la humanidad le sacó punta a las posibilidades de ese líquido espeso y negrísimo, quedó aterrada por todo lo que había estado desperdiciando a lo largo de siglos. Sólo después de 1910 se introduce el *craqueo* o destilla-

ción fraccionada, a fin de ir aislando los subproductos. Y se empieza por el querosén, la gasolina, la bencina, los lubricantes, el asfalto.

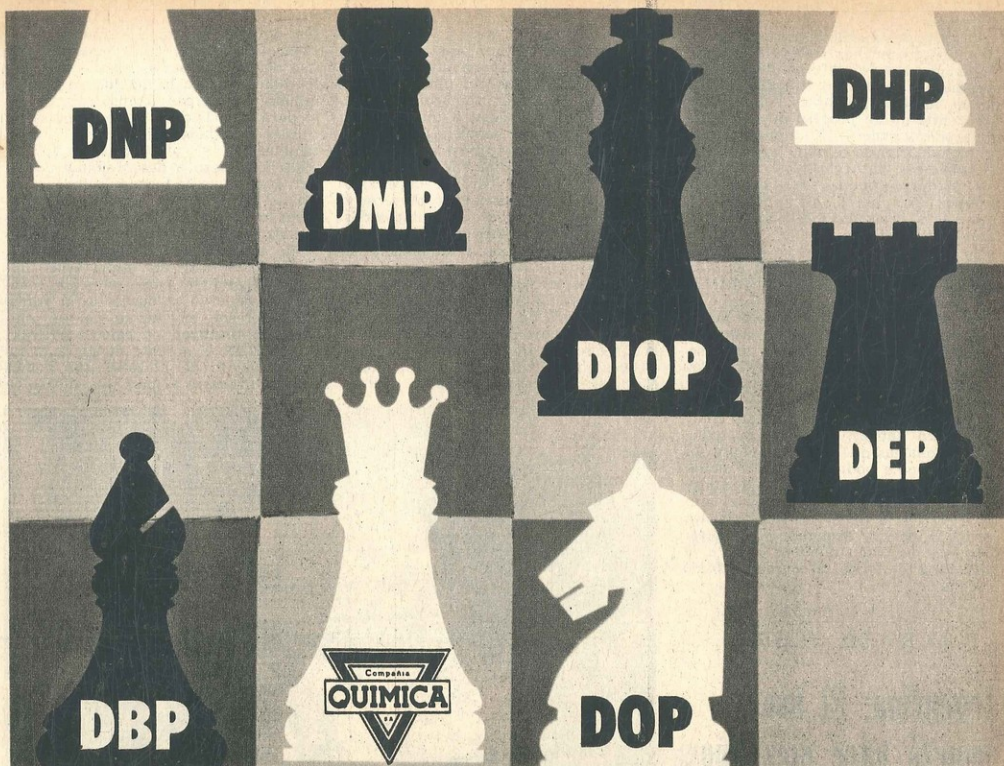
A medida que el procedimiento se perfecciona, irrumpe una disciplina propia destinada a estudiar los derivados del petróleo y del gas natural: la *petroquímica*. En los años 40, Estados Unidos y Europa se movilizan; hay un ruido vago y sordo de multitudes armadas, tableteos, estallidos y una consigna; aprovechar al máximo los recursos naturales. Los plásticos tienen su oportunidad y prueban hartos bien la eficiencia de sus compuestos en la ropa de los soldados, en los vehículos terrestres, aéreos y marítimos, en los proyectiles y explosivos. Tomando como base el más simple de los subproductos gaseosos del craqueo —*etileno*—, se encuentra una legión infinita de materiales novedosos, desbordantes de aplicaciones en la guerra y en la paz.

Una serie conduce a las resinas acrílicas, conocidas desde 1901, e industrializadas por Alemania bajo la marca "Plexiglas", en 1938. Se trataba de un vidrio orgánico e irrompible, que podía ser esmerilado y resultaba insustituible en parabrisas, relojes, lentes, abovedados de coches de carrera, cascos para aviador. Otra rama, mediante la denominada *polimerización*, daba origen al célebre *polietileno*. Por fin, el etileno combinado con benceno y tras algunos procesos, se convierte en *estireno*. *Polimerizado*, se trueca en el igualmente famoso *poliestireno*.

En realidad, todos los plásticos son *polímeros*, es decir, que sus moléculas son estructuras gigantes articuladas, constituidas por el agrupamiento de moléculas más simples (*monómeros*).

Este asunto de las moléculas fue una de las detonantes revelaciones de la microfísica. Se sabía que algunas sustancias eran cristalinas en su estado natural, y que otras eran amorfas; pero había ciertos compuestos que eran a la vez cristalinos y amorfos. Examinado con los rayos X, el caucho sin estirar era amorfo, pero cuando se lo estiraba se hacía cristalino.

Conforme se fueron perfeccionando los instrumentos y los sistemas de investigación, los químicos se convencieron de que tales productos debían tener un peso molecular atterradoramente grande, arriba de 10.000. El orden como van organizados sus elementos le otorga a la sustancia propiedades originalísimas, y basta un cambio pe-



NEXO

INNUMERABLES COMBINACIONES EN PLASTIFICANTES

Ftalatos de dimetilo, dietilo, dibutilo, diheptilo,
dioctilo, diisooctilo, dinonilo.

COMPAÑÍA QUIMICA S.A.

Sarmiento 329 - Tel. 31-5394 - Buenos Aires

Ofrecemos gustosamente la colaboración de
nuestro Asesoramiento Técnico en Produc-
tos Químicos. Consúltelo.



queño para conseguir un cuerpo totalmente nuevo.

Las grandes moléculas se construyen combinando muchas moléculas chiquitas del monómero correspondiente (por ejemplo, el polietileno se logra juntando las moléculas simples del etileno) por medio de un proceso que se denomina *polimerización*. En algunos casos, sobre todo cuando se manejan materiales plásticos naturales, las moléculas del *polímero* pueden ser demasiado grandes para usarse así; entonces, el químico las fracciona hasta alcanzar el tamaño deseado.

En un esterilizado piso 20° del Rockefeller Center, bambolearo su cara de tortuga ante un periodista de PRIMEIRA PLANA, M. Vince Smithies (37 años, casado, consultor técnico de la Farben Chemical Industries) comentó hace tres meses: "El negocio anda sobre rieles. Claro, lo que ocurre con los materiales plásticos es que todavía son una cosa nueva, en perpetua ebullición. Y, sin embargo, ya no chocan como *demasiado nuevos*. Por más virtudes revolucionarias que presente ahora un plástico, no le podría suceder a nadie con él lo que le pasó a mi tía Annie con una receta que le extendió el médico. Al ver la receta, el farmacéutico arrugó la nariz y exclamó: ¡Caracoles! ¿Así que ya están dándole eso a la gente? La tía Annie, of course, no tomó el remedio." ♦

LA ERA DEL PLASTICO

Argentina: El boom empezó hace diez años

Era divertidísimo, maravilloso, tan moderno. Todo Buenos Aires no hacía más que hablar de eso.

Intrépidos aficionados a una cosa revolucionaria que se llamaba la radio-telefonía, lograron que se transmitieran las comedias musicales presentadas en el Teatro Coliseo. Corrían a sus casas, sintonizaban las radios de galena y asombraban a la familia, a los vecinos, al país entero. Claro, un año más tarde, en 1922, resultó un gran negocio la fabricación en la Argentina de aparatos receptores, con diales, bornes y zócalos de goma laca o de ebonita. Y un visionario, don Alfredo H. Christensen, ingresó en la industria nacional.

El tropel de los pioneros

El primitivo taller empleaba, como materia prima, los discos usados de goma laca, según procedimientos comunes en los Estados Unidos. Hacia 1923, don Alfredo supo que los norteamericanos ya habían empezado a dotar a los artefactos eléctricos de piezas hechas con una sustancia novedosa. Cambió ideas con el importador Juan Christensen, y éste trajo al país, en 1924, la primera partida de baquelita para industrializar.

Junto con Horacio Martínez Seeber, ambos Christensen constituyeron entonces una sociedad que fabricó en la Argentina radios y botones de plásticos fenólicos. La bautizaron "Excel". Aun-

que la sociedad se disolvió en 1929, Alfredo Christensen continuó en otra planta produciendo aparatos eléctricos bajo su marca "Atma", que es, por lo tanto, la empresa decana entre las moldeadoras argentinas del plástico.

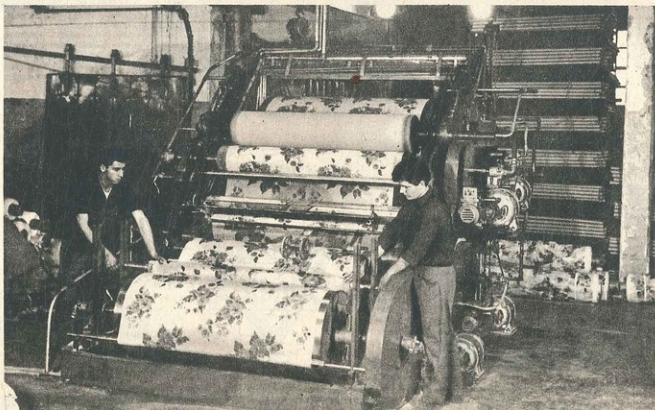
Además de llaves, tomacorrientes e interruptores, entregan a un mercado siempre ávido sus conocidas líneas de artefactos electrodomésticos —planchas, hervidoras, llamadores musicales— y elementos para el encendido del automotor. Seiscientos obreros y un centenar y medio de empleados trabajan en los cuatro pisos de su fábrica, que ocupa toda una manzana en el barrio de Núñez.

Mientras tanto, en medio de la crisis y los sacudimientos que inauguraron la tercera década del siglo, un inquieto personaje ponía los cimientos a la producción de productos plásticos básicos en la República. Don Cayetano Bernabó, que hasta esa época sólo se

melamínicas, el poliestireno, el polietileno, el PVC. No se trataba de casualidad, sino de una comprensible ley económica: elaborar las materias primas demandaba serias inversiones, justificables sólo en la medida en que ya hubiese un mercado transformador listo para absorberlas. Como en otras latitudes y respecto de diversos rubros, también en el plástico argentino la madeja empezó a desenredarse por el extremo de la industria liviana.

Esta consistía, sin embargo, en procesos muy automatizados. Exigía máquinas complicadas, una para cada clase de artículo. En no pocas ocasiones, la imposibilidad de importarlas impidió expandirse a una empresa, e inclusive la llevó al borde de la ruina.

"Allí reside el mérito de los moldeadores plásticos —recalcó a PRIMEIRA PLANA el gerente de un gran establecimiento de plaza—, que hemos sabido brindarle al país una fuente de



Telas plásticas: Las poliamidas ganaron la partida.

dedicaba a moldear tapas gotero y otros artículos de caucho, se lanzó a la aventura.

En un laboratorio improvisado hizo ambiciosos experimentos con resinas fenólicas, a fin de lograr baquelita. Sus esfuerzos rindieron fruto en 1932, y cuatro años más tarde se desataba la producción argentina de fenolformaldehído en escala industrial.

No podía ser más oportuno. Aquí y allá habían ido constituyéndose empresas moldeadoras, bajo el signo de la baquelita y del celuloide. Una de las que pudieron imponerse fue J. Nibo y Cía. (la actual Nibo Plast S.A.I.C.), primera fabricante de baldes plásticos, que sucesivamente fue reuniendo un catálogo anchísimo de productos: artículos para el hogar, caños, planchas de poliestireno, envases, recipientes, instalaciones industriales... Creció y creció, hasta que en 1960, Nibo Plast vendía mil toneladas de materiales termoplásticos, sostenía a quinientos trabajadores y movilizaba un capital de 105 millones de pesos.

Frente a semejante pujanza de las plantas transformadoras, la irrupción de los productores de elementos básicos parece lenta. El esquema fue reiterándose a lo largo de treinta años, con la baquelita, las resinas ureicas y

riqueza tan importante, luchando a menudo contra la insensibilidad oficial, los manoseos y el tributo invisible de las coimas."

Las técnicas de la forma

Aunque múltiples, los sistemas de moldeo pueden reducirse a algunos tipos característicos:

- De *compresión*, que consiste en comprimir el material (comúnmente los termoestables: ureicos, melamínicos, fenólicos) dentro de un molde, aplicando calor y presión. Así se producen chapas para interruptores de luz, aisladores, manijas, etcétera.

- De *inyección*, para moldear termo-plásticos. Una tolva alimenta una cámara de calentamiento, donde el producto adquiere plasticidad; luego un émbolo lo impulsa dentro de un molde, donde se enfría. El molde se abre y la pieza es eyectada automáticamente. El método por *inyección*, con ciertas modificaciones, puede adaptarse a materiales termoestables.

- De *extrusión*, a fin de fabricar tubos, barras, folios, filamentos y otros perfiles continuos de sección uniforme, con materiales termoplásticos. La estructura se asemeja a la de *inyección*, pero en lugar del émbolo, es un tor-

VUELE!

Su tiempo se lo pide.
Su confort y su
descanso se lo exigen.
La vida moderna y
sus negocios se lo
imponen: Vuele!

**AHORA,
ADEMAS DE
LOS VUELOS
HABITUALES**

A MAR DEL PLATA

28 VUELOS SEMANALES
(UN AVION CADA 4 HORAS)

A BARILOCHE

VUELOS SIN ESCALAS, DIARIAMENTE.
MENOS LUNES

A LA CUMBRE

4 VUELOS SEMANALES
CON ESCALA EN
CORDOBA

A PARTIR DEL 18 DE DICIEMBRE

A PUNTA DEL ESTE

14 VUELOS SEMANALES
SIN ESCALAS DESDE EL AEROPARQUE.

Y ADEMAS...

Los vuelos a **CURUZU-CUATIA** y **MERCEDES**
se prolongan hasta **CORRIENTES**, dos veces
por semana

Los vuelos a **POSADAS** harán escala, tres veces
por semana, en **MERCEDES, CORRIENTES.***

El servicio **ESQUEL-TRELEW** se aumenta
a dos vuelos semanales.

Se reanudan los vuelos **BUENOS AIRES
CORDOBA - MENDOZA - BARILOCHE**
3 vuelos semanales en AVRO 748

Infórmese sobre el Plan de Créditos
"QUERER ES VOLAR"

HASTA UN AÑO DE PLAZO!

Consulte a su Agente de Viajes o en
AEROLINEAS ARGENTINAS
SU compañía

Perú 22 - Buenos Aires
Nuevos teléfonos: 33-0981 y 33-0991



nillo sinfin el que empuja al material ablandado a través de una boquilla, a la manera de una máquina de picar carne. El chorizo sale de la boquilla con la forma debida, y una cinta transportadora lo lleva hasta la cámara de enfriamiento.

• De *soplado*, variante del sistema anterior. El tubo se extruye todavía blando y, antes de que se enfríe, se introduce en el molde. Luego el molde se cierra y se inyecta aire a presión: el tubo plástico, inflado, se pega a las paredes interiores del molde frío, adoptando su forma. De esta manera son moldeados cuerpos huecos, como pantallas de iluminación, botellas, etcétera.

• De *calandrado*, para fabricar películas y láminas plásticas. El material se hace pasar por entre un juego de rodillos, hasta que obtenga el espesor deseado.

• De *laminado por alta presión*, que se emplea para los laminados melamínico (fórmica) y fenólico. Varias capas de material de soporte—papel, tela, madera, fibras de vidrio— se impregnan en resina y se colocan entre planchas de acero muy pulido. Aplicando calor y presión, los materiales se funden en una sola masa dura, atractivamente brillante.

• De *vacío*, sólo aplicable a los termoplásticos. Sobre el molde se ajusta una plancha de material, como si fuera el parche de un tambor. Sellados herméticamente los bordes, se calienta la plancha plástica y se provoca vacío en el molde. La presión deforma el material hasta otorgarle la estructura buscada.

A todos los procedimientos se apela en las plantas de las 800 moldeadoras argentinas. En 1960, un experto calculó que el 49 por ciento de los moldes correspondían al tipo *inyección*; 27 por ciento eran por *compresión*; 12 por *extrusión* y 10 por *vacío*, distribuyéndose el resto entre los demás sistemas.

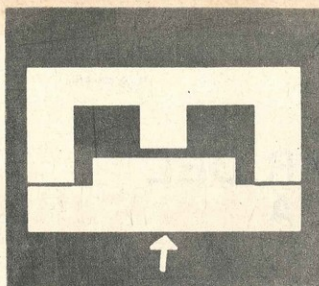
Sobre las industrias de transformación recae, asimismo, la tarea de dotar a los plásticos de los colores brillantes y saturados que les son tan propios. Para ello no cuentan únicamente con anilinas importadas sino también con el auxilio valioso de los colorantes producidos en Buenos Aires por Ferro Enamel Argentina S.A., subsidiaria de la Ferro Corporation de los Estados Unidos.

Ya en 1936 se estableció en el país una planta elaboradora de esta firma, que desde entonces desempeña un papel significativo en la industria pinturera. Además de sus actividades clásicas (producción por mes: 500 toneladas de fritas, 12 toneladas de pigmentos de óxidos, 7 de esmaltes para vidrios), Ferro Enamel ofrece a los moldeadores plásticos dos toneladas mensuales de pigmentos, incluyendo los visisimos rojos y amarillos de cadmio-selenio.

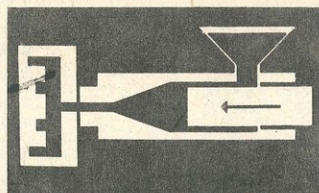
Cómo se llega a plástico

En cuanto a los artículos producidos, casi no hay campo de posibilidades que no se haya ensayado. Resulta frecuente el caso de empresas que cubren un espectro de producción amplísimo:

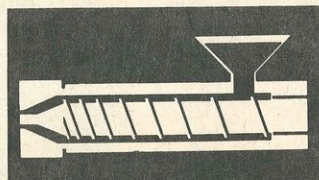
Sanz S.A., desde 1945 viene entregando más de un millar de utensilios diferentes para el hogar, en los ramos de bazar y menaje, juguetería, tocador y artículos para bebés. Simultánea-



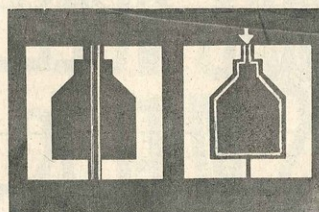
COMPRESION



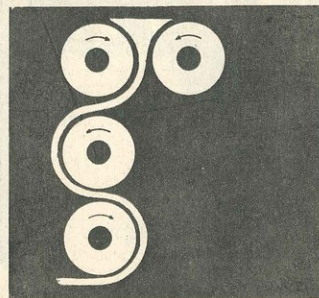
INYECCION



EXTRUSION



SOPLADO



CALANDRADO

mente encara en su planta (10.000 metros cuadrados, 400 obreros y empleados) la fabricación de envases y elementos industriales. Así es como en el ejercicio actual estiman haber vendido por 500 millones de pesos.

Coronet Plastic Co. —fundada en 1946— exhibe un catálogo semejante, al que se agregan laminados plásticos, telas plastificadas, cañerías para agua y para recubrir cables eléctricos, tejas, monofilamentos destinados a cuerdas, telas y cepillos, plastificación de papeles y cartones, etc. En los siete u ocho mil metros cuadrados que ocupan sus dos plantas, trabajan 250 personas y calculan sus ventas durante 1964 en unos 400 millones de pesos.

Fundimetal SACIF pertenece a un grupo diferente: el de las empresas que se convierten a los plásticos después de iniciarse elaborando materiales de especies distintas. A los diez años de estar fabricando accesorios metálicos para automotores, en 1955 se encaminó hacia la matricería de plásticos, sin abandonar la metalurgia. Actualmente producen artículos complementarios para la industria de la refrigeración, sanitarios y vajilla, en su fábrica de 4.700 metros cuadrados (se están construyendo 1.200 más), con 120 trabajadores.

D. H.P., es decir, Di Paolo Hnos., estuvo haciendo peines de cuerno hasta 1943 y se resistía a introducir el celuloide por temor a los incendios. Sin embargo, cuando sus directivos les tomaron el gusto a los plásticos, no sólo produjeron desconuables partidas de peines sintéticos (la marca "Pantera" es suya: 30 millones de unidades fabricadas durante 1964) sino que se lanzaron a otros renglones, como el de artículos para el hogar y el de tubos rígidos de PVC para agua potable y petróleo. Una pauta la dan sus inversiones. Los equipos para producir tubos fueron importados en 1957, y en 1959 ensancharon en 10.000 metros cuadrados la planta industrial, a fin de entregarse a la plastificación de acetato de celulosa y compuesto de PVC.

El último paso hacia los plásticos lo acaba de dar una antigua firma productora de materiales para la construcción: Iggam S.A.I., que este año incluyó entre sus mercaderías a un novedosísimo piso *resiliente*, hecho sobre la base de PVC (ver PRIMERA PLANA, N° 95, pág. 60): el *sektalón*.

Telas y láminas

Hulytego S.A. contaba —bajo su nombre anterior de Telagama SRL— con una experiencia de doce años en la producción de telas engomadas. En 1954 invadió el terreno de las telas plásticas, conservando su especialidad primitiva. Gira con unos 304 millones de pesos de capital, ocupa a 600 personas, y su planta de Munro (25.000 metros cuadrados) produce, entre otras cosas, espuma sintética de poliuretano, aislante térmico y acústico de poliestireno, tela vinílica espumosa para tapicería, pisos de goma, chapas de poliestéer para techos y —por medio de subsidiarias— elementos complementarios para radios, TV, automotores, refrigeración, iluminación y bazar; películas y planchas de polietileno; adhesivos plásticos y juntas de dilatación para la industria.

Por supuesto, el rubro de las telas plásticas ya estaba bien abastecido por importantes firmas, que se dedican exclusiva o principalmente a esa actividad. En 1949 empezó a trabajar en el país Viplastic S.A., empresa que experimentó una expansión vertiginosa después de que desaparecieron las trabas aduaneras en 1955. Habiendo nacido con un capital de 500.000 pesos, hoy gira con 268 millones, y en 1964 se han realizado ventas por 594 millones. En su gran planta de Burzaco (12.000 metros cuadrados) elaboran resinas de polivinilo y de polietileno, así como sus propios plastificantes. Cuentan con máquinas de calandrado, laminación, estampado y prensado, estas últimas para sus pisos vinílicos, revestimientos murales y plástico expandido, cuyos desarrollos coexisten con la fabricación de diversos films laminados. Dan trabajo a 390 personas.

Plavinil Argentina SAIC se constituyó en 1950 para producir telas vinílicas bajo licencia de Union Carbide and Carbon Co. de USA. Ciento ochenta obreros y empleados producen diez millones de metros al año en su planta de la calle Timoteo Gordillo. Sus productos se destinan a usos domésticos (cortinas de baño, manteles, delantales, fundas), industriales (marroquinería, encuadernación, guarniciones, adornos), tapizados de automóviles y muebles, confección de valijas, revestimientos arquitectónicos, prendas sport (sacones, camperas, pantalones) y tareas del campo, en la protección

de cultivos contra las plagas y otros elementos, en ganadería, avicultura y criaderos, así como a muchos fines no especificados, según las necesidades e imaginación del cliente.

En 1957 inició sus actividades Celín S.A.C.I., con una fábrica de 400 metros cuadrados. Al cabo de dos ampliaciones sucesivas, la firma está produciendo ahora 100.000 metros lineales de telas plásticas por mes, en una planta de 2.500 metros cuadrados, que posee en la localidad de Sarandí. Es una prueba notoria de la expansión de esta industria, que diariamente descubre nuevos campos de aplicación.

Hay empresas que especialmente se dedican al tapizado de coches (como Arbra S.A., que también es una de las más antiguas del rubro), y las hay que se caracterizan por la originalidad de sus gustos en plástico reforzado tipo *cuero artificial* (como las telas "Carpenter" de Itesa S.A.).

En una esfera totalmente distinta, aunque no menos creciente, se hallan las fábricas de planchas acrílicas para arquitectura, automotores, aviación, embarcaciones, joyas de fantasía, iluminación y publicidad (los letreros de plástico que han surgido de pronto en todas las calles de Buenos Aires), ingeniería (desde cabinas telefónicas hasta riñones artificiales, bombas centrífugas o a pistón, bandejas para laboratorios fotográficos y caños conductores de leche en la *automoción* de tambos) o parabrisas de motonetas.

Noren-Plast S.A.C.I.F., por ejemplo,

es una de las empresas que moldea acrílicos desde 1960, y su producción media mensual se eleva a unos 50.000 kilos de planchas (más de la mitad de la producción total en el país). En el kilómetro 35 de la ruta 3 tiene en construcción una nueva planta fabril, que ocupará 10.000 metros cuadrados y le permitirá producir 100 toneladas mensuales.

Cuarenta personas trabajan en Plástotal S.R.L. que, fundada en 1956, también fabrica planchas acrílicas, con exclusividad. Se trata de una firma que ha quintuplicado el capital en sus ocho años de existencia.

El laminado plástico (lo que comúnmente se llama *fórmica*, aunque éste se trate de un nombre comercial) ofrece también dulces horizontes comerciales para empresarios de empuje. Por lo común trabajan con resinas melamínicas y con papel de refuerzo fabricados en la Argentina, e importan el papel decorado exterior. Sin embargo, ya se tiende a producir localmente éste, a causa de los recargos aduaneros que encarecen el producto en un 240 por ciento. Una de las últimas (febrero de 1963) firmas que entregan laminados al mercado local es Plástica Magnano S.A., con planta en San Francisco, Córdoba. Sus propietarios tienen una fábrica de maquinarias agrícolas, y subsidiariamente se dedicaban a producir sillas de madera. Los capitales absorbidos por este rubro se orientaron luego hacia el plástico, con el resultado de que en unos pocos meses concretaron una empresa flore-

publicidad

Nueva sustancia suiza para la salud del cabello: El Pantyl

De Suiza, su ciencia y su proverbial precisión ya nada puede sorprendernos. Esta vez, su aporte al progreso se concreta en el descubrimiento de una sustancia a base de vitaminas, de acción prolongada, destinada a preservar la salud del cabello: el Pantyl.

Pertenciente al complejo vitamínico B, esta sustancia nació en los gabinetes de investigación de los Laboratorios Hoffmann - La Roche, de Basilea, los primeros productores de vitaminas del mundo.

El Pantyl no constituye una panacea milagrosa, sino el resultado de la investigación estrictamente científica: su poderoso efecto vitamínico ataca y previene en profundidad las verdaderas causas de los problemas capilares. Actúa sobre las células que regulan el crecimiento del cabello, revitalizándolo.

El Pantyl elimina la caspa, la seborrea y detiene la caída del cabello producida por la falta de vitaminas.

La efectividad del Pantyl supera notablemente todo lo conocido hasta ahora en su género, pues su acción es más prolongada que la de los dos compuestos vitamínicos utilizados hasta ahora.

Se elabora en Suiza, y su fórmula es propiedad de Panten de Basilea, Suiza. Con carácter de exclusividad, el Pantyl ha sido incorporado en todo el mundo a los productos Panten, cuya calidad es ampliamente conocida en 116 países. En la Argentina lo encontramos en la Loción Capilar Panten y Panten + Reforzador.

La Loción Capilar Panten se presenta en estuche amarillo para cabello graso, rojo para cabello seco y azul para cabellos blancos y canosos.

Una breve fricción diaria con Loción Capilar Panten con Pantyl mantiene el cabello sano, vigoroso y abundante. Su acción en verano es particularmente eficaz ya que, además, evita el resquebrajamiento del cabello por el efecto del sol y el agua, manteniéndolo flexible y dócil.



El mejor regalo del presente para sus hijos... y Ud.

MIAMI
automodels

EL NUEVO HOBBY DEL MUNDO MODERNO

PISTAS DE CARRERA PARA AUTOMODELOS ELECTRICOS PILOTEADOS POR UD. MISMO

VENTAS
POR MAYOR
Y MENOR

TUFFY HOBBIES
TALCAHUANO 1023 41-9216

ESTIMACION CONSUMO ANUAL PARA 1964

(En toneladas)

PRODUCTOS	CANTIDADES
Resinas de PVC	14.500
Poliétileno	9.000
Poliestireno	8.500
Poliámidos tipo 6; 66 y 11	6.000
Polvos de moldeo fenólico	2.400
Polvos de moldeo ureico	1.400
Resinas poliésteres	1.000
Acetato de celulosa (*)	600
Polvos melamínicos	500
Metilmetacrilato monómero (**)	500
Total general	44.400

(*) Se importa en parte.

(**) Totalmente importado.

Fuente: Cámara Argentina de la Industria del Plástico.

ciente y en pleno boom. No se trata de un caso aislado, sino de una alentadora experiencia vivida por varias firmas similares.

Vasos, zapatos, barcos y caños

Un mes después que Magnano, abrió sus puertas otra fábrica de plásticos, aunque dedicada a la producción de vasitos y otros envases desechables de poliestireno. En su planta (1.000 metros cuadrados) de Martínez, Bellaplast Argentina S. A. trabaja bajo licencia de la firma homónima de Wiesbaden, Alemania. Los dueños, sin embargo, son ex propietarios de un frigorífico en San Isidro. Un técnico lo convenció de que gestionaran el acuerdo con la central germana, quien les vendió las máquinas capaces de moldear entre 150 y 200 mil envases de distintos tamaños en doce horas. Ahora proveen a La Martona, Armour, Swift, Derqui y Mendicirín. Coca Cola les compra de 18 a 20 millones de vasitos por año.

Un mecanismo parecido determinó la aparición de calzados Skippy en 1961, con la particularidad de que aquí la mayoría de sus directivos eran personas muy familiarizadas con la producción de zapatos y zapatillas tradicionales. Eligieron deliberadamente el plástico (PVC), atentos a la evolución registrada en Estados Unidos y Europa. El primer año produjeron a un ritmo de 50.000 pares por mes; actualmente entregan al mercado 250.000 pares mensuales, es decir, una cuarta parte de la producción nacional en el rubro.

Sesenta mil unidades —entre flores y ramas— fabrican con polietileno, poliestireno y cryllon (nylon) las treinta personas que forman el personal de Indufloor S. R. L., una moldeadora de plásticos que cubre este extraño rubro. Entre los veinticuatro tipos de flores artificiales y cuatro de ramas que producen, los que más se venden son ramas de hiedra, "mouguets", violetas, ramas de nogal y totoras. El mercado les resultó muy favorable entre 1958 y 1960, pero la crisis de 1932 los afectó tanto que debieron buscar otras especialidades complementarias: repuestos plásticos para automotores,

envases de hasta nueve litros, y tapas. Ahora, el bucólico rubro original ha recobrado en parte su importancia, sin igualar todavía los índices de la época de oro.

No necesitan que les renueven todos los años la pintura, son insumergibles, más livianas, autoextinguibles (el fuego se localiza, pero no se extiende) y asombrosamente durables. Las virtudes resultan lo bastante convincentes como para que las lanchas de *fiber glass* (fibras de vidrio impregnadas con resinas poliéster) se hayan impuesto. En la Argentina las fabrican ya algunos astilleros como Juanjo S. A. y Pagliettini Hermanos.

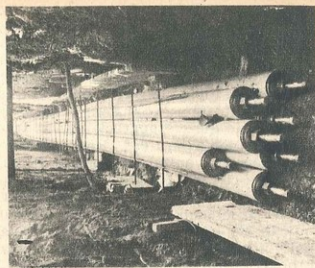
Donde el reemplazo de un material tradicional por el plástico puede provocar sin embargo una revolución, es en los caños. D. P. H. los hace de polícloruro de vinilo; la primera en confeccionarlos de polietileno y la única que los construye en polipropileno es Plastiducto Argentina SRL. Poco peso; resistencia a los ácidos, gases, grasas y aceites; impermeabilidad a líquidos y gases; mala transmisión del calor y ninguna de electricidad; sin olores ni gustos; con elasticidad que les permite salir indemnes de los golpes, los caños plásticos añaden a las ventajas intrínsecas su relativa baratura. Plastiducto es una empresa de origen uruguayo, que comenzó a producir en la Argentina a mediados de 1958; sus directivos se quejan de que —precisamente— en el Uruguay se puede vender el plástico a precios menores que el caño metálico, pero que los recargos aduaneros y el alto costo de la materia prima nacional acá lo hacen imposible. Ciertas líneas del caño de PVC que fabrica Di Paolo, empero, van al mercado más barato que su competidor de plomo.

Lagos con lecho sintético

En suma, la investigación de PRIMERA PLANA reveló que los moldeadores pueden haber ingresado en la fabricación de plásticos por diversas vías:

- Encontrándose ya en la producción de artículos similares con material tradicional, fueron hacia el plástico a causa de sus ventajas.
- Capitales o empresarios de rubros alejados llegaron a la industria plástica debido a su reconocido futuro.
- Firmas que se inician con un determinado rubro plástico y que paulatinamente van absorbiendo otros, siempre dentro del material sintético.
- Empresas comerciales que en una primera etapa sólo quieren distribuir artículos producidos por terceros y que terminan por entusiasmarse, produciendo ellas mismas.

Tal lo que le ocurrió, por ejemplo, a Jugal S.A.C.I.F.I.A.: Cuando comenzó sus actividades en el plástico (1953), era sólo una firma comercial que compraba la materia prima y las matrices, las entregaba a unas veinte o treinta empresas contratistas y recibía los juguetes listos. En 1959 fabricaba el uno por ciento de su producción; hoy, en varias plantas fabriles (aproximadamente con un millar de obreros) confecciona la totalidad de lo que vende. La industria del juguete



PVC: Revolución en los caños.

sintético se halla de nuevo en expansión, tras una notoria caída durante la crisis de 1962. Jugal operó por 400 millones en 1961; 150 millones en 1962; 120 en 1963, y este año piensan llegar a los 200 millones.

Una modalidad intermedia es la representada por EMSA S. A., empresa de carácter comercial pero que centraliza la mayor parte de sus pedidos en la fábrica Tipa, con la que mantiene ciertos vínculos económicos. EMSA hace fabricar en Tipa recipientes de polietileno con capacidad de dos a mil litros, de formas diversas. En carpeta poseen más de cincuenta proyectos importantes, todos en el campo de los plásticos, desde un tarro lechero de polietileno a un *casí delirante programa* para recubrir con una película de polietileno el lecho de lagunas y canales, a fin de evitar las pérdidas de agua por filtración. La firma se dedicó a operaciones inmobiliarias hasta que pasó al ramo plástico en abril de 1963.

La industria plástica transformadora se ha desarrollado en la Argentina signada por la audacia. Por el contrario, una cautelosa sagaz presidió la expansión de las producciones básicas, lo que no impide que hoy casi la totalidad de la materia prima moldeada se haya preparado en el país. Apenas si se importa el 12 por ciento de las poliámidos (nylon) y menos de un 2 por ciento del rayón.

En cambio, si los *polímeros* son argentinos, los *monómeros* de los que se sirven frecuentemente no lo son. Eso implica que aún la industria básica de los plásticos sigue siendo tributaria del exterior. La mayoría de los directivos empresarios consultados, tanto básicos como moldeadores, insistieron a PRIMERA PLANA en que el primer problema del plástico argentino lo constituyen los recargos aduaneros, al gravar materiales que no se producen en la República.

Los transformadores, empero, aseguraron que a menudo los precios de las materias primas nacionales resultaban tan altos como los de importación después del recargo. Semejante circunstancia impide por completo pensar en la exportación de manufacturas plásticas.

La respuesta de los productores básicos fue denunciar el costo inusitadamente alto de la energía eléctrica en la Argentina y, hasta el momento, la falta de una explotación racional de

los subproductos del craqueo petrolero. Así es como para la obtención de varias sustancias, todavía rigen aquí métodos que han sido abandonados en Estados Unidos y Europa.

De cualquier manera es muy auspicioso —recalcamos— el hecho de que se haya obtenido el autoabastecimiento de polímeros y resinas plásticas, y con el establecimiento de nuevas plantas que utilizan gases de desecho en la destilación de petróleo para producir etileno y, desde el año próximo, estireno, se está registrando un obvio progreso que va a traducirse en menores costos.

El duro mundo del formol

Las resinas de duroplásticos formolíticos —fenólicas, ureicas y melamínicas— comenzaron a producirse allá por las épocas heroicas de Cayetano Bernabó y Eugenio Cavaglia, en las décadas del 30 y del 40. En general, se observa en ellas un retroceso del consumo proporcional, respecto de los materiales plásticos más nuevos.

Por ejemplo, aunque la absorción de resinas fenólicas fue en 1952 de 1450 toneladas, y este año se la ha estimado en 2.400, la primera cantidad representaba el 20 por ciento del consumo total de plásticos, mientras que la segunda supone apenas el 6 por ciento de ese monto. Las 600 toneladas consumidas en 1952 de resinas ureicas cubrían el 8,4 por ciento del consumo total. En 1964 se estima que el mercado habrá comprado 1.400 toneladas, es decir, el 3 por ciento del total de plásticos. Al principio, las ureicas (fabricadas con formaldehído nacional y urea extranjera) se destinaban en un 94 por ciento a los artículos moldeados. El horizonte se le redujo por ese lado al aparecer los materiales termoplásticos, y ha encontrado un nuevo uso como adhesivo para madera. Las planchas de terciado se unían con urea formol, y cuando el rubro entró en su actual crisis, la madera aglomerada fue un flamante y creciente objetivo.

En el plan quinquenal del CONADE está prevista la construcción de una planta de urea formaldehído para 1969, con 4.000 toneladas de capacidad y que demandará una inversión de 71.000 dólares.

De las tres resinas de formaldehído, la melamina es la que irrumpió última (1955) en el país. El primer año se consumieron 180 toneladas (1,4 de todo el mercado de plásticos), y en 1964 se habrán vendido 500 toneladas (1,1 por ciento del total). La producción abastece cómodamente los requerimientos internos, pues cuenta con una capacidad instalada de 1.500 toneladas. La melamina técnica es siempre importada.

La fabricación de resinas fenólicas se desencadenó con un zozobante contratiempo. Cayetano Bernabó empezó a producirlas en 1938, y al estallar la Segunda Guerra Mundial, un año después, sus componentes se incluyeron en la lista de materiales críticos. Sin embargo, combinando gluten de trigo y tanino, don Cayetano compuso un

materias celulósicas de emergencia que impidió la extinción de la industria. Plástica Bernabó fue añadiendo nuevas líneas de productos, y en 1956 creó una compañía paralela —Ventaplast— con el objeto de que cubriera el sector de industria liviana para el consumo. La nueva firma producía artículos moldeados para el hogar y juguetes. En 1959, Bernabó hizo otra incursión por el moldeo cuando inició la elaboración de laminados decorativos, en tanto desarrollaba poliestireno común para capuchones de lapiceros, juguetería y vajilla. Tres años más tarde, empero, cedía el rubro de los laminados a Ventaplast. Ahora, la empresa madre también produce poliestireno de alto impacto para las industrias del auto-

motor y de la refrigeración; poliestireno expandido como aislante térmico para las heladeras; resinas fenólicas, ureicas y cresílicas.

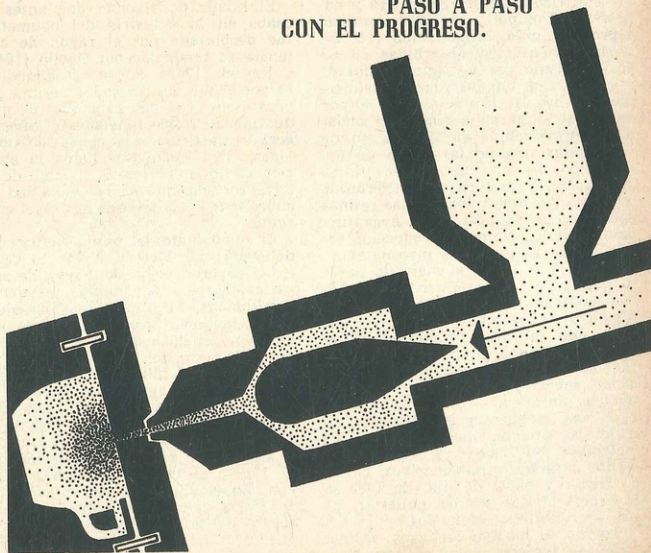
Igualmente pionero de la industria básica argentina en materiales plásticos fue Eugenio Cavaglia, fundador y actual presidente de Plastiversal S. A. I. C., empresa que, sin embargo, tiende cada vez más a entregar al mercado productos ya manufacturados o semimanufacturados. En sus comienzos, Plastiversal producía exclusivamente polvos de moldeo fenólicos (baquelita); el 70 por ciento de sus ventas actuales —sin haber abandonado el fenol formol— lo cubren los laminados decorativos. Igualmente fabrican productos moldeados por vacío, cojinetes para trenes de laminadoras,

PRIMERA PALABRA EN PLÁSTICOS

Con el advenimiento de los plásticos, "Duperial" se ha erigido en permanente generadora de todos los avances de esa industria en el país. Para las actividades modernas de cualquier índole, se hace insustituible el uso de una infinita variedad de artículos elaborados con materiales plásticos. "Duperial" dispone constantemente del plástico adecuado para cada una de esas múltiples necesidades industriales, y se mantiene siempre al día con los progresos mundiales en la materia. Su Laboratorio de Servicio Técnico y Desarrollo de Plásticos —primero en su género en la Argentina y en Latinoamérica— está abierto para todos los industriales del país, que pueden obtener ahí toda clase de información y asesoramiento sobre plásticos.



LO LLEVA
PASO A PASO
CON EL PROGRESO.



engranajes para árbol de leva de motores, láminas y films de plastireno y PVC, ruedas pesadas por prensado y otros artículos.

El formaldehído argentino, esencial en la fabricación de todos los polvos de molde duroplásticos —fenólicos, ureicos, melamínicos—, es producido por Casco, compañía que se lanzó en 1948 sobre una rama plástica harto diferente: las proteínas de leche. La firma comenzó exportando casena a los Estados Unidos, previo tratamiento en un molino propio. Pero hace cuatro años empezó a construir en Pilar una planta a fin de fabricar en la Argentina caseínas preparadas y adhesivos. En 1961, Casco puso en marcha la producción de resinas duroplásticas y de formol, en las plantas que la empresa EPA le vendió en Sarandí y en Quilmes. Este año inició el montaje de una

mol y emulsiones vinílicas integran también la producción de Duranor S. A. I. C., que está entregando unas 3.900 toneladas anuales de fenol sintetizado por ellos en la localidad cordobesa de Río Tercero. Un 20 por ciento es derivado hacia la planta que Duranor posee en Munro, y el resto lo comercializa en el mercado interno.

Un aluvión de fibras

Un poco marginal respecto de los plásticos de molde, pero tan pujante como ellos, se mueve el mundo crujiente e insaciable de las fibras sintéticas textiles. La producción argentina de rayón acetato de filamento continuo fue iniciada por Rhodiaseta Argentina ya en 1935. Dos años más tarde, la compañía Ducilo, filial de Dupont de Nemours, se lanzó a la fa-

fitras manufacturadas puede alcanzar a las 25.000 toneladas; de ellas, 15.000 serían de rayón y 10.000 de nylon.

Ducilo S.A.I.C. (3.200 obreros y empleados, 6 fábricas sobre 27 hectáreas en Berazategui), que también se dedica a la producción de celofán, inicia la fabricación de nylon continuo para medias de señora en 1949, importando el polímero "66". Luego introduce la hilatura del nylon "6", aunque en los planes de expansión se prevé un predominio de la línea "66".

En 1958, Hisisa Argentina se lanza a producir hilado de nylon, y después se agregan Extraviata, Hirlon, Prenyl y Fibras Industriales. Para 1964 se estima un consumo de 6.000 toneladas. Existen varios planes de expansión para el hilado poliamídico, pero más que al sector textil se orientan hacia el hilado industrial, a fin de cubrir el monto de rayón de alta tenacidad que todavía se importa. El plan del CONADE prevé la instalación en 1969 de una planta que producirá 10.000 toneladas de sal de nylon con una inversión de 46,3 millones de dólares.

Durante 1962, las compañías Forti y Esso, asociadas bajo las siglas COPET, comenzaron la producción de hilados continuos y de fibra cortada de poliéster, utilizando polímero importado. Ahora también lo están produciendo Petroquímica Sudamericana y Sudamtex. La fibra cortada de poliéster en la Argentina tiene un fuerte mercado para mezclas con lana y algodón, en camisería, guardapolvos, trajes y pilotos innarrables. El hilado continuo se está usando asimismo en cortinas.

El plan del CONADE anticipa la instalación de una planta que produciría 6.000 toneladas de monómero de poliéster en 1969. Esto significaría una inversión de 4 millones de dólares, pero puede permitir un ahorro de divisas de 6 millones y medio.

Desde 1962 se largó en pequeña escala la producción de hilado y fibra cortada de polipropileno con polímero importado. Este campo es cubierto igualmente por COPET, que prevé la producción local de fibra propilénica bajo licencia de la firma Montecatini, de Italia. El CONADE planea la instalación, para 1969, de una planta de polipropileno con capacidad de 7.000 toneladas anuales y una inversión de 9 millones de dólares.

El primer termoplástico

La tasa de crecimiento anual de poliestireno en el mundo es del 15,5 por ciento, correspondiendo el 44 por ciento del consumo al de tipo *alto impacto*. En los últimos años se abrió un mercado nuevo dentro de Estados Unidos, cuando los fabricantes de cigarrillos lo eligieron como material de sus paquetes en reemplazo del clásico envoltorio de papel.

Primer termoplástico importante que se polimerizó en la Argentina, desde 1957, lo producen Monsanto, IPAKO y Plástica Bernabé. El consumo proporcional de poliestireno (1.500 toneladas, 20 por ciento del total de plásticos en 1952; 8.500 toneladas y 18 por ciento del total en 1964) muestra, sin embargo, una leve tendencia decreciente a causa del avance de otras variedades más revolucionarias. El mercado se divide en partes iguales entre el polies-



Poliétileno: Para mamá, el nene, los industriales.

planta de metanol, sustancia necesaria en la síntesis del formol y que debía adquirirse parcialmente en el extranjero.

Productos Químicos CIBA S. A. sólo importaba al principio resina epoxi, destinada a la fabricación de artefactos eléctricos, pinturas, barnices y adhesivos (Poxipol). En 1959 comenzó a producir urea formaldehído (150 toneladas mensuales, absorbidas en un 85 por ciento por los aglomerados de madera). Con tímidas 5 toneladas mensuales —hoy la cifra se eleva a 40 por mes—, se largaron a sintetizar melamina formaldehído en 1960, a fin de reemplazar una de las líneas de importación de la empresa. Su última innovación, y la que más esperanzas inspira a sus directivos, son las resinas epoxi, que se fabrican en la Argentina desde marzo último: la producción oscila en las 25 toneladas mensuales.

Indur S. A. lanza al mercado desde su planta de Boulogne arriba de 2.500 toneladas anuales en varios productos plásticos de base. Ellos ya hace tres años que fabrican resinas etoxilicas (epoxi), en una proporción de 2.000 toneladas al año. En un comienzo abarcaban, sobre todo, plásticos para la industria pinturera —resinas fenólicas y cresílicas, maleicas y esterificadas, alquídicas, ureicas, melamínicas y de melamina butilada—, y subsidiariamente para fosforos, adhesivos, cintas de frenos y papel de lija. En 1969 se incorporaron las resinas poliéster, de uso en plásticos reforzados.

Polvos de molde fenólicos, resinas fenólicas líquidas, colas de urea for-

bricación de rayón viscosa como hilado de filamento continuo. Luego se sumarian Reysol en 1947, Sniava en 1951 con rayón viscosa en forma de hilado continuo y, sobre todo, en fibra cortada.

El hilado de algodón que antes se usaba en la industria del neumático fue desplazado por el rayón de alta tenacidad producido por Ducilo (1949) y Reysol (1953). En la actualidad, el 83 por ciento del mercado consume rayón viscosa con una capacidad de producción de 16.800 toneladas al año. El acetato participa sólo con 1.500 toneladas. Otro hecho que llama la atención de los expertos es el auge de la fibra cortada, que en la actualidad ya cubre más de la tercera parte del consumo.

El crecimiento del parque automotor determinó un incremento de la capacidad de producción del rayón de alta tenacidad, pero las plantas instaladas (capacidad: 4.000 toneladas anuales) no se incluyen en los planes de expansión, debido a que esta fibra tiende en el resto del mundo a ser reemplazada por el hilado de nylon.

El proceso es igualmente notable en la Argentina. En 1950, por cada kilo de nylon se comercializaban 62 kilos de rayón. En 1955, esta producción bajó a 34 veces; en 1960, la relación fue de 1 para el nylon y de 6 para el rayón. En el año en curso, el consumo de fibras celulósicas (rayón) resulta apenas del doble de las no celulósicas (nylon). Las estimaciones para 1969 anticipan que el consumo argentino de

tireno convencional y el de alto impacto, con tendencia al predominio del primero.

La dificultad mayor del rubro poliestirénico es su dependencia del exterior, porque todavía no se produce estireno en la Argentina. Se trata de una de las grandes necesidades que vendrá a satisfacer la enorme planta que construye PASA, en San Lorenzo.

En el plan quinquenal de desarrollo se ha previsto para 1989 la instalación de dos plantas de poliestireno con una capacidad total de 11.000 toneladas. El informe oficial puntualiza que una de las plantas será de 8.000 toneladas, y sustituirá a otra actual de 5.000, que la misma firma va a destinar a la producción de copolímeros de estireno.

El resto —3.000 toneladas— se obtendrá por medio de una ampliación. Un alto industrial del ambiente plástico reveló a PRIMERA PLANA que la planta de 8.000 toneladas pertenece al plan presentado por Koppers, en tanto que la ampliación de 3.000 corresponde a Monsanto. Ambos establecimientos permitirán un ahorro de divisas calculado en 1.900.000 dólares.

Tres décadas lleva Monsanto en el mercado argentino, a través de sus representantes locales. A partir de 1946, la firma norteamericana suscribió un contrato con Atanor S. A. M. para la manufactura de polvos fenólicos y ureicos. La planta entró en operaciones sólo en 1950, y cuatro años más tarde Monsanto vendió su parte en Atanor para establecerse por su cuenta como Monsanto Argentina.

Su fábrica de poliestireno de Zárate funciona desde 1956, y en 1981 comien-

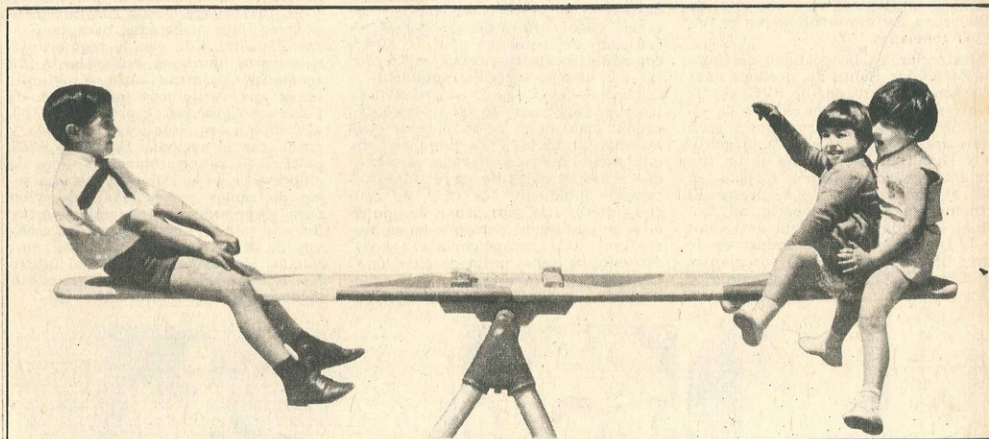
CAPACIDAD INSTALADA EN LA ARGENTINA POR PRODUCTOS (en toneladas)		
FIRMA	CAPACIDAD	SUBTOTAL
FENOL		
Duranor	8.000	8.000
FORMALDEHIDO		
Atanor	13.000	
Cosco	6.000	19.000
POLICLORURO DE VINILO		
Electroclor	10.500	
Indupa	2.500	
Monsanto	2.400	15.400
POLIETILENO		
Duperial	14.000	
Koppers	10.000	24.000
POLIESTIRENO		
Monsanto	6.000	
Koppers	4.800	10.800
ANHIDRIDO FTALICO		
Cie. Química	6.000	
Monsanto	1.500	
Duperial	1.200	8.700
ACETATO DE CELULOSA		
Princz	1.000	1.000
HEXAMETIL ENTETRAMINA		
Atanor	800	800
METANOL		
Atanor	12.000	12.000

za la producción del tipo alto impacto. A su vez, en 1960 inicia Monsanto la producción de PVC mediante carburo de calcio, sal y agua. Igualmente por esa época se agregaron a la planta nuevas instalaciones para la fabricación de anhídrido ftálico, plastificantes y compuestos de PVC, destinados a la industria del calzado, perfiles y cubiertas de conductores eléctricos.

Un grupo de moldeadores argentinos que tenían necesidad de poliestireno se asoció con la Koppers International para constituir, en 1957, la IPAK (Industrias Plásticas Argentinas Koppers), trocada luego en IPAKO, siglas de Industrias Petroquímicas Argentinas Koppers. Su primera planta se levantó en Florencio Varela, y en 1958 inauguró, en Ensenada, otra fábrica para producir polietileno. Habiendo ganado la licitación para emplear los gases residuales de la vecina destilería que tiene YPF en La Plata, IFAKO se lanza a la producción del monómero de estileno. La firma entrega al mercado 9.000 de las diez u once mil toneladas de polietileno que absorbe anualmente. En cuanto al estireno, que, polimerizado, se transforma en poliestireno, lo importan, aunque piensan producirlo en el país. El año último la empresa inició la síntesis de un nuevo plástico, los copolímeros de estireno, que —según entienden sus directivos— podrán reemplazar en muchos usos al acrílico.

Unas siglas que crecen

El policloruro de vinilo (PVC) representa, probablemente, el plástico



un justo equilibrio

...Ique se impone por su propio peso! Si, basta mirar el gráfico adjunto para comprender que las tarifas que actualmente se pagan por el servicio eléctrico, están muy lejos de ser justamente retributivas, para cubrir los costos de explotación y planes de obras. Por eso, resulta impostergable llevarlas a sus niveles reales. Y mediante un razonable ajuste seguir suministrando un servicio tan esencial para todos.



UNA EMPRESA DE LOS ARGENTINOS EN PERMANENTE EXPANSION



SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S.A.

que ha experimentado el boom más espectacular en la Argentina. En 1952 se consumieron 500 toneladas, o sea un 11,2 por ciento del mercado total. En 1964, 14.500 toneladas vendidas superarán un 32 por ciento de los plásticos locales. (Sin embargo, la tasa anual de crecimiento por año sólo es en el mundo entero del 18,7 por ciento acumulativo, abarcando el 23 por ciento del mercado internacional.)

Tres empresas empezaron simultáneamente a producirlo en 1960: Indupa, Electroclor (subsidiaria de Duperial) y Monsanto, con una capacidad conjunta de 15.700 toneladas. Los especialistas conocen dos caminos para arribar al PVC: Uno, más directo, se sirve de subproductos del craqueo petrolero. El otro, de corte tradicional, parte del viejo acetileno.

Mientras no se obtenga etilo como subproducto de la destilación del petróleo, la vía petroquímica resulta antieconómica en la Argentina. En caso contrario, es mucho más barata. CONADE ha programado en su plan quinquenal el establecimiento de dos plantas de PVC (capacidad total: 25.000 toneladas).

Una de las empresas —se añade— multiplicará su capacidad, pasando del sistema carbónico al petroquímico. La inversión calculada es de 19,9 millones de dólares, y se estima que no cumplirse, la Nación deberá comprar en el extranjero por 3,9 millones.

Indupa abrió sus puertas en 1948 con la producción de cloro y soda cáustica. Pero en 1960 incorpora una planta de solvente clorado (tricloroetileno) y otra de PVC. Su capacidad de producción en este plástico llega a las 3.000 toneladas anuales. El consumo total de policloruro de vinilo oscila entre las 13.500 toneladas.

Electroclor, en la localidad de Capitán Bermúdez, Santa Fe, produce unas 9.000 toneladas anuales de PVC, aparte de otros copolímeros de cloruro de vinilo. Se trata de una firma que cuenta como accionistas a Celulosa Argentina y Duperial. Este último es un importante grupo químico forjado en 1935 al fusionarse varias empresas. El principal paquete accionario de Duperial se halla actualmente en manos de la Imperial Chemical Industries de Gran Bretaña. Además de sus plantas de Sarandí (sulfato de aluminio y otros productos; asiento del Centro de

Servicio Técnico y Desarrollo de Plásticos), Gerli (pintura para decoración doméstica, automotores y usos industriales) y Palmira (en Mendoza: ácido tartárico, parte del cual se exporta a Brasil, Sudáfrica y Vietnam), posee un complejo enorme en San Lorenzo.

En sendas plantas se produce allí ácido sulfúrico, anhídrido ftálico, agua oxigenada, sulfuro de carbono, polietileno y colorantes tina.

En cuanto al polietileno, mientras IPAKO lo obtiene polimerizando etileno aislado directamente en el craqueo, Duperial lo fabrica a partir de la nafta. Junto con el polipropileno, la tasa mundial de crecimiento de dicho plástico es del 32 por ciento anual acumulativo.

En la Argentina se consumieron en 1952 unas 300 toneladas de polietileno, lo que representó el 4,2 por ciento del mercado. En 1964 se estima que esa cifra se elevará a 9.000 toneladas, abarcando el 20 por ciento del consumo total. Aunque se está incrementando el empleo del material de alta densidad, sigue predominando aún el tipo clásico de baja densidad.

El plan quinquenal del CONADE prevé la instalación de una planta de polietileno con capacidad de 9.000 toneladas para 1969. No concretar tal proyecto supondría —calculan— un egreso de divisas del orden de los 5,2 millones de dólares.

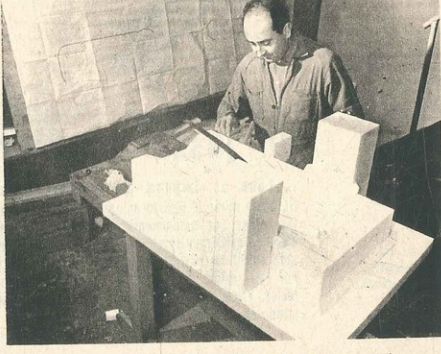
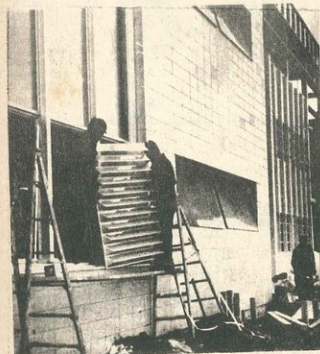
La revancha de mañana

Pero quizá el acontecimiento más importante de los próximos años en el terreno de los plásticos será el establecimiento, en los alrededores de la destilería que YPF posee en San Lorenzo (Santa Fe), de un gigantesco complejo petroquímico privado. Cinco compañías norteamericanas van a operar allí bajo las siglas Petroquímica Argentina S. A. (PASA). La erección de las plantas se inició en 1962, y ya están produciendo nafta de 90 octanos para la empresa fiscal. Para junio del año que viene quedará librada al servicio la mayor parte de las plantas restantes: butadieno, dos tipos de caucho sintético (la fabricación de uno de ellos se postergará para que no se desate una inútil competencia entre sí), estireno, benceno, nafta de aviación y polietileno. Es decir, que la falta de motiloneros —sobre todo de estireno, etileno y benceno, este último fundamental para lograr la caprolactama y el ácido adipico, con los que se confecciona el nylon—, angustiante cerco que ha venido asfixiando a la industria pesada plástica del país, habrá de superarse súbitamente con perspectivas inmejorables.

Sin embargo, todos los especialistas consultados por PRIMERA PLANA coincidieron en que por mucho tiempo —quizá por siempre— la industria argentina seguirá precisando el auxilio de las importadoras, que desempeñan un papel primordial en la introducción de novedades. Cuando el mercado se ha impuesto, ya resulta económico producir el material novedoso en la República, y resignadamente, la importadora empezará a buscar otro filón que explotar, desconocido, fascinante, extraño. Y condenado —si tiene éxito— a ser cedido algún día también a la industria nacional.

Kreglinger Sudamericana es el arquetipo de una importadora de plásticos. Representante de DuPont de Nemours (USA), sabe que cuando una de sus mercaderías *camina*, le será arrebatada por Duclio, que tiene licencia para producir en la Argentina todos los rubros de DuPont. La salida, para Kreglinger, consiste en planificar con dos años de antelación la línea de productos a comercializar, asegurándose de que no los va a fabricar en la Argentina.

Característico es lo ocurrido con el metacrilato de metilo. Cuando Kreglinger lo empezó a introducir, en 1953, sólo les interesaba a los dentistas. En 1954, ya un 40 por ciento de la partida se orientó hacia planchas decorativas, y en 1957 se empieza a fabricar planchas acrílicas nacaradas para botonera. Plastotal, a su vez, lo requiere para letreros luminosos: subió hasta 220 toneladas. Mientras tanto, Kreglinger inicia una vertiginosa importación de polietileno que cae de pronto, en 1960, al competir con el de origen europeo, y luego, con el nacional. En 1963 y 1964, el acrílico se ha estancado. Pero la empresa ya se ha cubierto con una serie de ramas revolucionarias: nylon para ingeniería, delrin (resina acetálica) y teflón. Los sonrientes directivos de Kreglinger no saben de nostalgias. Su negocio es así. Y el futuro no les será hostil porque, en cierto modo, ellos son el futuro. ♦



Los plásticos despliegan sus virtudes en la construcción, el arte sacro y la industria automotriz.

Francisco Masjuán

Tiene 56 años. Ha trabajado 43. Y a pesar de que pronto va a ser abuelo, arde en una vitalidad que se derrama a montones e inunda a los hombres, a las cosas, a los planes entre los que pasea su figura de patriarca triunfador.

Así, aspirando y forjando la inquietud permanente de la creación, Francisco Masjuán quizá se ha convertido, contra su voluntad, en la expresión humana de una industria en perpetuo cambio, que se expande y evoluciona sin cesar. Señalarlo no es hacer personalismo. Es simplemente dar estado público a una realidad que sus colegas destacan satisfechos, en la seguridad de haberse bien representados.

Presidente de Atma, de Industrias Petroquímicas Argentinas Koppers (IPAKO) y de otras sociedades del ambiente plástico; miembro desde 1946 de la Junta Ejecutiva de la UIA (salvo el período de la intervención); titular del Instituto Técnico de la Industria e integrante de otras importantes entidades empresarias, Masjuán se define como un apasionado por su labor, un hombre absorbido por el interés social y el afán permanente de dar cada día algo de sí mismo para la comunidad.

Conocedor del secreto del progreso, vive la idea fija de generar prosperidad. Dentro y fuera de la industria, en el país y fuera de él. Tal vez sus motivaciones se fueron gestando en los tiempos duros en que, niño aún, todavía frescas sus lecciones escolares, debió marchar a un taller para iniciarse en los enigmas del armado y de la reparación de baterías eléctricas. Cuarenta años después, Atma S. A., meta de sus inquietudes, se ha proyectado como la fábrica de baterías más moderna de Latinoamérica, y Masjuán recuerda aquellos comienzos con el orgullo de quien supo advertir su destino.

Y son precisamente sus comienzos los que lo habilitaron más tarde para comprender las actitudes y aspiraciones de sus colaboradores, cuando hubo de asumir la conducción de sus empresas: En meditado acto de confianza, un día se mudó con su familia a los altos de la fábrica. Corrían épocas en que la prédica oficial incitaba al odio y a la revancha contra el patrón. "Me dijeron que estaba loco —rememora Masjuán—. No sabían que yo conocía a mi gente, que trabajo con ella, que yo he sido uno de ellos." Es posible que esta cálida comunicación con los obreros y empleados sirviera de mucho para que la industria plástica no haya tenido que pasar jamás por la dura prueba de una huelga, y para que los trabajadores de su empresa, al ocupar la fábrica en episodios recientes que afectaron a todas las industrias, dispusieran —como primera pre-

visión— que "la familia Masjuán pueda entrar y salir del establecimiento cuando quiera".

Masjuán cree que el engrandecimiento nacional y el de América latina constituyen objetivos casi simultáneos para el país, al término de los cuales hay una existencia más justa, no sólo con más pan sino también con más cultura y —¿por qué no?— con expansiones mayores, más descanso, una integración más íntima en la familia y en la sociedad. Para ello —reflexiona— será imprescindible producir más riqueza. Montar una cadena de prosperidad que comience en cada hogar, se proyecte a la comuna, la provincia, el país y el continente.

"No puede haber naciones ricas con vecinos pobres —proclama—. Admitirlo sería negar la era en que vivimos, la mentalidad continental con que debemos pensar y actuar."



Al describir "un mundo en transformación, sin islas adonde huir cuando hayamos fracasado", Masjuán remarca con gesto enérgico "lo fácil que es hacer las cosas entre todos y lo difícil que le resultaría a una clase social o a un grupo de países que quisieran hacerlo con exclusión del resto".

Su tolerancia para con los demás, su apertura de comprensión paternal, sólo se altera cuando habla de los indiferentes, de los que se desplazan "del trabajo a casa", volcando sus ajetos sobre su empleo o su empresa sin dedicar un instante a la empresa de todos, que es la República. "De ellos —dice— no admito críticas. Que no sea en la entidad empresaria; que sea en el comité, en el club de barrio o en el sindicato, pero que unan su presencia a los demás, en favor o en contra. Los que se abstienen, aunque no lo sepan, están traicionando sus vidas y el futuro de sus hijos."

Los esfuerzos de Masjuán en fa-

vor de una América latina avanzada y feliz se han canalizado a través de la ALALC y, en especial, de su organización correspondiente, la Asociación de Industriales Latino Americanos (AILA), en las cuales trabaja infatigablemente imbuido de lo que califica "la mística" de estos movimientos. Viajero incansable, conoce a América como su casa. "Estuve en Chile, Perú y Uruguay no menos de cincuenta veces", declara. A menudo han figurado también en su itinerario Colombia, Venezuela y México. En Buenos Aires, es presidente de la Cámara de Comercio Argentino-Mexicana. Esta labor de acercamiento, de entendimiento fraterno entre los pueblos, se adapta a su manera característica de enfrentar las relaciones humanas. Evocando el período en que se desempeñó como vendedor de textiles y debió introducirse en negocios con los que no vibraba su corazón, expresa: "Tuve que hacer lo que no me gustaba. Ahora, éste es mi desquite."

Los viajes, sin embargo, le permiten otros desquites, entre ellos el de asistir asiduamente al teatro, sobre todo en países de habla inglesa. En sus giras por los Estados Unidos o Europa ha asistido a representaciones casi a diario. Habla del tema con fluidez, memorizando acontecimientos, jechas y nombres. De paso, tiene un elogio para el nivel intelectual del teatro argentino, "el más alto que observé —puntualiza— en las ciudades latinas del mundo, excepto París".

Cuando conversa con PRIMERA PLANA, el tema del plástico se entrelaza en sus referencias para exhibir de nuevo su entusiasmo por los progresos alcanzados. Alude a la situación de hace sólo diez años, cuando la industria plástica importaba todas las materias primas. Hoy, en cuanto a productos terminados, el sector está en condiciones de producir todo lo que necesita la Argentina y lo que pueda ir requiriendo en el futuro. Futuro en el que, sin duda, ese monstruo que demandó una inversión de mil millones de pesos, IPAKO, ha de reservarse una activísima parte.

Masjuán salpica también su diálogo con adjetivos, aseveraciones, interjecciones hondas sobre la Cámara Argentina de la Industria Plástica, cuyos rumbos pilota ininterrumpidamente desde su origen, hace dos décadas. Pero omite o soslaya la obvia frase acerca de lo que él ha aportado. Aunque, en eso sí, su modestia lo aleje de la realidad, porque la Cámara lleva el sello de Masjuán, porque él ha sido el motor notorio de casi todos sus iniciativas. Lo que viste a la calidez de su personalidad con una dimensión simbólica. Los plásticos hablan a través de Masjuán. El no lo dice, pero bien que lo siente. Y sus gestos, su voz, sus ideas, se desprenden a tirones del mundo cotidiano para saltar planeando hacia el arquetipo. ♦

Las moléculas gigantes buscan el infinito

De pronto se miraron. Estaban desnudos. Las sillas, los platos, el botellón, el tapizado del sofá, el tocadiscos, el respaldo de la cama. Todo había desaparecido. Afuera hubo un estruendo metálico, y los motores de los autos quedaron trágicamente silenciosos. Con la cara ardiente, se asomaron a la ventana sin cortinas. Un vaho sordo de parálisis se había descolgado sobre la ciudad. El grupo de hombres y mujeres se retorció, alelado, absorto, tropezando y desgarrándose contra la ausencia. Una niña sollozaba bajito, en largos hipo, contemplando el sitio en que había perdido su muñeca preferida. Jorge no aguantó más. Levantó los hombros. Se abalanzó hacia el teléfono, para descubrir que se lo habían llevado también, sabe Dios adónde. "No importa —dijo—, de cualquier manera tampoco hay corriente eléctrica."

Jadeante, irrumpió el vecino de al lado. "De golpe, mis anteojos se hicieron humo", susurró. No quiso aludir a la falta de ropas. Protestaba, pero en realidad apenas podía contener el miedo. Susana no sintió vergüenza, sino lástima. El vecino se detuvo en la puerta, medio ciego, manoteando al aire, sin entender nada. Ellos tampoco comprendían nada. Sólo que ya ni siquiera sería posible el rito cotidiano y tranquilizador de lavarse los dientes. Quizá el agua inundaría los techos y los pisos, brotando en el lugar por el que debía correr un caño que ya no estaba. O, tal vez peor, el edificio empezaría a doblarse sobre sí mismo, a derrumbarse en una nube ronca. Ahora todo podía ocurrir. "Bueno, era así", dijo Susana. Dejó caer los brazos, vencida. En la calle alguien gritó.

Los sirvientes ocultos

Probablemente no sería menos apocalíptico el resultado si por algún conjuro mágico se escamoteasen los materiales plásticos del mundo moderno. Artículos de uso doméstico, juguetes, marroquinería, gabinetes para receptores de radio, discos fonográficos, accesorios industriales, materiales para heladeras y acondicionadores de aire, aisladores eléctricos, suelas de zapatos, emanan de las pastillas de poliestireno.

El vinilo (policloruro de vinilo, PVC) llama la atención por su flexibilidad, por su resistencia al fuego, a la electricidad, al desgaste, a los ácidos corrosivos. Cortinas de baño, valijas, salvavidas y, por el otro extremo, discos *long playing* y espuma flexible para almohadones se confeccionan de PVC. Los parabrisas de los coches se hacen ahora con una especie de sandwich de vinilo entre dos placas comadas de vidrio.

Las resinas acrílicas poseen un campo inmenso de aplicación en las lentes ópticas, sobre todo en las irrompibles para criaturas no demasiado quietas

y para obreros que manejan materiales o máquinas capaces de provocar accidentes oculares. Las carlingas de los aviones modernos lucen techos acrílicos, y con las mismas resinas se fabrican las luces traseras de los automóviles. Dentaduras postizas, instrumental quirúrgico, cielos rasos luminosos, tabiques para separar ambientes, biombos de decoración se manufacturan de polimetilmetacrilato (que es el nombre técnico de los acrílicos) o de su copolímero, el metilmetacrilato de estireno.

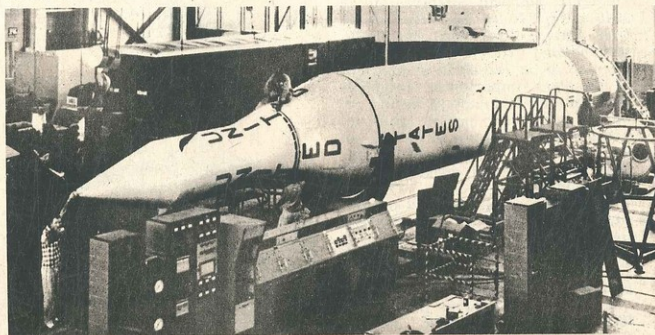
La gran familia de los materiales sintéticos se completa con uno de sus hijos más movедidos y entremetidos, el más liviano de todos, el polietileno. Las botellas *squeezable* (que se aprietan para hacer salir el contenido), en las que se envasan cosméticos, drogas, alimentos, serían imposibles sin él, así como las maderas de seguridad —irrompibles, ligeras, a prueba de corrosión y bacterias— que están imponiéndose entre los bebés modernos. La fabricación de platos y vajilla en general, de tuberías, aisladores para ca-

regar al mercado revolucionarios termos para café, dotados con toda la excelencia proverbial de los diseños escandinavos.

Las fibras celulósicas y las sintéticas han continuado su progreso a partir del hallazgo sensorial de las poliámidas (nylon). El acrílico y el orlon, fabricados con los mismos productos que los plásticos acrílicos, retienen el calor y no requieren planchado. El dacrón y sus hermanos del grupo *poliéster* son arrebatados por los decoradores para la confección de cortinas practiquísimas y muy vistosas.

Dólares y anzuelos atómicos

Sin abandonar el presente, las industrias plásticas están forjando un futuro imprevisible y vertiginoso. Con pastillas sintéticas se hacen combustibles de fórmulas ultrasecretas, empleados por Rusia y Estados Unidos en sus vehículos astronáuticos. De Alemania acaba de arribar un cable según el cual un especialista de Offenbach proyectó



La estratosfera también conoce la invasión de los materiales plásticos.

bles de televisión, mangueras para jardín, consume cantidades enormes de polietileno. Y también la carrera del espacio sabe de este material: el globo que en 1957 transportó al doctor David G. Simmons a más de 30.000 metros de altura y le permitió permanecer allí por 32 horas, había sido construido con polietileno.

El universo de los celulósicos, aunque muy limitado al rubro de los hilados a causa de su combustibilidad, vio disminuir considerablemente sus problemas al industrializarse el acetato de celulosa, cuyos artículos de molde son fuertes y no se ven afectados por temperaturas comunes: en naipes plásticos, pantallas para lámparas, peines, tacos de zapatos y juguetes se los usa con gran éxito. Y el celofán, su pariente pobre, sigue resultando insustituible en paquetes y envases impermeables.

Los alquidos integran de tal modo el arsenal de las fábricas de pintura, que ya no concebirían su producción en caso de que llegasen a faltar. Las resinas epoxi han ingresado en los hogares bajo la forma de adhesivos (Poxipol). Compuestos novedosos, como el Tyril (estireno y acrilonitrilo combinados), que desarrolló la Dow Chemical International, hicieron posible a la Husqvarna Borstfabrik de Suecia en-

un cohete espacial íntegramente plástico: costará entre un 25 y un 30 por ciento menos que sus similares de metal y se desintegra solo, sin que se corran peligros de accidente al precipitarse a tierra.

En la última exposición de la Industria Plástica, que tuvo lugar en Dusseldorf, circuló el primer periódico plástico del mundo. Las hojas de polietileno son blancas como porcelana, y la tinta imprime tan fuerte como en el papel satinado: imposible pedir más.

Empero, más es lo que acaba de sugerir el inventor norteamericano Stanley F. Reed, quien le propuso a la Oficina Federal de Impresión (Casa de Moneda) del Departamento del Tesoro, emitir dinero sobre fichas de nylon. Los motivos son lo bastante serios como para preocupar al gobierno estadounidense: los billetes serían mucho más difíciles de falsificar, se manipulean mejor (como los naipes actuales, cuyo tamaño y consistencia tendrían), y hasta harían factible su manejo mecánico. Se echarían a paladas en una cuba, una computadora electrónica los ordenaría guiándose por muescas, y los sumaría en pocos segundos. La fabulosa durabilidad que se les atribuye supone para las arcas norteamericanas un ahorro al año de

quince o veinte millones de dólares.

Todo un terreno de aplicación activísima de los materiales plásticos permanece oculto a los profanos detrás de una impenetrable muralla de fórmulas especializadas. Por ejemplo, las resinas *cambia-iones*. Insertan iones en las cadenas moleculares de los polímeros, y luego, al sumergir las resinas en determinadas soluciones químicas, los iones del plástico se intercambian con los del líquido. Se trata así de un auténtico *anzuelo iónico* que purifica o ablanda agua, acelera el refinamiento del azúcar, recupera uranio, contribuye a la producción de antibióticos y hormonas, o elimina cualquier material en las sustancias disueltas.

El método se emplea para volver potable el agua salada. Eventualmente, podrían desalinizarse mares enteros, con las consecuencias que son de imaginar en el desarrollo de enormes regiones hoy postergadas y desérticas. En Holanda, por fin, acaba de empezarse la fabricación en serie de un pequeño filtro que podrá adosarse a las cañillas. Su propósito: purificar en casa el agua potable radiactiva, ante la emergencia de que —por ejemplo— cayera una bomba atómica en el Río de la Plata. Sus productores advierten que no estaría de más comprarse uno, por las dudas. El único inconveniente es que cuando estalle la bomba, el usuario quizá vuelva junto con el río. Pero aún no hay garantías para semejante eventualidad.

Menos angustiantes son las posibilidades del plástico en el reemplazo de órganos y otras partes del cuerpo humano. En realidad, desde que nació, el celuloide fue usado para moldear prótesis dentales. La perfección alcanzada en ese terreno adquiere contornos escalofriantes.

Tubos de nylon tratados con soluciones de ácido fórmico ocupan el lugar de arterias dañadas, se emparcha el corazón mediante remiendos de la llamada "felpa de teflon", se construyen los más diversos órganos.

En cuanto a la cirugía plástica, desde ojos que se mueven como los naturales y orejas irrecientemente artificiales, hasta miembros enteros, se logró una técnica tal que ya es preciso ser un especialista para darse cuenta de su origen sintético.



PVC: Hongos plásticos en el campo.



Tyrl: Belleza sueca para termos.

Y como no puede ser menos, el material plástico se ha derivado hacia finalidades sicalípticas, y en la penumbra de ciertas tiendas de Nueva York o de los alrededores de Tokio se venden objetos alucinantes de estremecedora semejanza con un ser humano completo para saciar la sed amorosa de almas frustradas, en secretas orgías industriales dignas del pincel de Hieronymus Bosch.

Agrónomos plastificados

Mientras tanto, la industria plástica intenta invadir el ámbito rural. Las telas plásticas flexibles —sobre todo las películas de polietileno y PVC— recubren suelos; constituyen pequeños invernáculos en forma de túneles; se tienden sobre invernáculos fijos, sobre silos, acequias y estanques; envuelven cultivos y productos.

En la universidad de Kentucky echaron sobre la tierra un mantel plástico, le practicaron perforaciones y hundieron la semilla por allí. Las plantas crecieron a través de los agujeros, lozanas y fuertes, sin compartir su domicilio con las malezas y, por lo mismo, sin que se dañaran sus raíces al *desyuyarlas*. En la zona protegida se recogieron dos veces más papas y tomates que en la zona testigo, sin protección. Nuevas experiencias realizadas en Clayton y en San Carlos de Mendoza confirmaron ampliamente esos resultados.

Con aros de mimbre o aluminio se armaron corredores o túneles sobre los que se extendió un toldo vinílico. El cultivo se hizo debajo, y en Lexington (USA) germinaron lechugas y tomates hasta dos meses antes de la temporada y hasta dos meses después, en pleno otoño. Los expertos del Instituto de Investigaciones Económicas y Tecnológicas de la provincia de Mendoza repitieron el experimento, consiguiendo que los cultivos fructificaran en junio (los del sector no protegido se helaron en abril).

Si se elige bien —hay sesudos estudios al respecto—, los envoltorios plásticos son capaces de evitar la maduración de la fruta antes de que llegue al centro consumidor. En cuanto a las lonas y carpas de polietileno y vinilo,

duran el doble que las de fibras tradicionales. Películas plásticas negro opaco, recubiertas de aserrín o de tierra, son excelentes para las parvas y los silos. Finalmente, tapizando el lecho de canales y represas con telas plásticas se reduce la pérdida de agua en un 85 por ciento.

La revolución del plástico, volcándose incontentible por el campo, contribuirá a amortizar generosamente la deuda que con él habían contraído las ciudades. Y el ciclo de la historia volverá a cerrarse. ♦

LA ERA DEL PLASTICO

Del ladrillo asirio a las casas pegadas

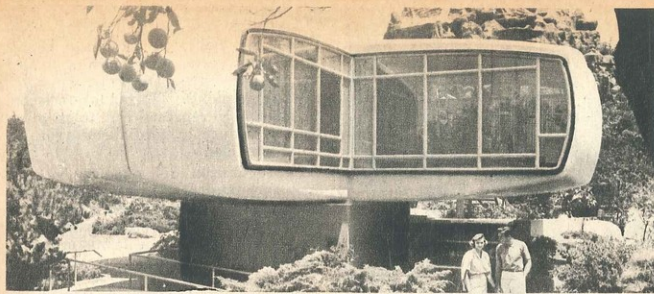
Con cuatro pedazos unidos, en un par de horas se tiene un baño instalado, un lavabo y parte de una cocina. Es sensacional. Y ya se fabrica en serie.

La transformación que los plásticos pueden introducir en el viejo arte de construir —el único que prácticamente no había sufrido cambios esenciales desde que los asirios inventaron el ladrillo— no puede estar mejor representada. Las paredes, el piso, el techo, la ducha, la bañadera y el botiquín constituyen un todo estructural armado en dos de los pedazos. Los otros contienen el lavatorio, el inodoro y el guardarropas por un lado, con una pared de la cocina que lleva todos los elementos fundamentales por afuera. Basta unirlo como un rompecabezas, y ya está.

Esta delicia tecnológica, producida por Imperial Chemical Industries de Gran Bretaña, no se consigue aún en la Argentina. Pero un grupo de inquietos arquitectos locales, nucleados en el Instituto para el Desarrollo de los Materiales Plásticos en la Construcción (IPC), iniciaron hace un par de años en la Argentina la aventura de difundir semejantes posibilidades en-



Arman baños como rompecabezas.



Edificio de plástico erigido en Disneylandia: Aspiración de arquitectos.

tre sus colegas, para que se vuelvan realidad.

Hay signos alentadores, jeroglíficos fascinantes que se dibujan sobre el futuro. En Cerrito y Viamonte se ha inaugurado el edificio Fiat. Catorce pisos con toneladas de plástico adentro:

- Las veredas son de caucho sintético estriado.
- Las ventanas tienen sus vidrios adheridos con neopreno en lugar de masilla, de suerte que atemperan las vibraciones y sumen el interior en un dulce silencio.
- La escalera cuenta con zócalo, narices (bordes externos), pasamanos y escalones de caucho y vinillo.
- Las paredes fueron revestidas con planchas de madera, y encima cubiertas por vinilo transparente sin brillo: quedan lavables, no se pueden dañar y la cobertura es invisible.

Sólo se trata de algunas de las aplicaciones posibles. Los técnicos del IPC enumeran listas larguísima, seguros siempre de quedarse cortos. Desde los moldes donde se echa el hormigón (encofrado) hasta los revestimientos en hojas, rígidos o aplicables como pinturas, el plástico se halla presente. En la construcción de paredes —

comentaron entusiasmados especialistas a PRIMERA PLANA— se usa en reemplazo de los materiales pétreos (poliuretano y poliestireno expandido y molido, mezclados con el cemento) o directamente como aglutinante. "Es decir, que puede dar paso a la construcción en seco y a la llamada construcción del pegado", observaron.

En la aislación térmica y acústica, así como en la iluminación de techos, el plástico sustituye con ventaja a los materiales tradicionales, del tipo del cemento o del vidrio. El carácter adhesivo de los revoques aumenta con la incorporación de resinas plásticas. Las placas de poliestireno en las paredes de baños y cocinas no absorben el agua como los azulejos. Los europeos usan milunanoquesos pisos flotantes, donde los pasos no resuenan a causa de un colchón de plástico espumoso.

Las cañerías para líquidos fríos se producen ahora con PVC o poliestireno; el caso del agua caliente se resolvió mediante caños de polipropileno, aunque todavía su uso es incipiente en la Argentina.

Empero, el ejemplo más completo — dentro de un espíritu de ciencia-ficción— del edificio plástico sigue siendo

la Casa Monsanto, erigida hace siete años en Disneylandia.

En ese rarísimo monumento cruciforme, de vagas perspectivas y curvas que se deslizan hacia los mecanismos más insólitos, Monsanto se propuso demostrarles a los arquitectos, contrastistas y público usuario qué podía conseguirse esgrimiendo materiales plásticos con audacia y pericia profesionales. No era, entonces, cuestión de ahorrar, sino de impresionar.

Por supuesto, deja un recuerdo imborrable en los que la contemplan. Está pensada como hogar para una familia tipo. Desde un tablero de la cocina se regula el aire acondicionado: no sólo la temperatura y la humedad, sino diseminación de la fragancia que se desea.

La heladera se reemplazó con tres alacenas; en cada una de ellas se puede crear el grado de frío que la dueña de casa pretenda. Las cabinas penden del techo, y automáticamente se hacen descender hasta el alcance de la mano. También la estantería es móvil.

El lavatorio de los niños sube y baja, de acuerdo con la estatura de quien lo use. La intensidad del alumbrado se ajusta mediante botones. El sistema telefónico parece lo más de lo más: intercomunicadores por toda la casa, micrófono multidireccional en el centro de la cocina y portero eléctrico con pantalla de televisor.

Es un reino minúsculo y obediente, cuyo control se entrega al monarca de la civilización matriarcal estadounidense: la mujer.

Lo que más le interesa a Monsanto es una irrefutable verdad. Porque la casa y sus fantasías han sido hechas casi enteramente con materiales plásticos. Poliéster, vinilo, melamina, acrílicos, nylon, espumas de poliuretano, fibras sintéticas se suceden por todas partes. Los arquitectos no pueden menos que salir de allí muy pensativos. ♦

Eran sólo veinte empresarios

Empezó hace veinte años, con veinte empresarios desconcertados. Representaban una industria nueva en la República y casi en el mundo, pero no se resignaban al papel de testigos y preferían ser protagonistas de la gran transformación argentina.

Entonces, los veinte empresarios se concertaron. Una oficina minúscula, compartida con otras dos entidades, en el tercer piso de la Unión Industrial, fue el primer lugar de cita. Dos décadas después, la Cámara Argentina de la Industria Plástica ya cuenta con 700 firmas adheridas y se encuentra más cómoda en su sede exposición de Sarmiento y Larrea: allí desentueñen también sus actividades la revista Plásticos (5.000 ejemplares cada dos meses, premio 1963 de la Asociación de la Prensa Técnica Argentina, pe-

riodicidad mensual en 1965), la moderna biblioteca especializada (2.500 libros técnicos, más de veinte mil revistas, mil quinientos lectores por mes) y el Instiplast.

De todas las creaciones de la Cámara, empero, es esta última la niña mimada de sus directivos. Nació tímidamente en 1958, como un curso de oyentes en la UIA que se prolongó cuatro o cinco meses. Fue un éxito explosivo. Y en los cursillos que se dictaron al año siguiente se introdujeron los exámenes, los diplomas. Había aparecido por fin la escuela que el adelanto tecnológico estaba reclamando.

El Instiplast —Instituto Técnico Argentino de la Industria del Plástico— gestiona hoy su reconocimiento ante el Consejo Nacional de Enseñanza Técnica. Pueden seguirse en él dos carreras: una, elemental, que dura un año, para el personal auxiliar de producción, y la otra, destinada al personal técnico (tres años, sin eximición, el alumno reprobado en más de tres asignaturas pierde el curso).

Y una vez más la casa comienza a apretar, hay que largarse a la búsqueda de horizontes que se adaptan a las aspiraciones insaciables de la Cámara Argentina de la Industria Plástica. Esta entidad contará muy pronto con un edificio revolucionario, funcional, amplísimo. Catorce pisos y dos subsuelos en Paseo Colón, enfrente de la facultad de Ingeniería, al lado de la Cámara Argentina de la Construcción, a cuarentas escasas del Otto Krause. Como llamando a los alumnos, a los empresarios, a los argentinos, para que se sumen al derroche de esfuerzos en favor del engrandecimiento común.

No hubo vacilaciones. El terreno costó 7 millones de pesos. La nueva sede (sala de conferencias y microcine con 250 butacas, comedor con más de mil asientos) demandará otros 150 millones. Pero el desfile alucinante de las cifras no asusta a los hombres del plástico. Ellos pueden cubrirlos, ellos se tienen fe. Porque rebosan de fe en el país, donde han sabido encarnar a una de las fuerzas más impensadas. ♦

El déficit más grande del mundo

El miércoles último, en un alfombrado despacho del Banco Central se llevó a cabo una ceremonia secreta: un reducido grupo de funcionarios se aplicó a revisar las cintas perforadas de todas las operaciones de la víspera en el Mercado de Cambios. El presidente del Banco Central, Félix Elizalde, tuvo particular empeño en que esta operación se conociera desde la mañana, para influir en el ánimo de los operadores. La sensación de que se escurriría más de lo corriente suele ser inhibitoria, y los resultados perseguidos por el Banco se alcanzaron: cabalgando entre el temor y la creciente escasez de pesos (que se agudiza ante la necesidad de financiar agudizados sin líneas de créditos especiales), la demanda cedió y permitió en el resto de la semana un repunte del desasosegado peso nacional.

Pero el martes, el sacudón había sido muy fuerte: entre los 8 millones y medio de dólares negociados, el Banco Central tuvo que sacrificar cuatro millones y medio de sus magras reservas, y aún así la cotización se alteró elevándose en diez centavos, en el mercado oficial. En el paralelo, el dólar arañaba ya los 200 pesos.

“¿Cuántos sacudones más como éste habrá que soportar?”, era la pregunta obligada entre las autoridades monetarias. En verdad, por pocos que sean resultará muy difícil afrontarlas en lo sucesivo. Las divisas de los exportadores no afluyen como de ordinario porque la cosecha tarda en comercializarse; la propia Junta de Granos retrasa las compras a los chacareros estableciendo grados menores de humedad, mientras aguarda una evolución favorable de los precios en el mercado internacional; los exportadores de cereales que, a diferencia de los laneros, parecían conformarse hace un mes y medio con una modesta alteración del tipo de cambio, sólo compran y venden ahora escasos volúmenes por debajo del precio sostén; y día a día se hace más obsesivo el peso de la deuda externa.

En un estudio realizado por un gru-

po de expertos cuya orientación ideológica no es antagonica a la del gobierno (ver páginas 76 y 77), se hace notar que para que no haya movimiento de reservas monetarias hacia el exterior deberían refinanciarse en 1965 vencimientos por 488 millones de dólares. Cada dólar que no se refinancie será motivo de una angustia nacional, porque las reservas disponibles del Banco Central (unos 115 millones de dólares) constituyen, técnicamente, un nivel piso.

La irrealidad de la política cambiaria puede, en alguna medida, expresarse en números: el viernes pasado, el diario especializado *Síntesis*, repasando la evolución de precios mayoristas, costo de vida y tipos de cambio, concluyó que una paridad apropiada para diciembre de 1964 sería la de 162,97 pesos por dólar. Una paridad mínima, como la propia publicación advierte, porque toma como base el cambio ficticio de los meses previos a la devaluación de abril de 1962.



Alemann: Déficit = petróleo + agro.

Con razón, el jueves 17 alguien dijo: “La dura experiencia argentina señala que el hilo se corta por lo más delgado, que, en nuestro país, son los cambios. Con magras reservas y un cambio sobrevaluado, las autoridades no podrán detener el deterioro permanente que el mercado libre de cambios acusa diariamente, mientras el Banco Central malgasta sus pocos dólares en contener el aumento inevitable del cambio oficial.”

Era el economista Roberto T. Alemann, al pronunciar una conferencia. Se ocupó entonces también, incisivamente, del déficit presupuestario, con dos informaciones precisas y ejemplificadoras:

- En 1964 ese déficit alcanzó la cifra record de 158,1 mil millones de pesos, o sea más de mil millones de dólares, valor oficial actual. Esto equivale a las importaciones totales de un año y es más que la suma de las ventas anuales de YPF, más una cosecha de trigo.

- El déficit de Tesorería de 1964 es, indudablemente, el más grande del mundo, medido —como corresponde para esta magnitud económica— en relación al gasto público, a la población y al producto bruto nacional, y no como valor absoluto, que nada significa. El Brasil, por ejemplo, acusa un déficit de sólo 500 millones de dólares, frente a más de 1.000 millones de igual moneda del argentino, y equivale a menos del 30 % del gasto público, frente al 55 % en este país, en tanto su población triplica o más a la nuestra, y el producto bruto nacional es similar en dólares.

“Programar con semejante alud inflatorio —concluía Alemann— equivale a escribir en el agua, porque nada de lo que se calcula tiene valor real.” Pero escribir en el agua es un hábito que el gobierno ha terminado por formarse, y para poder seguir practicándolo inventa argucias y estratagemas. Buena parte de la semana anterior transcurrió en este pequeño menester: se trataba de conseguir que el Congreso aprobara, sin mayores reformas, el déficit más grande del mundo.

El operativo *persuasión* consistió en una acción de pinzas:

- Por una parte, al enviar los proyectos de gastos y recursos el Poder Ejecutivo desglosó algunas partidas de refuerzo; así, las demandas adicionales de fondos para aumentos salariales en la Universidad y en dependencias del Estado merecerían un tratamiento particular destinado a colocar a los diputados en la disyuntiva de dar los aumentos y perder autoridad para criticar la expansión del presupuesto, o negarlos y sufrir el consiguiente deterioro político.

- Por otra parte, la primera mayoría demoraba la sanción de numerosas iniciativas de diputados (en materia de obras públicas, otorgamiento de pensiones, donaciones a entidades, etc.) poniendo a sus propiciadores bajo la presión de los posibles beneficiarios.

La posibilidad de no obtener los vo-



tos necesarios para sancionar el déficit más grande del mundo no parecía inquietar en exceso al oficialismo. Un allegado al ministro de Economía realizó ante PRIMERA PLANA, en antecámara del Congreso, los puntos de apoyo de su estrategia: "El doctor Pugliese ha sido diputado, y de esta misma Cámara, o sea que conoce el paño. Aquí, el que no tiene un proyecto para una escuela, un camino o un puente, tiene pedidas una docena de pensiones y un par de donaciones para el club de su barrio o de su pueblo. Y estamos a tres meses de las elecciones. Los que finalizan su mandato ahora, ¿qué llevarán a su provincia para justificar su aspiración a ser reelegidos? Acá, si no hay plata para el gobierno, no habrá para nadie. Dudo de que haya muchos que puedan darse el lujo de mantenerse intrínsecos en la hora de la votación." ♦



Coordinador Aldo Ferrer: Un estudio de la situación de coyuntura.

Vaticinios

La importancia de refinanciar a tiempo

El Grupo de Trabajo sobre Situación de Coyuntura es un equipo dependiente del Instituto de Desarrollo Económico y Social que edita la revista "Desarrollo Económico". Recientemente, el Grupo dispuso realizar estudios periódicos para analizar los indicadores económicos estratégicos, evaluar las principales tendencias de la economía y formular pronósticos acerca de las perspectivas de la economía argentina en el futuro inmediato. El Grupo de Trabajo es coordinado por el ex ministro de Economía de Buenos Aires, Aldo Ferrer, y con él colaboran Hernán Aldabe, Oscar Altamir, José M. Dagnino Pastore, Angel Fucaraccio, Arturo O'Connell, Horacio Santamaría, Juan Sourrouille, Miguel Teubal y Guillermo Calvo. Su primer informe fue concluido la semana pasada, y PRIMERA PLANA juzgó de interés la publicación de una síntesis del capítulo correspondiente a las perspectivas para 1965. Esa síntesis, realizada por los propios integrantes del Grupo, es la que se reproduce seguidamente:

EXPANSION MONETARIA ESPERADA EN 1965

Fuentes	Montos
	millones m\$ñ.
Sector público	120
Sector privado	60
Sector externo	—
Total	180

Fuente: I. D. E. S.

Factores dinámicos

La producción agrícola se mantendrá en niveles altos en 1965, pero no superiores a los de 1964. Puede esperarse, en cambio, un aumento de la producción ganadera. En promedio, los precios internacionales para los productos agropecuarios probablemente mantengan los niveles de 1964. Todo esto permite suponer que los ingresos del sector rural, aun sin una devaluación importante del tipo de cambio, se mantendrán elevados y persistirá una demanda activa de bienes de consumo e inversión producidos por la industria nacional.

El gasto público tendrá, probablemente, un efecto menos estimulante del volumen de producción que en 1964, toda vez que se ha recuperado de los bajos niveles de 1962 y 1963, y que la economía se acerca a posiciones de pleno empleo. En particular, los planes del gobierno en materia de inversiones parecen ser muy modestos. Además, el déficit real puede tender a reducirse si se obtiene, como esperan los pronósticos oficiales, un fuerte aumento de la recaudación, lo cual parece razonable, visto que sus muy bajos niveles de 1964 fueron provocados, en gran parte, por la contracción económica de los dos años anteriores. Pero ello depende, además, de la política de retribuciones a los servidores del Estado y de la cuantía del déficit de ferrocarriles y otras empresas públicas.

La inversión privada puede jugar en 1965 un papel más activo que en 1964. La de origen rural posiblemente se mantenga alta por las condiciones favorables que prevalecerán en el sector, y la de origen industrial presumiblemente comience a superar su postración de los años recientes ante la recuperación de la capacidad ociosa. Sin embargo, la ausencia de planes en materia de vivienda permite suponer que la inversión en ese campo continuará deprimida, manteniendo su efecto negativo en la industria de la construcción, salvo que se acelere significativamente el programa de créditos del Banco Hipotecario Nacional.

La producción y el empleo

Dados los factores anteriores y suponiendo que las importaciones de ma-

terias primas y maquinarias crezcan normalmente, puede estimarse que el producto bruto llegue a ser, en 1965, un 5% superior al de 1964. En la industria, el crecimiento más rápido probablemente volverá a estar concentrado en las industrias dinámicas, en particular siderurgia, productos químicos y bienes de consumo durables.

Aunque la producción industrial en 1965 supere los niveles de 1961, puede suponerse que perdurará una tasa de desempleo superior a la que corresponde a una economía que está trabajando a plena ocupación. Esto obedece a que se insinúa un desempleo estructural de mano de obra, debido a que la expansión industrial reciente se ha concentrado en industrias que emplean mucho capital y poca mano de obra, y que la crisis industrial de los años últimos eliminó a numerosas empresas pequeñas y medianas, que utilizaban relativamente mucha mano de obra. Esto está planteando un grave problema económico y social, que exige la aceleración de la tasa de desarrollo industrial y programas de entrenamiento para capacitar a la mano de obra desplazada de las actividades estancadas, hacia las ocupaciones industriales más dinámicas.

Precios, costos y salarios

Al acercarse la economía durante 1965 a posiciones vecinas al pleno aprovechamiento de su capacidad productiva instalada, debe suponerse que el déficit fiscal pasará a tener un mayor efecto inflacionista. En este sentido, la recuperación de la recaudación y la disminución del déficit de las empresas públicas se constituyen en pivotes del equilibrio financiero del gobierno y de la estabilidad de precios.

Si el gobierno mantiene su intención aparente de no provocar una devaluación sustancial del peso en 1965, puede suponerse que las presiones inflacionistas del lado de los precios agropecuarios (y su consecuente impacto en el costo de la vida), y de las materias primas y abastecimientos importados, se mantengan controladas. Por el otro lado, si no se produce como en 1964 una fuerte restricción de la oferta ganadera con su consecuente impacto en los precios de la carne y subproductos, es de esperar que los

SITUACION DE LIQUEDEZ ESPERADA EN 1965

AÑOS	(en millones de m\$N)		
	PBI a precios corrientes	Medios de pago de particulares	Relación
	—	—	½
1963	1.630,2	282	17,2 %
1964	2.266,0	383 (1)	16,9 %
1965	3.000,0	483	16,1 %

(1) Estimado sobre la base de 9 primeros meses.

Fuente: I. D. E. S.

precios del sector ganadero no jueguen en 1965 un papel tan estimulante de la inflación como en 1964.

Al aumentar el nivel de empleo de la economía, es posible que se estimulen las reclamaciones salariales y que aumente la relación salarios-precios mayoristas de la industria. Sin embargo, es probable que, como en 1964, el aumento de la productividad sea aún mayor por un mejor aprovechamiento de la capacidad instalada. De este modo, los salarios tampoco jugarían en 1965 un papel estimulante de la inflación, al no alterar el equilibrio entre salarios y tasas de ganancia.

Ponderando todos los factores en juego es probable que la inflación durante 1965 sea similar a la de 1964 (es decir, un aumento de precios entre el 25 % y el 30 %). El mantenimiento de la inflación dentro de estos límites dependerá de varios factores fundamentales, entre ellos la magnitud del déficit (directamente dependiente de la recaudación y del déficit de las empresas públicas) y de que el peso no se devalúe sustancialmente durante el curso de 1965.

Liquidez de la economía

Suponiendo que el déficit de Tesorería alcance a \$ 200 mil millones en

1965 y que un 80 % se financie con creación de dinero, tomando en cuenta la expansión monetaria consiguiente habría un crecimiento de medios de pago de particulares (billetes, monedas y depósitos en cuenta corriente) de alrededor de \$ 100 mil millones en 1965, para alcanzar un total, hacia fines de 1965, de \$ 485 mil millones. Considerando un aumento de precios, durante el año, del 30 % y un aumento de la producción real del 5 %, se llegaría a la conclusión de que el producto bruto a precios de 1965 alcanzaría a 3 billones de pesos (m\$N. 3.000.000.000.000). Esto daría una relación de medios de pagos de particulares a producto bruto del 16,1 % ligeramente inferior a la de 1964. Esto puede estar anticipando ciertas tensiones en el mercado financiero. En la práctica, es probable que los medios de pago crezcan más de lo previsto por un mayor volumen de préstamos de los bancos y que aumente la velocidad de circulación del dinero.

Balance de pagos

Puede estimarse que durante 1965 las exportaciones alcanzarán a u\$s 1.400 millones y las importaciones a

u\$s 1.300 (incluyendo importaciones de maquinarias por u\$s 500 millones), y las partidas invisibles un saldo negativo de alrededor de u\$s 200 millones. Esto da un saldo negativo del balance de pagos en cuenta corriente de u\$s 100 millones. Además, los pagos de las amortizaciones de la deuda externa pública y privada alcanzarán, en 1965, a alrededor de u\$s 900 millones. Esto exigirá encontrar financiación exterior por un monto aproximado de u\$s 1.000 millones. Considerando que las importaciones de maquinarias se realicen todas con créditos del exterior, sería todavía necesario comprimir radicalmente las importaciones corrientes o postergar el pago de amortizaciones de la deuda externa por u\$s 500 millones; es decir, más del



Master of Arts Dagnino Pastore.

50 % del total de las amortizaciones que deberán pagarse el año próximo.

Considerando que sería imposible producir una disminución radical de las importaciones de materias primas y abastecimientos importados como para poder pagar los u\$s 500 millones restantes (porque ello implicaría paralizar una buena parte de la industria nacional), se llega a la conclusión de que la postergación del pago de parte de las amortizaciones es indispensable. Negociaciones internacionales en este sentido parecerían ser la consecuencia obligada de la situación del balance de pagos y esto, a su vez, exige la existencia de un plan de equilibrio financiero interno que debería tener en cuenta, naturalmente, objetivos fundamentales, como el mantenimiento del pleno empleo y el desarrollo a través de la expansión de las inversiones. Esto plantea, también, la necesidad de definir el momento estratégico del inicio de estas negociaciones: si ahora, para aprovechar la elevada capacidad de pagos externos por el muy alto volumen de exportaciones y consolidar antes la situación del balance de pagos; o más tarde, cuando el punto crítico sea más inminente. ♦

BALANCE DE PAGOS ESPERADO PARA 1965

(EN U\$S MILLONES)

CONCEPTOS	MONTOS	
1. Exportaciones		1.400
2. Importaciones corrientes	— 800	
3. Invisibles	— 200	
4. Diferencia (1-2-3)		400
5. Amortizaciones de la deuda		— 938
oficial	438	
privada	500	
6. Diferencia (4-5)		— 538
7. Importación de maquinarias	— 500	
8. Entrada de capitales		1.038
Financiación de importaciones de maquinarias	450	
Refinanciación de la deuda	588	
9. Movimiento de reservas	—	

Fuente: I. D. E. S.

El contenido oculto de una gragea

Como fábrica, indudablemente, tiene atractivos: además de una abundante contextura física, formada por 20.000 metros cuadrados de edificación y 55 hectáreas de terreno, produce energía eléctrica en cantidad suficiente para abastecer una ciudad del tamaño de Comodoro Rivadavia, es cruzada por caminos internos que alcanzan una longitud total de 18 kilómetros, y por su intrincada red de cañerías circula una corriente de aire comprimido capaz de inflar simultáneamente 200.000 neumáticos de automóvil. Sin embargo, el emporio industrial de Pfizer Argentina S.A., ubicado en Moreno, no ha conseguido vencer la indiferencia del secretario de Asistencia Social y Salud Pública, quien hasta ahora, pese a las invitaciones recibidas, no parece dispuesto a hacerle una visita.

"Los funcionarios suelen vivir entre planillas que poco tienen que ver con la realidad", dijo a PRIMERA PLANA el director médico para el área sur de Latinoamérica de Pfizer, Juan Navarro Clark. Pero el aislamiento no sería grave si las planillas no tuvieran por objeto en algún caso un control de precios que ensombrece a la industria farmacéutica. Las presiones no se justifican, replican los empresarios, porque los laboratorios argentinos, a diferencia de otros establecimientos industriales que cuentan con todo el apoyo del gobierno, producen a precios comparables con los de los países altamente industrializados. "Por otra parte, el pueblo no necesita que las autoridades le ayuden a cuidar el bolsillo", agrega Navarro Clark.

Pfizer objeta asimismo la premisa oficial de que los medicamentos similares deben tener todos un mismo precio porque constituyen un bien social. "También la vestimenta, las heladeras y el teléfono son bienes sociales, pero sus precios varían de acuerdo con las exigencias y disponibilidades de los



Un control necesario, el técnico.

Panorama

A mitad de camino

Por Julio Gottheil *



El día del petróleo, el doctor Illia pronunció un discurso de indudable interés para quienes se ocupan del gobierno de la economía. La palabra de Illia deja un saldo positivo muy sólido y un vacío desconcertante.

El Presidente tiene una sutil y profunda manera de comprender la importancia del orden institucional para el progreso del país. El valor que se realiza mediante la paz y el orden, la posibilidad que tiene cada uno de vivir plenamente y contribuir así al bien general cuando las instituciones funcionan es innegable y es señalado con exactitud por nuestro gobierno. Agreguemos que Illia ha sabido aprovechar plenamente las oportunidades que se le han presentado para lograr paz y el orden, para consolidar nuestras instituciones.

El Presidente también tiene una cabal comprensión de la importancia de la continuidad en la obra. La ejemplifica admirablemente en el hecho de que la actual administración concluye las obras en marcha, iniciadas por otros gobiernos. Esto es no sólo una buena regla de economía, sino también un buen símbolo de coherencia nacional a lo largo del tiempo.

Igual acierto parece tener lo que Illia repite con frecuencia: que todos los argentinos tenemos una responsabilidad hacia nuestro país, y que del cumplimiento del deber de hombres y mujeres ha de surgir la grandeza de la patria.

A pesar de todo esto y tal vez más, el discurso del Presidente deja un vacío de conducción. Después de años de exceso hemos caído en una antítesis de carencia. Expliquémosnos.

Hace sólo dos años clamábamos con razón por un orden estable y una continuidad predecible. Nos parecía que todo plan y todo objetivo se frustraban por falta de ocasión para lograrse. Los ministros más cargados de planes se sucedían sin poder llevar a cabo sus ideas. La inestabilidad política se había establecido como amenaza permanente de toda obra.

Hoy, el orden y la continuidad asegurados y en vías de consolidación, falta el para qué o el contenido de una obra nacional. Vivimos

la otra cara de la medalla.

Para que las cosas marchen, hacen falta dos cosas: 1) que lo político no las perturbe, que la estabilidad y el orden sirvan de marco tácito para que la vida nacional transcurra; 2) que el país viva con empuje una obra hacia adelante. Y, en esta obra, el gobierno no puede rehuir la responsabilidad de fijar objetivos, ofrecer medios y motivar una adhesión colectiva. No basta con haber aquietado las olas; hay que utilizar el viento para navegar.

Dentro de una concepción moderna de la economía, los objetivos se trazan sobre la base de estudios racionales. En nuestro país, el Consejo Nacional de Desarrollo es el órgano encargado de suministrar las bases técnicas para que el poder político decida acerca de objetivos y medios. Y para que, tomada la decisión, ejerza el poder y motive a los distintos sectores para que participen en la tarea común. Hasta ahora, y a pesar de los trabajos del CONADE, el actual gobierno no ha elegido para el país una tarea nacional, todavía el pueblo no ha recibido el impacto de una motivación fuerte y convincente que le permita saber a qué atenerse, que le abra una perspectiva de acción fecunda. Para poder cooperar, para poder cumplir con sus deberes, los hombres y las mujeres de la Argentina deben primero saber de qué manera deben cooperar y para qué.

En este sentido, el discurso presidencial deja un vacío. Mientras, por un lado, la tarea de crear un medio social adecuado para la acción nacional está en marcha y nos ha rescatado de un caos infecundo, por el otro, la acción misma que ahora podría desarrollarse no surge en el país. El gobierno está quedándose a mitad del camino. Aunque la mitad que cumple es esencial, la otra también lo es.

Esto es especialmente cierto porque nuestro país ansía crecer. Cumplida esta etapa de estabilización, el gobierno se debe enfrentar con la tarea positiva que hasta ahora ha esquivado. Si no lo hace, puede desmoronarse la paz social. Los dos aspectos referidos del gobernar son inseparables. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

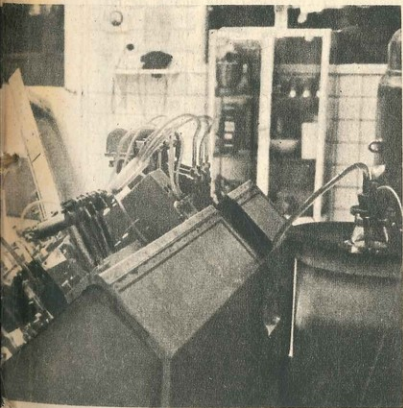
usuarios, y están sujetos a consideraciones de calidad, intervención de vendedores y otros factores", explican los directivos de la firma.

Para Navarro Clark, la industria puede ser encauzada, pero de esta forma se corre el peligro de aniquilarla. En cuanto a los precios de los medicamentos, es obvio que se utilizan como ariete político, sin tener en cuenta las inversiones que respaldan a la más diminuta grasea de penicilina. Pfizer gasta 20 millones de dólares al año, en USA, para investigar y desarrollar productos, y un porcentaje apreciable se dedica exclusivamente a medicina humana; en la Argentina, en un solo programa destinado a obtener un tipo de vacuna contra la fiebre aftosa invirtió 30 millones de pesos.

La planta de Moreno, que costó 4.000 millones de pesos, transformó un campo de pastoreo en un pequeño centro urbano; se alzaron casas, se asfaltaron caminos, se construyeron escuelas y negocios. Ahora es una fuente de trabajo para quinientas familias y decenas de técnicos que egresan de las universidades nacionales; además, su saludable influencia se extiende al ámbito de los combustibles, el vidrio, el papel y los plásticos, entre otros.

La firma nació en Nueva York en 1848, gracias al esfuerzo de dos emigrantes alemanes, Charles Pfizer y Charles Erhart. Durante la Segunda Guerra Mundial, sus investigadores descubrieron un método que les permitió producir penicilina en grandes cantidades y abastecer a ocho empresas farmacéuticas norteamericanas. El descubrimiento de la terramicina contribuyó a impulsar el desarrollo de la empresa. Simultáneamente pudo incorporar a la línea de productos medicinales, las de cosmética, plásticos, veterinaria, etc. En la actualidad, Pfizer posee 68 plantas de producción distribuidas en todo el mundo, que se reparten una venta global de 470 millones de dólares al año.

A pesar de su expansión mundial, en algunos rasgos, Pfizer es una típica empresa norteamericana: un químico, John Mc Keen, que ingresó con veinticinco dólares semanales, ocupa hoy el cargo de presidente. ♦



Estatal suele ser inconveniente.

Sistemas

La crisis de la libra

Por Henry Haslit *



Nunca un gobierno inglés, en tan pocas semanas, cometió tantos desatinos. Primero, el nuevo primer ministro, Harold Wilson, anunció la imposición de una "temporaria" sobrecarga del 15 por ciento sobre las importaciones e impuestos de incentivo a la exportación. El efecto fue el quebrantamiento de las exportaciones a Gran Bretaña de todos los países, incluso de sus seis socios económicos de la Asociación Europea de Libre Comercio, y la aparición de rumores de desquite por todos lados. Peor, la acción fue acompañada por "seguridades" de que Gran Bretaña no tenía "intención" de aumentar sus intereses bancarios; en otras palabras, que no tenía intención de tomar la primera e indispensable medida para solucionar el problema de su balanza de pagos.

Por supuesto, esto provocó desconfianza de la libra esterlina, y debió acometerse una operación de socorro. El 7 de noviembre, diez de los más poderosos organismos financieros mundiales se pusieron de acuerdo, a través del Fondo Monetario Internacional, para extender una ayuda de 1.000 millones de dólares a Gran Bretaña. Pero Wilson posteriormente hizo vacilar la confianza al anunciar su determinación de renacionalizar la industria del acero. Insinuó nuevos impuestos punitivos contra corporaciones e inversores, incluyendo un impuesto a las ganancias del capital. Además, incrementó las pensiones y otros beneficios sociales.

Los "especuladores"

La esterlina se debilitó otra vez. Wilson dio nuevas seguridades. Los bancos centrales y otros pensaron que al final habría un incremento en el interés bancario inglés después de la habitual reunión semanal del 19 de noviembre. Pero no fue así. La carrera de la esterlina comenzó. Rápidamente, sobre el fin de esa semana el gobierno inglés subió la tasa de descuento del 5 por ciento, al nivel de la crisis, al 7 por ciento. Un banquero suizo lanzó entonces una declaración prematura: "El 7 por ciento atraxará dinero hasta de la Luna." Olvidaba que la atracción no tendría lugar si los prestamistas se asustaban de la falta de respaldo. La carrera continuó y no se detuvo hasta el 25 de noviembre, cuando once naciones anunciaron que habían integrado juntas una masa de socorro de 3.000 millones de dólares para defender la libra.

Así, la libra, una vez más, es rescatada, y se presume que estará a salvo por tres meses, no más. ¿Por

qué este plazo? El concepto que circula en la prensa, de que toda la crisis fue causada por un grupo de perversos especuladores, "los gnomos de Zurich", son niñerías. Es difícil de imaginar algún grupo de locos especuladores capaz de ocasionar la depresión de la libra con sus pequeñas ventas. Los "especuladores" en esterlinas son los tenedores de esterlinas en todo el mundo (bancos centrales, bancos comerciales, exportadores, importadores e inversores). Ellos se asustaron de los errores de Wilson. Querían estar afuera, protegerse a sí mismos de ser estafados, como fueron estafados los tenedores de libras cuando esta moneda fue devaluada de 4,03 dólares a 2,80 dólares, en setiembre de 1949.

Tres posibilidades

El total de 4.000 millones de dólares en créditos dio al gobierno inglés un poco de aliento. Fuera de esto, no resolvió nada. El futuro de la libra depende de la política que el gobierno inglés desarrolle.

Hay tres posibles caminos. Primero, tratar de salvar la libra con controles del tipo del 15 por ciento de recargo a la importación y el subsidio a la exportación. Habrá que recurrir a controles de cambio, controles de inversiones, cuotas y licencias de importación, exportaciones compulsivas, controles de precios y salarios en el ámbito interno, y todo el resto. Pero el mundo, y particularmente los ingleses, llegará a desilusionarse de estos métodos. Ellos significan un retorno a la inconverabilidad y, al final, al doble precio para la esterlina. En segundo término, los ingleses podrían devaluar la libra o, a través del Fondo Monetario Internacional, tratar de obtener una devaluación mundial de divisas en términos de oro.

Finalmente, Wilson podría sostener la moneda y parar las presiones de impresión, que se han engolosinado con el papel de la libra. Pero esto significa precipitarse en una contracción del crédito y, particularmente, si los trabajadores ingleses continúan con sus usuales demandas, en el desempleo. Significa también violar todas las políticas que el Partido Laborista ha predicado en los últimos veinte años.

Los problemas del dólar son diferentes en urgencia, pero no en naturaleza, de los problemas de la libra. El paraíso de tontos de los déficit presupuestarios, la moneda barata y las divisas hechas en rotativa no puede durar siempre. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

• Derogaciones

Señor Director: He leído que la Cámara de Diputados derogó el decreto N° 7753/63 por el cual se reincorporaba a la Policía Federal a Cipriano Lombilla, acordándosele más de un millón de pesos.

Ya han pasado años, y la ofuscación ha desaparecido. Cuando recordamos los tristes nombres de Lombilla, Amoresano, Cardozo, Silveira Casares, y otros, me parece ver al hombre descender al nivel más bajo. Pero, ¿es que realmente estos seres despreciables tenían predisposición, o es que el régimen en que les tocó actuar engendró el monstruo? Indudablemente, el presidente Guido, al firmar el decreto, hizo culto a la personalidad y se extralimitó en sus funciones, dirían los comunistas.

César Jara Arrillaga
Goya, Corrientes

• Diques

Señor Director: Los chubutenses profesamos admiración y orgullo por las obras que en el ámbito de nuestra provincia son expresión del progreso e índice de nuestro futuro. Tal el caso del dique Florentino Ameghino, que sirve a una gran parte del valle inferior del río Chubut.

Ello explica por qué al elegirse el escudo que representaría en el campo de la heráldica a nuestra joven provincia, la legislatura aprobó el boceto cuyo único fondo es, justamente, esa formidable obra hidráulica.

Pero al actual gobernador no le ha gustado el escudo, y por ello, sin más, ni más, produjo su veto. Ha trascendido, empero, que la razón auténtica de esa decisión es el hecho de que el dique fue empezado por Perón y terminado por Frondizi. Ha resuelto, entonces, dictar el decreto del "silencio".

Sergio Ibarra Ponce
Trelaw, Chubut

• Televisión

Señor Director: El martes 1º, el Canal 9 televisó uno de los programas más bajos y demagógicos que hayan sido efectuados en nuestra televisión. Me refiero al ciclo "Revivir" que se ocupó de Julio Sosa. No quiero iniciar una polémica sobre la personalidad del cantor fallecido: sólo quiero juzgar al Canal 9 que, indudablemente, quiere hacerse popular a cualquier precio, aunque éste sea el de la morbosidad, inmoralidad y la de magia. Llevar a pocos días de su muerte a los amigos y parientes y hacerlos llorar frente a las cámaras es ridículo y bchornoso (prácticamente, sólo le falta televisar un entierro mostrando en los primeros planos el cadáver y las claras llorosas de sus familiares).

Angel Horacio Tartaglia
Capital

• Desarrollo

Señor Director: "Y esto, negar a los demás su comunicación con la grandeza argentina, es la peor manera de ser argentino y la causa más activa de nuestra detención." Con este párrafo cierra Mariano Grondona su artículo del N° 107. Y al concluir su lectura, el lector sé queda con la penosa impresión de que también el autor incurre en el vicio que censura. Porque "cuando (los argentinos) se dejan engañar por sus reuelos y por sus rencores, dan origen a la pequeña historia; a esa historia que nunca se debió escribir".

Y en ese juego de reuelos y rencores se introduce Grondona cuando en el mismo artículo dice: "La Argentina no se mueve detrás de objetivos económicos: cree este fue, en última instancia, el error de la concepción frigerista. El desarrollo económico no es un fin..." ¿Cuándo se dijo que el desarrollo económico es un dics a quien se debe rendir culto? ¿Quién lo dijo?

Porque nadie medianamente avisado puede ignorar que siempre se supo —y siempre se dijo— que el autoabastecimiento de petróleo, la siderurgia, la industria pesada, la petroquímica, no son sino herramientas para la consecución de fines más elevados: plena soberanía, justicia social con base económica, elevación cultural. Herramientas y medios, sí. Pero necesarios. Imprescindibles. Y que es menester conquistar aquí y ahora. Por ello, su minimización en beneficio de esquemitas fáciles es absolutamente negativa. Causa estupor que un

Ciencia - Ficción

Señor Director: El lector S. C. P. Horvath (N° 109) señala interesantes definiciones sobre la llamada "ciencia-ficción", o sea la explicación de los fenómenos intangibles para la mente común. Hubiera sido deseable que ilustrase su breve comentario con algún ejemplo. Pero yo lo he encontrado en un matutino el mismo día que leí su revista. Y fue el planteo del secretario de Hacienda expuesto en una cena del periodismo financiero. El gobierno "busca aumentar la producción", dijo. Pero en los hechos, todo el mundo está de acuerdo en que la desalenta con la reforma positiva que anula al empresario progresista. Como se ve, hay ciencia (pero poca) y ficción (pero muchísima).

Tullio Raúl Zanetta
San Miguel, Buenos Aires

hombre que predica sobre lo correcto, lo honesto, lo íntegro, caiga en afirmaciones tan groseramente falsas.

"Negar a los demás su comunicación con la grandeza argentina —y es una forma de negarla al retacearla aduletrando sigilosamente la verdad de esos demás— es participar, aun en un estilo formalmente elevado, de "las pequeñas pasiones"; es contribuir a hacer la "pequeña historia; esa historia que nunca se debiera escribir".

José Luis Monzón
Resistencia, Chaco

• El retorno

Señor Director: En el número 108, el lector Tomás Adabor manifiesta ser uno de los que creen con fe inmutable en el "gran líder de los argentinos", estando seguro de que en breve éste producirá el "acto histórico que lo reincorporará triunfalmente al quehacer nacional". Termina su mensaje con un profético "ya se verá".

Por suerte para todos los argentinos, y en especial para algunos que todavía viven en la ingenuidad, hemos visto el "hecho histórico" producido. Me refiero a la payasada disfrazada de retorno que es del dominio público, y que el citado individuo realizara, como es su costumbre, sin arriesgar un ápice de su seguridad personal y tratando de demostrar un coraje que no tiene.

Miguel Roberto Villarruel
Capital

Señor Director: Sin ánimo de ofender, veo en nuestro canceler una dualidad de criterio que muy poco nos debe prestigiar. Obedece esta conjetura mía al hecho de que Zavala Ortiz, al poco tiempo de hacerse cargo del ministerio de Relaciones Exteriores, solicitó la extradición del general Perón, y ahora, ante el hecho del retorno, lo cual le ahorra tanto papelero como debe ser el trámite de extradición, en lugar de estar contento (también se ahorra el traslado del "sangriento tirano depuesto"), agradece conmovido al gobierno brasileño por haber interrumpido ese viaje.

Ernesto Morandi
San Rafael, Mendoza

Señor Director: En los últimos días ha conmovido la opinión pública el viaje del ex presidente Perón a Sudamérica. Como por todos es conocido, de una forma u otra se prohibió su entrada al país. Ha quedado un gran interrogante en mucha gente. Gente que crea en palabras como democracia, fraternidad, libertad, etc. Pues ahora, ellos se preguntan: Si en la Argentina se pregonan estas cosas, ¿por qué no las cumplen? ¿Por qué no obran en la democracia por la democracia? Interrogantes sin respuestas aparentes.

Vivimos en un engaño, en un engaño basado en esas tres palabras. En nombre de la democracia se han cometido atentados contra la soberanía y los derechos del pueblo. De un pueblo que permanece impasible ante cualquier situación y al que parece importarle muy poco lo que aquí ocurra.

Hay una definición de libertad que dice: "Facultad de que se goza en las naciones bien gobernadas de hacer y decir todo aquello que no se oponga a la legislación y a las buenas costumbres." Se ha negado la entrada de un ciudadano argentino a su país, no importa su nombre. ¿Esto es libertad? ¿Debemos tirar el diccionario y formarnos un concepto particular de libertad?

F. A. Baldacchino
Capital

• Déficit

Señor Director: Cuando en 1961, la Tesorería de la Nación cerraba el ejercicio fiscal con un déficit de caja de unos 27.000 millones de pesos y las autoridades trabajaban insistentemente para reducirlo por medio del aligeramiento de la carga burocrática y el ataque frontal a las pérdidas ferroviarias, el gobierno se veía acosado por constantes planteamientos militares y una oposición implacable. Hoy, en que dicho déficit de caja para el año fiscal que acaba de cerrarse el 31 de octubre ha llegado a la cifra inverosímil de 106.000 millones de pesos (siete veces más que entonces), no hay planteos ni hay guerra psicológica, pese a que los medios financieros o los expertos vaticinan el caos económico para dentro de pocos meses. ¿Quién entiende a nuestros sectores dirigentes?

Juan M. Lavezarri
Capital

• Leyes

Señor Director: No hay duda de que el columnista Ival Rocca, en su artículo "La ley que no se cumple", tiene razón, por lo menos teóricamente. En la práctica, no. Para ello doy un ejemplo: Hace un par de meses tuve que certificar una firma de una fianza que me otorgaban; conforme con la ley, concurrí a un escribano, me cobró 500 pesos; una institución bancaria lo hubiera hecho sin cargo alguno y la certificación valía lo mismo. La casa que recibí mi fianza así me lo confirmó.

Jaime Llull
Bariolche, Río Negro

PREMIOS

PRIMERA PLANA

ENSAYO

La Dirección de PRIMERA PLANA ha decidido instituir un premio anual y único, dotado de 100.000 pesos, para el rubro Ensayo, cuya concesión determinará un jurado integrado por los señores Victorio I. S. Dalle Nogare, Julián Delgado, Osiris Troiani y Fernando Mas. Con ese fin, se establecen los siguientes requisitos:

- El concurso se abre para todas aquellas obras de ensayo dedicadas a un tema argentino, publicadas durante cada año (en este caso, 1964), de autores locales o residentes en el país.
- El plazo de admisión de los trabajos vencerá el 31 de diciembre, y el fallo del jurado se dará a conocer el 15 de marzo del año siguiente.
- EL PREMIO PRIMERA PLANA DE ENSAYO podrá ser declarado desierto cuando la calidad de los envíos no satisfaga al jurado, como se dispone para Novela.
- El jurado se reserva el derecho de solicitar asesoramiento técnico cuando se trate de obras científicas.
- Para aspirar al premio, deberán enviarse tres ejemplares de cada obra, a nombre de PREMIO PRIMERA PLANA DE ENSAYO, Perú 367, Piso 12º, Capital Federal.
- Los ejemplares de los trabajos no premiados podrán ser retirados por los autores dentro de los 90 días de conocido el fallo. Después, no habrá derecho a reclamación.

NOVELA

La Dirección de PRIMERA PLANA ha decidido instituir un premio anual y único, dotado de 100.000 pesos, para el rubro Novela, cuya concesión determinará un jurado integrado por los señores Victorio I. S. Dalle Nogare, Ramiro de Casabellas, Tomás Eloy Martínez y Ernesto Schóo. Con ese fin, se establecen los siguientes requisitos:

- El concurso se abre para novelas inéditas, escritas en español, y podrán intervenir en él autores argentinos o residentes en el país.
- El plazo de admisión de los trabajos vencerá el 31 de diciembre de cada año, y el fallo del jurado se dará a conocer el 15 de marzo del año siguiente.
- EL PREMIO PRIMERA PLANA DE NOVELA podrá ser declarado desierto cuando la calidad de los envíos no satisfaga al jurado.
- La obra que resulte elegida será editada por cuenta de la EDITORIAL SUDAMERICANA, de Buenos Aires, a la que PRIMERA PLANA transmite la exclusividad de la publicación. En el período que medie entre la concesión del premio y la aparición del libro, el autor no podrá hacer uso de la obra presentada, ni siquiera para su reproducción fragmentada. La EDITORIAL SUDAMERICANA liquidará al autor los derechos correspondientes.
- Para aspirar al premio, deberán enviarse tres copias a máquina de cada trabajo, escritas en una sola cara del papel (tamaño oficio) y a dos espacios, a nombre de PREMIO PRIMERA PLANA DE NOVELA, Perú 367, Piso 12º, Capital Federal. Los originales deberán ser firmados con seudónimo y, en sobre aparte, cerrado y lacrado, se consignará el nombre y domicilio completos del autor; en la parte exterior del sobre que contiene estos datos se escribirá sólo el seudónimo. Los sobres serán abiertos ante escribano público.
- Los trabajos no premiados y los respectivos sobres podrán ser retirados por los autores dentro de los 90 días de conocido el fallo. Después, no habrá derecho a reclamación.

• Porcentajes

Señor Director: Por primera vez, en el Nº 102, fue muy alto el porcentaje de Notas de la Dirección, en las cartas de los lectores; algunas de ellas no eran simples aclaraciones, sino compromisos. Nos alegra compartir la sección, que hasta el momento se proyectaba desligada de la Dirección. Sin embargo, es en el crecimiento donde PRIMERA PLANA se mantiene constante. Pocos cálculos indican con claridad lo afirmado, de acuerdo con las siguientes cifras.

Nº	51	100	102	106
Total de Páginas	64	84	64	104
Espacios de publicación (en páginas)	13,41	*26,30	13,71	*47,20
Diferencia	50,59	57,70	50,29	56,80

Las cifras con asteriscos (*), que corresponden a ediciones extra, indican cómo puede PRIMERA PLANA mejorar sus entregas, imputando los costos a un rubro que no afecta al lector. ¡Felicitaciones!

Ricardo Meconi
San Juan

• Amigos

Señor Director: A Jorge Antonio se lo tiene por uno de los magnates argentinos de más dilatada fortuna. A lo que parece, tiene intereses en distintas esferas del mundo financiero internacional. Se caracteriza por su gran amistad hacia Perón, pues siempre se lo ve en su cercanía. Ello ha de obedecer, sin duda, a nobles y puros motivos sentimentales, ya que no se explica cómo teniendo la gran autonomía que le da su inmenso patrimonio, aparece en la órbita de un político derrocado y pobre, pues se dice de Perón que vive de la ayuda de sus amigos (remesas de los descamisados).

Hace poco se lo vio a Jorge Antonio publicando abundantes cartas en los principales diarios argentinos en las que atacaba con furia a Frondizi (político también derrocado) y que en las radios oficiales sus locutores leían y releían todo el día.

Sin embargo, el reciente fallo de la Cámara Federal transfiriendo al Estado su fortuna visible en la Argentina (1.600 millones de pesos) ha de haberle convencido al amigo de Perón, que el epistolero no es su género literario más feliz.

Luis Marcelo Luchina
Quilmes, Buenos Aires

Señor Director: La divertida teatralización del "retorno" de Perón Sosa recuerda el juego de aquellos hombres malos que durante las trifulcas piden a gritos a sus amigos: "Lárgueme, que le pego, lárgueme...!". Pero ni pegan ni se largan.

Rogelio Blas
Capital

• Invitaciones

Señor Director: De Gaulle invitó a conferenciar a Frondizi durante su reciente visita porque, dentro de las necesidades de su política internacional, la opinión de nuestro ex presidente es altamente apreciada. No sólo de Gaulle lo piensa así. Ello debe enorgullecernos (cuquiera sea nuestra posición partidaria) y no motivar una reacción minusculosa (ver Cartas, Nº 109). El día que los argentinos sepamos distinguir dónde está el interés de la Nación y dónde el particular de cada uno, podremos iniciar el recorrido de una auténtica grandeza nacional.

Octavio Amílcar Ibarra
Capital

• Farmacias

Señor Director: El sistema de las farmacias llamadas "mutuales"—que en muchos casos no lo eran—tenía y tiene la gran ventaja de bajar los precios de las especialidades medicinales para todo el mundo y atenuar, en parte, su encarecimiento.

En cambio, la limitación a sólo las proveedurías auténticas que ha decretado el gobierno con miras a beneficiar a una pequeña capa de farmacéuticos, significará, de hecho, un nuevo encarecimiento que se agrega a los muchos derivados de la actual conducción económica.

Gracias a esa habilidad que Dios ha dado a los radicales del Pueblo para gobernar y al igual que en el caso de los ferroviarios, el interés del uno por ciento perjudicará al interés del 99% restante.

Ponciano Villegas
Sarandí, Buenos Aires

• Magistrados

Señor Director: Me permito observar al lector Carlos Luciani (Nº 109) que lo grave en el juez Eduardo Vila no es su seguramente no intencionada vinculación con un producto argentino al posar para una fotografía. Lo inadmisibles es la contradicción entre su exteriorización política y su condición de magistrado.

En una audición altamente politizada en favor del oficialismo, como es actualmente *Gente del Canal 7*, poco le favorece verter opiniones contra el gobierno anterior (el de Frondizi, que respetó su estabilidad como no lo hizo el actual con otros colegas suyos), pues se evidencia que como juez es un gran... radical del Pueblo.

Indalecio Yagüe
Turdura, Buenos Aires

• Ricino

Señor Director: Durante muchos años se conservó en mi casa un ejemplar de la revista PBT de 1913 en la cual, en primera página, aparecía un chiste de actualidad. El dibujo mostraba la entrada

Medicina

Señor Director: En su revista (Nº 108) se cita mi opinión sobre el trabajo del doctor Harry Séneca, con palabras que no traducen exactamente mi pensamiento. Parecería, según ellas, que dudara de los experimentos del doctor Séneca y de la validez del trabajo. El se ha sentido justamente molesto, y me parece conveniente que le exprese con claridad mi opinión. Lo que yo crítico no es el trabajo, que debe ser repetido para comprobar sus conclusiones y darle su correcto valor, sino el procedimiento para su difusión.

Desde hace tiempo, los resultados fueron anunciados por intermedio de los diarios locales, y es mi opinión que los trabajos científicos deben ser, primero, publicados en una revista especializada responsable y luego entregados para su conocimiento entre el público. Esto es importante, sobre todo en esos temas, como la enfermedad de Chagas, que afectan la salud pública y redundan en perjuicio de las campañas sanitarias.

Doctor Armando S. Parodi
Profesor Titular de la Cátedra de Microbiología y Parasitología
Facultad de Ciencias Médicas
Universidad Nacional de Buenos Aires

de la residencia caycos custodiándola, y a un lado Juan Pueblo ofreciéndola a uno de ellos una botella en cuyo rótulo se leía "Aceite de ricino", mientras le decía: "Désele a Su Excelencia a ver si así conseguimos que haga algo." Leyendo el viernes 11 los nuevos disturbios ocurridos en Avellaneda, me vino el tal chiste a la memoria.

Doctor José C. Viñas
Capital

• Socialistas

Señor Director: Uno de los socialismos—el que acaudilla Américo Ghidini—acaba de publicar una furibunda declaración sobre el déficit presupuestario en que incurre el actual gobierno, proclamando su disidencia con el correspondiente despacho oficial sobre esta materia. En todo, muy de acuerdo. Pero hay que dejar constancia ahora de que dicho político, a causa de su conocida animadversión hacia los sectores populares y mayoritarios, ha contribuido a exaltar al poder al actual elenco minoritario y electoralero.

Armando Carlos Luciaré
Martínez, Buenos Aires

• Cuba

Señor Director: En *La Rueda* del 28 de noviembre, bajo el título de "Cómo se vive en Cuba", un corresponsal de la United Press se queja de que el más "alegre" y amplio centro turístico del Caribe, La Habana, ha pasado a ser una ciudad casi puritana.

El corresponsal en cuestión afirma que las casas de tolerancia y los casinos fueron una de las primeras "víctimas" de la revolución, y acusa al turista proveniente de países del Este de tacaño, por no estar interesado en la "vida" nocturna de la ciudad, sino en nadar, tomar sol y recorrer las calles de la misma.

Ante esta queja insolita y tan poco propia de un ser humano que considerase a sí mismo y a los demás persona, y como tal digna de respeto, uno no puede menos que preguntarse si los verdaderos valores cristianos "de Occidente" no estarán mejor defendidos y salvaguardados en los países comunistas, aunque éstos no lo proclamen farsaicamente. Yo, como católico, no puedo menos que sentirme indignado ante este artículo que revela un grado de deshumanización propio de una cultura y civilización decadentes.

Luis Arri
Santa Fe

• Best-Sellers

Señor Director: Veo en el Nº 110 que la columna de Best-Sellers incluye tres libros no comentados aún por PRIMERA PLANA. Son "Bestiario", de Julio Cortázar; "La fuerza de las cosas", de Simone de Beauvoir; y "Entreteñones de la trampa", de Oscar Alende. ¿Se les escaparon a sus críticos?

Rosendo Bortiry
Capital

N. de la D.: Bestiario es reedición de un tomo aparecido en 1951, once años antes que PRIMERA PLANA; de todas maneras, lo remitimos a la nota sobre Julio Cortázar del Nº 107. La fuerza de las cosas mereció un comentario, cuando se publicó en francés (Nº 63), si bien volveremos sobre él. Entreteñones de la trampa, por su índole exclusivamente política, fue tratado en la sección correspondiente, en el Nº 108. ♦

Toda receta es buena para salvar al fútbol

Después de todo... , menos mal que no tenemos que hacer el Mundial. La frase rueda a veces por el edificio blanquicuzco de Viamonte al 1300. Hasta los que fueron a postular la sede en la capital japonesa, y trajeron como equipaje el fracaso, no cesan de barajar esas palabras. Un simple vistazo hacia adentro, hacia la difícil realidad económica del fútbol argentino, ofrece la otra cara del publicitado "desastre de Tokio". La palabra crisis, como resultado, parece ser hoy la única verdad del fútbol profesional argentino.

Ni siquiera la Asociación del Fútbol Argentino, que cuenta con un pequeño presupuesto (24 millones de pesos al año, que deben sufragar los clubes que militan en las primeras A y B; 75 por ciento para los primeros, el resto para los últimos), pudo escapar del drama. Pedro Candia (44 años, casado, una hija, representante de San Lorenzo) es quien heredó el sillón y los problemas de tesoro que consumieron antes a Pedro Carrioli. Para él, "esto está cada vez más mal; es el reinado de la improvisación".

La AFA atraviesa por un momento financiero muy pesado. Una moratoria de 10 millones de pesos la obliga a afrontar un pago mensual de 300.000, al que se suma otro por medio millón para mantenerse al día con las cajas. Además, los clubes que deben aportar las cuotas no hacen más que contagiarse a la AFA con sus males; son muy pocos los que no tienen retrasos de varios meses, a pesar de la amenaza de desalfilación que pesa sobre ellos.

La solución, para Candia, es la autofinanciación del organismo encargado de fiscalizar todo lo relacionado con el fútbol en el país. La vía, que ya provocó una tempestad al iniciarse el torneo de 1964, es aparentemente sencilla: cobrar derechos para permitir transmisiones radiales desde las canchas. "Son gente que hace negocios fabulosos con el fútbol: ¿es demasiado pedirles que paguen unos pesos?", aventura. Pero la dificultad mayor surge de la situación de las radios; la mayoría de ellas son de propiedad del Estado, el que, a su vez, es principalísimo acreedor de los clubes. Por eso, cada vez que se amenaza con cobrar un canon por transmisión, los funcionarios vinculados a la administración de emisoras sugieren a los directivos que "se podría exigir el pago de la deuda a todos los clubes". Automáticamente, entonces, las aguas vuelven a su nivel normal, y las radios disfrutan gratuitamente de los espacios.

Es la AFA, también, quien mide los tumbos financieros de los clubes. Entre sus misiones, está la de controlar el expendio de boletos y las recaudaciones (ver cuadro aparte). A través de esas cifras, se advierte que las instituciones sólo tienen un recurso: recargar sobre los espectadores sus pro-

blemas financieros, y obtener de ellos los paliativos. El precio de la entrada a un estadio de fútbol se triplicó en cinco años para la primera A, y se quintuplicó para la B.

River Plate es un ejemplo clásico de la situación por la que atraviesa la mayoría de las entidades que toman parte en el campeonato de primera A. Su presupuesto sobrepasó, en 1964, los 160 millones de pesos, algo menos de medio millón por día. Pero sus recursos no alcanzaron, ni con mucho, esa cifra: los cálculos más optimistas señalan que llegaron apenas a 115 millones (78 provenientes de las cuotas sociales, 22 de recaudaciones por el campeonato y 15 más por partidos amistosos).

La asamblea que cerró el año dio la dimensión exacta del temor que amontonaron a lo largo de doce meses tanto los seguidores del impertérrito presidente Antonio Liberti como sus más fervientes detractores: decidió rebajar

uno de sus dirigentes— tiene 45.000 socios y aspiraciones remotas al campeonato. Pero está en una zona donde no tiene competencia (Liniers) y reúne a gente más interesada en hacer deporte que en concurrir al estadio. Por lo tanto, Vélez tiene que atravesar la primera etapa de River: hacer obras para albergar a sus asociados. Y eso, con los precios de la construcción, produce cada vez más pérdidas."

Para San Lorenzo de Almagro, 1964 fue un año de alivio. Desembarazado de los jugadores más onerosos, con un plantel de futbolistas que aún no ha pasado legalmente (aunque sí en los hechos) el límite del profesionalismo, pudo dedicarse a enjugar viejas deudas; para ello bastó con dar preferencia a las divisiones inferiores y oportunidades a los jugadores más jóvenes: "Es peligroso encandilarse con las estrellas"; explicó a PRIMERA PLANA su presidente.

El tema fue analizado detenidamente por Santiago Saccol (41 años, casado, dos hijos, "una familia que casi no veo desde que me metí en esto") durante su entrevista con PRIMERA PLANA. "Los dirigentes debemos tener sentido de la realidad —exclamó en el primer minuto de la charla—; es ridículo que todo un club tenga que jugarse a cara o cruz por un campeonato." El presidente de Racing es bien conocido: sus calificativos a otros dirigentes provocaron la tormenta institucional más fuerte que recuerda la AFA en el último lustro.

A sesientos metros de su caldeada oficina, iluminada por potentes focos de gas de mercurio, se extiende un insólito —para el país— paraíso acuático: es el Centro Deportivo, niña de los ojos de Saccol y de todo Racing. Aunque algunos dirigentes opinan que "es la obra de un loco" (recordando a Sigisfredo Sisco, su autor, motejado en el club como "Napoleón"), la increíble concentración de cinco piletas de natación, incluyendo un natatorio olímpico, es la causante de la grave situación financiera de Racing. "Es una obra fabulosa, pero sin financiación. Su costo, estimado en 55 millones al iniciarse, terminó en 85 ó 90, aunque por razones admisibles", confiesa Saccol. En 10 meses, Racing tuvo que pagar 20 millones de pesos: buena parte de ellos fueron trasvasados de la industria del propio presidente.

Pero la solución ya está a la vista. Las piletas llevarán el total de socios de 36.000 a 45.000; a pesar de los embargos, un plan económico está en estudio para lograr la refinanciación indispensable: también la masa asociada tendrá su parte en esta obligación. Un empréstito interno por 10 millones de pesos está en plena suscripción, y el



Tesorero Candia: Hay que cambiar.

los 137 millones pedidos para 1965 por la comisión directiva, y llevarlos a tan sólo 68. Eso implica, entre otras cosas, desmantelar —casi— la millonaria concentración de jugadores reunida, con tan mala fortuna, por la diligencia del propio Liberti. Una queja oída en la asamblea fue característica: "En tres años, sólo se inauguró una obra para los asociados: una cancha de pelota a paleta, que costó 3 millones de pesos; lo demás se lo tragó el fútbol, y hace cinco años que no somos campeones."

El verdadero River Plate, en realidad, bulle debajo de su monumental estadio de Núñez. La mayoría de sus asociados —unos 65.000— se vuelca en las instalaciones deportivas; pocos son los que concurren únicamente a ver jugar al primer equipo de la entidad. Otro tanto ocurre con Vélez Sársfield; pero en este caso, los deportes no rentables reemplazan el déficit que suele producir el fútbol. "Vélez —explicó

Temporada	PROMEDIO DE ENTRADAS VENDIDAS POR PARTIDO		PRECIO PROMEDIO POR ENTRADA (m\$n)	
	1a. A	1a. B	1a. A	1a. B
1960	9.122	2.584	36,90	22,10
1961	10.425	3.211	50,80	39,20
1962	8.520	2.623	68,20	49,90
1963	11.427	2.682	90,70	60,70
1964	9.866	2.038	108,00	113,00

Fuente: Tesorería de la AFA



Protagonistas

En el Olimpo

Por Alberto Laya *

"Yo no corro por deporte. Si arriesgara mi vida sólo por un deporte sería una estupidez. No me interesa ser famoso. No corro por el campeonato, ni por ganar, ni por nada." Bueno, Juan Manuel Bordeu (28 años de edad, soltero) corre fundamentalmente por algo. De lo contrario, tendría el alma vacía de un autómatas y se convertiría en un robot agudamente sensible y obediente a una botonera apretada por un capricho ajeno. Y ese algo por el que corre este pudiente estanciero retraído, elegante, de celestes ojos claros y de ademanes lentos, tiene el nombre de un impulso arrebatado y que hasta ahora es, que sepamos, la única fuerza capaz de provocar las grandes conmociones. Si, Juan Manuel Bordeu siente esa cosa simple y complicada que arde, que no se extingue y que lleva al desengaño o a seguir creyendo: pasión. "Necesito correr. Para mí es cada vez más fundamental. Cada día siento mayor deseo de correr. Corro y correré sólo por pasión. Cuando vea que para mí el automovilismo se vuelve sólo deporte, dejaré de correr."

Hace diez días entró en el Olimpo de los "Dioses de la ruta". Es, pues, un inmortal del camino. Con un coche que es un "injerto" —chasis modelo 1946, cabina 1947, motor Chevrolet 1954 y bielas de camión GMC 1947— superó en el XLII Gran Premio de Turismo de Carretera al poco locuaz Dante Emiliozzi, un hombre en reiterado diálogo con el triunfo, pero que no posee ese imponderable conjunto de cosas que la multitud exige para practicar el deformado ejercicio de la idolatría. En Goodwood, Inglaterra, probando un Lotus Elite, Juan Manuel Bordeu sufrió un accidente que lo tuvo postrado un año. Pero igual volvió a su "ruleta rusa" con cuatro ruedas. "Le da con todo. Es un bárbaro", dijo más de una vez Oscar Alfredo Gálvez, el ídolo disminuido y para quien esa multitud reclama urgentemente un heredero.

Juan Manuel Bordeu da la sensación de estar siempre ausente. Habla lo indispensable —rarísima virtud de una época en la que casi todos hablan mucho más de lo necesario para no decir absolutamente nada—, no fuma, bebe agua mineral y come moderadamente. Almuera casi todos los días en 05, trasnochado punto de reunión de algunas celebridades y de otras que aspiran a serlo y no lo serán nunca. De mecánica sabe muy poco. "Soy, por ejemplo, igual que Jim

Clark. No sé de un coche mucho más de lo que sabe el que anda por la calle y que cuando se le pincha una goma llama al Automóvil Club. Llegué a ser lo que soy —no sé si eso es muy importante y, si lo es, no me interesa— por pura casualidad." Considera que el automovilismo es una actividad muy difícil de juzgar. "No se debe decir que éste o aquél es mejor que el otro." Admite, sin embargo, que hay varios que manejan mejor que él, y entonces elogia a Rodolfo de Alzaga y a Eduardo Casá. "Para mí, el más diverso de todos, capaz de conducir bien cualquier tipo de coche, es Carlos Menéndezguy."

Juan Manuel Bordeu no tiene miedo. Tampoco lo tienen quienes se lanzan frecuentemente a la veloz aventura de las rutas. "Si lo tuvieran, sólo correrían en un sulky." Introverso, abúlico, con los ojos encerrados, como dominado por un permanente deseo de dormir, piensa siempre en lo que va a decir. Algunos le reprochan su actitud evasiva frente a una multitud con un extraño sentido de la admiración, esa multitud inestable que hoy aplaude y que mañana puede silbar. Más de uno lo considera un envanecido insoportable. Juan Manuel Bordeu no hace nada para ser ídolo. No le gustaría. Se sentiría, además, muy molesto. Está concretamente en lo suyo, en lo que quiere y en lo que siente. Lo otro —publicidad y fama— no lo altera. Este verano decidirá si se irá a correr a Europa o seguirá en Turismo de Carretera. Simple, esquemático, sensato, sin claros, posee el ejemplar mérito de no defraudarse a sí mismo. "Lo único que me interesa a mí es andar rápido." ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



monto de apremios ya descendió a 15 millones. Saccol, convencido de que "no podemos dar al socio nada más que dos partidos gratis el mes", confía en continuar ampliando el Centro Deportivo: ya se ha proyectado un inmenso gimnasio, y se prevén nuevas instalaciones. La gran víctima es, como contrapartida, el fútbol profesional: para 1965, los cracks deberán conformarse con un novedoso sistema que incluye apenas 600.000 pesos de prima por año, y premios de acuerdo con la colocación y las recaudaciones que obtenga el equipo. "Austeridad es la voz de orden. Tenemos la obligación de llevar el rubro fútbol a una cifra razonable", confiesa el titular de Racing.

Pocas cuadras más hacia la Capital, en la sede de Independiente, su presidente, el veterano político Herminio Sande, era aguardado la semana pasada con singular expectativa. Había viajado a Montevideo para gestionar el pago de una suma que Nacional de esa ciudad había retenido. Para los dirigentes del club rojo, 1964 fue un gran año: permitió equilibrar las arcas comidas fuentes de recursos, y amortizar deudas anteriores.

La misma ilusión se vive en el extrañamente silencioso estadio de Boca Juniors. Junto al revitalizado Alberto J. Armando, sus colaboradores realizan complicados planes económicos que incluyen desde una inmediata serie de partidos en el interior hasta la inversión de nada menos que 2.700 millones de pesos para la futura ciudad deportiva, en terrenos que deben ser ganados al Río de la Plata. Aunque fue Armando quien rebatió a Saccol durante el escándalo que promovió éste (ver PRIMERA PLANA Nº 95), ambos coinciden en preocuparse por el asociado: la curiosa consigna de que "no sólo de fútbol vive el hombre" parece haberlos reunido.

El panorama de clubes grandes se completa con uno que tan sólo lo es aferrándose a la tradición: Huracán. Un grande ficticio, por cuanto apenas tiene entre ocho y diez mil asociados. Es, precisamente, la viva imagen de lo negativo: su única explicación es el fútbol profesional. Una explicación un tanto inverosímil, puesto que sus campañas distan mucho de alcanzar niveles importantes. Como contrapartida, va empuñándose Atlanta; en cinco años, sus escasos siete mil asociados se triplicaron, sin perder por ello el ímán popular del fútbol. La clave del éxito corresponde, en este caso, a León Kolbowski, un tesonero administrador que derrama su audacia en Villa Crespo y que ofrece a sus socios hasta los servicios de una cooperativa. Esa clave, sin embargo, tiene una explicación que sólo puede ofrecerla la existencia del fútbol profesional: desde hace cinco años, Atlanta se convirtió en una especie de fábrica de cracks. Las ventajosas ventas a los equipos grandes, obligados por razones de prestigio a luchar por el campeonato, vivificaron las permanentemente exhaustas arcas del club. Además, una mística de lucha, de esfuerzo, insufla extrañamente a los jóvenes que llegan al club en concepto de canje por las estrellas vendidas, y en este lustro Atlanta alcanzó las mejores posiciones que recuerda su historia. ♦